



Le Monde

# idées

## Ma tendresse !

par GILBERT COMTE

**A**LLONS ! un peu de courage, et trois sous de franchise ! Le *Wall Street Journal* ne se trompait peut-être pas, l'autre semaine, lorsqu'il fustigeait l'épuisement des lettres françaises depuis une vingtaine d'années ! Quelques plumes parisiennes en tremblèrent de courroux. En réponse, elles invoquèrent les noms respectés de Blanchot, Gracq, Ponge ou Michaux. Malheureusement pour leur démonstration, aucune de ces carrières n'a débuté depuis 1963. Commencé avec Maillois pour la sculpture, Debussy et Ravel avec la musique, Claudel, Valéry, Barrès et Proust dans les lettres, Bergson en philosophie, Maurras pour la réflexion politique, le vingtième siècle français a donc maintenant vers l'an 2000 par les méandres d'un vocabulaire sans grâce, dans les hésitations d'une pensée sans force.

## Politique culturelle

Le *Wall Street Journal*, en décrétant la culture française nulle lors des récentes Rencontres internationales de la Sorbonne, a su adroitement utiliser cette manifestation pour le lancement de son édition européenne. Gilbert Comte a saisi cette occasion pour plaider contre le critère de la rentabilité en matière de création. Yachar Kemal a dit à Tahar Ben Jelloun que le plus grand danger pour les intellectuels est de s'ignorer les uns les autres. Michel Deguy dénonce le simplisme de certains Américains. Enfin Dominique Dhombres souligne que tout ce qui n'est pas traduit outre-Atlantique n'est pas forcément sans intérêt.

## Faut-il brûler le drapeau des États-Unis ?

par DOMINIQUE DHOMBRES

**A** la veille des élections municipales, et dans la foulée d'un moult politico-culturel international tenu à la Sorbonne, sous l'égide de M. Jack Lang avec la participation du président de la République, le débat a donc été lancé. La culture française, version 1983, vaut-elle tripette ? Question subsidiaire : faut-il brûler l'« impérialisme culturel » américain, symbolisé par son « drapeau » ? le feuillet télévisé Dallas ?

Tout a commencé, sauf erreur, par un article en date du 9 janvier du correspondant à Paris du *New York Times*, John Vinocur. Celui-ci, avec un geste iconoclaste, s'en prenait aux ambitions culturelles du gouvernement et s'interrogeait sans façon sur « l'importance de la culture française des années 80 ». Il eut quelques échos, et surtout Raymond Sokolov, responsable de la section « Arts et loisirs » du *Wall Street Journal*. Dans l'édition du 16 février, ce dernier affirmait : « La France est une nulle dans la culture mondiale contemporaine ». Rendait compte sans aménité de la manifestation internationale déjà mentionnée, il croyait discerner chez ses participants un « appétit de contrôle officiel et de censure ». Bref, reprenant peu ou prou la thèse de son confrère du *New York Times* et développant une idée profondément ancrée dans la conscience américaine, il suggérait à la fois que le socialisme est nécessairement directif, dans les arts comme dans les autres domaines, et que la dénonciation de l'« impérialisme culturel » américain est une manœuvre de diversion destinée à faire oublier le pitoyable état de la culture française. Raymond Sokolov concluait, *in cauda venenum*, que l'intervention de M. Mitterrand à la Sorbonne, devant un parterre de célébrités culturelles internationales généralement bien disposées à son égard, était à usage électoral interne.

Cette dernière remarque relève du procès d'intention, et reste invérifiable, mais les remarques très sévères contenues dans l'article du *Wall Street Journal* méritent réflexion. Elles ont d'ailleurs, tout aussitôt, provoqué une cascade de commentaires et d'éditoriaux dans la presse française, ce qui était le but recherché. Le *Wall Street Journal* venant d'inaugurer son édition européenne.

Le *Harpag* est formel : le terme *nul* utilisé par le quotidien financier se traduit en français par « nul ».

Chaque semaine, médias et publicités signalent sans doute l'apparition d'un nouveau génie. Mais leur conviction s'épuise vite, et aucun des petits romans indigènes produits à la pelle n'a guère soutenu la comparaison avec le colossal *Cent Ans de solitude* de Garcia Marquez. L'esprit souffle où il veut. C'est-à-dire pas n'importe où, et nécessairement quelque part. Il nous arrive maintenant de Colombie. Tant mieux pour nous. Merci à elle du secours qu'elle nous prête en ce temps de médiocrité.

D'après son statut officiel, la culture française devrait pourtant se porter comme un charme. Finies les saisons de famine où elle crévait de froid au grenier ! Parti l'âge ingrat où elle décampait avec Balzac par la cuisine, dans la terreur des créanciers. Depuis Malraux, elle vit sur un pied plus digne, régent le ministère, engage des employés, contrôle des fonctionnaires, subventionne des projets. Honorée, bichonnée, applaudie, la noble dame tient même salon avec le Monsieur en charge de sa gloire : Jack Lang aujourd'hui ; MM. Maurice Druon, Michel Guy, deux ou trois autres, sous les précédents septennats. Mais une sourde angoisse la pousse jusqu'au cœur de ses fêtes. Ou plutôt un reproche. Celui du *Wall Street Journal* !

lit, non-valeur, zéro ». C'est sans doute jeter le bouchon un peu loin que de qualifier ainsi, sans autre forme de procès, la culture française contemporaine. Ce qui est excessif est souvent inexact. Le *Wall Street Journal* affirme, en passant, que « la France n'a produit aucun roman digne de réelle importance depuis vingt ans ». L'exception de Michel Tournier. « Quid de Marguerite Duras, d'Alain Robbe-Grillet, de Romain Gary, de J.M.G. Le Clezio ou de Marguerite Yourcenar, pour lancer quelques noms - très divers - au hasard ? Certes, on commence à connaître un peu Tournier aux États-Unis parce qu'il y est traduit. Mais tout ce qui n'est pas traduit en anglais, voire en américain, est-il sans importance, voire « nul » ?

Le lieu n'est pas ici de faire l'apologie de la littérature française contemporaine, qui n'est probablement pas à la hauteur de celle qu'elle était il y a cinquante ans. Elle ne mérite, en tout cas, ni l'exode d'honneur, dont d'ailleurs le pouvoir socialiste ne la comble pas, ni l'indignité que lui inflige l'éditorialiste du *Wall Street Journal*.

La dénonciation de l'« impérialisme culturel » américain est-elle une manœuvre de diversion ? (le *Wall Street Journal* va plus loin encore puisqu'il écrit que « l'anti-américanisme, ce mélange de jalousie et de recherche d'un bon émissaire », est « l'antisémitisme de la gauche »). Oui probablement. A coup sûr, celle-ci marche toujours dans un premier temps. Les réflexes chauvins, qu'ils soient alimentés par la tradition communiste ou gaulliste, jouent à plein. Et puis, on se pose quelques questions. Entre-temps, personne, ou presque, n'a cessé de voir des films américains ou d'écouter du jazz. Même les fanatiques continuent à voir Dallas. Pour mieux connaître l'« impérialisme » qu'ils fustigent ?

Le socialisme est-il toujours directif en matière culturelle ? Il n'y a que deux précédents. La politique du Front populaire, assez floue, et le « réalisme socialiste » de Jdanov, qui ne fait plus guère recette.

La culture de M. Mitterrand, plutôt classique, avec des apports contemporains choisis, ne le pousse pas aux audaces. Le président de la République confiait récemment à une interlocutrice qu'il avait aimé « les Fous de Bassan », d'Anne Hébert. Bon exemple de littérature de langue française écrite par une Nord-Américaine...

Trois semaines avant lui, M. Michel Guy sonnait aussi l'alarme (1). Sur un registre plus étendu. D'ici peu, avertisse-t-il, l'audiovisuel par satellites enverra notre malheureux pays sous « un flot de productions étrangères ». Après de cette avalanche, l'actuelle invasion de nos cinémas par les films yanquis rappellera presque un doux protectionnisme. L'ancien collaborateur de M. Valéry Giscard d'Estaing ne perd pourtant pas tout espoir et nous propose quelques médecines : « L'on peut voir dans ce bouleversement une menace et bâtir une forteresse pour se protéger du vent mauvais venu d'ailleurs, mais les forteresses n'ont jamais arrêté les idées, les chansons ou les modes ».

Autant, donc, admettre les défis « dans la liberté », avec « l'ouverture de chaînes privées à l'usage d'un public adulte et responsable ». Car si la « création audiovisuelle », on le jouera l'avenir, a « besoin de liberté », elle a « tout autant besoin d'argent », et les capitaux s'investiraient volontiers dedans si ce ridicule gouvernement socialiste renonçait, une bonne fois, à contrôler « la distribution des images ». Dans l'optimisme créatif libéral, il y a la nouvelle opposition, confions donc la culture générale aux intérêts privés. Avec leur concours évidemment désintéressés, elle affrontera les grandes compétitions planétaires, favorables par nature au succès des meilleurs.

## Le refuge monastique

Ces propositions n'émanent pas des créateurs. Elles traduisent plutôt les ambitions d'un petit monde parisien très spécial, où les renommées se lancent comme un amusement, réussissent comme de bonnes affaires. Depuis une vingtaine d'années, justement, ce régime ruine, démolit la création. Sous un apparent bon sens, le discours de M. Guy grouille encore de contre-vérités dangereuses pour lui. La période sur les « forteresses » incapables d'arrêter « les idées, les chansons ou les modes » fourait un parfait modèle de ces insidieuses sophismes.

Les déferlements de forces matérielles préjudiciables au savoir ne datent pas d'aujourd'hui. Au cinquième siècle, les grandes invasions bariolées, dispersèrent l'héritage d'Athènes et de Rome, un peu comme l'irruption des techniques nouvelles menace d'anéantir le nôtre. La modernité, alors, l'irrésistible avenir, avançait avec les Barbares. Ils n'avaient pas le progrès, mais la destruction. L'irruption, la science, ne s'abandonnèrent pas au flot. Loin d'accepter les risques d'une honnête concurrence, leurs défenseurs vécurent dans l'imprenable refuge des ordres monastiques. Wisigoths, Burgondes, incendiaient les campagnes, rasaient, pillaient quelques couvents. Il suffi-

saît qu'une élite refuse en son âme la grossière loi du monde, l'arbitraire des vainqueurs, pour confier la connaissance à l'invincible sanctuaire de l'esprit. Devenue dès cet instant insaisissable et invincible, elle se sut promise à une lointaine renaissance qu'aucun de ses premiers champions ne verrait pourtant de ses yeux. Mais ces clercs ne confondèrent pas « les idées » avec « les chansons ou les modes ». Ils ne songèrent même pas qu'elles pussent jamais marcher de pair.

Sensiblement moins scrupuleuse, la société de spectacle mène sans crainte le penseur et l'amateur, le fondamental et l'occasional, le transcendant et l'éphémère dans un tourbillon où les « chansons » de Johnny Hallyday valent toujours les « idées » de Karl Marx puisque, en cassettes ou en livres, les uns et les autres se vendent pareillement dans les magasins. Depuis vingt ans, répétons-le, la culture a grandement souffert de se fonder dans le superficiel, et de sa subordination croissante envers l'argent. Pour l'aidier, M. Guy et les chœurs du giscard-chiracisme suggèrent d'accroître cette mortelle dépendance. Loin de la sauver, craignons plutôt qu'ils ne l'achèvent. Mais à l'inverse des justes remarques du *Wall Street Journal*, leurs projets ne suscitent aucune protestation.

## Miraculeuse « liberté »

Faut-il, pour autant, refuser sous toutes ses formes l'envahissement audiovisuel ? Les créateurs n'en possèdent pas les moyens. Mais puisque le « besoin d'argent » s'impose à tous, les nouveaux clercs peuvent réclamer une définition plus précise de leurs rapports avec la finance. A l'inverse de l'ancien mécène royal, l'argent moderne ne se dépense plus pour la gloire du prince. Selon une loi bien connue dans les écoles de commerce, il se risque pour obtenir des profits commerciaux. Il ne subventionne plus l'art pour sa valeur propre, mais seulement des projets présumés rentables, et sacrifiés toujours, dans cette logique, le vaste génie aux commodités spectaculaires de la variété.

En résultat, la libre circulation des capitaux dans la société libre a déjà librement sacrifié sous nos yeux, dans l'indifférence universelle, une poésie nationale florissante depuis plusieurs siècles. Un monde capable de laisser mourir ses poètes garde-t-il un seul droit sur la culture, et d'abord celui d'en parler ? La miraculeuse « liberté » promet d'autant de suffire à son bonheur. Dans ce cas, pourquoi la littérature, la sculpture, la musique, la peinture s'épanouissent-elles moins dans la démocratie helvétique, dans la permissivité scandinave, qu'à Versailles aux temps de l'absolutisme louis-quatorzien ?

En vérité, la création dépend des créateurs et du respect, de l'attention, qu'ils rencontrent auprès d'élites sociales cultivées. Les auteurs préfèrent ouvertement l'américain *way of life*. L'argent qu'elles servent comme seul et unique maître ne voit d'idéal qu'en sa propre prolifération. Évidemment, le *Wall Street Journal* n'évoque pas cette décadence-là, puisqu'elle le sert et accroît ses ventes sur Paris.

Des serviteurs innombrables se pressent décidément autour de notre culture, orgueilleuse, riche et inquiète, comme les prétendants assés-gaillards déjà la belle Pénélope. Mais qu'ils assurent vouloir la servir, tous lorgnent son héritage. Culture, ma chérie ! Culture, ma tendresse ! Oui ! Mais qu'arrive avec son fouet, et pour ta délivrance, l'irrépressible Ulysse messager des Dieux !

(1) « La vraie bataille culturelle », le Monde, 3 février 1983

## Yachar Kemal : une voix d'Asie mineure

par TAHAR BEN JELLOUN

**A**U récent colloque de la Sorbonne sur la création et le développement, le tiers-monde était aussi présent. Sa voix, émaillée par quelques blessures persistantes, ne fut peut-être pas entendue avec l'attention nécessaire. Mais de ces « continents d'insaisissables et d'opprimés » nous parvenaient une grande clameur silencieuse et des visages : Chahine, Hamina, Ki-Zerbo, Boal, Saddiki, Adonis, Breytenbach (1) et un monument, Yachar Kemal. A lui seul, cet écrivain turc est une forêt, un village, une épopée en mouvement. Il a écrit une trentaine d'ouvrages, dont dix-sept romans, et termine actuellement une trilogie, une semi-autobiographie qu'il définit comme « le roman de l'enfance et du meurtre ». C'est l'autopsie d'un assassinat - celui de son père - et l'impact de ce drame sur un enfant. Cela s'appellera « L'Otseu de pluie » : le premier tome devrait paraître l'an prochain en France.

Pour Yachar Kemal, le colloque fut un événement majeur. Lui et très apprécié par François Mitterrand, il dit : « Si le président Mitterrand et Jack Lang n'étaient pas des hommes de culture, une telle réunion n'aurait pas eu lieu ». Il constate que plus les moyens de communication sont rapides et efficaces, moins les créateurs se rencontrent et se parlent. Tour à tour de se passer à travers les médias. Il n'y a plus cette chaleur humaine du contact direct. Il dit : « Déjà, dans la vie quotidienne, cette chaleur humaine disparaît dans les rapports entre les gens. Avant, un voyageur traversait toute l'Asie pour aller voir un poète en Egypte. Les intellectuels étaient des voyageurs, comme Ibn Batouta, Avicenne etc. Aujourd'hui, chacun se replie sur lui-même, ferme sa porte et dort dans sa coquille. Un tel colloque a été important car il a brisé des coquilles. Les gens se voient, se parlent, et quand ils se parlent, ils ne peuvent pas ne pas répercuter autour d'eux les acquis de ces rencontres ». Puis il ajoute : « Il n'y a pas beaucoup de temps pour la culture. Mitterrand est peut-être le seul ou même le dernier ».

Yachar Kemal ne comprend pas les réactions négatives d'une partie de la presse américaine : « C'est ridicule de tenir des propos aussi violents sur la création culturelle de tout le peuple français. Je ne comprends pas ces propos semblables à ceux des États-Unis ! Je ne comprends pas cette hargne contre

la France. Ces propos ne passent pas la ligne. Ils sont le signe d'un malaise, quelque chose de malsain. Même en considérant l'état le plus visible de la culture américaine, comme la manie des best-sellers ou du sexe et de la violence dans le roman et au cinéma, ou alors l'absence de création culturelle destinée à l'enfance (2), même en prenant l'existence de Dallas, le seul fait que Henri Miller ait existé m'intéresse en disant qu'elle est nulle. Je ne veux pas défendre la France, mais ne serait-ce que dans le domaine de la recherche anthropologique ou même dans un domaine comme celui de la recherche en informatique, la France a produit des savants, grande valeur et en avance sur ce qui se fait ailleurs. Je cite ici quelques noms : Levi-Strauss, Dumézil, Foucault, etc. Cela dit, la réaction de la presse française aux critiques américaines est, elle aussi, exagérée ».

Un colloque de cette ampleur, avec toutes les « grosses têtes » réelles, avec son faste et sa solennité, ne changera pas le monde. Il laissera tout au plus des traces. Yachar Kemal en convient. Il espère que l'ensemble des propositions émises au cours de ces deux journées aillent dans le même sens : apprendre à agir ensemble. Et cela malgré les différences. Le tiers-monde était certes présent, mais son discours ne frôlait-il pas une certaine complaisance ? C'est évident qu'entre les discours de Chahine et de Coppola, il y a un abîme, qu'entre l'intervention politique bien préparée, minutieusement travaillée, du romancier américain francophone Elie Weisel sur l'antisémitisme et le silence des intellectuels arabes il y a quelque chose de choquant, qu'entre la voix de l'Inde et celle de l'Allemagne il y a une peur de la rencontre. Malgré tout de volonté politique et de préoccupation humaine de la part du socialisme, le tiers-monde n'habite-t-il pas encore les faubourgs de l'histoire ? N'est-il pas malgré tout cet « intrus » dont parle Octavio Paz, qui arrive au spectacle de la modernité au moment où les lumières vont s'éteindre ? Et la modernité dans le tiers-monde signifie la liberté de créer, de s'exprimer, de circuler et de garantir les droits élémentaires de l'homme.

(1) Créateurs respectivement égyptien, algérien, vénézuélien, marocain, syro-libanais et sud-africain.  
(2) N.D.L.R. : apparemment Y. Kemal considère que Diderot et de La Fontaine ne sont pas des créations « culturelles » pour les enfants...

## Totalitarisme

par MICHEL DEGUY. (\*)

**C**E qui est excessif est-il instigant ? Mieux vaut ne pas le croire. Les insuites d'un nommé R. Sokolov, responsable culturel (sic) au *Wall Street Journal*, sont outrancières, mais non pas instigantes. Prendre une totalité donnée (la culture française) pour la réduire au néant (« La France est une nulle dans la culture mondiale contemporaine active »), c'est totalitaire. « La France a disparu dans le domaine des arts plastiques (...) La culture française n'est que la réécriture de la culture allemande... » (Ton de Sokolov, ton de Goebbels (« la culture juive etc. »). Alors, demandons-nous pourquoi cet incompétent chauvin parle comme un P.D.G. de multinationale ne devrait pas parler du P.N.B. du Tchad. Pourquoi ? (Et moi-même, usant du même ton, pourrais-je, fais-je la même erreur ? Non, et ce que dit Sokolov ne s'applique pas à son objet, la culture française, tandis que les épithètes d'arrogant et d'imbécile décrivent avec exactitude


le propos de Sokolov, comme chacun peut le vérifier.)

C'est le ton politique de la haine idéologique, de la guerre civile : l'autre est un néant. Moi, puissant journaliste américain, je déclare que vous, œuvres françaises, « vous n'existez pas ». A quel point de grossière inculture - et même d'information - faut-il être parvenu par des années de labour culturel pour penser que l'indécent Tournier est « le seul romancier français de réelle importance », je n'y insisterai pas...

Pour Dallas, source de discorde atlantique, deux remarques : quand l'Israélien Amos Kenan racontait aux Rencontres de la Sorbonne que Dallas rendait Tel-Aviv déserte et stupide, ce n'était pas Jack Lang qui parlait. Et quant à nous, d'ici, nous ne prenons pas Dallas pour la culture américaine, mais plutôt faisons nous les jugements du professeur Binbaum (États-Unis) à la même tribune. Il serait important pour tous que bien des Américains importants renoncent en certains domaines à ce simplisme honteux qui les fait parler des autres. Pour sa peine, je demandais que le rédacteur en chef Sokolov vienne découvrir lui-même le détail de la richesse, la diversité et l'importance des œuvres littéraires, artistiques et scientifiques françaises ; pendant un an. On s'y metrait tous ; et sans lever ce cerveau, on le rendrait plus propre.

Critiquer l'affaire culturelle est nécessaire : creuser la question et l'énigme du culturel, et dans sa version française. Mais, pour cela, il faut se lever un peu de bonne heure. Nous y pourrions.

Édité par la S.A.R.L. le Monde  
Gérant :  
André Laurens, directeur de la publication  
Anciens directeurs :  
Hubert Bourvois-Méry (1944-1969)  
Jacques Fauvet (1969-1982)  
Imprimerie :  
« le Monde », 10, rue de Valenciennes  
PARIS-10<sup>e</sup>  
Reproduction interdite de tous articles,  
sauf accord avec l'administration.  
Commission paritaire des journaux  
et publications, n° 57.437.  
ISSN : 0395 - 2037.



### La métaphysique à la limite.

CINQ ÉTUDES SUR HEIDEGGER

Par Dominique Janicaud et Jean-François Maréchal

HEIDEGGER affirmait en 1966 dans un ultime entretien qui devait paraître dans le Spiegel : « la philosophie est à bout ». Faut-il en conclure que nous sommes condamnés à lui donner le coup de grâce ? Les cinq études de cet ouvrage préfèrent suivre Heidegger jusqu'à l'extrême limite - où s'esquisse une pensée véritablement « autre ».

Collection « Epiméthée » fondée par Jean Hyppolite et dirigée par Jean-Luc Marion, 224 pages - 105 F.

LES LIVRES DES PUF QUESTIONNENT LE MONDE

هكسان الأول



## LA RENCONTRE ENTRE LE ROI HASSAN II ET LE PRÉSIDENT CHADLI BENDJEDID

### Une série d'entretiens sur le Sahara occidental

(Suite de la première page.)

Un officiel auquel nous demandions si les résultats des entretiens étaient encourageants nous a dit de « tirer nos conclusions » du fait qu'il « y aura sans doute d'autres rencontres ». L'opinion publique avait été préparée à l'événement. Lors de la visite du ministre algérien de l'Intérieur à Tunis, en janvier, un appel avait été lancé à l'initiative de celui-ci pour « l'événement d'un Sahara occidental dans un discours prononcé le 24 février, le président Chadli avait dit : « Nous ne sommes jamais un peuple arabe contre un autre peuple arabe (...). Nous sommes disposés à entreprendre toute action qui contribuera au rapprochement des points de vue des deux parties au conflit. » Parant du Maroc, il avait souhaité que les deux pays puissent « se consacrer aux questions essentielles et établir une coopération économique fructueuse ».

Alors, au ministère des affaires étrangères, on ne peut dire si les relations diplomatiques seront bientôt rétablies, mais on souligne que l'Algérie a réitéré depuis longtemps son problème de frontière avec le Maroc (1). Officiellement l'Algérie n'a pas modifié sa position selon laquelle il ne lui appartient pas de se substituer à la R.A.S.D. dans une négociation avec Rabat. « L'Algérie acceptera ce que les Sahraouis accepteront », dit-on ici.

#### Forcer la main au Polisario

Il reste que si l'on n'a pas pris le place du Polisario autour du tapis vert, on a sans doute voulu lui forcer la main pour qu'il cesse de camper sur des positions peu réalistes. Un officiel, privé de dire si les Sahraouis avaient été informés au préalable de la rencontre avec le souverain marocain, nous a simplement assuré que « le contenu des entretiens sera transmis à ceux-ci et à la Mauritanie ».

« Je ne suis pas au courant, le Maroc a toujours cherché à résoudre l'opinion », nous avait répondu M. Ould Salek, responsable des relations extérieures du Front Polisario auquel nous demandions son senti-

ment sur la rencontre Chadli-Hassan II lors d'une conférence de presse qu'il tenait samedi à Alger à l'occasion du septième anniversaire de la proclamation de la R.A.S.D. le 27 février 1976.

La réalité de l'évolution en cours, malgré ces dénégations, donnait parfois un caractère ému au discours de M. Ould Salek pour dresser un bilan justifiant les sacrifices consentis par ses compagnons de lutte. Bilan surprenant quand il a été question « des progrès énormes de l'artisanat » dans les zones sous contrôle du Polisario. Bilan peu crédible quand l'édification d'un mur marocain a été présentée comme l'« œuvre d'une défaite militaire ». Mais bilan historiquement justifié quand la percée diplomatique de la R.A.S.D., reconnue par cinquante-quatre États, a été évoquée.

Rappelant le mot d'ordre du dernier congrès du Front Polisario : « Toute la patrie ou le martyre », M. Ould Salek a écarté toute idée de partition. Il n'y a pas de condition préalable à la négociation, a-t-il dit, mais « il n'y aura jamais de paix sans retrait total de l'armée marocaine » de la totalité du Sahara occidental. « La solution du conflit ne dépend pas des relations entre l'Algérie et le Maroc », a encore dit M. Ould Salek, qui a précisé : « Le soutien de l'Algérie sur le plan financier et militaire va s'accroissant. Pas seulement celui de l'Algérie mais aussi celui de la Libye ».

Sans faire allusion à la visite officielle du roi Hassan II à Alger en novembre 1982, M. Ould Salek a dénoncé l'attitude de l'Arabie Saoudite, « second bailleur de fonds du Maroc après les Américains ». Il a également déploré l'attitude du gouvernement socialiste espagnol, « qui n'a pas dénoncé les accords de Madrid ». Quant à la France, « nous sommes très étonnés », a-t-il dit, de voir un gouvernement socialiste continuer une politique contre laquelle il a milité.

Il semble exact que la France ait joué un rôle déterminant dans la rencontre de samedi. En revanche, indique-t-on de source diplomatique, cet événement est de nature à conforter l'idée d'une « conférence de la Méditerranée occidentale » lancée par M. Mitterrand lors de sa visite au Maroc. Il faudra un certain temps pour que les choses se concrétisent, indique-t-on de même source, mais des consultations ont lieu au niveau des ministères des affaires étrangères avec les partenaires ou les futurs partenaires de la France au sein de la Communauté européenne. Saisie officiellement du projet, l'Algérie l'a « mis à l'étude ».

JEAN DE LA GUÉRIÈRE.

(1) N.D.L.R. - Le 27 mai 1970, lors d'une rencontre à Tlemcen, Hassan II avait renoncé à ses revendications sur Tindouf et Béchar en échange d'une exploitation en commun des gisements de fer de Gara-Djebilet. En 1972, le traité d'Alger avait réglé le tracé des frontières ; ce traité a été ratifié par l'Algérie mais toujours pas par le Parlement marocain.

La rencontre-surprise entre Hassan II et le président Chadli Bendjedid n'est que le dernier coup de théâtre dans la guerre du Sahara. Avant même qu'il dégénère en guerre ouverte à l'automne 1975, ce conflit du Sahara occidental n'a cessé, en effet, d'être marqué par des spectaculaires retournements de situation. Ainsi, en septembre 1974, la tension entre Rabat et Madrid est extrême, et le monde entier se demande si Hassan II, poussé par ses partis politiques qui font de la surenchère, ne va pas se lancer dans une aventure militaire. Mais le roi n'entend pas se mesurer à l'Espagne par les armes ; sachant qu'il aurait le dessous, avec ses armes et habiletés, il sort une carte que personne n'attendait en demandant l'intercession de la Cour internationale de La Haye. Il gagne ainsi un an.

L'arrêt du tribunal rendu en octobre 1975 ne contribue en rien à résoudre le litige, car il s'efforce de donner satisfaction à la fois au Maroc qui fait valoir ses « droits historiques », à la Mauritanie qui en fait valoir le parenté existant entre les tribus maures du sud marocain et le sud mauritanien, au fleuve Sénégal, et à l'Algérie qui défend une conception plus conforme au droit moderne. En effet, alors que Hassan II fonde ses revendications sur le sésame d'allégeance prêt par certaines tribus, Alger invoque les chartes de l'ONU et de l'OUA pour estimer que le peuple sahraoui, dont « l'unique représentant légitime est le Front Polisario », doit pouvoir exercer son droit à l'autodétermination dans les frontières héritées de la colonisation.

Les enjeux sont divers et considérables. Sur le plan stratégique et économique, le Maroc admet mal que l'Algérie dispose d'un immense Sahara riche en pétrole et en gaz, alors qu'il est privé d'un désert qui lui constituerait le sien et grâce auquel il pourrait détenir le monopole mondial dans le domaine des phosphates. L'Algérie, pour sa part, soupçonne Rabat de vouloir faire de la conquête du Sahara occidental la première étape de la récupération de la Mauritanie, voire de Tindouf et d'autres territoires algériens, en vue de réaliser le rêve du « Grand Maroc » cher aux nationalistes marocains Allah el-Fassi. En outre, bien que l'Algérie n'ait cessé de soutenir que le conflit oppose les Sahraouis aux Marocains et qu'elle n'a pas de contentieux avec Rabat, il ne fait aucun doute que la récupération par Hassan II du territoire contesté modifierait le rapport de forces entre les deux grands États du Maghreb. Enfin, sur le plan politique, une victoire de la thèse marocaine aurait risqué de créer un précédent susceptible de conduire à un bouleversement des frontières du continent africain, et c'est ce qui explique qu'une forte majorité des membres de l'O.U.A. se soit rangée derrière l'Algérie, laquelle ne souhaite nullement voir remise en question la dévolution du Sahara.

Au sommet arabe qui se tient à Rabat en octobre 1974, le président Bourmedienne est informé que le président Ould Daddah et le roi Hassan II ont conclu un accord pour se par-

ger le Sahara espagnol. Pour le chef de l'État algérien qui avait soutenu Noukchott contre les revendications de Rabat dans les années 60, puis avait réconcilié les deux capitales, le rapprochement de l'allié mauritanien avec le rival marocain est un coup dur. Pourtant, il fait bonne figure et donne sa bénédiction. Sans doute espère-t-il que Madrid, loin de favoriser cette entente, accordera, au contraire, l'indépendance au territoire qu'il administre.

#### La « marche verte »

Les événements se précipitent à l'automne 1975. En Espagne, le général Franco n'en finit pas d'aggraver, et le prince Juan Carlos, qui appréhendait une succession difficile sur le plan intérieur, se soucie peu d'avoir sur les bras un conflit au Sahara occidental. Hassan II le sait. Ne retenant de l'arrêt de la Cour de La Haye que les points favorables à sa thèse, il organise avec l'art de la mise en scène qu'on lui connaît la célèbre « marche verte », début novembre. Quelques trois cent cinquante mille marcheurs arborant le drapeau marocain et le Coran se massent à la frontière pour réclamer le retour du « Sahara sahari » à la mère patrie. La manifestation impressionne la capitale espagnole où s'active le lobby pro-marocain. En dépit des promesses d'indépendance maintes fois formulées en public par Franco et répétées secrètement en septembre, à Alger, au Front Polisario par son ministre des affaires étrangères, le 14 novembre l'Espagne signe les accords de Madrid, aux termes desquels elle accepte le partage du territoire litigieux entre le Maroc et la Mauritanie.

Pour l'Algérie, qui ne s'y attendait pas, le coup est terrible. Déjà, quelques jours plus tôt, le président Bourmedienne, au cours d'une rencontre restée célèbre avec le président Ould Daddah à Béchar, avait tenté, en vain, de persuader ce dernier de rompre son alliance avec Hassan II, en lui décrivant avec une surprenante précision, les différentes étapes qui conduiraient son pays à la ruine et entraîneraient sa propre chute. Mais rien n'y fit. Il est vrai que à l'époque, Rabat et Noukchott bénéficiaient du soutien de M. Giscard d'Estaing, qui ne se privait pourtant pas de proclamer sa « neutralité » dans ce conflit.

Bourmedienne est persuadé d'avoir été « trahi » par M. Giscard d'Estaing. Il lui reproche de faire de jeu des États-Unis en vue d'affaiblir tous les États progressistes du monde arabe. Il réagit avec une extrême vivacité. Quelque 35 000 Marocains - environ un dixième de la communauté installée en Algérie - sont expulsés en quelques semaines. Le chef de l'État algérien alors un soutien qui ira croissant aux guérilleros du Front Polisario. Il se rapproche aussi du colonel Kadhafi, avec lequel il avait eu des rapports tendus un an plus tôt.

L'Algérie fera également pression sur l'Espagne en apportant pendant plusieurs années une aide précieuse au M.P.A.I.A.C. (Mouvement populaire pour l'autodétermination et

l'indépendance de l'archipel canarien), qui dirige M. Antonio Cubillo.

En novembre 1975, les troupes marocaines, qui ont envahi le Sahara et occupé la plupart des agglomérations, font fuir les populations par leurs brutalités. Et c'est sous la protection des guérilleros en guenilles du Front Polisario qu'elles trouvent refuge dans les camps de la région de Tindouf. Sur le plan politique, le Front est sur le point d'être reconnu par l'O.U.A. à Addis-Abeba, comme mouvement de libération, quand, le 27 février 1976, les dirigeants sahraouis proclament la République arabe sahraouie démocratique. Le Maroc en profite alors pour bloquer la procédure de reconnaissance du Polisario, mais la R.A.S.D. sera reconnue au fil des ans par un peu plus de cinquante États, dont vingt-six membres de l'O.U.A.

Aidés financièrement, politiquement et militairement par la Libye et l'Algérie, les combattants sahraouis - estimés à 15 000 environ, - qui connaissent admirablement le désert, vont marquer des points contre l'armée marocaine, infiniment supérieure en nombre puisqu'elle est passée de 80 000 hommes au début du conflit à 200 000 hommes actuellement. Dans un premier temps, toutefois, le Front porte tous ses efforts sur le maillon faible mauritanien. Le 10 juillet 1978, le président Ould Daddah est renversé par un groupe d'officiers qui décident de retirer de la guerre leur pays ruiné. C'est là un grave revers pour Rabat, qui va devoir évaluer progressivement la plupart des agglomérations du sud du territoire.

#### Des avances marocaines

C'est, sans doute, cette détérioration de la situation qui avait incité Hassan II à faire des avances à Bourmedienne en décembre 1977. Des négociations secrètes s'étaient alors déroulées pendant tout le premier semestre 1978 alternativement à Alger et à Rabat entre le Dr Taleb Ibrahim, aujourd'hui ministre des affaires étrangères du président Chadli, et M. Reda Guedira, principal conseiller du roi. Elles auraient dû aboutir à une rencontre en Belgique entre le souverain marocain et Bourmedienne, qui finalement n'eut pas lieu. Ce n'est que plusieurs mois après le mort du président algérien que la voie a été levée sur leur contenu.

PAUL BALTA.

## A TRAVERS LE MONDE

### Afghanistan

● ATTENTATS A KABOUL. - L'Étoile rouge a annoncé, dimanche 27 février, que trois bombes avaient explosé la semaine dernière à Kaboul, faisant plusieurs morts et une dizaine de blessés. Il s'agit, pour le quotidien de l'armée rouge, d'une tentative pour attiser la haine de la population contre les troupes soviétiques cantonnées en Afghanistan et qui ont célébré le 22 février leur anniversaire. - (Reuter, A.F.P.)

### Cameroun

● LE MOUVEMENT CLANDESTIN D'OPPOSITION DE L'UNION DES POPULATIONS CAMEROUNAISES (U.P.C.) a annoncé vendredi 25 février, à Paris, qu'une « douzaine de ses responsables » allaient demander à rentrer au Cameroun conformément à l'« autorisation solennelle et publique du nouveau chef de l'État ».

### El Salvador

● LE CORPS D'UN JOURNALISTE AMÉRICAIN, JOHN SULLIVAN, qui avait disparu il y a plus de deux ans au Salvador, a été identifié vendredi 25 février à Panama, État de New-York. Son corps, mutilé et décapité, a été retrouvé dans une fosse commune au sud de San-Salvador et avait été ramené aux États-Unis par le représentant démocrate Robert Torricelli, qui s'est déclaré convaincu que le journaliste avait été assassiné par des militaires gouvernementaux salvadoriens. - (A.F.P.)

● L'ARMÉE SALVADORIENNE EST PRESQUE A COURT DE MUNITIONS. - Le gouvernement Reagan prévoit de lui fournir une aide supplémentaire de 60 millions de dollars pour l'aider à se réapprovision-

ner, indigent de hauts fonctionnaires américains. L'aide de 26 millions de dollars votée par le Congrès de Washington pour l'année budgétaire 1983 - qui termine le 1<sup>er</sup> octobre, - a 40 millions de moins que la somme demandée par le gouvernement américain, a été totalement déournée pour combattre l'offensive menée depuis quatre mois par la guérilla. - (A.F.P.)

### Guinée-Équatoriale

● M. FERMIN EBANG MONDJILL, ancien ministre équato-guinéen de la culture 1969-1970, sous le régime du tuteur Macías Nguema, a présenté sa candidature pour le poste de fossoyeur municipal de la ville de Benicasin, près de Castellón, dimanche 27 février le quotidien espagnol Mediterra. M. Fermin Ebanga Mondji a expliqué qu'il fut emprisonné après avoir été chassé de son poste ministériel par l'ancien dictateur, qui aurait exécuté sa femme. Libéré à la suite du renversement, en août 1979, de Macías Nguema, M. Ebanga eut pendant un temps à partir avec le nouveau régime équato-guinéen. Après s'être enfui en s'embarquant clandestinement sur un cargo néerlandais, M. Ebanga explique qu'il est arrivé au Pays basque espagnol, avant de se rendre dans la région de Castellón la recherche de travail. (A.F.P.)

### Pérou

● SOIXANTE-DEUX GUERILLEROS du Sentier lumineux ont été tués, du 22 au 24 février, dans le département d'Ayacucho dans le sud-est du pays, ont annoncé, le vendredi 25 février, autorités militaires chargées d'administrer la région, qui sous l'état d'urgence. - (A.F.P.)

### ALGER : LE DROIT INALIÉNABLE DU PEUPLE DU SAHARA OCCIDENTAL A L'INDÉPENDANCE

Alger (A.F.P.). - Voici la déclaration du porte-parole du ministère algérien des affaires étrangères publiée dimanche 27 février :

« L'Algérie a toujours affirmé qu'elle n'a aucun différend avec le Maroc. Le problème du Sahara occidental, qui est un problème de décolonisation, oppose nos frères du Sahara occidental à nos frères du Maroc ».

« L'Algérie a toujours affirmé son entière disponibilité à œuvrer pour rapprocher nos frères du Sahara occidental et nos frères du Maroc en vue de trouver une solution conforme au droit inaliénable du peuple du Sahara occidental à l'autodétermination et à l'indépendance. Une telle solution, l'Algérie en est convaincue, tout en rétablissant la paix dans notre région, ouvrira la voie à une coopération et à la mesure de l'idéal de la construction du Maghreb ».

« C'est dans cet esprit que le président Chadli Bendjedid, président de la République, secrétaire général du parti F.N.L., a rencontré le roi Hassan II, le samedi 26 février 1983, à la frontière algéro-marocaine. Et c'est animée du même souci que l'Algérie demeure disponible pour de nouveaux contacts qui, du reste, nous ont permis, à différents moments, depuis 1976, »

### RABAT : attachement aux résolutions de l'O.U.A.

Rabat (A.F.P.). - Le ministre d'État marocain chargé des affaires étrangères, M. Mohamed Bouchraïa, a fait, dimanche, la déclaration suivante :

« Les deux chefs d'État ont abordé l'ensemble des questions concernant les deux pays, et notamment la normalisation des rapports entre le Maroc et l'Algérie ».

« Au sujet du Sahara, le roi Hassan II a réaffirmé l'attachement du Maroc aux résolutions prises par l'Organisation de l'unité africaine à Nairobi et sa volonté d'arriver en vue de leur mise en application dans les meilleurs délais. »

**C. HERMARY-VIEILLE**

**L'épiphanie des dieux**

roman

Après Le grand riz de la nuit, prix Fémina 1981, éclatante confirmation d'un talent de romancière

**GALLIMARD** *rf*

هكذا من الأصل



# AMÉRIQUES

# EUROPE

## Grenade

Selon le « Washington Post »

LA C.I.A. A ENVISAGÉ  
EN 1981  
DE « DÉSTABILISER » L'ILE

Washington (A.F.P.). - La C.I.A. a envisagé en 1981 de « déstabiliser » le gouvernement révolutionnaire de Grenade, petite île caribéenne anglophone située près de la côte du Venezuela, mais elle en a été dissuadée par la commission du Sénat chargée des renseignements, affirmait dimanche 27 février le Washington Post. Selon un membre non identifié de cette commission, cité par le journal, le projet consistait à « déstabiliser économiquement la politique du gouvernement », éligé sur Cuba, du premier ministre Maurice Bishop. Le Washington Post écrit que la possibilité d'opérations secrètes avait été étudiée par le gouvernement de M. Carter, mais rejetée par lui.

Le porte-parole de la C.I.A., M. Dale Peterson, a refusé samedi soir de commenter cette information. Selon un officiel américain non identifié cité par le journal, un groupe d'expatriés de Grenade avait demandé l'année dernière aux États-Unis d'agir contre le gouvernement de M. Bishop, au pouvoir depuis 1979.

« La C.I.A. a les moyens de « déstabiliser », le gouvernement révolutionnaire de Grenade, mais une décision de cette sorte relève évidemment de la Maison Blanche. Il semble que ce ne soit pas le Sénat, mais la Maison Blanche elle-même qui a refusé de donner le feu vert à la C.I.A. »

## ASTRONOMIE

l'encyclopédie ATLAS du ciel

Éditée en 120 fascicules avec la collaboration d'hommes de science de réputation internationale, cet ouvrage est irremplaçable par l'étendue de ses informations, exceptionnel par ses 2000 photographies puisées dans les plus grands observatoires du monde.

## ASTRONOMIE

l'encyclopédie ATLAS du ciel

Aujourd'hui, chez tous les marchands de journaux

EDITIONS ATLAS

## États-Unis

### Une affaire de pollution par la dioxine relance la polémique sur la politique de l'environnement de M. Reagan

Le gouvernement fédéral a décidé d'« acheter » une agglomération entière, la petite ville de Times-Beach, dans le Missouri, en raison des risques que la pollution par un produit très toxique, la dioxine, y fait courir à ses deux mille quatre cents habitants. Le coût de cet « achat » est estimé à 33 millions de dollars. C'est l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA, selon son sigle américain) qui est chargée de cette opération.

Washington. - M. Reagan pouvait-il refuser de communiquer au Congrès des documents internes de l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA) ? Après avoir tenu bon pendant plusieurs semaines, le président vient de changer d'attitude, ordonnant une enquête sur les activités de l'Agence, remplaçant cinq de ses responsables et se déclarant prêt à suivre les conclusions du ministère de la justice. (Le Monde du 19 février), jamais, depuis le scandale du Watergate, les privilèges de l'exécutif n'avaient donné lieu à un débat aussi sérieux. L'affaire a été surnommée « Sewergate » de « sewer » : égout.

Elle n'est cependant que l'illustration d'un échec plus vaste de M. Reagan qui n'a pu imposer aucune de ses grandes orientations en matière d'environnement.

Les écologistes américains avaient vu arriver avec terreur l'ancien acteur à la Maison Blanche. Pendant la campagne présidentielle, celui-ci s'était distingué par des remarques audacieuses, du genre : « Les arbres aussi polluent l'atmosphère » ou « Le volcan du mont Sainte-Hélène fume davantage que les automobiles ». Le successeur du très écologiste M. Carter promettait aux industriels d'assouplir des réglementations « excessives » qui, selon lui, privatisaient « les rivières et les terres » au détriment de la croissance économique. Et il envisageait d'ouvrir à l'exploitation privée un certain nombre de terres fédérales.

C'était prendre le contre-pied de toute la politique des années précédentes. Depuis 1970, en particulier, les États-Unis avaient fait de gros efforts pour protéger leur environnement. Des lois ambitieuses (« Clean Air Act », « Clean Water Act », « Pesticide Act », etc.) s'appliquaient à chaque domaine, obligeant les industriels à modifier leurs méthodes de production et à s'équiper en conséquence.

Pour lutter contre la pollution, 450 milliards de dollars ont été dépensés par les pouvoirs publics et le secteur privé au cours de la dernière décennie. Un chiffre énorme, mais qui a permis des progrès incontestables. On respire mieux dans les villes

La dioxine avait été responsable, en 1976, de la catastrophe de Seveso, en Italie. Il semble cette fois qu'elle ait été répandue au début des années 70 sur les routes d'une centaine de localités du Missouri, dont Times-Beach, mélangée à d'autres produits.

Cette affaire a immédiatement relancé la polémique à propos de la politique suivie par l'administration Reagan en matière d'environnement et de lutte contre la pollution. Les écologistes accusent en particulier l'EPA de ne pas faire son travail.

#### De notre correspondant

américaines, ne serait-ce qu'à cause des modifications apportées aux moteurs des automobiles et à l'essence. Le fameux smog des grandes métropoles a diminué d'un tiers en dix ans. Des cours d'eau ont été rouverts à la pêche, la baignade n'est plus interdite dans certains lacs...

Mais les objectifs de 1970 - trop ambitieux sans doute - n'ont pu être atteints dans les délais. Cinquante millions d'Américains vivent encore dans des zones urbaines qui violent les nouvelles lois sur la pollution de l'atmosphère. Et on sait déjà que toutes les voies d'eau ne seront pas assainies en 1985 comme cela était prévu.

Fire : le chemin qui reste à parcourir est beaucoup plus difficile, beaucoup plus coûteux, qu'on ne le croyait. A eux seuls, les déchets chimiques et radioactifs, négligés pendant trop longtemps, posent des problèmes immenses. Les usines américaines déversent chaque année cinquante millions de tonnes de résidus qui croissent en quatorze mille points du territoire.

De temps en temps, un accident spectaculaire rappelle leur présence. L'affaire du Love Canal (1), dans l'État de New-York, affola les Américains en 1978 et les fait encore frémir. Tout récemment, c'est une agglomération du Missouri, Times-Beach, qui a défrayé la chronique à cause de restes de dioxine, vieux de douze ans. Les autorités fédérales ont été contraintes de débours 33 millions de dollars pour l'acheter entièrement.

#### Des crédits diminués de 30 %

L'EPA avait été créée en 1970 pour faire appliquer les lois antipollution. Dix ans plus tard, après l'affaire du Love Canal, on dote d'un fonds spécial pour l'assainissement des déchets industriels, avec un budget de 1,6 milliard de dollars. Financé par les entreprises chimi-

● La reine Elizabeth en Californie. - Saluée par vingt et un coups de canon, la reine Elizabeth II et le prince Philip sont arrivés, samedi 26 février, à San-Diego (sud de la Californie), à bord du yacht royal Britannia, première étape d'une visite de dix jours sur la côte ouest des États-Unis. La visite de la reine d'Angleterre a été une véritable « fièvre royale » sur la côte ouest des États-Unis. Cependant, deux groupes, composés l'un, d'Irlandais favorables à l'IRA et l'autre d'Argentin, ne partageant pas cet enthousiasme et ont annoncé leur intention de manifester contre la visite royale dans plusieurs villes californiennes. - (A.F.P.).

ques et pétroliers, ce fonds doit permettre d'agir immédiatement : il engage les travaux nécessaires sans attendre de désigner les responsables et de les contraindre à payer.

Le « Sewergate » est né de sérieux doutes sur le fonctionnement de l'EPA et de son fonds spécial. On a parlé de corruption de certains responsables, de « collusion avec des industriels »... pour le Congrès, le seul moyen d'éclaircir l'affaire était de se procurer les documents internes. On les lui a refusés parce qu'ils contenaient, paraît-il, des informations délicates, devant être utilisées pour poursuivre certaines entreprises.

M. Reagan avait beaucoup négligé l'EPA jusqu'à présent, et il en subit les conséquences. Ses efforts s'étaient portés dans trois directions : nommer des personnes idéologiquement sûres à des postes-clés, réduire le budget de l'environnement et tenter de modifier les lois existantes.

Les réductions budgétaires ont été très sensibles à l'EPA : des crédits diminués de 30 %, et des effectifs devant passer de onze mille à huit mille personnes. Depuis sa naissance, cet organisme n'avait jamais opéré avec si peu de zèle, sur un nombre si restreint de projets.

L'affaire du « Sewergate » a provoqué trop de bruit pour ne pas inciter M. Reagan à la prudence. Le ménage sera fait à l'EPA et, logiquement, la grande offensive contre les « excès » des années 70 devrait observer une pause. Le président est pris entre des écologistes acharnés contre lui et des industriels très déçus par sa politique. Le voilà contraint de faire appliquer des lois qu'il déteste, à défaut d'avoir pu les changer.

ROBERT SOLÉ.

(1) L'affaire de pollution de Love Canal, qui tire son nom d'un quartier de la ville de Niagara-Falls, dans l'État de New-York, remonte à 1979. Ce quartier avait été construit sur des terrains dans lesquels des déchets industriels, contenant notamment de la dioxine, avaient été jadis enterrés.

## Pologne

### Le général Jaruzelski dénonce les intellectuels « hostiles » et les communistes « indécis »

(Suite de la première page.)

Présidé depuis un congrès tenu en décembre 1981 dans l'euphorie de la période de Solidarité par un catholique libéral M. Jan Jozef Szczepanski, l'Association n'était jusqu'à maintenant que « suspendue » dans ses activités.

Faute d'avoir accepté d'elles-même de rentrer dans le rang, elle risque désormais d'être purement et simplement dissoute comme l'ont déjà été Solidarité, l'Union des étudiants, Solidarité rurale, les associations des journalistes et des acteurs, et comme pourrait l'être aussi bientôt l'association des cinéastes.

« L'influence que les adversaires du socialisme ont gardée dans les instances de l'association des écrivains polonais, a en effet déclaré à cette conférence le chef adjoint du département de la culture du C.C., M. Wolek, fait qu'il n'est pas encore possible de ressusciter la Z.L.P. ». A l'issue de la réunion, M. Barcikowski a, quant à lui, estimé que « l'utilité de l'existence et de l'activité de la Z.L.P. avait été reconnue à condition qu'elle procède à des changements internes (c'est-à-dire à un remaniement de sa direction) et à des réévaluations permettant à chacun de ses adhérents de s'en sentir membre à part entière ».

Plus explicite encore, la résolution finale de la conférence appelle la Z.L.P. à refondre sa charte, notamment de manière à « confirmer son acceptation » des principes constitutionnels du système et à empêcher la présence en son sein d'« écrivains » collaborateurs à des centres de subversion antipolonais ». Ce dernier point vise les auteurs, très nombreux parmi les meilleurs, qui se font publier en polonais à l'étranger, et le but de l'opération est, en un mot, de faire de la Z.L.P. un partenaire du régime « dans la réalisation de la politique culturelle de l'Etat socialiste ». L'actuel président de l'Association déclarait, lui, après son élection il y a deux ans : « Un écrivain ne peut être un instrument qui servirait à programmer les attitudes et les opinions de la société ».

Après cette offensive, le sort de l'Association ne fait guère de doute, mais l'important est qu'un régime communiste disposant de surcroît de tous les pouvoirs d'une dictature militaire soit ainsi conduit à avouer son impuissance à vaincre la résistance passive qui lui est opposée. C'est sans doute, comme l'a déclaré le général Jaruzelski en dénonçant la tentative d'« intimider » les autorités

par « la perspective d'une crise éternelle et de l'impossibilité de réformer le socialisme », que « les milieux intellectuels, oubliant qu'ils doivent leur éducation aux efforts de la classe ouvrière, sont passés du côté de l'adversaire ».

C'est sans doute aussi que, jusques à y compris dans les rangs du parti, l'enthousiasme à défendre et à soutenir le régime est des plus limités. La difficulté est si réelle que le chef de la junte n'a pu l'esquiver, allant jusqu'à dire qu'« il restait beaucoup à faire » pour resserrer les « liens » entre le POU et la classe ouvrière et qu'il était « impossible de ne pas remarquer qu'un certain nombre d'organisations du parti n'étaient pas encore suffisamment actives ». Il est temps qu'elles « reconstruisent pleinement leur activité et passent à l'offensive politique », a-t-il dit, avant de demander que « la présence du POU (dans la société) se traduise par une attitude active et civique, par la participation de ses militants dans les syndicats, dans les comités d'autogestion et dans les organisations sociales ».

Cette dernière phrase paraît confirmer la volonté des autorités de recourir à aussi à des « mesures administratives » en donnant l'ordre aux membres du parti d'entrer dans les syndicats mis en place après la dissolution de Solidarité et auxquels n'ont adhéré, pour l'instant, que 10 % des salariés parmi lesquels seulement deux cent mille des deux millions et demi de membres du parti.

#### La riposte de l'épiscopat à la presse soviétique

Alors que se poursuivent - et dans de bonnes conditions affirmées - des deux côtés - les négociations entre l'Eglise et l'Etat sur le projet de voyage de Jean-Paul II dans sa patrie, la Conférence épiscopale vient de son côté de s'élever très fermement contre les attaques lancées en décembre et en janvier dans la presse soviétique et dans la presse tchécoslovaque contre le pape, à la suite des révélations sur une possible participation bulgare à la tentative d'assassinat dont il a été victime. Rappelant que le Vatican a été accusé « d'activité subversive » contre la Pologne, les évêques déclarent que « ce genre d'accusation offense profondément les convictions et les sentiments des croyants pour lesquels le Saint-Père constitue l'autorité morale suprême » et « nuit à l'entente entre les peuples, à leur amitié et à la paix mondiale ».

Dans ce même communiqué, l'épiscopat déclare que le pape s'attend que soit proclamée avant la venue du pape une « amnistie pour les personnes condamnées en vertu de la loi martiale ». Il souligne que la « réconciliation nationale » est une « nécessité » et que les travailleurs doivent avoir le droit de « créer des syndicats qui leur conviennent et défendent réellement leurs intérêts tout en tenant compte des intérêts de l'Etat ». Il affirme enfin, comme s'il répondait par avance dans cette déclaration publiée vendredi au discours du général Jaruzelski, que « les hommes de science et de culture doivent avoir de bonnes conditions de vie et de travail et le droit de s'organiser en associations ».

BERNARD GUETTA.

● Dimanche soir, la milice a dispersé à Varsovie plusieurs milliers de personnes qui s'étaient rassemblées autour d'une église du quartier de Zabłotz à l'occasion d'une messe célébrée « à l'intention de la patrie ».

## Essayez la nouvelle

PEUGEOT 205



en location chez NEUBAUER

227, bd. A-France 53200 ST-DENIS • Métro : Mairie de St-Denis  
M. BIDA ☎ 820.80.70

## ASTRONOMIE

l'encyclopédie ATLAS du ciel

Avec le 1<sup>er</sup> fascicule, deux cadeaux : le fascicule n° 2, et une magnifique carte du ciel en couleurs.

## ASTRONOMIE

l'encyclopédie ATLAS du ciel

Aujourd'hui, chez tous les marchands de journaux

## ASTRONOMIE

l'encyclopédie ATLAS du ciel

Aujourd'hui, chez tous les marchands de journaux

## CINQ PLURIEL POUR COMPRENDRE



# EUROPE

## LA CAMPAGNE ÉLECTORALE EN ALLEMAGNE FÉDÉRALE

### Les programmes économiques des deux grands partis sont moins radicalement opposés qu'il n'y paraît

Les polémiques se durcissent en République fédérale, alors que l'on entre dans la dernière semaine précédant les élections législatives du 6 mars. Le gouvernement accuse Mosconi d'ingérence « grossière et massive » dans les affaires intérieures du pays. La presse conservatrice, comme nous le rapporte notre

correspondant, va chercher des arguments dans l'adolescence du candidat social-démocrate, M. Hans-Jochen Vogel. M. Helmut Schmidt fait sa réapparition en exprimant ses vœux sur le cours de l'économie mondiale.

Si la question des euro-missiles a généralement dominé cette campagne, la crise écono-

mique à laquelle est confrontée la République fédérale et notamment la question du chômage plèbrent sans doute d'un poids très lourd sur le choix des électeurs. Les politiques précoisistes par les deux grands partis, la C.D.U.-C.S.U. et le S.P.D. sont peut-être en ce domaine moins radicalement différentes qu'il n'y paraît.

De notre envoyé spécial

Bonn. — Récession et chômage : telles sont les deux données qui caractérisent l'économie allemande en ce début d'année 1983. Elles pèsent d'un poids important dans la réflexion du citoyen qui s'apprête à voter.

Le contentieux économique entre les conservateurs et les sociaux-démocrates n'est pas gigantesque : une différence de style, plutôt qu'un conflit sur l'essentiel. Les électeurs se prononceraient moins sur des dossiers que sur une évaluation subjective de la capacité de chacun des partis à rendre possible la reprise. Cette tendance à voter un peu à l'aveuglette pour celui en qui on a confiance semble aujourd'hui favoriser les chrétiens-démocrates (C.D.U.). Le catastrophisme qui prévalait au mois de septembre, aux derniers jours de la coalition social-libérale, a disparu ou du moins s'est atténué. Des « heurs » apparaissent.

#### Les points forts

Les traditionnels points forts, de l'économie allemande existaient à la fin de l'été. Ils ont été confirmés depuis. En 1982, la balance du commerce extérieur s'est soldée par un excédent record de 51 milliards de DM, la balance des paiements courants par un excédent de 7,5 milliards de DM (la balance des services est traditionnellement déficitaire en République fédérale), à comparer à un déficit de 30 milliards de DM en 1980 et de 16,5 milliards de DM en 1981. La balance des paiements, enfin, toujours déficitaire, a enregistré un excédent de plus de 3 milliards de DM. Ces performances appréciables ont été réalisées en pleine crise économique internationale. Les Cassandres font valoir qu'elles sont dues principalement au faible développement des importations. C'est partiellement vrai. Néanmoins les exportations en 1982 se sont accrues de 2 % en volume.

« L'excédent commercial considérable, qui n'a pas été atteint de manière artificielle, balaise une fois pour toutes les sortites proclamées, notamment en France, sur une prétendue disparition de la compétitivité de l'industrie allemande », commente un observateur français à Bonn.

Nul ne conteste cette appréciation. L'industrie allemande, à part quelques points faibles (surtout la sidérurgie) est en bonne santé. L'adaptation à la nouvelle donne de l'économie internationale a été réussie. A preuve, des industries supposées déclinantes figurent parmi les meilleures à l'exportation : la confection, le cuir, les machines. Même le secteur de mécanique fine, qui englobe pourtant l'horlogerie et la photographie (l'une et l'autre tenues par les Japonais), est bénéficiaire grâce notamment aux instruments médicaux, aux microscopes, etc. Adaptation et marketing !

#### R.D.A.

SEPT PACIFISTES D'ÉNA, appréhendés depuis le début de l'année (le Monde du 19 février), auraient été libérés les 23 et 24 février, selon des milieux informés à Berlin-Ouest. Un appel d'intellectuels ouest-allemands en faveur de la libération des « prisonniers d'Éna », publié récemment par la presse de R.F.A., avait conduit l'agence officielle est-allemande A.D.N. à publier un démenti. Il semble cependant qu'il reste encore six jeunes pacifistes incarcérés en R.D.A. à la suite de la manifestation d'Éna. — (A.F.P.)

#### Tchécoslovaquie

M. MIKLOS DURAY MIS EN LIBERTÉ PROVISOIRE. — Un membre de la minorité hongroise en Tchécoslovaquie (qui compte sept cent mille personnes), le géologue Miklos Duray, inculpé d'« activités subversives », et qui se trouvait en détention préventive depuis le 10 novembre, à Bratislava, a été libéré, jeudi 24 février, selon l'agence de l'émigration hongroise à Vienne Bibo-Press. Son procès, ouvert le 31 janvier, a été ajourné à deux reprises. Il peut reprendre son travail, lui a-t-il été précisé. — (A.F.P.)

#### Le marasme

On prévoyait pour 1982 une hausse moyenne des prix de 4,3 % : elle a été de 3,9 %. Sans doute peut-on imputer ce succès à la faiblesse de l'activité économique. Mais, outre le fait que la R.F.A. a fait mieux que ses voisins eux aussi plongés dans la crise, ce rythme raisonnable de progression des prix devrait permettre, même avec des hausses de salaires modérées, de dégager un supplément de pouvoir d'achat et de favoriser une relance de la consommation.

A noter encore, parmi les atouts permanents de l'économie allemande, une monnaie toujours aussi forte et surtout un consensus social dont notre interlocuteur syndicaliste reconnaît qu'il est encore intact malgré les coups portés par la nouvelle coalition au régime de protection sociale mis en place au temps de l'expansion.

Cependant, l'activité ne repart pas. Le quatrième trimestre 1982 a été particulièrement décevant, si bien qu'il faut maintenant regagner le retard accumulé et qu'une croissance zéro en moyenne pour l'année 1983 serait considérée comme un résultat honorable. Cette perspective d'une croissance zéro avec laquelle flirtent les écologistes, ne tente guère de monde en R.F.A., où une main-d'œuvre nouvelle de l'ordre de cent cinquante mille personnes est attendue chaque année sur le marché jusqu'en 1985-1986.

#### L'optimisme de la droite

Alors comment expliquer le regain d'optimisme récemment constaté ? D'abord et surtout par la baisse très sensible des taux d'intérêt aux États-Unis qui a pu être entièrement répercutée en R.F.A. Cette baisse en un an a été de l'ordre de 5 points (voire davantage pour le coût de l'argent à court terme). La chute du prix du pétrole conjuguée à un hiver doux a allégé la facture énergétique, même si cet avantage a sa contrepartie : la perte de pouvoir d'achat des pays de l'O.P.E.P. où les industriels de R.F.A. sont parvenus à se tailler une place de choix. De façon générale, l'environnement international est considéré comme

plus favorable : les signes de reprise se multiplient aux États-Unis, voire en Grande-Bretagne ; l'accroissement des moyens du F.M.I. récemment décidé dissipe, au moins en partie, les craintes que faisait peser sur le système financier et bancaire international l'endettement excessif d'un nombre croissant de pays.

Il y a aussi des signes prometteurs d'ordre intérieur. La demande des biens d'investissement a progressé de façon sensible en novembre et en décembre, même si c'est le résultat des mesures fiscales en faveur des investissements productifs décidées début 1982 par le gouvernement Schmidt et qui venaient à expiration à la fin décembre. Les experts du ministère de l'économie, statistiques en main, ajoutent que la demande des produits de consommation s'est également raffermie, que janvier a été un bon mois pour l'automobile, preuve que tous les indices vont dans le même sens : positif.

Autre motif de satisfaction : la reprise de la construction. Le gouvernement précédent avait décidé des aides à la construction de logements sociaux. L'actuelle coalition a élargi l'effort (bonification d'intérêts) à la maison individuelle. Les résultats sont indéniables. La vive progression de la demande de permis de construire porte à penser que ce regain de vitalité ne sera pas provisoire.

Du côté gouvernemental, on se vante de pratiquer une politique budgétaire plus « honnête ». Thème controversé où rien n'est sûr. Le déficit prévu dans le budget 1983 est de 40 milliards de deutschemarks. Rappelons que les libéraux ont quitté le précédent gouvernement parce qu'ils refusaient de revoir à la hausse, comme le demandaient les socialistes, le projet de budget 1983, qui prévoyait un déficit de 28 milliards de DM. Les socialistes ont beau jeu d'observer que, face aux réalités, les conservateurs ont été au moins aussi dépensiers. Au ministère de l'économie on réplique que, sans la réduction des dépenses publiques opérée par le nouveau gouvernement, le déficit se serait situé entre 50 et 60 milliards de marks. Cette bataille de chiffres illustre la faible marge de manœuvre dont dispose et disposera le gouvernement en République fédérale.

A y regarder de près, les différences entre les programmes économiques ne sont pas aussi considérables qu'on pourrait le croire. La C.D.U. et ses alliés du F.D.P. continuent à insister sur la nécessité de libérer davantage l'initiative privée, de réduire la place occupée par l'État dans les Länder, de donner de meilleures chances à l'entreprise. Ce discours s'est traduit jusqu'ici concrètement par des allègements fiscaux, au profit des industriels, et

dans l'autre sens par un fléchage des avantages sociaux qui toutefois n'a pas affecté l'essentiel de la protection sociale.

Les conservateurs continueront à pratiquer un libéralisme doux ; ce n'est qu'avec prudence qu'ils touchent aux acquis sociaux. Ils ont déjà eu l'occasion de mesurer les dangers d'une telle politique : la libération des loyers a contribué à leur faire perdre les élections locales à Hambourg. Ils ont dû reculer pour éviter le reproche d'injustice sociale à propos de l'emprunt forcé prélevé sur les hauts revenus : il avait été entendu initialement qu'il serait remboursé en 1985 ; il ne le sera pas.

#### Le chantage des industriels

Les partis de la coalition sont peu précis sur leurs intentions exactes, parce qu'ils savent qu'au-delà des grandes orientations il leur faudra naviguer à vue en fonction de l'évolution de la conjoncture internationale. Ils préfèrent mettre en garde contre le désordre et l'anarchie qui, selon eux, risqueraient de suivre la victoire des « rouges » et des « verts ». Des industriels se sont activement, et bien légèrement, associés à cette sorte de chantage en faisant savoir qu'ils incluaient dans les commandes passées à leurs fournisseurs une clause de révision en cas de victoire de la gauche.

Face à une telle campagne, les socialistes expriment leur scepticisme quant aux chances d'une reprise si le gouvernement ne fait rien pour la déclencher. D'où viendrait-elle alors que la politique sociale restrictive, conjuguée à la modération salariale, s'est traduite par une stagnation, voire un recul, du pouvoir d'achat, et alors que le gouvernement s'interdit toute audace en matière d'investissements publics ?

Quant aux industriels « ils ne vont pas se mettre à investir parce que Kohl sourit », s'exclame un économiste du S.P.D. Celui-ci constate que le taux d'utilisation des capacités de production est bas, et qu'en l'absence de perspectives d'amélioration de la demande les chefs d'entreprise n'ont en fait aucune raison sérieuse d'accroître leur programme d'investissement.

Les socialistes plaident pour une politique raisonnable de relance de la demande, défendent l'acquis social, mais admettent qu'un certain nombre de dépenses, aujourd'hui difficiles à financer, devront être réduites.

Philippe Lemaître.

### La presse conservatrice incrimine le passé de M. Vogel dans les Jeunesses hitlériennes

De notre correspondant

Bonn. — Dans tout le pays, en cette fin de campagne électorale, les partis font salle comble. Certes, la tenue des salles varie : le F.D.P. n'avait pu attirer dimanche 27 février que deux à trois mille supporters à Bad-Kreuznach, tandis qu'à Duisburg, le chancelier Kohl et M. Hans-Jochen Vogel en mobilisaient le double. Mais là comme ailleurs, il avait fallu refuser du monde. Même les Verts, qui produisaient un programme de variétés agrémenté de rares interventions politiques, avec une participation aux frais de 15 marks, remplassaient la grande halle de Böblingen, près de Stuttgart. Partout, on s'écroulait pour entendre... ce que l'on savait déjà. Le chancelier Kohl accueillit M. Hans-Jochen Vogel, qui attaquait M. Franz-Joseph Strauss, qui, à son tour, ne ménageait pas le F.D.P. Aucune surprise à attendre de ces joutes oratoires, et pourtant des millions d'Allemands voulurent y assister. Cette effluence laisse présager une participation électorale exceptionnelle ; on parle déjà de 90 %.

Certains partis ont gardé leur arme secrète pour la dernière semaine de la campagne électorale. C'est ainsi qu'un vétéraire de Him-

mling, en Bavière, M. Hoyer, a confié à la Bild am Sonntag que, dans les Jeunesses hitlériennes dont il faisait partie, M. Hans-Jochen Vogel « était redouté ». La vétéraire se souvient d'un Vogel en unie qui était « arrogant, sûr de lui, sûr de soi et d'un air de se dire : « Je suis le maître ». Sa fonction de « commissaire culturel » aurait été d'éduquer la jeunesse dans le sens d'une « totale soumission » au credo du moment. M. Vogel avait alors quinze ans.

Le leader socialiste a immédiatement porté plainte. Son porte-parole a précisé que M. Vogel n'avait jamais été membre du parti nazi. En 1941 et 1942, il a été requis par le Hitler Jugend et chargé des activités culturelles. L'appartenance aux Jeunesses hitlériennes était quasiment automatique et, de toutes façons, en quarante-deux ans, depuis les faits incriminés, M. Hans-Jochen Vogel a fait beaucoup de choses pour la démocratie. Mais qu'on aille déterrer en Espagne — complaisamment éditée sur trois colonnes de Die Welt — prouve que la campagne électorale n'a pas trouvé son niveau.

ALAIN CLÉMENT.

#### Suède

### BIEN QUE LES REVENDICATIONS SOIENT MODESTES Les négociations paritaires sur les conventions collectives sont dans une impasse

De notre correspondant

Stockholm. — Les négociations paritaires sur les conventions collectives de 1983 sont actuellement dans une impasse : dans le secteur public, les pourparlers sur les salaires de 1 500 000 agents de l'État et des communes sont rompus et une commission de médiation a été désignée. Le cartel des employés et cadres de l'industrie (P.T.K.) refuse, quant à lui, de discuter avec des employeurs « qui ne veulent accorder aucune augmentation de salaire ».

Cette situation est d'autant plus surprenante que l'on s'attendait, cette année, à un accord particulièrement rapide. En effet, au lendemain de la dévaluation de 16 % de la couronne en octobre 1982, les syndicats avaient accepté que la défense de l'emploi prime le pas sur l'amélioration du niveau de vie.

En fait, la Confédération générale du travail (L.O.) ne réclame pour ses 750 000 membres que 2,1 % d'augmentation au total avec un effort particulier en faveur des catégories les moins rémunérées et un fléchage des revenus annuels supérieurs à 110 000 couronnes. Les employés de l'État et des communes demandaient de leur côté 3,1 %. Selon le patronat (S.A.F.), la situation ne permet pas de relever les salaires en 1983. Il a exigé la reconduction des conventions en vigueur depuis 1981, et, pour la première fois depuis vingt-huit ans, des négociations paritaires branche par branche.

L'objectif des patrons du secteur privé est sans doute de porter un coup à la politique de réduction de l'inégalité des revenus. Celle-ci a permis, dans une économie de croissance, d'assurer en vingt ans des salaires corrects à tous, indépendamment des performances respectives des différentes branches de l'industrie, d'éliminer les entreprises incapables de supporter les coûts salariaux, de favoriser les

rationalisations et la productivité et d'assurer l'industrie.

Mais elle a conduit aussi, selon le patronat, à des effets pervers : le travail des ouvriers qualifiés n'est plus récompensé à sa juste mesure et les jeunes boudent l'industrie. Les patrons savent que certains syndicats partagent leur point de vue et que l'existence est loin d'être parfaite entre les organisations de ces deux camps. Ainsi, la Fédération de la métallurgie a décidé de poursuivre les discussions qu'elle juge « intéressantes », avec les responsables de l'industrie mécanique. Ceux-ci sont apparemment disposés à concéder des augmentations de salaire de l'ordre de 1 % en échange d'accords locaux portant sur l'amélioration de la productivité dans les entreprises.

Pour appuyer sa revendication principale, qui est le retour à des négociations centralisées avec le patronat, L.O. a déposé le 13 février des préavis de grève : 13 000 salariés environ, dans tout le pays, pourraient cesser le travail au début de mars. Il s'agit avant tout de faire pression sur les employeurs, car il est, semble-t-il, difficile de faire comprendre à la base le bien-fondé d'une grève pour une question de principe et une hausse des salaires qui ne peut être que symbolique, alors que l'inflation sera au minimum de 11 % en 1983.

Cette situation embarrasse le gouvernement social-démocrate : il tient à la conclusion rapide d'un accord modéré pour stabiliser la hausse des prix et préserver les effets de la dévaluation. De plus, il ne tient pas à intervenir dans les négociations traditionnelles des partenaires sociaux. Mais, pour éviter un conflit de grande envergure, que ni les patrons ni les syndicats ne souhaitent, il y sera peut-être contraint.

ALAIN DEBOVE.

# DIESEL BIEN DOSÉ. 4,4L.



Renault 9 Diesel, écote et technologie, un mélange subtillement dosé pour vous rendre la conduite plus agréable. Une dose d'élégance, une dose de luxe, de confort et d'économie. C'est la Renault 9 Diesel 5 CV, 1600 cm<sup>3</sup>. Modèle privilégié Renault 9 TD 60700 F. Prix de vente en mars 1983 : 10 283.

## RENAULT 9 DIESEL. 5 CV. 1600 cm<sup>3</sup>

CONSOMMATIONS AUX 100KM/H A VITESSE STABILISÉE. 4,4L A 90KM/H - 6,3L A 120KM/H - 6,9L EN CYCLE URBAIN

مکان العمل



## EUROPE

### Grande-Bretagne

#### Le pays est saisi par la fièvre électorale

Londres. — La Grande-Bretagne est saisie par la fièvre électorale. Bien que la législature n'arrive à son terme qu'en mai 1984, le renouvellement de la Chambre des communes domine déjà la vie politique. Il est vrai qu'il entre dans les prérogatives du premier ministre de dissoudre la Chambre au moment jugé le plus opportun pour son parti. M<sup>rs</sup> Thatcher affirme avoir besoin de dix ans pour mener à bien la « révolution conservatrice » où elle se sent engagée, mais aucun observateur ne croit sérieusement qu'elle laissera la législature aller jusqu'à son terme, se privant ainsi d'un avantage tactique considérable.

Le choix de M<sup>rs</sup> Thatcher pourrait se porter sur juin ou octobre de cette année. En attendant, des élections partielles entretiennent la tension. Après Bermondsey, dans le sud de Londres, où le parti travailliste a subi une véritable déroute, une autre aura lieu à Darlington, dans le nord de l'Angleterre, à la fin mars. Le siège était également obtenu par un travailliste qui vient de mourir. Sa majorité y était faible, mais Darlington est une ville industrielle où le taux de chômage est élevé, et le Labour est traditionnellement plus fort dans le Nord que dans le Sud.

Toutes les premières sondages ne sont guère favorables aux travaillistes. L'alliance entre les libéraux et les sociaux-démocrates paraît bien placée pour l'emporter une fois encore. Or, M<sup>rs</sup> Thatcher, leader de l'opposition travailliste, ne pourra pas invoquer comme à Bermondsey des circonstances particulièrement difficiles pour justifier un éventuel échec.

De notre correspondant

De son parti. Sa position de leader deviendrait parfaitement intenable. Pour le moment, il paraît décidé à ne pas céder la place malgré les critiques publiques dont il est l'objet. Ses propres amis mettent en cause son manque d'autorité, son indécision, sa mauvaise image dans l'opinion qui porte ombrage à l'ensemble du parti. Mais aucun n'a encore ouvertement demandé sa démission. Surtout, les puissants chefs syndicaux, qui ont longtemps fait la pluie et le beau temps dans le mouvement travailliste, restent pour l'instant solidaires de M. Foot.

Certes celui-ci n'a pas réussi à ramener totalement la paix civile à l'intérieur du parti, comme l'espéraient ceux qui l'ont mis à la place de M. Callaghan, en 1961, mais son départ raviverait les querelles mal apaisées entre la gauche et la droite. L'incertitude entretenue sur la date des élections générales paralyse les travaillistes : un nouveau leader devrait disposer d'un peu de temps pour s'imposer, même s'il s'agit d'un homme d'expérience comme M. Denis Healey, actuellement leader adjoint et successeur le plus probable de M. Foot.

Toujours est-il que la victoire de Bermondsey a donné une nouvelle crédibilité à l'alliance entre les sociaux-démocrates et les libéraux, qui en avait bien besoin. Il a suffi que le candidat libéral paraisse en mesure de l'emporter pour que se crée en sa faveur une sorte d'appel d'air. Alors que l'alliance piétinait

au niveau national depuis la guerre des Malouines, la victoire lui a donné un nouvel élan.

Aussi le plus grand danger pour le Labour est-il moins de perdre les prochaines élections générales que d'être, à terme, remplacé par l'alliance comme principal parti d'opposition, comme seule solution de rechange au gouvernement de M<sup>rs</sup> Thatcher. A Bermondsey, les électeurs travaillistes mécontents ne se sont pas tournés vers le candidat conservateur, mais vers celui de l'alliance. Il pourrait en aller de même des électeurs conservateurs traditionnels, inquiets des conséquences sociales de la politique économique actuelle. Le vote pour le tiers parti ne serait plus alors un vote de protestation, comme cela a été longtemps le cas avec le parti libéral entre deux consultations générales, mais un choix positif en faveur d'un autre gouvernement et d'une autre politique.

Quand elle affirme : « Aucun siège travailliste ou conservateur n'est désormais sûr », M<sup>rs</sup> Shirley Williams, présidente du parti social-démocrate, manifeste l'optimisme exagéré qui a souvent été la marque du S.D.P. depuis sa création. Mais il est vrai que, malgré la popularité de M<sup>rs</sup> Thatcher qui reste forte, l'opposition britannique est très « versatile » et la situation politique très incertaine. L'alliance apporte une dose d'inconnu dans un face-à-face jusqu'alors figé. Le bipartisme semble bel et bien avoir vécu.

DANIEL VERNET.

### Suisse

#### Une majorité d'électeurs - mais non de cantons - a approuvé le réaménagement de la politique énergétique

De notre correspondant

Berne. — Les citoyens helvétiques étaient appelés aux urnes, dimanche 27 février, pour se prononcer sur une nouvelle réglementation concernant les carburants et sur un aménagement de la politique énergétique. Comme le recommandait le gouvernement, le premier texte portant sur l'utilisation des taxes sur les hydrocarbures a été accepté, par 679 175 oui (52,7 %) contre 609 565 non.

Depuis 1958, 60 % des droits de douane sur les carburants étaient affectés à la construction et à l'entretien des routes. Or le réseau routier national est en grande partie terminé. Tout en continuant de prévoir un prélèvement de 52,9 centimes suisses par litre d'essence, la nouvelle législation ne réservera plus que 50 % de ces droits aux dépenses routières, ce qui permettra de dégager cent millions de francs suisses (1) pour réduire le déficit des comptes de l'Etat.

L'opposition au projet émanait surtout des milieux écologistes, qui estimaient encore trop grande la part réservée aux routes. A leurs yeux, il aurait été préférable de consacrer ces fonds à la protection de l'environnement.

Beaucoup plus serré a été le résultat de la consultation sur le nouvel

article constitutionnel visant à renforcer les pouvoirs de la Confédération en vue d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie. Approuvé par 50,9 % contre 49,1 % des votants, le projet a néanmoins été refusé faute d'avoir recueilli l'approbation de la majorité des cantons.

Tout en s'inclinant devant le verdict des urnes, les autorités fédérales n'ont pas caché leur déception. La Suisse importe en effet plus de 80 % de l'énergie qu'elle utilise, la part du pétrole dans la consommation globale s'élevant à près de 70 %. Avec la nouvelle législation, l'Etat fédéral aurait été en mesure d'édicter des prescriptions sur la consommation énergétique « des installations, des véhicules et des appareils ». Il aurait également eu la possibilité d'encourager le développement de techniques permettant « de tirer profit des énergies conventionnelles et nouvelles et de diversifier largement l'approvisionnement ».

Le projet s'est heurté à une triple opposition. D'une part, celle des fédéralistes, qui voyaient d'un mauvais oeil la confédération s'immiscer dans les affaires des cantons. D'autre part, celle des milieux patronaux, qui faisaient valoir que la loi du marché est le meilleur moyen de réaliser des économies d'énergie. Enfin, certains écologistes estimaient l'article pas assez contraignant et auraient souhaité un impôt sur l'énergie.

JEAN-CLAUDE BUHRER.

(1) Le cours actuel du franc suisse est d'environ 3,36 francs français.

• Dans le canton des Grisons, les électeurs ont approuvé, dimanche 27 février, à une large majorité (20 157 voix contre 1 844), une modification de la Constitution cantonale étendant le droit de vote des femmes (et leur éligibilité) aux élections municipales. D'autre part, le canton de Lucerne sera, pour la première fois, représenté par une femme au Conseil des Etats (Chambre Haute de la Confédération). Mme Josi Meier, démocrate-chrétienne. — (A.F.P., A.P.)

### Portugal

#### M. Mota Pinto devient le nouvel « homme fort » des sociaux-démocrates

De notre correspondant

Lisbonne. — L'heure de la relève a sonné au sein du parti social-démocrate réuni samedi 26 et dimanche 27 février en Algarve. Le président de la formation, M. Pinto Balsemão, a été remplacé en effet par une trinité que constituent MM. Mota Pinto, Enrico de Melo et Nascimento Rodrigues, qui assurent les fonctions de vice-présidents de la commission politique. La présidence, poste honorifique, est confiée à M. Rodrigues dos Santos, personnalité « historique » du parti. M. Balsemão revient à la base. Il ne se présentera même pas aux élections législatives d'avril prochain.

L'effondrement de l'Alliance démocratique, la coalition gouvernementale créée en 1979 par M. Sa Carneiro, produit ainsi ses effets à l'intérieur des deux principales formations qui la constituaient. La 20 février, le congrès du Centre démocratique et social (C.D.S.) se terminait par la défection de l'appareil. Presque tous les « notables » démocrates-chrétiens cédaient leur place à des inconnus regroupés autour de M. Lucas Pires. Une semaine après, cette même volonté de changement s'est fait sentir chez les sociaux-démocrates — à une différence près : les nouveaux dirigeants du P.S.D. n'ont pas été recrutés à la base.

Le nouvel « homme fort » des sociaux-démocrates, M. Mota Pinto, avait quitté le parti en 1975, à la suite d'une confrontation avec M. Sa Carneiro. Il représentait à l'époque l'aile gauche du P.S.D. Trois ans après, en décembre 1978, il était appelé par le président de la République à former un gouvernement indépendant. Sa gestion fut la plus conservatrice que le Portugal ait connue depuis la révolution d'avril 1974. Un an et demi après la chute de son

gouvernement, il est revenu sur le devant de la scène en s'opposant à la réélection à la présidence de la République du général Eanes.

Il n'aura que deux mois pour s'imposer : l'éventuelle défaite du P.S.D. aux élections législatives risque de tout remettre en question. En Algarve, plusieurs congressistes sociaux-démocrates paraissent déjà d'un « autre congrès ». Celui de la revanche. — J.R.

### Grèce

#### Démenti d'une tentative de putsch militaire

(Suite de la première page.)

M. Dimitris Maroudas, porte-parole du gouvernement, a présenté ces exercices comme de pure routine, et destinés à tester le dispositif d'urgence. Il a précisé que le calme régnait dans tout le pays, et qu'il n'y avait aucune tentative de putsch qui aurait eu lieu dans le triangle de l'Évro, aux confins avec la Bulgarie et la Turquie.

Dans le cadre de ces exercices, les sections locales du parti socialiste Pasok ont été également mises en alerte.

En attendant le lever de l'épais rideau de discrétion entourant cette affaire, les Grecs inclinent à croire qu'il n'y a pas de fumée sans feu. Puisque, de toute façon, la région de l'Évro est cantonnée le long de la zone de l'armée, « toujours » est une zone de tensions militaires. Ce fut le cas, en particulier, avant le coup d'Etat des colonels du 21 avril 1967, puis en décembre de la même année avec la rébellion manquée des généraux royalistes.

Il existe indubitablement un malaise au sein de l'armée, dont les racines sont diverses. A l'origine, la vigilance du gouvernement Caramanlis lors du retour de la démocratie, en 1974, s'est exercée de façon draconienne mais partielle : plus de deux mille cinq cents officiers furent classés des forces armées, alors que plus d'une centaine de ministres et secrétaires d'Etat civils, qui avaient servi la junte des colonels, ne furent pas inquiétés.

Cette discrimination a contribué à accentuer la politisation des officiers. Aux législatives de 1981, cent soixante-dix officiers d'active se portèrent candidats, et les battus demandèrent leur réintégration.

Le nouveau premier ministre, M. Andreas Papandreu, a tablé franchement sur le loyalisme des officiers, et s'est efforcé de tenir l'armée en dehors de la mêlée politique. Mais la conjonction s'est produite en fait entre les adversaires du pouvoir socialiste, qui n'ont pas manqué d'attiser le mécontentement de certains milieux militaires, et la fraction maximaliste du Pasok, qui a voulu accélérer la démocratisation des forces armées. Au risque de créer de nouveaux « ghettos » militaires, les officiers, considérés comme étant de droite ont été fichés, surveillés et mis dans des garnisons écartées.

A partir de juillet 1982, la réalité du malaise s'est manifestée par des incidents dans plusieurs unités, et même à l'école d'officiers de l'armée de terre à Athènes, et par d'importantes vols d'armes et d'explosifs. Une seconde spirale d'inquiétude a été révélée par des sabotages d'avions militaires, des accrochages entre officiers et soldats, et par l'apparition de « comités de soldats », dont les membres, en uniforme et coiffés de casques, ont participé aux conférences de presse et aux manifestations de la gauche.

Dans les derniers jours, enfin, plusieurs journaux d'Athènes ont fait état des problèmes posés par ces « comités de soldats », particulièrement dans la région de l'Évro.

A supposer qu'une tentative de putsch ait bien eu lieu dans ce secteur, le gouvernement a tenu compte, pour la réprimer, de la leçon du coup d'Etat d'avril 1967, qui prit la gauche par surprise, et utilisa l'absence de cloisonnement de ces comités, où politiques et militaires sont très largement imbriqués.

MARC MARCEAU.

marc paillet

# Les hommes de pouvoir

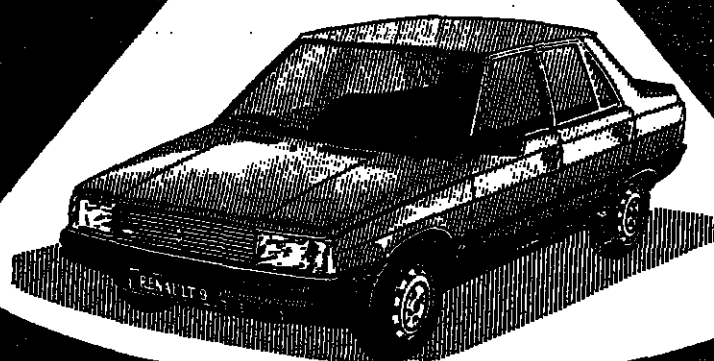
ou les nouveaux féodaux

denoël

## DIESEL DISCRET.

## A PARTIR DE:

## 51300F.



Un nouveau Diesel est né - 1600 cm<sup>3</sup>, 5 CV. Conçu pour la Renault 9, ce nouveau moteur Diesel est remarquablement économique. (1) 3 versions à

partir de 51300 F. Modèle présenté Renault 9 TD. Prix clés en main au 10.2.83.

## RENAULT 9 DIESEL. 5 CV. 1600 cm<sup>3</sup>

(1) CONSUMATIONS AUX 100 KM - A VITESSE STABILISÉE 4.4 L A 90 KM/H - 6.3 L A 120 KM/H - 6.9 L EN CYCLE URBAIN

RENAULT préconise elf

**AIR AFRIQUE**

**TARIFS**

**VISITE**

**BAMAKO** Aller-retour 3640F\*  
SUR VOLS RÉGULIERS  
AIR AFRIQUE

**COTONOU** Aller-retour 4290F\*  
SUR VOLS RÉGULIERS  
AIR AFRIQUE

**N'DJAMENA** Aller-retour 4385F\*  
SUR VOLS RÉGULIERS  
AIR AFRIQUE

**OUAGADOUGOU** Aller-retour 4120F\*  
SUR VOLS RÉGULIERS  
AIR AFRIQUE

Il y a 21 Tarifs Réduits. Il y en a sûrement un pour vous. Alors, consultez Air Afrique ou votre agence de voyages habituelle.

Pour découvrir l'Afrique Noire, la Compagnie Air Afrique vous propose toute une gamme de tarifs réduits. En plus du tarif visite à 55 % de réduction, valable même si vous voyagez seul, il y a des tarifs pour les jeunes, pour les familles, pour le 3<sup>e</sup> âge...

\*Prix départ Paris validés du 21.02.83 au 31.03.83 et soumis à cette fois-ci d'un 20% d'augmentation.

## Face aux vives critiques de l'opposition M. Pierre Mauroy se prévaut d'une « autre logique »

Invité du « Club de la presse » d'Europe 1, dimanche soir 27 février, M. Pierre Mauroy savait, à l'avance, à quoi s'en tenir. Après la publication des mauvais résultats enregistrés en janvier par l'indice des prix et celui du commerce extérieur, le premier ministre s'attendait à être pressé de questions sur l'efficacité de sa politique économique. Il l'a été, en effet, pendant une heure et quart, et, comme cela était prévisible, ses interlocuteurs ont relevé que ces indices apportent un démenti à l'optimisme qu'il avait affiché onze jours auparavant sur Antenne 2.

M. Mauroy s'est d'abord efforcé de relativiser la signification de ces chiffres. Le premier ministre reconnaît que la hausse des prix constatée en janvier n'est pas satisfaisante, mais, d'une part, il s'agit simplement, selon lui, d'une « péripétie » qui ne remet pas en cause le dispositif de lutte contre l'inflation conçu en juin 1982 ; d'autre part, cet indice apparaît néanmoins comme le meilleur enregistré depuis quatre ans à pareille époque.

En ce qui concerne la situation du commerce extérieur, le premier ministre fait également une analyse nuancée, avant de conclure qu'il ne reste plus au gouvernement qu'à accentuer son effort pour réduire le déficit de 10 milliards supplémentaires, cette année, s'ajoutant aux 30 milliards initialement prévus.

M. Mauroy n'a pas précisé, toutefois, quelles seront les « inflexions » auxquelles le chef du gouvernement entend se livrer dans la

conduite de sa politique, sans changer de route, pour atteindre les objectifs fixés.

M. Mauroy s'est ensuite employé à souligner que, de toute façon, la politique du gouvernement ne peut être, de bonne foi, jugée sans appel sur ces deux résultats du mois de janvier. D'autant que le bilan de cette politique apparaît à ses yeux globalement positif. M. Jacques Chirac ne s'oppose-t-il pas lui-même, désormais, (dans un entretien publié le 27 février par le *Journal du Dimanche*), que l'opposition ne saurait « sérieusement revenir sur les acquis sociaux » ?

Sur ce terrain, M. Mauroy est plus à son avantage. Il a exposé sa position aussi clairement qu'il le souhaitait, en menant la discussion avec autorité, et parfois avec vivacité, contrairement à son style habituel, face à des interlocuteurs qui se l'ont guère ménagé. Le débat s'est d'ailleurs résumé, pour l'essentiel, à une discussion contradictoire sur les deux indices, les représentants de la presse d'opposition ayant concentré exclusivement leurs interventions sur ces deux sujets pour tenter de mettre leur « bête » en difficulté.

Dans sa contre-offensive, le premier ministre a particulièrement insisté sur le fait que les options de la gauche précèdent d'une « autre logique » que la « logique capitaliste » dans laquelle se situent presque tous ses censeurs.

En ce domaine, M. Mauroy cède à l'agacement. Retrouvant, à une semaine du premier

tour des élections municipales, le langage du militant socialiste, il s'est montré excédé par le procès de « légèreté et d'incompétence » selon les épithètes employées samedi à Limoges par M. Chirac — que font désormais « ceux du château » aux questionnaires de la majorité. Cet agacement n'est pas sans fondement. Il y a incontestablement de l'élitisme dans les commentaires formulés par les dirigeants de l'opposition. Quand M. Giscard d'Estaing estime que « la France est en mauvais état », comme l'ancien président de la République l'a affirmé dimanche, M. Mauroy est fondé à rappeler que ses prédécesseurs ont leur part de responsabilité. En outre, il n'est guère de précédent dans le passé d'un tel tollé consécutif à la publication de deux résultats de début d'année. Les prédécesseurs de M. Mauroy n'étaient pas non plus avertis de mauvais indices.

Certes, la démonstration reste à faire que la « logique » socialiste sait intégrer toutes les réalités économiques, fussent-elles de caractère capitaliste. Tant que la preuve n'en sera pas donnée, tout excès de confiance sera mal venu chez le premier ministre chargé de l'incarner. Mais tourner cette « autre logique » en dérision et traiter son « porteur » avec condescendance relève surtout de la polémique politique.

ALAIN ROLLAT.

En se montrant optimiste, le 16 février, sur Antenne 2, le premier ministre n'a-t-il pas commis une imprudence ? Interrogé à ce sujet, M. Mauroy répond, dès le début de l'émission : « Je me suis montré optimiste non pas sur une suite d'indices, mais sur la politique qui est celle du gouvernement, conforme aux orientations du président de la République. Et cette confiance-là, je la garde. Si vous appelez cela de l'optimisme, je suis optimiste en ce qui concerne la politique du gouvernement ».

Il poursuit en dressant un bilan de l'action conduite par le gouvernement depuis l'élection de M. Mitterrand à la présidence de la République. « Le plus important, dit-il, c'est que la gauche soit justement le gouvernement de la parole donnée et de la parole tenue. J'ai pointé toutes les propositions de François Mitterrand (...) Les deux tiers des engagements. Celles qui ne le sont pas, nous pourrions les reprendre dans le détail pour montrer qu'elles le seront dans les années à venir (...). Il n'y a personne (...) qui puisse contester que, en un an de pouvoir, la gauche a rempli ses engagements ».

Le premier ministre souligne notamment que « le chômage, ce sera toujours la bataille frontale et décisive du gouvernement : si par malheur les hommes du chômage étaient restés au pouvoir, nous aurions peut-être maintenant deux millions et demi de chômeurs et nous pourrions être en route, tranquillement sans doute, pour les trois millions, indique-t-il. Voilà le choix, c'est capital. C'est une politique de lutte contre le chômage, avec toutes ses conséquences, et en particulier le fait que des industries, parce qu'on doit sauvegarder l'emploi, n'arrivent pas à être compétitives comme nous le souhaiterions. Mais nous acceptons le risque que certaines entreprises puissent avoir quelques difficultés car nous voulons préserver l'homme et par conséquent maintenir le bon indice en ce qui concerne le chômage. De cela, au moins, on peut donner acte. Mission remplie (...) Je ne veux pas me situer sur le (...) terrain de l'économie capitaliste, libérale. Je souhaite transformer cette société, par conséquent, j'ai une autre logique gouvernementale et (...) il est important que ma réponse soit apportée non pas en fonction de votre logique, mais en fonction de celle du gouvernement ».

Commentant l'indice des prix du mois de janvier, M. Mauroy déclare : « Le mois de janvier est chargé pour des raisons de statistiques. Certaines augmentations, qui correspondent à plusieurs mois, sont concentrées sur le mois de jan- »

A propos du déficit du commerce extérieur, le chef du gouvernement déclare : « Il faut nous arrêter (...) J'ai eu l'occasion de dire à plusieurs reprises que nous souhaitons diminuer le déficit du commerce extérieur d'au moins 30 milliards. Nous avons décidé d'aller dans le sens de la rigueur puisque, en 1982, nous voulons diminuer le déficit du commerce extérieur de 10 milliards supplémentaires, c'est-à-dire de 40 milliards ».

Il indique, toutefois, qu'en la matière « on ne peut pas raisonner mois par mois (...) parce que la vente d'un Airbus, d'un super-pétrolier, bouscule évidemment les résultats du commerce extérieur ». Il faut analyser les résultats du commerce extérieur avec beaucoup de précaution, dit-il. D'abord, constatons que les exportations n'ont pas diminué. Ensuite, que le déficit moyen des trois derniers mois est de 7,6 milliards de francs, contre 10,2 milliards pour la période de juin, juillet, août. Je peux dire raisonnablement que notre déficit a donc diminué de 2,6 milliards depuis l'été. Nous devons accélérer cette évolution ».

Après avoir écarté « complètement » l'éventualité d'une nouvelle dévaluation au lendemain des élections municipales et affirmé qu'il

« ne peut pas être question d'avoir une politique protectionniste », M. Mauroy souligne, à propos des orientations du gouvernement à l'égard de l'industrie : « Ce fut une de nos surprises de voir que nos prédécesseurs avaient été incapables de mettre l'industrie française au diapason de l'industrie européenne (...) Nous sommes bien décidés. Il ne faut pas se méprendre sur la gauche. Ce que nous voulons faire, c'est réconcilier la France avec l'industrie. Nous sommes nés d'une révolution industrielle. Nous comprenons le problème industriel, et la plus grande réussite de la gauche sera probablement sur le terrain industriel (...) Le véritable problème, c'est que la France n'a jamais organisé un véritable flux financier vers le secteur industriel. Il est d'ailleurs significatif de constater que le produit des livrets de caisses d'épargne soit utilisé pour les grands équipements des collectivités locales, pour l'agriculture, pour le logement. Je ne m'en plains pas, mais je regrette que l'industrie soit absente. C'est dans ce domaine-là qu'il y aura une profonde réforme ».

M. Mauroy répond ensuite à plusieurs questions sur les prochaines élections en Allemagne fédérale et sur l'enseignement privé.

### Des statistiques et des chiffres malmenés

L'acidité des propos échangés dimanche soir 27 février au Club de la presse d'Europe 1 entre M. Pierre Mauroy et les journalistes présents n'a sûrement pas permis aux auditeurs de se faire une opinion sur la solidité des arguments échangés. Essayons donc d'y voir plus clair.

L'indice des prix du mois de janvier en France « est le meilleur des quatre dernières années », a dit M. Mauroy. Cela est vrai. Encore serait-il préférable de dire « le moins mauvais » puisque 0,9 % correspond à un rythme annuel de 11,4 %. Le rappel de M. Mauroy est d'ailleurs pas convaincant : la très forte hausse de janvier 1980 (+ 1,9 %), la plus forte enregistrée en France depuis 1959 s'expliquait par la hausse de l'énergie (+ 28,5 % en un an). Celle-ci entraîna pour 0,8 % dans les 1,9 % de l'indice. D'autre part, 1980 a vu culminer jusqu'en mai de cette année-là un phénomène aigu d'inflation qui était alors mondial (la hausse des prix a atteint en 1980 12,9 % dans les pays de l'O.C.D.E. par rapport à 1979).

C'est une situation toute différente que nous connaissons actuellement puisque 1982 a été l'année de recul de l'inflation partout dans le monde (+ 6,9 % dans les pays de l'O.C.D.E. si l'on compare novembre 1982 à novembre 1981 derniers chiffres actuellement connus). La vérité force à dire que si la France fait beaucoup mieux que les pays étrangers sur le plan du chômage, elle fait beaucoup plus mal sur le plan de l'inflation — malgré un régime d'encadrement sévère des prix et des tarifs publics. Cette différence est inquiétante.

Ajoutons enfin que, comme il est de bonne guerre à la veille d'échéances politiques importantes, des hausses de tarifs publics absolument nécessaires, notamment à E.D.F. et G.D.F., n'ont pas encore été appliquées, mais interviendront prochainement ainsi que M. Mauroy l'a laissé entendre. La hausse de l'indice de janvier aurait donc pu être encore plus forte si ces hausses étaient intervenues dès ce mois, comme la situation financière de ces firmes l'exigeait.

Cela dit, il est vrai, comme l'a déclaré M. Mauroy, que M. Giscard d'Estaing et Barre n'avaient rien réussi de convaincant dans leur lutte

contre l'inflation. M. Barre l'avait d'ailleurs implicitement reconnu dans un discours prononcé au Conseil économique en mai 1979.

M. Mauroy s'étonne quand il déclare avoir été surpris par le fait que ce soit l'industrie allemande qui ait profité en grande partie de la relance de la demande en France. La très forte sensibilité des importations à la croissance de la demande fait France est une donnée très connue, et depuis longtemps, de tous les économistes.

M. Mauroy a répété, dimanche soir, que la France avait fait de la matière d'activité économique, le meilleur score de tous les pays industrialisés. Cela est vrai. Mais, outre que nous sommes très loin des taux de croissance que le gouvernement veut réaliser (3 % l'an), la France a vu ses partenaires étrangers, Italie exceptée, il y a à une constante : beaucoup plus — d'inflation. La question est maintenant de savoir si, compte tenu de la contrainte extérieure, la France pourra continuer de réaliser une croissance supérieure à ses partenaires. Cela n'est nullement certain.

Il n'est pas juste de dire que si M. Mauroy, Giscard d'Estaing et Barre s'exprimaient sur leur politique à eux, ce serait pour une politique déflationniste. Pour M. Chirac, le contraire est évident : l'ancien premier ministre s'était désigné en 1975 par un plus rare terme, celui de « libéralisme généreux et chaleureux » qu'imprudent. Quant à M. Barre, il s'est toujours catégoriquement refusé à pratiquer une politique déflationniste à la Thatcher. Si l'on doit reprocher une chose à l'ancien premier ministre, c'est plutôt un certain manque de rigueur sur les apparences de l'austérité. Telle est d'ailleurs la critique faite à son action par la plupart des experts économiques du gouvernement actuel.

Il n'est pas juste, enfin, de dire de façon catégorique, comme l'a fait M. Mauroy, que dans la lutte contre le chômage « nos prédécesseurs n'ont rien fait ». Le rapport établi au début de 1982 par la Commission du bilan, présidée par M. François Bloch-Lainé, est plus nuancé sur le sujet.

AL. V.

### PROPOS DE CAMPAGNE

#### M. Giscard d'Estaing : triste comme un rêve déçu

M. Giscard d'Estaing, dimanche 27 février, devant la convention nationale des Jeunes giscardiens réunie à Vincennes : « Les derniers indices publiés confirment nos inquiétudes. La France est en mauvais état. Ses dirigeants ignorent ou lui cachent la vérité. Elle n'aura pas les moyens de continuer dans la même direction. Cela ne veut pas dire que tous les Français seront ruinés, mais qu'il faudra agir autrement. C'est triste comme tous les rêves déçus, mais on pourra remplacer le rêve par la confiance ».

#### M. Chirac : 39 heures et 60 ans, d'accord

M. Chirac a précisé, samedi 26 février à Limoges, qu'il avait « toujours demandé l'instauration de la cinquième semaine de congés payés ». La semaine de trente-neuf heures, a-t-il ajouté, « est une mesure prise à un moment inopportun mais qui ne sera pas abolie ». « Il n'y a pas à revenir sur la retraite à soixante ans », a également déclaré le maire de Paris.

#### M. Lecanuet : comment tondre un mouton ?

M. Lecanuet, président de l'U.D.F., vendredi 25 février, au cours d'un dîner-débat à Rouen : « Le mouton accepte très bien qu'on lui enlève la laine quand l'hiver et les frimas sont passés, et cela donne de la laine tous les ans. Etre démocrate et social comme moi, c'est vouloir un bon pré — une bonne économie libérale — où le mouton se développe, fait de la bonne laine. Le socialisme ne coupe pas la laine, il lui arrache la peau ; alors, il n'y a plus de mouton ».

#### M. Pasqua (R.P.R.) : le sucre et la tasse

M. Pasqua, président du groupe R.P.R. du Sénat, a déclaré, samedi 26 février, devant le rassemblement de l'opposition organisé à Fréjus (Var) par le secrétaire général du P.R., M. François Létard, maire de la ville : « Les communistes, c'est comme le sucre, ça fond dans le café, ça disparaît, mais après, c'est toute la tasse qui est sucrée. Quand on met un communiste dans une coalition, c'est toute la coalition qui devient marxiste ».

#### M. Médecin (app. R.P.R.) : la fessée

M. Jacques Médecin, député (app. R.P.R.) et maire de Nice, au cours de la réunion de Fréjus, s'est dit persuadé que l'opposition allait donner une « fessée » à la majorité les 6 et 13 mars, ce qui déclenche déjà, selon lui, la « panique » dans les rangs du P.S. et du P.C.F. « Il faut que nous leur donnions la sensation d'être douloureusement cocus », a-t-il conclu.

#### M. Chevènement : frustrés

M. Jean-Pierre Chevènement, ministre de l'Industrie et de la Recherche, à Toulouse, à propos de l'opposition : « C'est le grand parti des frustrés, le parti de l'échec. Le seul but de la droite française est de sauver la planche. M. Chirac, Barre et Giscard me font penser à des enfants rageurs, privés de dessert ».

#### M. Le Pors : les surdoués de la crise

M. Anicet Le Pors, ministre de la fonction publique, vendredi 25 février, à Amiens : « Nous n'avons aucune leçon à recevoir de la part des Chirac et des Barre, ces surdoués de la crise et de l'abandon national. Entre le renoncement, qui laisserait le champ libre aux revancheurs de la droite, et la volonté de poursuivre l'œuvre entreprise, le choix est clair ».

### DEVANT LES JEUNES GISCARDIENS

#### M. Giscard d'Estaing défend un « libéralisme généreux et chaleureux »

A quelques jours des élections municipales, le président des Jeunes Giscardiens, M. Patrick Gérard, a vu dimanche 27 février à Vincennes, se transformer en meeting. Les quelque deux mille jeunes qu'il avait rassemblés devaient réfléchir « pour demain ». Le matin, ils ont sagement participé à des forums autour de personnalités du monde politique, économique, culturel et sportif.

Un invité d'honneur, cependant, se glissait parmi eux : M. Giscard d'Estaing, dont ils demeurent les fidèles supporters. Leur enthousiasme a pu éclater l'après-midi, quand ils se sont retrouvés sous un chapiteau pour dialoguer avec l'ancien président de la République. Debout, ils l'ont applaudi frénétiquement pendant de longues minutes, tandis que la soso, poussée à son maximum, déversait les musiques de Supertramp, de Jean-Michel Jarre ou d'Elle et Jarno. Un triomphe !

« Si le chef du gouvernement voit les indices au vert quand ils sont au rouge, alors il est daltonien et... excusable. Ou il est fatigué et il faut qu'il se mette au vert... » M. Patrick Gérard n'a pu résister au plaisir de lancer sa petite phrase. Après lui, place à été laissée au dialogue. Consciencieusement, M. Giscard d'Estaing prenait des notes, regroupant les thèmes, intervenant, sans oublier de se présenter : « Ex-président de la République et toujours préoccupé par la situation et l'avenir de la France ».

Il devait insister sur la nécessité de défendre la liberté et de préparer une réforme du système éducatif : « l'enseignement devra être le plus grand chantier de la nouvelle majorité » — et de l'audiovisuel. Il a tenu à réaffirmer qu'il n'avait pu conduire cette seconde réforme, faute d'une majorité pour la voter ».

A un jeune qui lui reprochait de ne pas reconnaître ses erreurs, il a répondu : « Il est difficile de reconnaître les erreurs du passé quand celui-ci fait l'objet d'un dénigrement systématique. Mais, a-t-il ajouté : la vérité apparaît lentement. Déjà, on ne parle plus de l'héritage. Quand nous sommes partis, nous avons laissé un héritage, quand nous reviendrons, nous retrouverons des dettes. L'ancien président de la République a proposé un nouveau sigle aux Jeunes Giscardiens : le L.G.C., autrement dit : le « libéralisme généreux et chaleureux ». « Soyez les porteurs de cette flamme », leur a-t-il dit.

M. Giscard d'Estaing a évoqué à la fin de cette journée les élections municipales. Il a expliqué qu'il avait

C. F.-M.

PRÉCISION. — Après l'article que nous avons consacré dans le *Monde* 16 février à la situation électorale à Lapon (Vendée), M. Jean de Mouzon (M.R.G.), maire de cette ville, nous demande de préciser qu'il n'a pas été « contraint » de prendre sur sa liste des communistes. « Je n'ai fait que reconduire la liste précédemment élue », écrit-il. Il ajoute que la liste qu'il mène comprend quatre membres du P.C., et non pas six comme nous l'avions indiqué, ainsi que sept socialistes et dix-sept « personnalités de toutes tendances sans exclusive ».

### EUROPEAN UNIVERSITY OF AMERICA

650 Pitt Street, San Francisco, California, 94108, U.S.A.

Programmes de 9 semaines en management américain à San Francisco :

- SPRING QUARTER • 18 Avril - 17 Juin, 1983
- Marketing • Management Science
- International Affairs
- Célébration des inscriptions : le 20 Mars 1983

- SUMMER QUARTER • 11 Juillet - 9 Septembre, 1983
- Finance • Marketing • Economic Analysis
- Niveau requis : 2<sup>e</sup> cycle universitaire ou équivalent
- Chaque programme conduit au :

### DIPLOMA OF GRADUATE STUDIES IN MANAGEMENT

Renseignements et dossiers d'inscription :

Centre d'Information pour l'Europe

22, rue Montpensier 32, Galerie Montpensier 75001 PARIS France

Tél : (1) 296.30.69



1983 ÉLECTIONS MUNICIPALES

MINISTRES SUR LE TERRAIN

L'« exemple » de la « camarade Catherine » à Bordeaux

De notre envoyé spécial

Bordeaux. — Elle l'a échappée belle la « camarade Catherine ». Il s'en est fallu d'un rien que la sénatrice M<sup>me</sup> Lalumière, ministre de la consommation, ne récolte une bassine d'eau, petite certes, mais sur la tête. C'était à Bordeaux, au cours d'une tournée électorale à la cité des Aubiers, cette venue de la capitale girondine. Alors que d'un pas toujours alerte, — comme M. Jacques Chaban-Delmas, le tenant depuis trente-cinq ans du titre qu'elle convoite, — elle allait franchir le seuil du club des jeunes, des cris ont retenti à l'intérieur. Un adolescent a couru et a enlevé la bassine en équilibre sur le dessus de la porte. La dizaine de godelots à l'extérieur du club ne s'attendaient pas à voir « débarquer » un ministre. « Vous avez de la chance, lui dire un peu plus tard l'un d'eux, quelqu'un, on met de l'huile de vidange ou de l'eau de javel ».

M<sup>me</sup> Lalumière n'a pas voulu aller rendre visite aux locataires car il ne faut pas confondre campagne électorale et « visite de zoo ». Elle en a retrouvé quelques-uns dans une salle de réunion, écoutant patiemment pendant plus d'une heure leurs doléances, posant des questions, prenant des notes. « Tout ce que vous avez indiqué est important », précise-t-elle avant de repartir.

M<sup>me</sup> Lalumière a été choquée par ce qu'elle a vu et entendu. « C'est insupportable, incroyable et inexplicable. Comment la municipalité a-t-elle pu faire preuve d'autant de négligence ? La cité des Aubiers est un cas exemplaire de l'indépendance et de la négligence municipales », a-t-elle trouvé un cheval de bataille, celle qui parle d'« attaque personnelle », quand M. Chaban-Delmas lui reproche de mal connaître les dossiers de la ville ? « Pas un cheval de bataille, mais un exemple », répond, sûre d'elle, M<sup>me</sup> Lalumière qui entend bien prouver que Bordeaux, elle connaît, et mieux qu'on ne le dit.

« Chaban-Delmas n'a rien à dire »

D'origine bretonne, bordelaise depuis vingt-deux ans par son mariage, élu député de la Gironde en 1981, M<sup>me</sup> Catherine Lalumière, quarante-sept ans, ministre, entend bien montrer à l'indémodable Chaban-Delmas que la cité des Chartons n'a pas de mystère pour elle. Le point fort de sa campagne est d'ailleurs axé sur le dépeuplement de la ville : « un quart de sa population est parti en vingt ans, soixante-dix mille personnes, explique-t-elle, Bordeaux perd sa vitalité, sa substance, ses activités industrielles et artisanales. Les travaux faits depuis trente-cinq ans ont bénéficié à l'hypocentre de Bordeaux, la belle vitrine, celle que les étrangers voient. » Et M<sup>me</sup> Lalumière de citer des exemples, de dénoncer, de pourfendre la gestion de la municipalité sortante.

Elle n'attend pas s'en laisser conter, brochant Chaban le sportif, ce tennisman « qui n'aime pas monter au filet, qui se dérobe au face-à-face par un souci extrême de galanterie à mon égard, car il craignait de ne faire qu'une bouchée d'une adversaire aussi facile ». « La belle Catherine » entend bien montrer qu'elle est un adversaire de la taille du « champion Chaban ». Elle contre-attaque : « La vérité est plus simple, Jacques Chaban-Delmas n'a rien à dire. L'image du combattant et du sportif s'est ternie. Il ne propose plus rien que de continuer au coin du feu et en chaussons jusqu'en 1989. Son équipe sortante n'a plus ni jeunesse, ni souffle, ni imagination, ni force, ni rien. Il sait qu'il est un homme seul, un homme en marge de son propre parti et qui n'a plus de relais gouvernementaux ».

Si, jusqu'à présent, la campagne avait été plutôt feutrée, sans tapage, bordelaise en quelque sorte, la bégayement s'animer. Chaban ve-t-il continuer à jouer les sphynx ? Il sait qu'il a partie gagnée et qu'il a de sérieuses chances de récupérer la présidence de la communauté urbaine de Bordeaux. Alors, il se contente de recouvrir la ville d'affiches en couleurs avec un Chaban-Delmas rajouté sur fond de vieille cité, sur lesquelles s'étale notamment ce slogan : « Le cœur et le raison ». Le maire de Bordeaux joue sur du velours, même si M. Jean Barrière, communiste, le qualifie de « faux-monnayeur de l'espoir ». M<sup>me</sup> Lalumière, elle, joue la carte de l'avenir, du renouveau, de la vitalité. « Bordeaux Lalumière : Bordeaux l'action ; Bordeaux la vie », proclament ses affiches. Et elle fonce : « droit sur l'obstacle », comme elle le précise, même s'il est de taille.

Dans ses vêtements élégants et de bon genre, l'œil bleu en alerte et la démarche rapide, elle parcourt la ville, s'arrêtant, discutant, prenant son temps, un travail en profondeur, méthodique, d'écoute et d'attention. « Je n'aime pas le cirque électoral. Je respecte les gens. Je veux aller au fond des choses, dire des choses justes, éviter les

coups bas, être solide, ferme, serène... être comprise ». Elle n'a cure des « mesquineries » comme le refus qui lui a été fait de visiter un foyer de retraités ou une ferme destinée aux enfants de la cité des Aubiers. M<sup>me</sup> Lalumière se place pour l'avenir, pour le moyen terme, pour les prochaines échéances. « Cela ne peut être qu'un sursis de six ans. Il est bon que, par moments, une communauté se secoue et change ». De toute façon, elle sait qu'elle siègera dans le prochain conseil municipal avec une partie de sa liste d'union de la majorité présidentielle comprenant toutes les composantes de la gauche, à l'exception des jobéristes ; ce qu'ils n'ont guère apprécié. Elle avait préparé le terrain en 1977, seconde sur la liste de M<sup>me</sup> Roland Dumas. Aujourd'hui, elle sera dans le place et demain, espère-t-elle, à la tête de la ville. Sera-t-elle acceptée par l'établissement bordelais ?

M<sup>me</sup> Lalumière a compris qu'il ne faut compter que sur soi. Elle s'est donc mise à la tâche. « Madame 100 000 voix », pour reprendre un jeu de mots facile. A dire vrai, le ministre de la consommation n'a rien d'un passionnaire, mais plutôt d'une patiente dentellière à l'ouvrage. Calme, réservée, elle s'étonne quand on lui demande si elle est « une grande bourgeoise ». « Je ne l'ai jamais été. Je ne le suis ni par mon comportement, ni par mes goûts, ni par mes amis ». Elle ajoute : « Si c'est mon allure physique, c'est un peu court pour qualifier quelqu'un ». Elle se plaît à rappeler que si elle est issue d'une « bourgeoisie provinciale classique, sans histoire particulière », elle s'en est éloignée, « inexorablement, sans révolte, sans contestation », parce qu'elle lui semblait « inintéressante ». En douceur ! M<sup>me</sup> Lalumière fait tout en douceur. Maintenant, elle se sent bien, à l'aise pour briser le mandat d'une grande ville, à la mesure de Bordeaux, « où elle a l'impression que les gens l'aiment bien ». Le charme de madame le ministre a-t-il commencé à opérer ?

MICHEL BOLE-RICHARD.

ENTRETIEN AVEC UN FRANC-TIREUR

Le prisonnier d'Amboise

De notre envoyé spécial

Amboise. — Constance. A soixante et onze ans, faut-il renoncer aux plaisirs que procurent les joutes politiques ? M. Michel Debré ne le pense pas. Il s'apprête une nouvelle fois à en découdre dans son fief des bords de Loire. Amboise et M. Debré : une — déjà — vieille histoire. Elle pour la première fois par le canton en 1951, il y gouverna la mairie depuis dix-sept ans et brigue aujourd'hui son cinquième mandat.

Au lendemain de la dernière guerre, c'est à l'Indre-et-Loire que le jeune commissaire de la République d'Angers fit confiance pour se lancer dans les affaires publiques.

Elu sénateur pendant une décennie, le soutien du département cessa brusquement lors des législatives de 1962. Une défaite qui « fait encore très mal ».

C'est alors le départ et le long voyage vers la Réunion, avec laquelle, en 1963, à l'occasion d'une élection législative partielle, un « contrat moral » fut passé, qui empêcha durant vingt ans le ministre tourangeau de revenir sur ses terres. L'exil ne fut pourtant pas total. Parmi toutes les tourmentes électorales, Amboise et son canton restèrent en effet apparemment calmes et fidèles.

Le propriétaire de « L'Épine fleurie », cette superbe demeure qui domine le fleuve sur la commune de Montlouis, revient donc chaque semaine en Touraine en dehors des périodes — cinq ou six fois l'an — où il retourne dans sa circonscription.

Dresser un bilan de son action municipale ? M. Debré le fait en un tour de main : l'expansion pleine et assumée d'une commune dont la population a doublé en trente ans ; la qualité des équipements scolaires, hospitaliers et sportifs ; le développement effectué dans le respect des vocations agricoles, industrielles, commerciales, d'une ville chargée d'histoire.

Un bilan sans faille, en quelque sorte. Ose-t-on évoquer la mise sous tutelle préfectorale du budget municipal en 1979 et 1980 ? « Une plaisanterie, rétorque aussitôt M. le maire, le seul « argument » que peuvent utiliser mes adversaires. Amboise comme énormément de villes a reçu durant quelque temps des subventions de l'État pour des

problèmes dus à l'arrêt des investissements au moment où l'on finissait d'achever la troisième zone industrielle. » Aujourd'hui, les finances sont saines, la trésorerie à l'aise », affirme M. Debré dans une récente conférence de presse organisée à l'occasion de la présentation de sa « liste républicaine d'entente municipale ».

L'analyse critique de la gestion communale, voilà pourtant, précisément, l'exercice auquel entendait s'adonner la liste d'union de la gauche (vingt-cinq socialistes et sympathisants et huit communistes) et celle en cours de constitution, composée notamment de « radicaux » et de « jobéristes ». Il s'agit pour les adversaires de M. Debré de démontrer qu'Amboise connaît une pression fiscale très élevée et demeure une commune très lourdement endettée. « Le montant de la dette municipale, expliquent-ils, équivaut au quart de son budget annuel, ce qui nous place au même niveau que Tours, dont tout le monde sait que, c'est une des villes les plus endettées de France ». Il s'agit aussi pour eux d'illustrer dans le détail quels peuvent être les mauvais côtés d'une politique d'expansion et de prestige, « mal gérée » : abandon à des sociétés privées de la gestion de la régie municipale des eaux ou de celle des restaurants scolaires, par exemple.

Dans les petites ruelles marchandes au pied du château, on fourbit d'autres armes. Là, la politique à l'échelon local prend des accents balzaciques. Ainsi les municipales permettent de refaire l'histoire critique de l'action de M. Debré dans la ville. On souligne avec délices que le temps n'est plus où le sénateur, « plus jeune et plus ouvert », avait su apporter « quelque chose de neuf à une société provinciale bloquée ». Finie l'époque où « l'intelligence du département suivait le ministre du général de Gaulle ». Oubliée celle où un inspecteur d'académie confiait que M. Debré « était le seul localement à être ouvert sur les questions scolaires ». Une narration par le menu où l'on se plaît à démonter pièce après pièce le piédestal de celui qui « a voulu » un Amboise grand comme le canton.

On ne sait pas à l'extérieur confie-t-on, que M. Debré ne s'impose plus à la mairie d'Amboise. Bien au contraire, il y est maintenant par ceux qui pensent encore pouvoir en tirer quelques avantages. Il a le soin de cette mairie et de ce canton. Il est en réalité prisonnier de la ville. La vengeance des gens de droite a d'ailleurs été manifeste à la dernière élection présidentielle, où le maire n'a recueilli dans sa propre commune que 13 % des voix et 4 % sur l'ensemble du département (1).

Ce résultat, M. Debré ne veut pas l'évoquer, si ce n'est pour faire comprendre que lui aussi « fait très mal », et pour ajouter tout de suite que « les canotiers ont été meilleurs ». Dans sa luxueuse mairie « la troisième en cinq siècles d'histoire », qu'il a inaugurée en 1970, M. Debré a mis Amboise sur le rail de l'an 2000. Il cultive aussi le souvenir du général de Gaulle et illustre son attachement familial à la terre tourangeole. Le musée d'Amboise a recueilli grâce à lui un us bleu exécuté par Edouard Deba-Ponsan, son grand-père maternel, et le centre hospitalier Robert-Debré « est l'un des plus modernes et de mieux installés de la région ».

A deux pas de cet établissement, dans le cimetière qu'il a fait agrandir en 1970, le maire, bien que présent dans sa ville, ne participait pas en ce glacial dimanche de février une cérémonie organisée par le parti communiste. Une cinquantaine de personnes s'étaient réunies pour célébrer la mémoire d'Edouard Le marchand, militant syndicaliste C.G.T. et membre du parti communiste français, mort au cours d'événements de Charente en 1966. « A ce moment-là, devait-on rappeler entre les tombes, notre maire était premier ministre ».

JEAN-YVES NAU.

(1) M. Debré a obtenu 14,87 % de suffrages exprimés, à Amboise, au premier tour de l'élection présidentielle, 4,13 % sur l'ensemble du département.

PORTRAIT D'UN « CHALLENGER »

M. Jacques Berthelot : « Les gaullistes sont comme ça... »

De notre envoyé spécial

Brest. — M. Jacques Berthelot a « un moral d'acier ». Que voulez-vous, « les gaullistes sont comme ça ». A le voir, à l'entendre (« On assiste à une régression sociale et à une baisse du pouvoir d'achat sans précédent depuis un quart de siècle »), on est tenté de se dire que le candidat R.P.R. à la mairie de Brest est l'un de ces « jeunes loups » pour qui la « manière Chirac » tient lieu de convictions et de stratégie politiques. Le cas Berthelot est plus complexe, même si le mimétisme avec le président du R.P.R. est réel. Chiracien ? « Je suis gaulliste ». La manœuvre a une certaine importance.

A sa façon, M. Jacques Berthelot est un « enfant de mai 68 ». A cette époque sans certitudes, étudiant à l'école normale supérieure de l'enseignement technique (E.N.S.E.T.), il voit bien où débouchera la « révolution d'idées » de mai. Il adhère donc à l'U.D.R. Avec fougue : « C'était de Gaulle. C'était le seul à proposer des perspectives d'avenir au moment où plus personne ne comprenait rien. Pour les jeunes, ses idées étaient enthousiasmantes : il dynamisait ».

Par la suite, ses convictions ne se sont pas démenties, même si « cela n'a pas toujours été très drôle au sein du R.P.R. ». « On a avalé des couleuvres, se souvient-il. Nous faisons partie de la majorité sans être « les patrons ». Mais ces temps de morosité sont révolus. Aujourd'hui, le R.P.R. est en train de « redécouvrir le gaullisme ». C'est un retour aux sources parce que, en un sens, le gaullisme est éternel : « La doctrine gaulliste dépasse le temps et les partis : c'est le bon sens de la France. Avoir un comportement

gaulliste, c'est, tout simplement, avoir un tempérament français... »

M. Jacques Berthelot, trente-six ans, marié, quatre enfants, enseignant à l'école navale depuis 1973, officier de réserve, chargé de cours à la faculté de droit et des sciences économiques de Brest, vélipianiste, skieur, « classé 13/5 » au tennis, directeur sportif, ancien président de l'association des parents d'élèves de l'enseignement libre pour Brest et la communauté urbaine... Bref, un « moral d'acier ». Quant à cette élection municipale, elle n'est, pour lui, « pas plus difficile que les précédentes ». Que voulez-vous, « les gaullistes sont souvent comme ça ».

Elu conseiller municipal en juillet 1982, lors de l'élection partielle consécutive au décès de l'ancien maire socialiste de Brest, Francis Le Bié, M. Jacques Berthelot fait campagne en « ciblant » sur le maire socialiste sortant, M. Pierre Maille : « On ne peut pas distribuer des tracts antimilitaristes, et, quelques années après, demander des porte-avions ! ». L'intérêt reconnaît les faits mais invoque la « liberté d'expression ». M. Jacques Berthelot, l'homme qui sème « la discorde et la zizanie dans la ville », selon M. Pierre Maille. Le candidat R.P.R. assure qu'il entretient, lui, d'« excellents rapports » avec la marine et fait remarquer, incidemment, que son père était « médecin de la marine ». Quel rapport avec la campagne électorale ? Aucun bien sûr, mais, ajoute M. Berthelot, « on estime qu'il y a cent mille personnes qui, dans la région brestoise, directement ou indirectement, vivent de la marine... »

La marine, le chômage qui a doublé depuis 1977, et les « moyens colossaux » utilisés par le parti socialiste dans la campagne électorale, ce sont les trois thèmes qui reviennent le plus souvent dans les propos de M. Berthelot. Le coût de la campagne du P.S. est « de l'ordre du demi-milliard de centimes », affirme-t-il. Le grand ordonnateur de cette mise en scène, ajoute-t-il, c'est M. Jacques Séguela (publicitaire dont le P.S. utilise souvent les services). A l'énoncé de ce seul nom, si l'on comprend bien M. Berthelot, les Brestois devraient fuir. Au cours d'un débat organisé par Europe 1, mercredi 16 février, le candidat R.P.R. ne l'a pas caché à son adversaire socialiste : « Les Brestois commencent à en avoir par-dessus la tête de votre tête (sur les murs). Parce que le maire porte désormais des cravates, M. Berthelot a suivi les conseils de son propre publicitaire : sur ses affiches, on le voit en pull-over... »

Un peu de « querelle scolaire » (« mes enfants sont obligés de bayer leur classe parce que l'enseignement privé n'a pas les moyens d'avoir de femmes de ménage ! »), et la boucle est bouclée. S'il est maire, M. Berthelot prendra tout de suite des mesures d'urgence : le respect de la loi Guemour sur l'enseignement privé ; l'interdiction de la radio locale « socialiste », qui est « illégale » ; l'arrêt immédiat des travaux concernant le P.A.C. (Palais des arts et de la culture), ce « gouffre financier ». M. Jacques Berthelot ou l'absence d'états d'âme...

Les gaullistes, est-ce souvent comme ça ?

LAURENT ZECCHINI.

**LES SOCIALISTES ONT-ILS TRICHÉ ?**

Le grand bluff économique des socialistes

Philippe Simonnot

« Une bonne entreprise de démystification »  
Pierre Drouin, Le Monde

« Il faut lire les pages sur le double jeu de la CGT, sur l'Etat Chevenement », sur la politique agricole... Simonnot verse de nombreuses pièces dans le débat »  
Libération

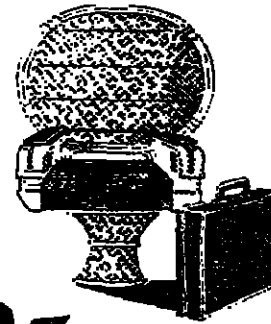
« Un pamphlet talentueux dont l'actualité emporte toujours l'adhésion »  
Maurice Roy, Le Point

« L'inspiration de la colère »  
Jean-Pierre Fourcade, Le Matin

**J.C. LATTES**

Message Thailandais pour hommes d'affaires.

La Thai donne une dimension royale à sa classe affaire en créant la Royal Executive Class. Ce plaisir nouveau, vous le savourerez confortablement installé dans l'un des quarante larges fauteuils de nos B 747. Alors, vous goûterez le raffinement d'un service royal : assistance spéciale, vins sélectionnés, plateaux de fromages, corbeille de fruits. Et mille petites attentions à l'image de l'éternelle et accueillante Thaïlande. Pour voyager comme un roi, contactez notre agence de voyages ou nos bureaux : THAI INTERNATIONAL 123, Champs-Élysées, 75008 PARIS. Tél. : 720.86.15 - Park Hôtel, 6, avenue Gustave-V, 06000 NICE. Tél. : (93) 53.39.82.



Thai

## Le Monde

## société

## ÉDUCATION

## LES RÉSULTATS DES ÉLECTIONS UNIVERSITAIRES

## Les listes dites indépendantes obtiennent le plus grand nombre de voix

Le ministère de l'éducation nationale vient de rendre publics les résultats officiels obtenus par les listes étudiantes aux élections universitaires, qui ont eu lieu au mois de décembre, ainsi que les résultats des élections aux conseils d'administration des centres régionaux des œuvres universitaires et scolaires (CROUS).

## ● Dans les conseils d'U.E.R. :

Les élections des représentants étudiants aux conseils d'unités d'enseignement et de recherche (U.E.R.) des universités concernent 774 829 inscrits (1), soit 23 000 étudiants de moins que l'an dernier (le Monde du 26 juin 1982). Le quart des étudiants ont participé à ce scrutin : un pourcentage semblable à celui de l'année universitaire précédente, et proche de celui des années antérieures. En 1973-1974, par exemple, le taux de participation était de 24,8 %.

Comme en 1982, ce sont les listes qui ne se réclament d'aucune organisation nationale, et que le ministère classe dans la catégorie « indépendantes », qui obtiennent globalement le plus grand nombre de voix, 66 933 (37,16 %). Paradoxalement, ces listes ne bénéficient pas d'un nombre important de sièges (702).

Les listes corporatives recueillent 18 858 voix (10,47 %) et comptent 490 élus. L'écart en voix entre les listes indépendantes et les listes corporatives est plus important que la différence en nombre de sièges. Il apparaît, surtout dans les universités de province, que les élus indépendants sont ceux qui ont obtenu le plus de suffrages par élu : en moyenne, un élu indépendant a recueilli 272 voix, alors qu'un élu « corporatif » n'en regroupe que 40.

Pour les organisations nationales, l'UNEF-Solidarité étudiante (proche du parti communiste) arrive en tête des suffrages avec 37 898 voix (21,04 %), ce qui lui vaut 1 484 sièges dans les conseils d'U.E.R. Cette organisation obtient 5 700 voix de moins que l'an dernier et 45 sièges.

L'UNEF indépendante et démocratique (animée par des trotskistes et des socialistes) arrive derrière sa rivale en nombre de voix puisqu'elle en obtient 35 771 (19,86 %). En revanche, elle la devance, comme en 1982, par les sièges obtenus : 1 645. Un nombre inférieur à celui de l'an dernier, puisque ce syndicat perd 189 élus dans les conseils.

La Confédération nationale des étudiants de France (CNEF, regroupement de mouvements modérés) obtient 7 921 voix et 153 sièges. Le Collectif des étudiants libéraux de France (CELF, animé par des jeunes giscardiens) recueille 5 417 voix et 105 sièges, 3 % au lieu de 3,08 % en 1982. L'Union nationale interuniversitaire (UNI, droite) augmente sensiblement ses résultats, 5 472 voix au lieu de 3 333. Cette organisation de l'opposition obtient 125 sièges contre 82, l'an passé.

Enfin, une nouvelle organisation, qui se présente pour la première fois au suffrage des étudiants, Pour

un syndicalisme autogestionnaire (P.S.A., proche de la C.F.D.T.), recueille 1 833 voix et 59 sièges. Cette organisation, qui ne présentait pas de listes dans toutes les universités réalise des pourcentages importants à Lyon-II (11,9 %) et à Paris-I (9,67 %).

## ● Dans les CROUS :

Les élections aux conseils régionaux des œuvres universitaires et scolaires (CROUS), qui ont lieu tous les deux ans, permettent aux bénéficiaires des œuvres d'élire leurs représentants dans les conseils d'administration. Ces organismes paritaires comprennent des représentants des étudiants et de l'administration. Ils sont chargés de gérer l'ensemble des œuvres sociales en faveur des étudiants : restaurants universitaires, résidences universitaires, activités socio-culturelles...

La participation à ces élections est traditionnellement faible. Cette année, sur un total de 700 000 bénéficiaires des œuvres, le nombre de votants a été de 89 079. Le taux de participation de 12,41 % est inférieur à celui du scrutin précédent, en 1981 (13,04 %).

Les deux syndicats qui se réclament de l'UNEF enregistrent une importante baisse du nombre de voix et de sièges. L'UNEF-Solidarité étudiante obtient 32 % des voix (42,99 % en 1981) et 67 sièges au lieu de 87.

L'UNEF indépendante et démocratique, avec plus de 29 % des voix (35,48 %), enlève 70 sièges, alors qu'elle en détenait 75.

Les mouvements étudiants proches de l'opposition, en présentant un plus grand nombre de listes, obtiennent une progression du nombre de leurs élus. Le CELF double ses voix, 12,66 % (6,08 %) et passe de 12 à 28 sièges. L'UNI, avec une progression semblable, 7,14 % au lieu de 3,05 %, obtient 12 sièges contre 6 en 1981.

La nouvelle organisation P.S.A., qui présentait des listes dans trois CROUS, obtient 3 sièges.

Enfin, les listes classées « divers », qui comprennent des indépendants, des régionalistes (Antilles-Guyane et Corse), des listes folkloriques et corporatistes, enregistrent une forte progression avec 19 % des voix au lieu de 10,30 %. Elles obtiennent 47 sièges alors qu'elles n'en avaient représentées que par 24 élus.

Tous ces élus des CROUS devront désigner dans quelques mois leurs délégués au Centre national des œuvres (CNOUS).

(1) Ne sont pas comptabilisés dans ces résultats, l'Université de technologie de Compiègne, l'Université de Corse et l'Institut d'études politiques de Paris.

## LES REVENDICATIONS DE L'UNION DES ÉTUDIANTS JUIFS DE FRANCE

L'Union des étudiants juifs de France (U.E.J.F.) (1) a récemment renouvelé ses instances nationales. Cette organisation, qui revendique quelque milliers de membres, est présente à Paris, Lille, Strasbourg, Toulouse, Montpellier, Strasbourg. C'est un ancien étudiant de cette ville qui a été élu président, Luc Ghebeli. Ancien responsable des étudiants strasbourgeois lors des grèves de 1980 contre les suppressions d'habilitation à délivrer des diplômes de deuxième et troisième cycle (le Monde du 7 et 8 décembre 1980), M. Ghebeli, âgé de vingt-et-un ans, est inscrit cette année à l'université de Paris IX (Dauphine).

Le nouveau président souhaite le développement de l'U.E.J.F. afin que cette organisation regroupe « tous les étudiants juifs sans exception ». Comme les responsables

## DANS DE NOMBREUSES ÉCOLES

## La « consultation-réflexion » sur l'enseignement primaire a commencé

La première demi-journée de « consultation-réflexion » sur l'école primaire a eu lieu le samedi 26 février dans de nombreuses écoles. La date en avait été fixée dans chaque département par l'inspecteur d'académie. Cette première demi-journée sera prolongée par une deuxième, qui, contrairement à la première, aura lieu le même jour dans toutes les écoles le samedi matin 23 avril (et non le 19 mars comme il avait été annoncé initialement).

Lorsqu'il avait lancé cette consultation nationale sur l'école maternelle et élémentaire, M. Alain Savary, ministre de l'éducation nationale, lui avait assigné trois objectifs : faire le bilan de l'école aujourd'hui, de sa réalité, qui n'est pas homogène ; recenser les besoins exprimés dans l'école et hors de l'école par tous les acteurs et partenaires du système éducatif ; recueillir enfin, « le plus possible du terrain », des propositions.

M. Savary a insisté à maintes reprises sur l'importance de la participation de tous les partenaires de l'école, envisageant même celles des plus grands élèves.

Dans chaque département, un groupe de pilotage composé lui aussi d'enseignants, d'usagers et de représentants des collectivités territo-

riales devait organiser la consultation et jouer le rôle d'intermédiaire entre les écoles. Une circulaire ministérielle parue au Bulletin officiel du 3 février (le Monde du 1<sup>er</sup> février) avait indiqué que les fédérations de parents d'élèves comptant au moins 10 % des voix dans l'enseignement pré-élémentaire et élémentaire auraient un représentant dans ce groupe de pilotage départemental, trois organisations (la Fédération des parents d'élèves de l'enseignement public, l'Union nationale des associations autonomes de parents d'élèves et la Confédération nationale des groupes autonomes) ont « dénoncé ce seuil » qui « élimine les mouvements minoritaires ».

Le groupe de travail constitué par le ministre a rédigé un questionnaire-guide qui a servi de trame aux discussions, lors de la première demi-journée dans les écoles ou dans les quartiers. Des rapports, accompagnés éventuellement de documents, seront remis au groupe départemental, puis au ministère. Des « éléments de directive » devraient en être tirés, afin que des projets « visant à la responsabilité et à l'initiative des échelons locaux » puissent prendre corps dès la rentrée de 1983.

## DANS LES PYRÉNÉES-ORIENTALES

## « Prenons la parole... »

De notre correspondant

Perpignan. — « Pour une fois qu'un ministre nous donne la parole, prenons-la ». C'est dans cet esprit que Geneviève R., une jeune femme de 25 ans, a participé à la première demi-journée de consultation-réflexion fixée, pour les Pyrénées-Orientales, le samedi 26 février par l'inspecteur d'académie.

Parents d'élèves, enseignants et souvent aussi conseillers municipaux ont, dans l'ensemble, répondu assez largement à la volonté de resituer l'école à la fois dans la ville et dans la vie. Ce qui n'a pas empêché un petit nombre d'enseignants de faire leurs cours habituels.

Du petit mot accroché par la directrice sous le préau, à la convocation ronfletée transmise par les enfants, l'annonce de cette initiative, quelle que soit sa forme, a recueilli, en général, un écho assez large en ville comme dans les zones rurales. C'est souvent par groupes de trente à cinquante personnes que le dialogue a pu s'instaurer avec des ouvertures mais aussi avec des limites.

Un peu partout, l'examen des thèmes de réflexion proposés par le

ministère dans son « questionnaire-guide » s'est arrêté à la première partie du chapitre des perspectives (objectifs de l'école), chaque participant sachant qu'une autre journée est prévue en avril et que d'autres rencontres, informelles, pourraient être organisées.

## Crise oblige

On a choisi dans l'ensemble « un rythme de fond » plutôt qu'un « survol et une réflexion-marathon », dit un instituteur, qui déplore pourtant que trop souvent les discours se soient juxtaposés les uns aux autres, peu d'intervenants étant rompus à la discipline de la réflexion collective. Cependant certaines constantes sont apparues avec plus ou moins de précision. Ainsi la question des stages plus longs pour les remplaçants (afin qu'ils n'aient plus « un emploi du temps en pointillé ») et l'idée d'affecter « six maîtres pour cinq classes » ont été assez souvent enseignants et parents.

Ces derniers ressentent souvent « qu'il y a quelque chose à faire pour changer à l'école ». Des réflexions comme « il faudrait que les parents soient aussi éduqués », ou encore « on n'a jamais appris aux parents à être des éducateurs », témoignent de leur volonté de participer à repenser le sens et le contenu de l'école. Mais, crise oblige, l'école doit être avant tout efficace, voire « rentable ». On ne se cache pas d'une certaine nostalgie pour un retour à l'école traditionnelle, comme si les « cours du soir et leçons de morale » étaient les garde-fous d'une société ébranlée où l'enseignement, comme chaque citoyen, a de plus en plus de mal à se situer.

Pour une mère de famille d'un village de campagne qui évoque aussi le « plaisir de l'enfant d'être en classe » et parle d'« épanouissement personnel », on entend une majorité de réflexions plutôt favorables au retour à une école... « où l'on apprend d'abord quelque chose avant d'apprendre à être », selon la formule d'une institutrice.

JEAN-CLAUDE MARRE.

## JUSTICE

## La bavure

(Suite de la première page.)

Son casier judiciaire ne compte que quelques brouilles et il exploite, en toute tranquillité, un cercle de jeux à Cagnes-sur-Mer. Le juge Michel Kechichian n'a pas l'intention de moisir aux Baumettes. Il entreprend une grève de la faim puis se plaint alors d'une maladie de peau et est admis à la prison-hôpital.

Robert Kechichian a, en effet, été opéré le 29 juin 1982, puis le 5 août, à la clinique du Parc, à Orange, d'un sarcome de Darier-Ferrand, une tumeur de la peau à évolution lente. Les tissus malades sont remplacés par des prélèvements effectués sur la paroi interne des cuisses. Le docteur Lucien Laroyenne n'exclut pas une récidive qui, effectivement, se produit. Des petites boules sont apparues sur le pourtour des greffes de peau. Le docteur Alezard, dermatologue aux Baumettes, ordonne une biopsie (analyse d'un prélèvement de tissu). Elle est négative, mais il estime nécessaire de demander son avis à un autre spécialiste.

Le docteur Alain Colombani, médecin-chef, décide, le 9 juin 1981, de faire transporter Kechichian à l'Institut Paoli-Calmettes, le centre régional anti-cancéreux médical (C.R.A.C.M.) de l'hôpital Sainte-Marguerite. Il écrit au professeur Spitalier : « Kechichian présente autour de l'ombilic et sur les bords de la cicatrice des lésions suspectes. Une biopsie a été réalisée dont je n'ai pas le résultat écrit mais le laboratoire m'a répondu par téléphone : « Fibrose, lésion bénigne ». Il ajoute : « Malgré le résultat négatif de la biopsie, sa lésion maligne et noire dermatologique, le docteur Alezard, pense qu'il s'agit d'une récidive, indubitablement ».

## Expertises médicales

Kechichian restera au C.R.A.C.M. jusqu'au 26 juin 1981. Un bilan complet est effectué : quatre biopsies, radiographies, dermatographie, scanner. En renvoyant le malade à la prison-hôpital des Baumettes, le professeur Spitalier adresse une lettre au docteur Colombani l'informant que les biopsies et le scanner sont négatifs et que la maladie n'a pas évolué sur le plan histologique. Rien de bien grave donc, et, comme le précise aujourd'hui le professeur Yves Carcassonne, qui dirige le C.R.A.C.M. : « Son état était compatible avec la détention. Il n'avait plus aucune raison de rester au C.R.A.C.M. ».

Intrigué par ce transfert, le juge Michel, qui vient de refuser une première demande de mise en liberté, avait nommé le 18 juin deux experts, les docteurs Raymond Mazaud et Bernard Mariotti. Le 30 juin, dans leur rapport transmis au magistrat, ils écrivent que Kechichian présente une récidive de sarcome, qu'il faut l'opérer et qu'il lui faut des soins « très spécialisés, très prolongés », que « son état n'est pas compatible avec la détention ». Étrange divergence d'appréciation !

Le juge Michel, qui n'a connaissance que des résultats de l'expertise, se propose d'envoyer Kechichian à l'hôpital des prisons de Fresnes pour y être soigné. C'est alors que le 4 juillet 1981, M<sup>me</sup> Solange Troisier, alors médecin inspecteur de l'administration pénitentiaire, écrit au docteur Colombani : « Il n'y a pas à l'hôpital de Fresnes les structures pour soigner M. Kechichian. Celui-ci est atteint d'une affection si grave que ses jours sont en danger. Nous serions obligés de l'hospitaliser dans un service hospitalier spécialisé dans le traitement du cancer. Je m'oppose donc à ce transfert entre les Baumettes et l'hôpital central de Fresnes. D'où tire-t-elle ses informations ? S'agit-il d'une pression sur le docteur Colombani ? M<sup>me</sup> Troisier, dont le poste a été supprimé en décembre 1982, vient d'être entendue par le magis-

trat instructeur et des documents ont été saisis à son domicile. Après l'audition du docteur Colombani jeudi dernier, elle doit être de nouveau interrogée. Leurs déclarations sont loin d'être concordantes.

Cette fameuse lettre ne sera communiquée au juge Michel que le 7 juillet 1981 par le docteur Colombani qui lui demande, par la même occasion, les résultats du rapport des experts. Ceux-ci lui sont transmis le lendemain avec cette phrase : « Qu'il soit pris toutes dispositions nécessaires, notamment l'hospitalisation dans un établissement spécialisé où il pourrait recevoir les soins nécessaires par son état ». Deux jours auparavant, le juge Michel avait refusé une deuxième demande de mise en liberté. Une troisième est déposée le 9 juillet par M<sup>me</sup> André Fraticelli, l'avocat de Kechichian, l'ami du docteur Colombani et le proche de M<sup>me</sup> Solange Troisier. Cette demande s'appuie sur le fait que le mal s'est aggravé. Le docteur Colombani a-t-il écrit un faux certificat, lui qui est le seul à connaître, par le professeur Spitalier, le véritable état de son malade ?

Là réside le nœud de l'énigme et le dernier acte d'une étonnante procédure. Le juge Michel signe, le 10 juillet 1981, l'ordonnance de mise en liberté de Robert Kechichian sur réquisitions conformes du parquet. Il pense que Kechichian est malade, d'autant qu'il l'a constaté de visu, en présence de l'autre avocat de Kechichian, M<sup>me</sup> Sixte Ugolini. La mort d'un autre détenu malade, Martin Idelfonso, un homme

● L'Association de la presse judiciaire a renouvelé son bureau. Il est composé de Jean-Marc Théoloyre (le Monde), président ; Roland Bochin, André Fontain, Frédéric Pottecher et Jean-François Dominique, présidents d'honneur ; Nadine Lefèvre-Speller (A.C.P.), Jacques Thévenin (France-Intra) et Annette Kahn (le Quotidien de Paris), vice-présidents ; Jean Oriol (le Monde, A.F.P.), secrétaire général ; Charles Blanchard (le Matin de Paris), secrétaire général adjoint ; Marie-Louise Oriol (A.F.P.), trésorière ; René Arnould (le Parisien libéré), Philippe du Tanneur (le Figaro), Maurice Peyrot (A.C.P.), Claude Varène (le Matin de Paris), Jeanne-Marie Darblay et Georges Ghera, membres ; Marcel Pevsner (photographe accrédité), Marcel Cantaroz et Gabriel Dupire, commissaires aux comptes.

● L'affaire de l'entreprise Miallet. — La trente-et-unième chambre correctionnelle de Paris a infligé, le 24 février, un an d'emprisonnement avec sursis et 30 000 francs d'amende pour escroqueries à M. Louis Miallet, soixante-quatre ans, P.D.G. de l'entreprise lyonnaise d'installations électriques qui porte son nom, et six mois d'emprisonnement avec sursis pour complicité à M. Christian Mignot, 37 ans, un de ses principaux collaborateurs. Les faits remontent par le tribunal ont été commis de 1976 à 1979 (le Monde du 9 février 1980).

Il s'agit d'escroqueries au préjudice des P.T.T. dont certains employés ont travaillé clandestinement avec du matériel administratif, moyennant des rémunérations occultes, au préjudice de la Caisse des congés du bâtiment, et de certains salariés. M. Marcel Houel, maire (P.C.F.) de Vaucluse, qui avait été inculpé de complicité d'abus de biens sociaux dans cette affaire, avait bénéficié d'un non-lieu.

● RECTIFICATIF. — Les crédits du ministère de la défense mis en réserve jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1983 s'élèvent à 15,6 milliards de francs (comme indiqué dans l'article paru dans le Monde du 25 février), et non à 5,6 milliards de francs comme un erreur, dans le titre de l'article en première édition, nous l'avait écrit.

## ECHANGES LINGUISTIQUES

## ENTRE JEUNES

## FRANÇAIS/IRLANDAIS

## DE 13 A 18 ANS

## ÉTÉ 1983

## HOMESTAY

5, rue Baudouin, 75009 Paris 265-58-48

**MMMMMM... ET ZIIP BERLITZ.**

1<sup>er</sup> MMM... je dois apprendre une langue le plus rapidement possible, mon avenir professionnel en dépend.

2<sup>ème</sup> MMM... Je désire apprendre à mon rythme.

1<sup>er</sup> Et ZIIP BERLITZ. Immersion totale : 2 à 6 semaines de leçons particulières, 9 heures par jour et 5 jours par semaine.

2<sup>ème</sup> Et ZIIP BERLITZ. Leçons particulières 2 ou semi-particulières à votre cadence.

Boulevard de la Défense, 75016 Paris : 720.11.00, 720.11.01, 720.11.02, 720.11.03, 720.11.04, 720.11.05, 720.11.06, 720.11.07, 720.11.08, 720.11.09, 720.11.10, 720.11.11, 720.11.12, 720.11.13, 720.11.14, 720.11.15, 720.11.16, 720.11.17, 720.11.18, 720.11.19, 720.11.20, 720.11.21, 720.11.22, 720.11.23, 720.11.24, 720.11.25, 720.11.26, 720.11.27, 720.11.28, 720.11.29, 720.11.30, 720.11.31, 720.11.32, 720.11.33, 720.11.34, 720.11.35, 720.11.36, 720.11.37, 720.11.38, 720.11.39, 720.11.40, 720.11.41, 720.11.42, 720.11.43, 720.11.44, 720.11.45, 720.11.46, 720.11.47, 720.11.48, 720.11.49, 720.11.50, 720.11.51, 720.11.52, 720.11.53, 720.11.54, 720.11.55, 720.11.56, 720.11.57, 720.11.58, 720.11.59, 720.11.60, 720.11.61, 720.11.62, 720.11.63, 720.11.64, 720.11.65, 720.11.66, 720.11.67, 720.11.68, 720.11.69, 720.11.70, 720.11.71, 720.11.72, 720.11.73, 720.11.74, 720.11.75, 720.11.76, 720.11.77, 720.11.78, 720.11.79, 720.11.80, 720.11.81, 720.11.82, 720.11.83, 720.11.84, 720.11.85, 720.11.86, 720.11.87, 720.11.88, 720.11.89, 720.11.90, 720.11.91, 720.11.92, 720.11.93, 720.11.94, 720.11.95, 720.11.96, 720.11.97, 720.11.98, 720.11.99, 720.11.100.

**BERLITZ**

LE 1<sup>er</sup> MARCHÉ DE LA LANGUE



# CARNET

## des Baumettes

qu'il avait fait incarcérer, l'avait traumatisé. Il signe donc la liberté, mais il a été trompé par le docteur Colombani et aussi par les experts.

Les docteurs Mariotti et Mazaud prétendent, aujourd'hui, que le dossier qu'ils ont en leur main au C.R.A.C.M. n'est pas celui que leur a montré le magistrat instructeur. Il y aurait eu manipulation pour les induire en erreur. Une éventualité à laquelle ne croit pas le professeur Carcassonne, qui s'étonne d'autre part que, contrairement aux usages, ces médecins, un cardiologue et un médecin légiste, n'aient pas consulté le professeur Spitalier qui a dirigé les examens. Le professeur Carcassonne estime que tout cela est « romanesque », et il ne voit pas comment une « substitution de pièces » aurait été possible alors qu'il ne s'est écoulé qu'un jour, au maximum deux, entre la nomination des experts et le moment où ils affirmèrent avoir examiné Robert Kechichian. Les explications des docteurs Mariotti et Mazaud - ceux-là même qui procédaient à l'autopsie tant controversée de René Lucet - ne résistent guère à l'enquête. Et dans les milieux judiciaires on se demande même si l'un des deux médecins s'est effectivement rendu au C.R.A.C.M.

### Une organisation ?

C'est la contre-expertise confiée aux docteurs Cau et Fèvre, de Grenoble, qui a permis de découvrir cette mystification orchestrée avec maestria.

Robert Kechichian est, aujourd'hui en fuite. Sa dernière trace remonte au 11 septembre 1981, date à laquelle il a été envoyé à l'un de ses avocats un certificat du C.H.U. de Nice dans lequel le professeur Maurice Gazeau écrit qu'il va subir une intervention chirurgicale au Centre Antoine-Lacassagne. Or son dossier ne fait état d'aucune opération. Le 30 novembre s'ouvrait le procès des inculpés du laboratoire de Chambon-sur-Lignon. Robert Kechichian y sera condamné, par défaut, à dix-huit ans de réclusion criminelle. Le juge Michel avait été assassiné dix jours auparavant.

MICHEL BOLE-RICHARD.

## CRÉATION D'UNE COMMISSION POUR LA SÉCURITÉ DES MAGISTRATS

M. Badinter, garde des sceaux, a présidé, jeudi 24 février, la première réunion d'une commission chargée d'étudier les problèmes de sécurité du personnel judiciaire. Le projet de création d'une telle commission avait été évoqué après l'assassinat du juge d'instruction Pierre Michel, à Marseille, le 21 octobre 1981. La chancellerie précise que le rapport de la commission devrait être déposé au début de l'été.

Présidé par M. Henri Fraysinhes, président du tribunal de Marseille, la commission est composée de M. Bongrand, greffier en chef au tribunal de Colmar, M. André Brunschwig, avocat, le capitaine M. Pierre Courret, substitut à Orléans, Guy Floch, conseiller à la cour de Paris, Fombiron, greffier en chef du tribunal de Grenoble, Le Brachec, commissaire divisionnaire, Le Gall, chef du bureau technique de l'équipement, Mme Lompre, greffier en chef du tribunal de Paris, M. Guy Pibouleau, procureur adjoint à Versailles, M. Monique Poiraud, chef du bureau au ministère, M. Jean-Pierre Poussin, juge d'instruction à Casen, et Philippe Vautier, chef du bureau des magistrats à la direction des services judiciaires.

● L'affaire du Coral. - Après la libération sous contrôle judiciaire, le 23 février, de M. Claude Sigala, responsable du « lieu de vie » le Coral, l'association des parents des enfants confiés aux « lieux de vie » a réaffirmé « son total soutien et son entière confiance à l'inculpé ». L'association proteste, cependant, contre les modalités du contrôle judiciaire qui interdirait à M. Sigala de retourner au Coral. Elle s'élève également contre l'incarcération de M. Jean Laporte, directeur de la publication du *Feuilleton du Coral* ou la mort du secret de l'instruction, et qui n'avait pas respecté les modalités du contrôle judiciaire (le Monde daté 27-28 février).

### Décès

- Lionello et Giuliana Adler ont l'infinie tristesse d'annoncer la disparition de leur très chère fille Gloria. Les obsèques ont eu lieu à Vienne (Autriche) dans la plus stricte intimité.

- M. et M<sup>me</sup> Hacène Iffrène-Benoist-Méchin. Leurs enfants et petits-enfants et toute la famille ont la douleur de faire part du décès du

baron BENOIST-MÉCHIN, le 24 février 1983 à Paris, dans sa quatre-vingt-deuxième année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 2 mars, à 10 h 45, en l'église Saint-Michel, 12 bis, rue Saint-Jean à Paris-17<sup>e</sup>.

69, rue La Condamine, 75017 Paris.

- M<sup>me</sup> veuve Jacques Maika, M. Emile Bismuth, M. et M<sup>me</sup> Yehouda Abel et enfants, M. et M<sup>me</sup> Jacky Bismuth et enfant, M<sup>me</sup> Line Bismuth, M. et M<sup>me</sup> Robert Messiaet et enfants, M. et M<sup>me</sup> Edouard Zibi, M<sup>me</sup> veuve Simon Hassid et enfants, Les cousins, tantes, familles parentes et alliées ont la grande tristesse d'annoncer le décès, à cinquante-huit ans, de

M<sup>me</sup> Arlette BISMUTH, née Malka.

leur fille, épouse, mère, grand-mère et sœur. 116, rue Hippolyte Kahn, 69100 Villeurbanne.

- M. et M<sup>me</sup> Alain Stahl. Le docteur et M<sup>me</sup> Alain Viel, M<sup>me</sup> Olivier Garreta, M. et M<sup>me</sup> Joel Garreta, M. et M<sup>me</sup> Denis Garreta, M<sup>me</sup> Bernadette Garreta, Ses enfants, Ses dix-neuf petits-enfants, Ses six arrière-petits-enfants, Sa belle-sœur, Et toute sa famille, ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Paul GARRETA, née Jeanne Rivé,

le 24 février 1983, dans sa quatre-vingt-cinquième année, munie des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse aura lieu le mardi 1<sup>er</sup> mars 1983, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de Versailles (Yvelines).

Ni fleurs ni couronnes. 9, rue Gabriel, 78000 Versailles.

- M. et M<sup>me</sup> Gustave Koch, M. et M<sup>me</sup> Jean-Paul Moreau, M. et M<sup>me</sup> Alfred Schuster, ses enfants, Arnaud et Alexis Schuster, ses petits-enfants, Ainsi que toute la famille, font part de la perte douloureuse qu'il vient d'éprouver en la personne du

colonel MOREAU (E.R.),

décédé le samedi 19 février 1983, à l'âge de soixante-dix-huit ans. Conformément à sa volonté, l'inhumation a eu lieu dans la stricte intimité familiale, à Montreuil.

Le présent avis tient lieu de faire-part. 5, rue Marcelin-Berthelot, 93100 Montreuil.

- M. Jean Louis Wormser, Gérard Wormser, Isabelle Wormser, M. et M<sup>me</sup> Simon Lazard, ses parents, M. et M<sup>me</sup> Paul Combeau et leurs enfants, M. André Wormser, Vicomte et vicomtesse Jean de Kerangal, M. et M<sup>me</sup> Marcel Wormser et leurs enfants, Sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ont la grande douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Jean Louis WORMSER, née Monique Lazard,

survenue le 21 février 1983. Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité, le jeudi 24 février.

4 bis, avenue Adrien-Hébrard, 75016 Paris.

### Anniversaires

- En ce premier anniversaire de sa mort, une pensée est demandée à tous ceux qui ont connu et aimé

Georgette CHAPELAIN.

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priés de joindre à leur envoi de texte une des dernières bandes pour justifier de cette qualité.

- Mimes. Il y a un an, le 1<sup>er</sup> mars 1982, Magali GAUTHIER disparaissait en montagne. « Qu'on parle souvent d'elle comme une vivante, elle est plus vivante que nous. » Ch. de Foucault.

- Il y a deux ans, le 28 février 1981, Jean-Christophe TERNIER quittait les siens. Ceux qui l'ont connu et aimé se souviennent.

### Messes anniversaires

- Pour le dixième anniversaire d'appel à Dieu du docteur Jean LAVAT, la messe de 19 heures, le jeudi 3 mars 1983, en l'église Saint-Germain des-Prés, sera célébrée à son intention.

### Communications diverses

- L'Alliance nationale - Population et avenir (35, rue Marbeuf, Paris-8 Tél. : 225-18-81) - annonce la remise du prix Charles-Baron-Alliance nationale à cinq familles de diverses régions le 1<sup>er</sup> mars 1983, à 17 heures, à l'F.N.C.A., rue La Boétie, par Jean Claude Casadesus, directeur d'Orchestre national de Lille.

- Cinquante-troisième Après-midi d'livre de l'Association des écrivains combattants, mardi 1<sup>er</sup> mars, de 14 heures 20 heures, salons de Jours de France, 1, rue de la Chapelle, Paris-10<sup>e</sup>. Soixante-dix écrivains dédicaceront leurs œuvres au public. Entrée libre.

STARON

Soldes coupons couture

LUNDI 28 - MARDI 1<sup>er</sup>

de 9h à 18h sans interruption

HOTEL LUTETIA

47, boulevard Raspail

métro : Sévres-Babylone

parking Bon Marché

Les Français savent produire, Technip sait exporter.

Technip l'ingénierie créatrice de marchés.

Le Nigeria voulait produire sur place ses propres boissons. Plusieurs bouteilleries et brasseries à réaliser : Technip est sélectionnée.

Des commandes nouvelles en résultent pour l'industrie française. L'activité de Technip : concevoir, étudier, construire des unités industrielles dans le monde entier. 84% du chiffre d'affaires de Technip est ainsi réalisé à l'exportation.

De l'Arctique canadien à la Chine, du Nigeria à l'Indonésie, de la Sibérie au Koweït, les hommes de Technip sont présents, en liaison avec les services centraux de Paris, Lyon, Saint-Nazaire. Leur savoir-faire, ils l'exercent dans des domaines très divers : pétrole, gaz, chimie, verre, papier, agro-alimentaire...

Chaque heure d'ingénierie Technip est génératrice de 20 heures de travail en moyenne pour notre industrie; or Technip vend 2.500.000 heures d'ingénierie par an...

FAUREGAT & ASSOCIÉS

ATHLÉTISME

Le deuxième « National » de Boxberger

Chartres. — Quelque mille sept cents concurrents ont participé aux sept épreuves des quatre-vingt-huitièmes championnats de France de cross-country, qui étaient sélectives pour les championnats du monde de Gateshead (Angleterre), le 20 mars prochain.

Le Socialien Jacky Boxberger a dominé sur 2,6 kilomètres Pierre Levisse, de Vanves, et le Normand Christian Geffray. C'est le second titre de Boxberger, qui, en douze participations, n'avait gagné qu'en 1976. En revanche, Joelle Debroux, d'Agde, a décroché sa sixième victoire depuis 1976, sans être inquiétée sur 5 000 mètres par Patricia

Deneville, de Marignane, ou Jacqueline Lefevre, du Quersoy, qui s'était imposée l'an dernier.

Chez les juniors garçons, l'Antillais de Vanves, Cyrille Laventure, a fait forte impression en devançant de plus d'une minute sur 7 750 mètres le Nordiste Linguard et le Normand Tristant. Lutte beaucoup plus serrée chez les juniors filles, où Laurence Vernant finit par s'imposer sur 5 000 mètres à Sylvie Cornu, de Cerisy, et Anne Petel, du R.C.F.

Noël Tijon, qui détient le record des victoires seniors avec sept titres entre 1967 et 1977, a devancé chez les vétérans Lucien Kaut et Jean-Yves Lefebvre, portant à dix le total de ses victoires toutes catégories au National de course à travers champs.

De notre envoyé spécial

La pluie ruisselle sur le squelette des peupliers dont le feu s'élevait au-dessus de la brume. La bête colle aux vitres, l'Eure et une route nationale, le stade des Grands Prés comme un paysage à la Simonen. La bouillotte du commissaire Maigret aurait sa faillite sur les pelles dans cette foule frissonnante de passionnés de la course à pied. Un champion de France de cross-country n'est-il pas une énigme dont le cheveu s'embrouille dans un lit mou comme ceux d'un enquêteur ?

Le dimanche est fort intéressant. Agé de trente-quatre ans, Sochallien Jacky Boxberger peut-il ignorer un titre qu'il n'a réussi à gagner qu'une fois, à Mézidon en 1976, alors qu'il a rang de favori à la 28<sup>e</sup> édition depuis 1972 ? L'enquête sur l'ancien junior pro se laisse perler. Il a eu sans nuages que le National ne l'aurait mais spécialement intéressé par

qu'il est situé en fin de saison et qu'il y est toujours arrivé fatigué après avoir couru à tort et à travers tout l'hiver. Cette année, il n'a guère changé ses habitudes, mais il a obtenu des résultats exceptionnels en gagnant treize courses et en établissant un record de victoires au Cross du Figaro. Il a donc annoncé que le titre l'intéressait et il a désigné son rival le plus dangereux, Pierre Levisse, de Vanves.

La course doit dire si on peut lui faire confiance. Les trente-neuf dernières minutes du suspense. C'est le Normand Geffray qui lance le train. Au deuxième kilomètre, Levisse prend le relais. Lunettes d'acier et barbe à la Troski, le sociétaire du stade de Vanves, qui a gagné le cross local sur le même parcours trois semaines auparavant, attaque après le quatrième kilomètre juste au pied du Rigard, une colline boisée pour les promeneurs dominicales qui est le Golgotha des

La routine

La Marseillaise retentit. Le président de la Fédération française d'athlétisme passe au cou de Boxberger la médaille de champion. Affaire classée. Reste toutefois une ultime vérification, la routine. Comment donc le champion de France envisage-t-il l'International ?

C'est-à-dire le prochain championnat du monde. Eh bien, il n'envisage pas. Il va partir en vacances aux sports d'hiver, puis il avisera. Une sélection internationale ? Le cross de Gateshead ? Cela n'intéresse pas vraiment l'un des athlètes les plus « chouchous » de France, salarié des usines Peugeot pour... courir. Un supplément d'enquête s'impose. La vérité éclate bien vite. Boxberger veut finir sa carrière au marathon des Jeux olympiques de Los Angeles. Il faut qu'il se repose sur les 42,195 kilomètres. On lui propose précisément de faire la distance à Lyon. Mais ce serait quelques jours après le championnat du monde de cross. Bref, à peine la ligne d'arrivée franchie, le champion commence à faire monter les enchères. Un petit marchandage habituel. Tellement habituel que le directeur technique national de la fédération, Jean Focoul, s'étonne qu'on puisse en dire s'en étonner. Étranges mœurs d'un athlétisme déliquescence.

Comment espérer remonter une sélection nationale de haut niveau quand un champion peut mettre en balance les avantages d'une union nationale et les bénéfices d'une épreuve sur invitation ? Combien de temps encore des espoirs comme Jean-Louis Priano et Pascal Debacker, auteurs de courses superbes, se « défonce-t-on » pour avoir l'honneur de représenter leur pays ?

Voilà où mène la routine, celle qui permet au commissaire Maigret de rechercher quelque chose et de découvrir autre chose. On vient à Chartres s'étonner de la supériorité d'un coureur et on trouve les indices d'un vice rédhibitoire de l'athlétisme national. Affaire à suivre.

ALAIN GIRAUD.

AUTOMOBILISME

Deux « Formule 1 » pour Guy Ligier

Après des semaines de tractations, Guy Ligier est parvenu à trouver suffisamment de commanditaires pour engager deux voitures dans le championnat du monde avant la date-limite du 28 février. Aux côtés de Gitanes, Elf, Michelin, le Café du Brésil et Embratur (Office du tourisme brésilien), financeront le programme du constructeur vichyssois pour la saison 1983. Les deux pilotes seront le Français Jean-Pierre Jarier et le Brésilien Raul Boesel.

Ces rentrées de capitaux ne résolvent pas pour autant le problème du moteur Renault-Gordini-Turbo que Guy Ligier espérait pouvoir utiliser pour la deuxième moitié de la saison. Le Régie avait fixé au 28 février la date limite des négociations pour l'achat du moteur. « Les discussions sont toujours au point mort, a reconnu Jean-Pierre Paoli, le directeur sportif de l'écurie Ligier. Nous espérons pouvoir repousser la date-limite dans la mesure où nous nous heurtons toujours à des difficultés financières pour l'achat des moteurs. »

CYCLISME

Zoetemelk inusable

Première épreuve importante de la saison routière, le Grand Prix du Haut-Vivarais est aussi la plus difficile de toutes les courses organisées dans le midi de la France avant Paris-Nice. Sa distance dépasse en effet 180 kilomètres, et dix côtes de fort pourcentage, dont le fameux col de Bourgaillon, jalonnent ce parcours accidenté de bout en bout.

Sur un tel tracé, sans doute excessivement sévère pour une période de rodage, on attendait les jeunes, qui sont particulièrement nombreux dans le peloton. Mais la victoire est revenue, dimanche 27 février, à Joop Zoetemelk, qui a distancé le Britannique Stephen Roche à proximité du but. Agé de trente-six ans, professionnel depuis 1970, le champion néerlandais avait remporté le même Grand Prix du Haut-Vivarais en 1973. Sa longévité rappelle celle de Raymond Poulidor, qui fut précisément son équipier au sein du groupe Mercier. — I. A.

SKI ALPIN

Stenmark à la poursuite de Mahre

La dernière étape européenne de la Coupe du monde de ski alpin amenait pour la première fois le « cirque blanc » au-delà du cercle polaire, à Gällivare, une cité minière de la Laponie suédoise. L'enfant du pays, Ingemar Stenmark, en a profité pour relancer le suspense de cette Coupe du monde avant d'aller défier l'Américain Phil Mahre sur ses champs de neige.

Après avoir chuté mercredi 23 février dans le slalom de Taernaby, sa ville natale, le triple champion du monde de « spécial » s'est en effet imposé dans le « géant », samedi 26, signant sa soixante-deuxième victoire en Coupe du monde, et, dimanche 27, il s'est classé troisième du « spécial », derrière le Luxembourgeois Grandjean et un compatriote Strand. Cela lui a permis de revenir à 21 points de Phil Mahre au classement de la Coupe du monde. Le détenteur du trophée de cristal, qui n'a pas encore gagné une course cette saison, doit ce classement à sa régularité, qui lui a fait marquer des points en combiné.

L'Arctique n'a pas été favorable aux Français. Le meilleur d'entre eux, Yves Tavernier, s'est classé vingt-neuvième du « géant » et quinzième du « spécial ».

TENNIS

Roland-Garros en direct aux États-Unis

Philippe Chatrier, président de la Fédération française de tennis (F.F.T.), a signé, le 25 février, un contrat de trois ans au minimum avec la chaîne américaine de télévision N.B.C. pour la retransmission en direct de la finale des championnats internationaux de France. Ce droit d'exclusivité pour les États-Unis s'élève à 500 000 dollars, mais pour permettre aux téléspectateurs américains de suivre la finale à une heure raisonnable, le dimanche matin, le début de la partie sera repoussé d'une heure et fixé à 15 heures, au stade Roland-Garros.

Une autre chaîne américaine, C.B.S., qui retransmettait jusqu'ici la finale en différé, avait attaqué N.B.C. et la F.F.T. en justice pour faire valoir son droit de préemption. N.B.C. possède déjà l'exclusivité des droits de retransmission à Wimbledon, tandis que C.B.S. est maître d'œuvre à Flushing-Meadow.

BIATHLON

Frank Ullrich, l'enfant des Spartakiades

Anterselva. — Les Championnats du monde de biathlon se sont déroulés à Anterselva (Italie) du 22 au 27 février. Cette spécialité, combinaison de ski de fond et de tir, est dominée depuis trois ans par les Allemands de l'Est. Ce sont eux qui ont encore moissonné le plus grand nombre de médailles. Leur total s'élève à sept, comme en 1982, à Minsk. Ils devançaient l'U.R.S.S. et la Norvège. On note la progression de la R.F.A., grâce à son prodige Peter Angerer, devenu le

leader de la Coupe du monde, et l'apparition de l'Autriche, grâce au surprenant Alfred Eder.

Le Français Yvon Mougel a terminé onzième du 10 kilomètres, performance très honorable, dans la mesure où le Vosgien a renoué avec la compétition en début de saison, après une absence de plusieurs mois en raison d'une blessure. Le maître de la spécialité reste l'Allemand de l'Est Frank Ullrich, qui a conquis son dixième titre mondial dans l'épreuve la plus convoitée, celle du 20 kilomètres.

Correspondance

On ne reste jamais sur sa faim avec Frank Ullrich. Ce phénomène laisse toujours des gens à admirer, même quand il lui arrive de faire rater, comme par exemple samedi dans l'épreuve individuelle du dix kilomètres. Huitième de ce sprint, le roi retombait des cimes. La génie peut bien s'offrir de temps à autre une échec. Le Français Yvon Mougel n'en discernait pas pour autant la manifestation d'un prochain déclin.

Tous les biathlètes respectent l'Allemand de l'Est. Il n'est pas plus âgé que la plupart d'entre eux, mais, à vingt-cinq ans, il fait figure de monument du sport. Ses deux titres mondiaux juniors comptent, ses dix titres mondiaux ou olympiques chez les seniors aussi.

Mais, aux yeux des skieurs de fond qui jouent de la carabine, Frank Ullrich est celui qui a exploré des voies nouvelles dans cette curieuse discipline devenue olympique en 1980, parce qu'un vieux général suédois — Sven Thorefelt — ont convaincu M. Avery Brundage, alors président du C.I.O., que le biathlon appartenait à l'homme depuis la nuit des temps lorsque, dans le grand Nord, il assurait sa survie grâce à la chasse.

Avant Ullrich, on distinguait le bon skieur du bon tireur. Dans ce sport de compromis, le soviétique Tikhonov

avait par le passé souvent réussi à trouver le parfait équilibre, mais avec l'Allemand de l'Est, parvenu au sommet en 1978, on entre dans l'ère des métronomes. Il réalise très régulièrement depuis cinq ans le rêve du biathlète : réduire à un laps de vingt-cinq secondes environ chaque séance de tir qui comprend le tir de cinq cartouches sur des cibles placées à 50 mètres.

La 20 kilomètres qu'il a gagné, jeudi, en comporte : quatre, deux, en position debout, les autres en position couchée. A chaque occasion, malgré l'effort produit auparavant sur les skis, le corps d'Ullrich s'est instantanément transformé en statue figée, cachant le feu à intervalles très exactement réguliers.

Quand on demande à l'Allemand de l'Est les raisons de cette singularité, il ne se montre pas très original. Il répond : « C'est le travail ». Quand on le pousse un peu plus, il consent à dire : « Nous avons une méthode très efficace ». Laquelle ? Mystère, ou tout au plus : « Peut-être que nous privilégions la qualité de l'entraînement sur la quantité, contrairement à d'autres. Nous coupons souvent pour ne jamais entamer notre potentiel nerveux. Et surtout, nous travaillons toujours en même temps le ski de fond et le tir. Même

l'été, sur des parcours spécialement destinés à la pratique du ski à raquettes. »

Frank Ullrich représente l'exacte incarnation de l'idée néo-romantique selon laquelle la mesure produit l'élite. Les biathlètes ne sont pas plus nombreux en R.D.A. qu'en France : à peine deux cents. En dehors même des moyens mis en œuvre, le mode de formation et de recrutement diffère complètement d'un pays à l'autre. Le cursus d'Ullrich commence à l'âge de douze ans. Celui de Mougel et des autres Français a seize ans. En R.D.A., le biathlon est considéré comme une discipline à part entière.

En France, les équipes nationales recrutent les skieurs de fond jugés inaptes à une carrière internationale dans cette spécialité. « Nous avons tout un système de sélection qui fonctionne assez bien », reconnaît Frank Ullrich. Il est passé par le tamis des Spartakiades, ces mini-Jeux olympiques, aux niveaux local, régional, puis national. A seize ans, il est entré au club d'Oberhofen, le seul, avec celui de Zimmernwald, à s'occuper de biathlon en Allemagne de l'Est. Frank Ullrich n'est pas le seul enfant des Spartakiades. Les champions d'Anterselva ont révisé Frank-Peter Roetsch, médaille d'argent derrière Ullrich sur le 20 kilomètres, un junior de dix-neuf ans.

LIBERT TARRAGO.

HANDBALL

La fin des complexes français

Organisés du 24 février au 6 mars, les championnats du monde « B » de handball réunissent douze nations, Hongrie, Suède, Israël, Belgique (groupe A), R.F.A., Tchecoslovaquie, France, Pays-Bas (groupe B), Espagne, Suisse, Islande, Belgique (groupe C).

Les deux premières équipes se qualifient pour les Jeux olympiques de 1984 à Los Angeles et rejoindront celles qui ont déjà obtenu leur qualification l'année dernière au Championnat fédéral d'Allemagne au terme des championnats du monde « A ». Les

quatre dernières seront réintégrées dans le championnat du monde « C ».

Pour ces deux premiers matches, l'équipe de France qui a pour objectif de se maintenir dans le championnat « B » s'est inclinée le 24 février à Boxmeer devant la R.F.A. (22-18) et le 27 février à Sittard devant la Tchecoslovaquie (25-21), deux équipes qui, avec la Hongrie et l'Espagne, sont précisément les favorites de ce championnat. Les Français devraient remonter ce lundi 28 février à Maastricht les Pays-Bas.

De notre envoyé spécial

Sittard (Pays-Bas). — La petite histoire du handball français est jalonnée d'échecs cuisants que plusieurs générations d'internationalistes ont eues en mémoire. Les Allemands de l'Ouest et les Tchecoslovaques, qui figuraient alors au sommet de la hiérarchie mondiale, étaient à l'origine de ces revers.

Les choses sont, semble-t-il, en train de changer. On n'avait encore jamais vu des handballeurs français tenir tête à quarante-huit heures d'intervalle à des équipes de haut niveau. C'est désormais chose faite.

Rien ne laissait pourtant présager une telle performance. Une préparation bien équilibrée contre des équipes supérieures (Islande, Pologne, Suède, notamment) et contre des équipes de même niveau (Pays-Bas, Japon, Suisse) n'avait apporté que des satisfactions mitigées. L'étonnement n'en est que plus grand.

L'Allemagne de l'Ouest, baron du handball, a failli en faire les frais. Les Français ont toujours fait un complexe devant elle pour avoir

Les coups de boutoir de la grosse cavalerie allemande ont fini par avoir raison de l'imagination française. Que de progrès pourtant n'ont pas réalisés les tricolores ? Dans la conquête du ballon, dans sa transmission, dans sa circulation.

Issus pour la plupart des sections sport-étude, les Français travaillent désormais ensemble depuis près de quatre années. Déjà en 1981, lors du dernier Mondial « A » organisé en France, ils avaient montré qu'ils étaient sur la bonne voie. Ils avaient, mais de maturité, ils avaient laissé la Suède accéder à l'échelon supérieur. Les tricolores possèdent aujourd'hui une équipe de haut niveau. Ses gardiens de but, Bernard Morel (1,92 m) et Patrick Boule (1,89 m), ont l'air sang-froid et d'être très exceptionnels. Les Français, désormais parmi les meilleurs à leur poste, Jean-François et Bernard Sellenet, qui, à l'âge de 25 ans, sont déjà des techniciens, seraient considérés aujourd'hui comme des gardiens de second plan.

Les attaquant ont aussi fait des progrès avec Jean-Michel Serres, Jean-Michel Geoffroy, Dominique Deschamps, Bernard Gaffet, capables de marquer des buts de dix mètres, et surtout Eric Caillaud (1,80 m, 5 points) qui, en plus de son intelligence de jeu, a fait merveille comme les Tchecoslovaques, qui se sont pourtant montrés des adversaires plus difficiles que les Allemands.

Les Tchecoslovaques qui ont désormais pour entraîneur Jiri Vicha, célèbre gardien de but des années 60, sont les orfèvres du handball, des techniciens qui savent développer leur jeu en utilisant chaque joueur. Leur handball a la limpidité des attaques des joueurs de rugby basques. Ces gaillards, dont le plus petit ne mesure pas moins de 1,90 m, ne marquent pas non plus de puissance. Je-rosław Papierni, pour sa part, a marqué 8 des 25 buts de son équipe.

Tout en ayant fait un « split » avec les Allemands et les Tchecoslovaques, les Français ont néanmoins perdu deux matches. Personne dans le camp français n'a crié à l'injustice, même si l'arbitrage des Roumains contre l'Allemagne et celui des Allemands de l'Est contre la Tchecoslovaquie ont été contestés. Sylvain Nouet soulignait dans le cas qui ramenait l'équipe de France à son hôtel : « Les Allemands nous ont finalement rappelés qu'ils étaient les créateurs du jeu et demeurèrent les maîtres ». Quarante-huit heures plus tard, le même joueur aurait pu en dire autant des Tchecoslovaques qui ont été à l'origine de l'histoire du handball, l'ancêtre du handball.

GILLES MARTINEAU.

Les résultats

Basket-ball

CHAMPIONNAT DE FRANCE

(Vingt-troisième journée)

Limoges b. Vichy	87-82
Monaco b. Orléans	68-66
Antibes b. Villeneuve	80-78
Avignon b. Stade Fr. Paris	110-100
Cen b. Mulhouse	65-60
Reims b. Nice	77-73
Le Mans b. Tours	85-83

Classement. — 1. Limoges, 61 pts; 2. Le Mans, 59; 3. Orléans et Antibes, 56; 4. Tours et Villeneuve, 51; 5. Stade Fr. Paris, 47; 6. Cen, 46; 7. Avignon, 45; 8. Monaco, 39; 9. Reims, 37; 10. Vichy, 35; 11. Reims, 37; 12. Vichy, 35; 13. Nice, 32; 14. Mulhouse, 29.

Football

CHAMPIONNAT DE FRANCE

(Première division)

Strasbourg b. Nantes	2-0
Paris S.G. b. Bordeaux	2-0
Lyon b. Lens	2-1
Laval et Nancy	0-0
Lille et Monaco	1-1
Sochaux et Rouen	2-2
Brest b. Mulhouse	3-0
Auxerre b. Tours	3-1
Metz et Saint-Etienne	1-1
Toulouse b. Bastia	3-1

Classement. — 1. Nantes, 39 pts; 2. Bordeaux, 32; 3. Paris S.G., 31; 4. Laval, 30; 5. Monaco et Lens, 29; 6. Brest, 28; 7. Sochaux, 27; 8. Auxerre, 26; 9. Nancy et Strasbourg, 25; 10. Metz et Lille, 24; 11. Rouen et Toulouse, 23; 12. Bastia, Tours et Saint-Etienne, 22; 13. Lyon, 20; 14. Mulhouse, 19.

Les résultats

Deuxième division

(Vingt-cinquième journée)

Rennes b. Lille	5-1
Nîmes b. Albi	1-0
Corbeil et Valenciennes	2-2
Guingamp b. Limoges	3-1
Angoulême b. Béziers	3-0
Le Havre b. Antibes	3-1
Nîmes et Angers	1-1
Châteauroux b. Vichy	4-0
Montpellier-Racing P. reporté au 22-3	

Classement. — 1. Rennes, 40 pts; 2. Nîmes, 37; 3. Valenciennes, 35; 4. Racing Paris, 33; 5. Guingamp, 29.

GROUPE B

Cubeseux et Nice	1-1
Reims b. Marseille	2-0
Toulon b. Red Star	4-0
Martigues b. Fontainebleau	2-0
Grenoble et Dunkerque	1-1
Orléans b. Cannes	3-0
Angoulême et Béziers	0-0
Montpellier b. Stade Français	2-1
Béziers b. Thonon	2-1

Classement. — 1. Reims et Nice, 38 pts; 2. Toulon, 36; 4. Marseille, 32; 5. Martigues, 30; 6. Dunkerque, 29.

Jeux universitaires

Après Marie-Luce Waldmeier, troisième de la descente féminine, Christian Gaidet, un Savoyard de dix-neuf ans, a apporté deux nouvelles médailles à la délégation française aux Jeux universitaires d'hiver, disputés près de Sofia, en prenant la deuxième place du slalom spécial derrière le Bulgare Peter Popangelov. Ce classement lui permet de remporter la médaille d'or du com-

biné alpin avec 24,37 points, devant le Soviétique Leonid Melnikov, 27,48 points.

Rugby

CHAMPIONNAT DE FRANCE

(Quinzième journée)

Agès b. Nîmes	32-3
Narbonne b. Racing	9-3
Carcassonne b. Angoulême	19-14
Nice b. Boucau	24-7
Oron b. Tulle	7-6

Classement. — 1. Agès et Narbonne, 39 pts; 2. Nice, 38; 4. Angoulême, 31; 5. Oron, 27.

POULE B

Montauban b. Biarritz	22-8
Toulouse b. La Voulte	30-3
Béziers b. Lourdes	38-9
Toulon b. Mont-de-Marsan	18-9
Bayonne b. Auch	36-8

Classement. — 1. Montauban, 34 pts; 2. Toulouse, 32; 3. Béziers, Biarritz, Lourdes et Toulon, 31.

POULE C

Aurillac b. Grenoble	21-6
Bègles b. Montferrand	15-6
Tarbes b. Toulon	30-6
Bordeaux b. La Rochelle	9-3
Castres b. Albi	12-6

Classement. — 1. Tarbes, 36 pts; 2. Grenoble, 35; 3. Aurillac, 33; 4. Bègles, 29; 5. Castres, 28.

POULE D

Perpignan b. Valence	44-6
Grenoble b. Béziers	18-7
Bordeaux b. Pau	12-9
Brive b. Romans	17-12
Dax b. Aire	32-12

Classement. — 1. Dax et Grenoble, 35 pts; 3. Brive, 32; 4. Brive, Pau et Perpignan, 31.

SCIENCES

FPA

IPES

dolp

la Guirlande

سكان العرب



# SCIENCES

## LASER SOVIÉTIQUE CONTRE SATELLITE AMÉRICAIN ?

Les Soviétiques ont-ils en son sein un système laser anti-satellite ? Des experts de l'Armée américaine se posent la question, si l'on en croit les récentes fuites, dans son dernier numéro, par la revue spécialisée américaine *Aviation Week and Space Technology*.

L'événement aurait eu lieu voici quelques mois. L'article précise toutefois qu'il sera difficile de trancher avec certitude dans la mesure où, lorsqu'il est soulevé, ce genre de nouvelles tend à être traité par la presse soviétique avec son caractère de controverse. Il valait alors mieux se baser sur l'Union soviétique. Quels que soient les résultats de l'enquête, il apparaît clairement aux experts américains qu'ils doivent s'attendre à ce que les Soviétiques développent des systèmes de défense capables d'intercepter les satellites dont ils pourraient être l'objet au-dessus de leur territoire ou de ceux des autres pays.

## FAITS DIVERS

**Cinq skieurs tués par une avalanche en Suisse.** - Neuf personnes qui étaient en altitude, le 27 février, dans les environs de la station de « Saint-Antoine » (Saint-Antoine), dans le canton suisse des Grisons, ont provoqué la rupture d'une plaque à neige. Cinq des skieurs ont été ensevelis. Deux d'entre eux sont morts sur le coup, les trois autres devaient décoller à l'hôpital, des suites de leurs blessures. - (A.F.P.)

## ACHÈTE POUR DÉCORS CINÉMA CHEMINÉES TOUS STYLES URGENT

Téléphone : 528-17-08

**CEPA**  
Centre formation professionnelle  
20 août - 20 septembre  
**CEPES**  
Enseignement supérieur privé  
57, r. Ch.-Lafitte, 92 - Neuilly  
722-94-94 - 746-08-19

**dolp c**  
Bonne humeur  
dolp c : Libère le muscle, avant et après l'effort.  
dolp c : Libère le muscle, avant et après l'effort.

## UNE TABLE - UNE CARTE

### La Guirlande de Julie

Si l'on veut croire François Chardonnat qui le fait dire par François d'Angoulême, marquis de Montmorency et d'Angoulême, la « guirlande de Julie », quand la belle d'Angoulême, devenue Duchesse de Montmorency, avait voulu l'amour madrigalier de son oncle, elle l'a offert le 22 mai 1641 par le Duc son époux en couronnant sa table non pas en une ruelle de quelques pièces, mais de quelques années sur la plus belle des places de Paris, la ci-devant Place Royale, autrement dite Place des Vosges.

Le décor de brique rose et de pierre des hôtels de la place se prolongeait dans l'entrée, et des guirlandes, peintes celles-ci, accrochées à des imaginaires treillis, sont le fond d'un décor en trompe-l'œil de Pierre Ponce, et sous les huit lustres vénitiens, complétant ce côté grand siècle chez la Mademoiselle de Rambouillet, l'air y parcourent avec des belles qui ne sont plus Arthénice, Galatée ou Phyllis, la carte du tendre repas. Car la Guirlande de Julie est un restaurant de charme et de qualité.

La très belle Tarta, blonde Finlandaise au léger accent, accueille en sa maison. Le chef Joël Bouilliez qui fut à l'École d'Or avec le grand Robuchon de chez Jamin, a composé pour les gastronomes de Paris une carte courte, fraîche, et très raisonnable quant au prix.

Nous nous y partageons, appelons la Doremière, elle qui sait aussi le bonheur de l'après et des vers, une omelette de lapereau aux carottes fondantes (15), marichère au diable, et un émincé de foie d'arctique au crabe (34) agrémenté d'un coulis de tomates comme l'en ai si rarement goûté.

Mon magret de canard à la ficelle (58), n'était pas vraiment cuit, selon cette vieille méthode. A juste titre, me dit-elle, Bouilliez craignait que trempé dans le bouillon, son canard perde plus de sa substance, le fait cuire à la vapeur d'un fond, fait de carcasses de canard. L'effet s'avère parfait. Les escalopes en chemises de mon rognon de veau rôti (64) avaient la douceur voulue.

De petits desserts, entre autres une charlotte aux poires, coulis de framboises (20), un Châteaufort de By, excellent cru bourgogne du Médoc, le 1979 à 80, n'aurait pas une addition, agrémentée du 15 % d'un service élégant, réglée avec ma Carte American Express. Je reviendrai aux beaux jours, dîner à la terrasse, sous les arcades, en rêvant que je suis Scarron et qu'elle est belle.

Claude Terrail, propriétaire de La Tour d'Argent, considère la Guirlande de Julie comme son « enfant chéri ». Prix moyen de 160 F plus service, déjeuner et dîner (concordant jusqu'à 22 h 30).

A. MESCAULT

LA GUIRLANDE DE JULIE  
25, place des Vosges, 75003 Paris - 867-94-07  
Fermé Dim. soir et Lundi • Carte American Express

## MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 28 2 1983 A 0 h G.M.T.



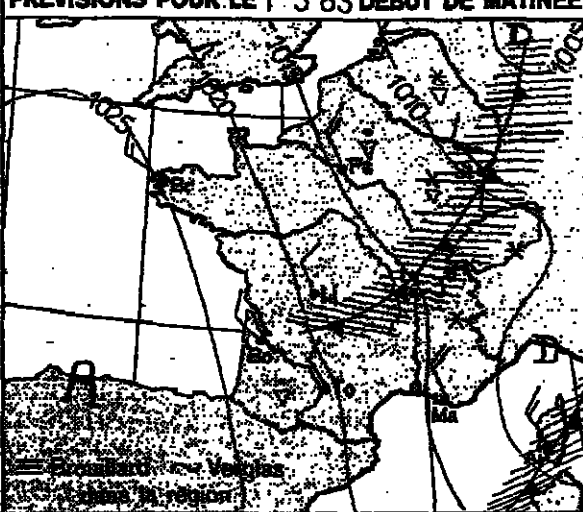
Évolution probable du temps en France entre le lundi 28 février à 0 heure et le mardi 1<sup>er</sup> mars à minuit.

Une perturbation finira de traverser l'extrême Sud-Est de la France mardi matin. À l'arrière, une traîne de Nord-Ouest à Nord s'établira sur tout le pays avec le passage d'un front froid secondaire, plus marqué sur la moitié Est, tandis que le champ de pression se renforcera sur l'Ouest.

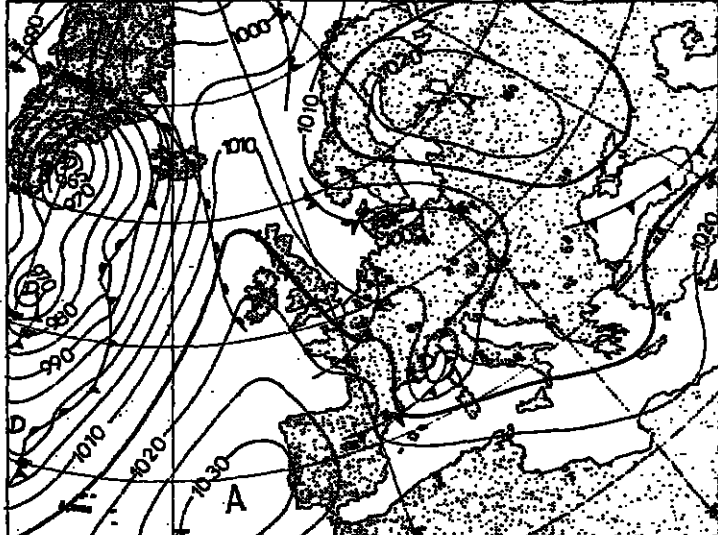
Mardi 1<sup>er</sup> mars. - De la Bretagne et du Centre jusqu'à la Vendée et au Pays basque, le temps sera variable avec développement d'éclaircies de plus en plus belles l'après-midi. Partout ailleurs, de courtes éclaircies alternent avec des passages nuageux qui donneront des averse à caractère de giboulées sous forme de pluie, de grêle ou de neige à basse altitude. Tandis que les averse se rarifient l'après-midi, du Nord au centre du pays, elles seront plus marquées dans les régions du Nord-Est jusqu'au Massif central, aux Pyrénées orientales et aux Alpes. Sur le pourtour méditerranéen le Mistral soufflera et permettra aux belles éclaircies de prédominer. Les vents de Nord à Nord-Ouest seront assez forts sur l'ensemble du territoire. Le matin, il fera 4 à 6 degrés de la Bretagne à l'Aquitaine, 0 à 2 ailleurs. L'après-midi le thermomètre marquera 10 à 12 au Sud-Ouest aux régions méditerranéennes, 6 à 8 dans le Nord-Est et le Centre-Est, 9 à 10 ailleurs. La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 28 février à 7 heures, de 1 016,6 millibars, soit 762,5 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 27 février ; le second le minimum de la nuit du 27 au 28 février) : Ajaccio, 14 et 4 degrés ; Biarritz, 12 et 10 ; Bordeaux, 12 et 9 ; Bourges, 10 et 6 ; Brest, 11 et 7 ; Caen, 9 et 5 ; Cherbourg, 9 et 5 ; Clermont-Ferrand, 9 et 7 ; Dijon, 9 et 5 ; Grenoble, 8 et 1 ; Lille, 9 et 4 ; Lyon, 10 et 4 ; Marseille-Marganne, 14 et 5 ; Nancy, 10 et 5 ; Nantes, 10 et 9 ; Nice-Côte d'Azur, 14

PRÉVISIONS POUR LE 1<sup>er</sup> 3 83 DÉBUT DE MATINÉE



PRÉVISIONS POUR LE 1<sup>er</sup> MARS A 0 HEURE (G.M.T.)



et 6 ; Paris-Le Bourget, 10 et 6 ; Pau, 11 et 9 ; Perpignan, 15 et 10 ; Rennes, 10 et 7 ; Strasbourg, 11 et 5 ; Tours, 9 et 7 ; Toulouse, 11 et 9 ; Pointe-à-Pitre, 29 et 22.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 19 et 4 degrés ; Amsterdam, 6 et 4 ; Athènes, 13 et 6 ; Berlin, 8 et 4 ; Bonn, 10 et 4 ; Bruxelles, 8 et 5 ; Casablanca, 20 et 17 ; Copenhague, 2 et 1 ; Dakar, 29 et 21 ; Djérba, 19 et 11 ; Genève, 9 et 2 ; Jérusalem, 6 et 1 ; Lisbonne, 15 et 9 ; Londres, 9 et 2 ; Luxembourg, 7 et 2 ; Madrid, 15 et 0 ; Moscou, -6 et -22 ; Nairobi, 29 et 14 ; New-York, 8 et 0 ; Palma-de-Majorque, 16 et 3 ; Rome, 10 et 2 ; Stockholm, 0 et -5 ; Tazour, 22 et 12 ; Tunis, 18 et 11.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du dimanche 27 février :

### DES DÉCRETS

• Portant création d'un Conseil national de la vie associative.

• Portant nomination à la commission des sondages instituée par l'article 5 de la loi du 19 juillet 1977 relative à la publication et à la diffusion de certains sondages d'opinion.

## PARIS EN VISITES

MERCREDI 2 MARS

• Uniformes civils du dix-huitième au vingtième siècle présentés aux jeunes, 14 h 30, 10, avenue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Serbie, M<sup>me</sup> Dubessac.

• Saint-Jacques du Haut Pas, M<sup>me</sup> de Longueville, 15 heures, 252, rue Saint-Jacques, M<sup>me</sup> Bouquet des Chaux.

• Hôtel de Sully, 15 heures, 62, rue Saint-Antoine, M. Guiller.

• Le Boulevard du Crime, 15 heures, 41, boulevard du Temple, M<sup>me</sup> Penne (Caisse nationale des monuments historiques).

• L'art roman, 14 h 30, Musée des monuments français (Approche de l'art).

• L'Opéra, 13 h 45, entrée, M<sup>me</sup> Ragouzeau (Connaissance d'ici et d'ailleurs).

• Hôtel de Sens, place des Vosges, 15 heures, maître Post-Marie (Les Filles).

• Crypte archéologique de Notre-Dame, 15 heures, M. Jaslet.

• La Conciergerie, 15 h 30, 1, quai de l'Horloge (Paris et son histoire).

• De la Butte-des-Moulines à Notre-Dame des Victoires, 14 h 30, métro Pyramides (Paris pittoresque et insolite).

• Le Marais, place des Vosges, 14 h 30, métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

• Abbaye de Saint-Germain des Prés, 15 heures, 16, rue de l'Abbaye, E. Rouman.

• Pense d'alignement de la gare Saint-Lazare, 14 h 30, 15, rue de Rome (Tourisme culturel).

• Jardins, abbaye, caves de Saint-Germain, 14 h 30, 2, rue Mabillon (Le Vieux-Paris).

## CONFÉRENCES

MERCREDI 2 MARS

14 h 30, Musée des arts décoratifs : « La chambre d'une dame à l'époque romantique » (Cinq à huit ans).

15 heures, Palais de Chaillot, O. Boucher : Turquie : « Les Seldjoukides, de Konya à Erzurum » (Projections).

15 heures et 17 heures, 21 bis, rue Notre-Dame-des-Victoires, Cl. Tulaud : « Rembrandt, le génie solitaire » (Projections ; Peinture et civilisation).

19 h 30, boulevard de Port-Royal, H.-V. Septhia : « Variétés du judéo-espagnol » (Centre Rachi).

19 h 15, 45, boulevard des Batignolles, P. Vinot : « Les plus bas niveaux de vie ».

19 h 30, 1, rue Victor-Cousin, Bachelard, P.-H. Biondi : « Chaire Teilhard de Chardin » (Université populaire de Paris).

20 h 30, 60, boulevard La Tour-Maubourg, Y. Dénal : « Le rêve » (Psycho-séance).

## une offre exceptionnelle!

Votre **PEUGEOT ou TALBOT** moins chère

reprise de votre voiture plus chère!

Le meilleur prix - le meilleur service

**NEUBAUER**

M. GÉRARD 821.60.21

## VIE QUOTIDIENNE

### La R.A.T.P. lance le « SITU » sésame électronique des voyageurs

Les Parisiens feront bientôt la connaissance d'une petite boîte blanche et noire, appelée SITU, qui s'apprête à devenir leur compagnon de voyages. SITU, cela veut dire en clair : système d'information sur les transports urbains. C'est le dernier-né des enfants technologiques de la R.A.T.P.

Son but est de fournir en quelques secondes aux usagers des lignes de métro, de R.E.R. et d'autobus de la Régie, une solution à l'égouttement devant laquelle ils se trouvent très souvent : je sais où je suis, je sais où je veux aller, que je peux marcher un peu ou pas du tout. Quel sera le meilleur moyen de transport en commun pour atteindre mon but ?

SITU, véritable indicateur électronique d'aide au déplacement, répond à toutes ces questions. L'usager doit seulement lui indiquer sa destination et son mode de déplacement préféré. La destination peut être exprimée à l'aide d'un clavier très simple sous plusieurs formes : l'adresse exacte de l'endroit où l'on va, l'indication d'un monument ou d'un lieu-dit (tour Eiffel, arènes de Lutèce) ou encore le nom d'une des trois cent cinquante stations de métro. L'utilisateur doit ensuite choisir entre quatre modes de déplacement : le bus seulement, le métro et le R.E.R. seulement, le trajet combiné le

plus rapide ou le trajet combiné avec le moins de marche à pied. SITU se saisit de ces informations et délivre un ticket de la taille d'un paquet de cigarettes qui indique la meilleure solution en fonction des critères choisis par le voyageur, du jour de la semaine et de l'heure. La plupart des fautes d'orthographe et des erreurs ne sont pas un obstacle pour SITU, qui veut être l'interlocuteur intelligent des usagers. Par exemple, il substituera automatiquement avenue de l'Opéra à rue de l'Opéra ou co à ou dans « Rousevelt ».

Il pourra avoir trois formes pour trois modes d'utilisation : à domicile, dans la ville ou sur le réseau. Il est aussi entièrement autonome. Chaque appareil contient toute la base de données sur la ville et sur le réseau.

La R.A.T.P. mettra deux prototypes en service dès l'automne prochain. Le premier sera à la disposition des services d'information de la R.A.T.P. qui répondent au 345-14-14. Le second sera installé dans une station de métro qui n'est pas encore choisie. On annonce à la Régie que SITU s'adaptera dès que possible aux progrès de la technologie et pourra répondre à la voix ou bien encore qu'il revêtira, dérivé du prototype actuel, la forme d'une calculatrice de poche. Bienvenu, SITU.

OLIVIER SCHMITT.

## MODE LE PRÊT-A-PORTER FÉMININ SE PORTE (ASSEZ) BIEN

Des dates avancées de six semaines, un cadre sobre : le 45<sup>e</sup> Salon international du prêt-à-porter féminin qui a reçu, à la porte de Versailles, 38 510 visiteurs, du 12 au 16 février (soit seulement une baisse de 5 % par rapport à la même manifestation de mars 1982) peut se targuer d'une certaine réussite.

Si les acheteurs de province et les Européens sont venus à Paris à cette occasion, on note cependant une baisse sensible des visiteurs américains et japonais qui s'intéressent aux hauteurs de gamme. On les verra donc plutôt aux manifestations des couturiers et créateurs dont les modèles d'hiver seront présentés dans la Cour carrée du Louvre du 15 au 23 mars.

Lors du défilé du Fashion Mode Group, présidé par Elisabeth Bernigaud, de la revue professionnelle *Dépêche Mode*, une tendance s'est dégagée pour la mode d'hiver : l'importance des volumes surajoutés à des manières basses. Cela permet les superpositions de châles et gilets sur les vestes de tailleurs à jupes amples ou droites, carrément au-dessus du genou, ou bien, plus souvent, au mollet. Nous assisterons à un défilé de noir et de gris foncé avec quelques points bienvenues de rouge safran et de violet. - N. M.-S.

## FORMATION PERMANENTE

**PONTS ET CHAUSSÉES.** - L'École nationale des ponts et chaussées organise chaque année une centaine de sessions de formation continue dans les domaines de l'urbanisme, de la construction, des transports et du génie civil. Ces sessions sont destinées principalement à des ingénieurs et à des responsables de l'administration, des collectivités locales et du secteur privé. La liste des sessions du premier semestre vient d'être publiée.

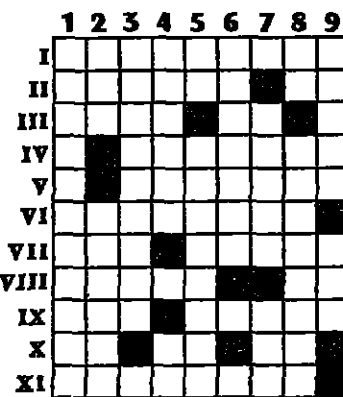
\* École nationale des ponts et chaussées - 28, rue des Salettes - Paris - 75007 Paris. Tél : 260-34-13.

**LES PROGRAMMES DE L'INSTITUT LÉO-LAGRANGE.** - L'Institut d'éducation permanente Léo Lagrange organise des sessions « techniques d'animation » de 160 heures chacune avec un agrément DEFA (diplôme d'État aux fonctions d'animation) du ministère du temps libre : audiovisuel vidéo, activités manuelles, activités sportives et de pleine nature, informatique et photographie.

\* Pour tous renseignements sur les conditions d'inscription, le programme, les dates et le lieu, téléphoner au 545-67-43 ou écrire à Léo Lagrange, 153, avenue du Maine, 75014 Paris.

## MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 3395



nourrissante. Spécialisé dans l'élimination d'agents nuisibles. - 3. D'un usage courant, il ne fait pas usage du courant. - 4. Leur formation est assurée en cellules. Lit de tout repos. - 5. On n'a pas intérêt à l'avoir à l'œil. Se doit d'être présent à toutes les réceptions. - 6. Réfection de pièces. - 7. Se voit à dos de cheval. La promesse d'une belle vau, pour certains, mieux qu'une belle promesse. - 8. S'emploie pour de l'ancien. Traverser donc une période de tension. - 9. On les assemble lorsqu'elles se ressemblent. Un leurre ou un heurt.

## HORIZONTALEMENT

I. Homme dont la présentation joue un rôle capital dans les affaires. - II. A plus souvent un poil qu'une poêle dans la main. Grecque. - III. Peut-être pris au sens propre. Peut se faire sur la touche. - IV. Elle peut être détachée mais est toujours vigilante. - V. Devenant plus sensibles en haussant le ton. - VI. S'emploie généralement dans la presse. - VII. Ne s'entend pas lorsqu'il est sourd. Terrain d'affrontement pour certaines grandes familles. - VIII. Postes d'observation. C'est un drame lorsqu'on passe une ligne jaune. - IX. On y prend généralement la ferme résolution de se mettre à l'eau. Mouton à deux pattes. - X. Symbole. Peut se tirer d'une corde. Dur au cœur tendre. - XI. Fait veiller les uns et bien dormir les autres.

## VERTICALEMENT

I. Dures à la détente. - 2. Est généralement nourrie avant d'être

## SOLUTION DU N° 3394

Horizontalement

I. Caverne. Actrice. - II. Amiral. - III. Verrier. Talon. - IV. Enée. Pécure. Ire. - V. Si. Utrille. Acte. - VI. Turion. Imago. - VII. Sel. Aptitude. Es. - VIII. Verre. Il. Novi. - IX. Elé. Quête. - X. Râ. Russ. Ire. - XI. Idolâtrie. Uhlant. - XII. Saïage. Te. - XIII. Gare. Cédille. - XIV. Neume. Lauriers. - XV. Asseurs. Rôel.

Verticalement

I. Caves. Souris. Na! - 2. Aménité. Adages. - 3. Vire. Ulve. Olaus. - 4. Erreur. El. Larne. - 5. Rai. Tiare. Agées. - 6. Nue-propiété. - 7. Etrennes. Clé. - 8. Cl. Rideau. - 9. Politique. Dur. - 10. Co. Romulus. Tirs. - 11. Tête. Ad. Eau. Li. - 12. Ria. Agent. Hâler (Haler). - 13. Illico. Clé. Ere. - 14. Ort. E.V. Rat. Se. - 15. Ernée. Sirènes.

GUY BROUTY.

## CINÉMA

## LA HUITIÈME NUIT DES CÉSARS

## Un palmarès lamentable

Prendre le métro dans des rames spéciales (organisation impeccable de la R.A.T.P.) pour se rendre au Rex, vedettes et invités portant le même foulard-ticket jaune, c'était amusant. Retrouver le Rex, temple cinématographique du cinéma, avec ses jeux d'eau, cela faisait plaisir. Voir surgir, dans un spectacle de variétés bien traditionnel, la toujours étonnante chanteuse noire Eartha Kitt, cela donnait une sensation de fête. Ajoutons à cela la voix d'Anietty planant sur la salle, les moments d'émotion pour les hommages aux disparus, et portons le tout à l'actif de la soirée conçue par Georges Cravenne et Antenne 2, animée par Jean-Claude Brialy.

Mais cette Huitième Nuit des Césars laissera le souvenir d'un palmarès lamentable, amplifiant la confusion de valeurs qu'on avait déjà pu relever dans les nominations du premier tour de vote. Comme, l'an dernier, Coup de torchon, de Bertrand Tavernier, Une chambre en ville, de Jacques Demy (distingué cette fois, par les membres de la profession et non par les critiques,

ainsi, d'ailleurs que Passion, de Godard) n'a par reçu le moindre César, bien que « nommé » à diverses catégories. Le triomphe de la Balance et ses interprètes, Nathalie Baye et Philippe Léotard (qui n'ont pas tenu, là, leurs meilleurs rôles), est celui d'un cinéma policier-standard bien ficelé, qui ne mérite certes pas tant d'honneurs. Le César attribué à Wadja pour Danton, ne rétablit pas l'équilibre, non plus que celui, justifié, de Fanny Cottençon ou à la promotion inattendue de Romain Goupil. Comment se retrouver dans cette incohérence : Dany refusé, Jean Carmet, un de nos plus grands acteurs, affublé d'un « meilleur second rôle » et, pour le film étranger, Victor, Victoria préféré à E.T., la Maitresse du lieutenant français et Vol ? On ne va pas élucider tout le palmarès, mais c'est à croire que les bulletins de vote définitif ont été tirés de la coiffe d'un chapeau fou. On ne peut pas accepter cela sans protester, au moins pour le principe.

JACQUES SICLIER.

## Le palmarès

Le meilleur acteur : Philippe Léotard (la Balance) ; meilleure actrice : Nathalie Baye (la Balance) ; meilleur second rôle masculin : Jean Carmet (les Méséchantes) ; meilleur second rôle féminin : Fanny Cottençon (l'Étoile du Nord) ; meilleur film : la Balance, de Bob Swain ; meilleur réalisateur : Andrzej Wajda (Danton) ; meilleur scénario original et dialogue : Jean-Claude Carrière-Daniel Vigne (le Retour de Martin Guerre) ; meilleure adaptation et dialogue : Aurenche, Grisolia, Granier-Deferre (l'Étoile du Nord) ; meilleure musique : Michel Portal (le Retour de Martin Guerre) ; meilleur photo : Henri Alekan (la Truite) ; meilleur décor : Alain Nègre (le Retour de Martin Guerre) ; meilleur montage :

Noëlle Boisson (Qu'est-ce qui fait courir David ?) ; meilleur son : Robert William Sivel (la Passante du Sans-Souci) ; Meilleur jeune espoir féminin : Sophie Marceau (la Boum II) ; meilleur jeune espoir masculin : Christophe Malavoy (Family Rock) ; meilleure première œuvre : Romain Goupil (Mourir à trente ans) ; meilleur film étranger : Victor, Victoria, de Blake Edwards ; meilleur court métrage d'animation : la Légende du pauvre bossu ; de Michel Ocelot ; meilleur court métrage documentaire : Junko, de Chris Marker ; meilleur court métrage de fiction : Bluff, de Philippe Bensussan. Les lauréats des trois dernières catégories ont reçu, chacun, un diplôme de 50 000 F de la Fondation de France.

## DANSE

## LE QUINZIÈME CONCOURS DE BAGNOLET

## La partie visible de l'iceberg

Le quinzième concours chorégraphique de Bagnolet s'est achevé dimanche 27 février avec l'annonce des lauréats. Le premier prix a été remporté par le danseur Philippe Decouffe.

On ne présente plus le Concours de Bagnolet. En quinze ans d'existence, il a rythmé l'essor de la création chorégraphique moderne en France, ses premiers balbutiements, son apprentissage sous l'influence des techniques américaines et l'avènement d'une nouvelle génération de chorégraphes. En témoignent D. Bagouet, F. Verret, M. Martin, J.-C. Gallot, J.-C. Ramayer, D. Boivin, J. Bata, sans oublier des étrangers comme S. Linke ou R. Hoffman.

Lors de sa création par Jacques Chaurand en 1968, Bagnolet répondait aux interrogations de l'époque et à la volonté d'échapper aux stéréotypes du ballet traditionnel. Cette fête de la danse a tourné au marathon en 1975 avec quarante-cinq finalistes dont dix étrangers. Le ministère de la culture qui participe au financement (100 000 F) offre depuis 1979 un prix de 5 000 F à un chorégraphe français. 1977 fut un grand cru. Depuis, la compétition s'est faite plus sélective : trente-quatre finalistes en 1970, trente en 1982, vingt et un cette année (sur soixante-quinze inscrits).

On a vu peu à peu disparaître les danseurs qui venaient montrer des essais sincères et balbutiants. Jacques Chaurand, nostalgique de ce temps a entrepris de le ressusciter en organisant à Châtillon (les 22, 23, 24 avril) des « Journées de la première danse », réservées aux écoles et aux groupes amateurs. Soumis à un jury très professionnel le Prix de Bagnolet requiert aujourd'hui une forte maîtrise de l'écriture chorégraphique. L'audace, l'imaginaire, n'étaient pas au rendez-vous de 1983 mais plusieurs candidats sont à suivre de près comme Jackie Taffanel de Montpellier qui a composé une sorte d'art de la chute, souple, aérien, et d'une grande tendresse. Patrick Roger un « ancien » de chez Nikolaï à Angers a conçu un jeu d'attaques et d'échappées en perpétuel mouvement aussi enlevé qu'un

dessin animé. Les danseurs de Philippe Decouffe feraient plutôt penser à une bande dessinée avec leurs airs ineffables, leur gestuelle déglissée mais d'une grande logique d'enchaînements, danse chewing-gum exécutée comme en apesanteur et brusquement cassée, totalement jubilatoire.

Marcelle Robert qui a l'œil vif et un sens assez particulier de l'humour déploie sur une musique de Laurie Anderson, une bande joyeuse de bonnes femmes insonnantes à qui une nuit blanche ne fait pas peur. Jean-Marc Matos, peut-être trop attendu depuis ses prestations aixaises voici deux ans, a déçu. Malgré une belle technique sa danse, par un mouvement, recherche trop l'adhésion du spectateur : le plaisir ne se programme pas. On garde aussi la vision fugitive d'Anne Delichères, attachante danseuse se tenant vainement de faire passer un message d'Aubenas et quelques beaux gestes lourds et images d'Edouardo Gallabert plus proches de la sculpture que de la danse.

Le concours de Bagnolet n'est que la partie émergée de l'iceberg ; il témoigne qu'aujourd'hui la danse est intégrée à la culture moderne mais se heurte encore à l'inadaptation des structures.

Les retombées directes de Bagnolet sont sporadiques : la Maison de la culture d'Antony permet chaque année à un lauréat de travailler en résidence pour monter une création. Le centre de l'Abbaye des Prémontrés à Pont-a-Mousson invite un chorégraphe et lui passe commande. Bagnolet c'est le coup de projecteur, et le début d'un long cheminement. Il aura fallu à peu près dix ans à Jean-Claude Gallot, à Dominique Bagouet ou à Maguy Marin pour trouver une implantation ; et beaucoup de lauréats, de retour dans leur région, ne bénéficient pas pour autant d'une aide locale. Trop de maisons de la culture, de centres d'action culturelle, ne font pas pour la danse ce qu'on est en droit d'en attendre et cela est inquiétant au moment où la décentralisation se met en place.

« T'ES HEUREUSE ? ...MOI, TOUJOURS »  
de Jean Marbœuf

## Un cœur sous une perruque blonde

L'univers de Jean Marbœuf, réalisateur obsédé à filmer les obsessions, les fantasmes de la passion incompressible, est celui de « pumés » et de marginaux qui n'ont pas forcément choisi de l'être. Plénissant les jardins trop bien entretenus et, à présent, tous semblables, de la « qualité française », Marbœuf conte, ici, l'aventure d'une femme qui trimalle dans les campagnes un cinéma ambulatoire. Elle ne connaît que des escaliers éphémères et ne verra jamais le bout de la route.

Energique, gouailleuse, emportée, parfois, le cœur caché sous sa perruque blonde et sa robe rouge provocante, puis courant dans la campagne en jeans, décoiffée, heureuse et souriante lorsqu'elle croit enfin tenir le bonheur, Dominique Labourier investit tout son talent, toute sa sensibilité dans ce personnage acharné à vivre malgré tout, dont Jean Marbœuf a fait son médium, elle l'a parfaitement compris.

Déguisée ou non, lucide ou portuse de rêves fous, la féminité est une force, consolatrice passagère de ces hommes à la dérive dont le ci-

néaste, dans tous ses films — et celui-ci est le plus réussi, — montre les faiblesses, les désirs refoulés, la solitude et les ténèbres intérieures. On a beau faire, laisse entendre Marbœuf, le masculin ne s'accorde pas avec le féminin.

L'instituteur Denis Mameul laisse partir la femme, Jacques Chailleur le fada lui rend l'hommage d'une larme, et dans une scène superbe, une scène-clé, la nuit, aux lumières d'une fête foraine, Claude Brasseur clown homosexuel, se promène avec Dominique Labourier blonde et rouge, qui attend en vain un geste de lui. Reste le personnage fabuleux de Guy Marchand, danseur à claquettes vagabond, disant « T'es heureuse ? ...moi toujours », si bien qu'elle finit par le croire.

Tout au long de ce film insolite, la mise en scène de Marbœuf réinvente un « réalisme poétique » accordé au monde d'aujourd'hui, à l'errance continuelle de ceux qui se sentent exclus d'un amour durable.

J. S.

★ Voir les films nouveaux.

## « TOUT L'OR DU CIEL », de Herbert Ross

## Le bonheur est au coin de la rue...

Chicago 1934. L'époque des Chercheuses d'or de Mervyn Le Roy et Busby Berkeley chez Warner, des comédies féériques de Fred Astaire et Ginger Rogers à la Top Hat chez R.K.O. Mais le film débute comme un drame domestique, sur un couple mal ajusté, une épouse acariâtre, soucieuse d'argent, apeurée, Joan Parker (Jessica Harper) et son mari Arthur, le brave gars qui veut réussir (Steve Martin), et s'embrasse d'une blondinette piquante, maîtresse d'école, Ellen Everson (Bernadette Peters).

La crise sévit, la chance ne sourit guère à l'entrepreneur Arthur, la blonde Ellen se recroque sur le trottoir, au service d'un fringant souteneur (Christopher Walken), avec un très beau numéro de strip-tease. Tout finit très mal, mais le bonheur revient inéluctablement, par un coup

de baguette magique du destin, comme chez Brecht dans l'Opéra de quat'sous.

Le film a été conçu par deux Anglais, d'origine ou d'adoption, Dennis Potter, scénariste, qui avait déjà écrit un feuilleton en six parties sur le même sujet pour le petit écran, puis Ken Adam, le décorateur, l'inventeur des gadgets de James Bond. Pennies from Heaven (titre d'une chanson à la mode dans les années 30), en français Tout l'or du ciel, alterne séquences chaleureuses et noires délabrées.

Le bonheur est bien au coin de la rue, il suffit de chanter et de danser. Les chansons sont elles-mêmes presqu'entièrement jouées, ou plus exactement chantées en playback par leurs créateurs, les personnages se contentant de copier le mouvement des lèvres et des mimiques.

Nous touchons là au génie pervers de ce film qui n'arrête pas d'assener froidement douches écossaises et envolées lyriques. Derrière la volubilité délabrée de ce scénario très britannique, cette accumulation de références cinématographiques ou plastiques, on croit apercevoir des vérités critiques mal assurées : la crise commence, ou plutôt recommence, que chacun en profite pour s'accomplir totalement, donne champ à l'imaginaire.

Ce film a été tourné à Hollywood sur les plateaux de M.G.M. qui n'avaient plus été à pareille fête, nous précise le publiciste, depuis Jupiter's Darling en 1955, le dernier comédie musicale (avec Esther Williams) produite par le studio. Pourtant, c'est bien à une démythification du genre que nous convient des esthètes en goguette. Finalement ils n'aboutissent qu'à casser un peu plus le jouet, pour leur plaisir.

LOUIS MARCORELLES.

Après le cinéma brésilien, le Duff, spécialisé dans la promotion des nouvelles cinématographies, rend hommage au cinéma grec. On verra alors, à partir du 2 mars, Blakos, d'Ado Kyrou, Alexandre le Grand, de Theo Angelopoulos, et cinq films inédits présentés début 1983 aux Rencontres de Salzbourg.

Le Festival du cinéma différent de Hyères, de Marcel Mazé, qui célèbre son dixième anniversaire, se tiendra pour la première fois à une date distincte de celle du Festival du jeune cinéma auquel il est rattaché. La manifestation aura lieu pendant les vacances de Pâques, du 2 au 10 avril. Les inscriptions sont reçues jusqu'au 6 mars (tél. : 742-91-62).

Du 2 au 8 mars, deux cinémas de Strasbourg, le Club et l'Aïa, montrent vingt-cinq films de R.W. Fassbinder, dont deux courts métrages 16 mm inédits en France. Harry Belafonte, comédien et producteur, qui fut l'assistant de Fassbinder de 1969 à 1982, sera présent.

## MARCELLE MICHEL

## Le palmarès

- Premier Prix : Philippe Decouffe.
- Deuxième prix : Patrick Roger.
- Troisième prix : ex-æquo, Jean-Marc Matos et Marcelle Robert.
- Prix du ministère de la culture : ex-æquo, Philippe Decouffe et Patrick Roger.
- Prix d'Antony-sous-Bois : Jackie Taffanel.

## Théâtre de la Bastille 357 42 14

KREHLER  
de  
GEORG KAISER  
mise en scène R. GIRONES

Le spectacle froie l'émotion, la violence, et piquette, se repaît sur l'humour pincé. Il est très beau, vraiment.  
Calette CODARD - LE MONDE

## ROCK

## LES STRANGLERS

## Les anarchistes du cœur

Après un morceau, les Strangers se sont arrêtés de jouer. Ils ont demandé aux membres du service d'ordre qui protégeaient la scène de s'en aller. C'était ça ou rien. Pas se concert du tout. Évidemment, le public était bien d'accord avec eux. Comme la situation semblait vouloir traîner en longueur, le groupe y a coupé court en lançant un ultimatum : « OK, maintenant c'est vous ou nous ». Les Strangers ont posé leurs instruments et quitté la scène. Tandis que dans la salle on scandait « Strangers ! Strangers ! », ils sont revenus après cinq minutes et se sont adressés au public : « Well, nous pensons que vous êtes assez grands pour vous surveiller, les gens du service d'ordre vont se retirer, mais à présent c'est vous qui êtes responsables de la salle ».

C'était le 15 février à Londres. Un concert qui affichait sold out à l'Hammersmith Odeon et ça leur ressemblait bien, aux Strangers, d'agir de la sorte, eux, anarchistes de cœur, toujours proches et soucieux de leur public. Jean-Jacques Burnel (le Français) à la basse et Hugh Cornwell à la guitare en avant, Jet Black à la batterie et Dave Greenfield aux claviers en retrait, perchés sur une estrade, les quatre hommes en noir, fidèles à leur image, sur une scène entièrement drapée de noir, dans le contraste des éclairages blancs.

Ils ont fibre allure, les Strangers, et des arguments irrefutables : une guitare qui tantôt latine des riffs acérés, tantôt égrène des notes cristallines et parfois, par on ne sait quel miracle, produit des deux simultanément.

## MUSIQUE

Mort du chef d'orchestre  
Adrian Boult

Sir Adrian Boult, l'un des plus célèbres chefs d'orchestre anglais, vient de mourir à Farnham, dans le sud de l'Angleterre, à 4-on après la semaine dernière. Il était âgé de quatre-vingt-trois ans.

Né à Chester le 8 avril 1889, étudiant à Oxford, Adrian Boult débuta de devenir chef d'orchestre et, à treize ans, va travailler à Leipzig, où il suit passionnément les concerts du grand Arthur Nikisch. A quinze ans, il fait ses débuts à Covent Garden, et, après la guerre, commence une brillante carrière en Angleterre et à l'étranger. Il est notamment titulaire de l'Orchestre de Birmingham de 1924 à 1930, assistant du directeur de Covent Garden, directeur du Bach Choir, et devient, en 1930, le premier chef de l'orchestre de la B.B.C.

Adrian Boult sera anobli en 1937, après avoir dirigé la musique du couronnement de George VI. De 1950 à 1957, il est à la tête de l'Orchestre philharmonique de Londres et continue à donner de nombreux concerts, jusqu'à sa retraite en 1979. Il était professeur de direction d'orchestre au Royal College of Music de Londres depuis 1920.

Sir Adrian Boult a enregistré beaucoup de disques et écrit trois livres, dont une autobiographie, My Own Trompet. Ses interprétations claires et brillantes étaient marquées par une grandeur bien dans la tradition anglaise : il a beaucoup fait pour ses compatriotes Elgar, Holst, Vaughan Williams et tout d'autres dont il a créé de nombreuses œuvres. — J. L.

ment. Une basse lascive et sauvage, qui vibre au plus profond de la mélodie. Une batterie quasi-martiale, des claviers majestueux et des voix farouches, expressives, bigrement convaincantes, avec un sans de drame qui accentue la virulence des textes. Il y a véritablement de la magie dans la musique des Strangers, une expression subversive, un charisme et une puissance qui font, invariablement, de leurs concerts des moments importants.

Après cinq morceaux, un spectateur est monté sur scène pour danser. Bientôt ils étaient une vingtaine à envahir le plateau, puis tout le monde est reparti. Tout le monde sauf l'investigateur. Burnel et Cornwell ont posé leurs instruments : sans brutalité, mais fermement, le premier a pris la tête du fanfaron et l'a bloquée entre ses jambes tandis que le second le décollait et que Jet Black lui infligeait une fessée. On avait frétilé de peu la catastrophe. Le concert s'est déroulé ensuite sans incidents. Pourrait la municipalité de Londres a profité de l'occasion pour interdire le concert du lendemain.

Plus tard, Burnel avait les soucis du groupe. L'annulation leur coûtait cher. Ils avaient enfreint les règles et l'assurance ne les couvrait pas. Mais cela prouve au moins que nous sommes encore dangereux. Nous ne sommes pas passés du mauvais côté.

ALAIN WAIS.

★ Mutualité, lundi 28 février et mardi 1<sup>er</sup> mars, 21 heures.  
★ Discographie chez C.B.S.

« MORT ACCIDENTELLE  
D'UN ANARCHISTE »  
Version française

En 1968, à la suite d'attentats très meurtriers à Bologne et à Milan, la police opère des rafles dans les milieux d'extrême gauche. A Milan, un cheminot meurt en tombant de la fenêtre d'un commissariat. Accident, suicide... la bavure dégradera en affaire. Dario Fo écrit, monte et joue partout où ont lieu les multiples péripéties d'un procès long et embrouillé à plaisir, Mort accidentelle d'un anarchiste, parodie burlesque du Revisor.

Dario Fo y est un « fou » qui découvre par hasard les papiers de l'affaire. Sous le déguisement d'un juge inspecteur prêt à toutes les complications, il oblige les protagonistes à une reconstitution des faits... Dans la version française proposée par Jacques Echanuillon, Jean-Jacques Moreau reprend avec brio, énergie, et avec un zeste de culture vengeresse, le rôle du « fou ». Bien sûr, il n'a pas la longue silhouette de Dario Fo, sa science du geste clair, sa décontraction légèrement canaille. Il n'a pas la plasticité de son visage, et surtout, chez Dario Fo, il y a le regard bien, candide, malin, terriblement sagace, qui déjoue les poncifs, les déplace en accordant comme un illusionniste le fait d'un jeu de cartes.

Sans ce regard qui est tout — et qu'on ne retrouve guère que dans les yeux bleus d'E.T., — la pièce se réduit à une guignolade, d'ailleurs un peu longue, d'autant que l'affaire test oin, lointaine, et que les allusions se perdent. Guignol aussi peut faire rire. — C.G.

★ Théâtre La Bruyère, 21 heures.

## Mercredi

ÉLU  
PAR LA CRITIQUE  
AMÉRICAINE :  
UN DES  
DIX MEILLEURS FILMS  
DE L'ANNÉE 82

My DINNER with  
**ANDRE**  
LE NOUVEAU  
FILM DE  
LOUIS MALLE

ECRIT ET INTERPRÉTÉ PAR  
ANDRE GREGORY  
ET WALLACE SHAWN





# SPECTACLES

**LE RETOUR DES BODASSES EN FOLIE** (Fr.) : Arcades, 2 (233-39-36) ; U.G.C.-Opéra, 2 (261-50-32) ; U.G.C.-Montparnasse, 6 (444-14-27) ; Marbeuf, 8 (225-18-45) ; U.G.C.-Gobelins, 13 (336-23-44) ; Mistinguett, 14 (539-52-43) ; Cléopâtre, 18 (522-46-01).

**LA RIVIERE DE BOUE** (Jap., v.o.) : Saint-André des Arts, 6 (326-48-18).

**LE RUFFIAN** (Fr.) : Richelieu, 2 (233-56-70) ; Ambassade, 8 (319-19-08) ; George V, 8 (562-41-46) ; France, 9 (770-33-88) ; Nation, 12 (343-04-67) ; Faubourg, 13 (331-56-86) ; Montparnasse-Palace, 14 (320-12-06) ; Cléopâtre, 18 (522-46-01).

**SUBWAY RIDERS** (A., v.o.) : Action Christine, 6 (325-47-46).

**SUPERVIVANTS** (A., v.o.) : Hollywood Boulevard, 9 (770-10-41).

**LA TENTE** (A., v.o.) : U.G.C. Danton, 6 (329-42-62) ; Biarritz, 8 (723-69-23).

**THE VERDICT** (A., v.o.) : Gaumont-Halle, 1 (297-49-70) ; Quinette, 5 (533-79-38) ; U.G.C. Odéon, 6 (325-11-08) ; Marignan, 8 (359-92-82) ; Biarritz, 8 (723-69-23) ; 14 Juillet-Bastille, 14 (337-50-41) ; P.L.M. St-Jacques, 14 (359-68-42) ; Parnassien, 14 (320-30-19) ; v.f. : Berlioz, 2 (742-60-33) ; Maxville, 9 (770-63-68) ; Miramar, 14 (320-89-52) ; Mistral, 14 (339-52-43) ; Gaumont Convention, 15 (828-42-27) ; Cléopâtre, 18 (522-46-01) ; Gaumont-Gambetta, 20 (636-10-96).

**TIR GROUPE** (Fr.) : Paramount-Opéra, 9 (742-56-31) ; Paramount-City, 8 (562-45-76) ; Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10).

**TOUT LE MONDE PEUT SE TROMPER** (Fr.) : Richelieu, 2 (233-56-70) ; Marignan, 8 (359-92-82) ; France, 9 (770-33-88) ; Faubourg, 13 (331-56-86) ; Montparnasse-Palace, 14 (320-12-06) ; Gaumont Sud, 14 (327-84-50).

**TRAVAIL AU NOIR** (Angl., v.o.) : 14 Juillet-Racine, 6 (326-19-08) ; 14 Juillet-Parnassien, 6 (326-58-00) ; 14 Juillet-Bastille, 11 (357-90-81).

**TRIPTYQUE** (Sov., v.o.) : Comma, 6 (344-28-80).

**TRON** (A., v.o.) : Napoléon, 17 (380-41-46).

**UN CHIEN DANS UN JEU DE QUILLLES** (Fr.) : Berlioz, 2 (742-60-33) ; Ermitage, 8 (359-15-71) ; Cléopâtre, 18 (522-46-01).

**VICTOR VICTORIA** (A., v.o.) : Mores, 1 (260-43-99) ; St-Michel, 5 (326-79-17) ; Marignan, 8 (359-92-82) ; v.f. : Impérial, 2 (742-72-52) ; Montparnasse, 14 (327-53-37).

**UNE CHAMBRE EN VILLE** (Fr.) : Biarritz, 8 (723-69-23).

**LES UNS ET LES AUTRES** (Fr.) : Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10).

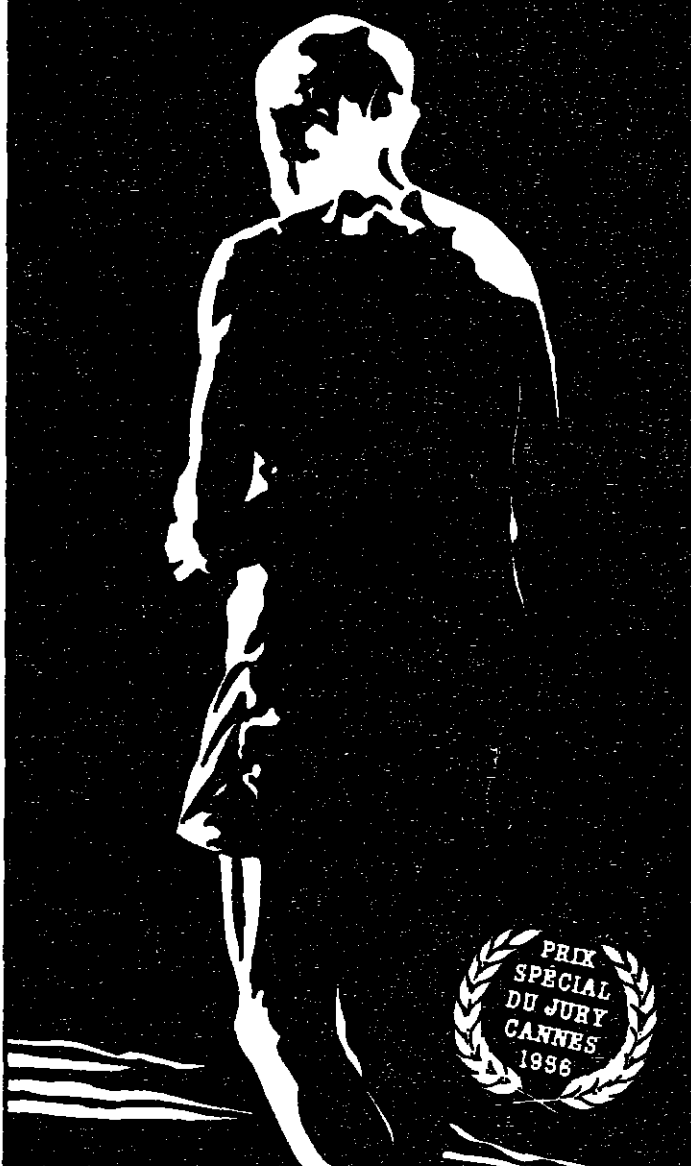
**YOL** (Turc., v.o.) : 14-Juillet-Parnassien, 6 (326-58-00) ; v.f. : U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32).

## Les grandes reprises

**AGENT X 27** (A., v.o.) : Action Ecoles, 5 (325-72-07).

# MERCREDI

**PICASSO-CLOUZOT**  
Le peintre crée, joue pour le cinéaste... et soudain, le voile se lève sur le mystère de la création.



PRIX SPECIAL DU JURY CANNES 1956

Inédit depuis 1956.

UN FILM DE  
**HENRI-GEORGES CLOUZOT**  
**LE MYSTERE PICASSO**

avec PABLO PICASSO - scénario: HENRI-GEORGES CLOUZOT  
montage: GEORGES ALBIC - image: CLAUDE RENOU - son: JOSEPH DE BRÉTAGNE  
montage son: HENRI COLPI - montage image: HENRI-GEORGES CLOUZOT

**ALPHAVILLE** (Fr.) : Studio Logos, 5 (354-26-42).

**LES ARISTOCRATES** (A., v.o.) : La Royale, 8 (265-82-66) ; Napoléon, 17 (380-41-46).

**L'AVVENTURA** (It., v.o.) : Olympia-Haller, 4 (278-34-15) ; Olympia-Saint-Germain, 6 (322-87-23) ; Olympia-Balzac, 8 (561-10-60) ; Olympia-Marylin, 14 (542-67-42).

**LE BAL DES VAMPIRES** (A., v.o.) : (\*) : Champ, 9 (354-51-60).

**LA BELLE AU BOIS DORMANT** (A., v.o.) : Napoléon, 17 (380-41-46).

**CABARET** (A., v.o.) : Noctambules, 5 (354-42-34).

**LA CATIVE AUX YEUX CLAIRS** (A., v.o.) : A-Bain, 17 (337-74-39).

**LES CHARLOTS DE FEU** (A., v.o.) : U.G.C. Marbeuf, 8 (225-18-45).

**LE CHAGRIN ET LA PITIE** (Fr.) : Temples, 3 (272-94-56).

**LE CHOC** (Fr.) : Paris Loins Bowling, 18 (505-64-88).

**COUP DE CŒUR** (A., v.o.) : Escorial, 13 (707-28-04).

**DEEP END** (Angl., v.o.) : Studio de la Harpe, 5 (634-25-52) ; Olympia-Balzac, 8 (561-10-60) ; v.f. : U.G.C. Rotonde, 6 (633-08-22).

**DELIVRANCE** (A., v.o.) : Opéra-Night, 2 (296-62-56).

**LA DERBOISE** (Fr.) : Lumière, 9 (246-49-07).

**EASY RIDER** (A., v.o.) : (\*) : Temples, 3 (272-94-56).

**EMMANUELLE** (Fr.) : (\*) : Paramount-City, 8 (562-45-76).

**LES ENFANTS DU PARADIS** (Fr.) : Ranelagh, 16 (542-67-42).

**L'ÉPOUVANTAIL** (A., v.o.) : Opéra-Night, 2 (296-62-56).

**KRASHHEAD** (A., v.o.) : Escorial, 13 (707-28-04).

**LE FAUCON MALTAIS** (A., v.o.) : Acropolis, 6 (325-47-46).

**FRANKENSTEIN** (A., v.o.) : Opéra-Night, 2 (296-62-56).

**GILDA** (A., v.o.) : Olympia-Luxembourg, 6 (633-97-77).

**LE GUEPARD** (It., v.o.) : Ranelagh, 16 (542-67-42).

**HIDESHIMA MON AMOUR** (Fr.) : Ciné Beaubourg, 3 (271-52-36) ; Parnassien, 14 (320-89-52).

**L'HOMME INVISIBLE** (A., v.o.) : Studio Odéon-Cine, 5 (326-40-25) ; Olympia-Estropé, 14 (542-67-42).

**IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST** (A., v.o.) : Haussmann, 9 (770-47-55).

**IL Y A UN TOIT DU MONDE** (A., v.o.) : Rex, 2 (236-83-93) ; U.G.C. Montparnasse, 6 (444-14-27) ; U.G.C. Gobelins, 13 (336-23-44) ; Napoléon, 17 (380-41-46).

**JEREMIAH JOHNSON** (A., v.o.) : Opéra-Night, 2 (296-62-56).

**JE SUIS UN ÉVADE** (A., v.o.) : Bonaparte, 6 (326-12-12).

**JESUS DE NAZARETH** (It., v.o.) : (1<sup>re</sup> partie) : Grand Pavé, 15 (554-46-85).

**JOSEPH** (A., v.o.) : Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00).

**KEY LARGO** (A., v.o.) : Champ, 9 (354-51-60).

**LE LAURÉAT** (A., v.o.) : Quartier-Latin, 5 (326-84-25).

**MAD MAX 1** (A., v.o.) : Arcades, 2 (233-39-36) ; Gaîté-Rochefort, 9 (878-81-77).

**LA MAMAN ET LA PUTAIN** (Fr.) : Olympia, 14 (542-67-42).

**MIDNIGHT EXPRESS** (A., v.o.) : Capri, 2 (508-15-61) ; U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32) ; Grand Pavé, 15 (554-46-85).

**LA MELODIE DU BONHEUR** (A., v.o.) : Grand Pavé, 15 (554-46-85).

**MONTY PYTHON, SACRÉ GRAAL** (Angl., v.o.) : Cléopâtre, 18 (522-46-01).

**LA MORT AUX TROUSSES** (A., v.o.) : Rialto, 19 (607-87-61).

**LA MOUCHE NOIRE** (A., v.o.) : Studio Comptarpe, 5 (325-78-37).

**NEW-YORK, NEW-YORK** (A., v.o.) : Épi de Bois, 5 (337-57-47).

**OUT ONE: SPECTRE** (Fr.) : République-Cinéma, 11 (305-51-53) ; Olympia, 14 (542-67-42).

**PROVIDENCE** (Fr.-Angl.) : v.o. : Épi de Bois, 5 (337-57-47).

**LE RETOUR DE MARTIN GUERRE** (Fr.) : Rialto-Bonaparte, 4 (272-63-32) ; U.G.C. Marbeuf, 8 (225-18-45).

**LE SHERIFF EST EN PRISON** (A., v.o.) : Opéra-Night, 2 (296-62-56) ; Rialto, 19 (607-87-61).

**LA STRADA** (It., v.o.) : Cinéoché Saint-Germain, 6 (633-10-82).

**TOM JONES** (Angl., v.o.) : Olympia-Luxembourg, 6 (633-97-77).

**WOMEN** (A., v.o.) : Olympia-Estropé, 14 (542-67-42).

## Les festivals

**BUSTER KEATON** : Marais, 4 (272-47-86) ; Dernier Round.

**MARX BROTHERS** (v.o.) : Action-Ecoles, 5 (325-72-07) ; les Marx au grand magasin.

**FESTIVAL EDDIE CONSTANTINE** : Studio 43, 9 (770-63-40) ; en alternance : Ces dames préfèrent le mambo ; Lenny pour les dames ; Bonne chance Charlie ; Nick Carter et le trille rouge.

**SPIELBERG** (v.o.) : Escorial, 13 (707-28-04), 20 h 30 ; 1941 ; 22 h 30 : Rencontres du troisième type.

**CROISIÈRE POUR LE COURT MÉTRAGE** : la Fiasche des Arts, 16 (327-77-55).

**PROMOTION DU CINÉMA** (v.o.) : Studio 28, 18 (606-36-07) : Officier et gentleman.

**IVAN PASSER, SCÉNARISTE ET RÉALISATEUR** (v.o.) : Espace-Gaîté, 14 (327-95-94) ; Cutter's Way.

**RITA HAYWORTH** (v.o.) : Mac-Mahon, 17 (380-24-81) : la Blonde ou la Rousse.

**ROMANÉA A CUEUR** (v.o.) : Action Christine, 6 (325-47-46) ; Indiscrétions.

**SEMAINE DE LA REVUE "POSITIF"** (v.o.) : Action Christine, 6 (325-47-46) : le Tour d'honneur des couleurs de marabout.

**JACQUES RIVETTE** : République-Cinéma, 11 (305-51-53) : Céline et Julie vont en bateau.

**STUDIO CUIJAS** : 354-92-02. - **VIRE LA VILLE** : 18 h : Nous étions tous des noms d'arbres (avant-première) ; 16 h, 20 h : les Sacrifiés.

**DENFERT** : 14 (321-41-01). - **FESTIVAL DU CINÉMA BRÉSILIEN** (v.o.) : 17 h : A l'ide de terra.

# RADIO-TÉLÉVISION

Lundi 28 février

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

Changez de pot en 30 minutes  
60 centres en France  
POT. 32.32  
MIDAS

20 h 35 Film : la Splendeur des Amberson.  
Film américain d'Orson Welles (1942), avec T. Holt, J. Cotten, A. Baxter, A. Moorehead, D. Costello (N.).  
Après le coup d'état de Citizen Kane, Orson Welles s'attaque à l'adaptation d'un roman de famille « de Booth Tarkington et raconte la décadence d'un clan aristocratique du Michigan, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Les plans fixes, les plans séquences, les mouvements d'appareil, inventent un style moins baroque que celui de Citizen Kane, révolutionnent le cinéma romanesque. Amputé au montage, et pourvu d'une fin postiche dévouée par Welles, ce film n'est pas l'œuvre qu'il aurait voulu et pourtant, elle porte sa griffe, elle est une réflexion sur le passé nostalgique, les transformations de sociétés, l'illusion du pouvoir et la mort, malgré Hollywood qui voulait avoir la peau du génie trop encombrant.

22 h 5 Orson Welles à la Cinémathèque, de P.A. Boutang, réal. : Guy Seligman.  
Une conférence du metteur en scène de Citizen Kane à la Cinémathèque. Orson Welles parle de sa conception de l'espace cinématographique, de la postérité, du cinéma noir et blanc entre autres. Quatre-vingt-dix minutes de bonheur.

23 h 35 Journal.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A2

20 h 35 Emmenez-moi au théâtre : Ondine, de J. Giraudoux, mis en scène : R. Rouleau. Avec L. Adjani, F. Chenuette, M. Duchausoy...  
Ondine, merveilleuse créature sauvage, accepte le pacte de son oncle le Roi des Ondes : elle vivra son amour humain, et si dans la nuit elle perdra jusqu'au souvenir de son existence terrestre.

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

10 h Télévision scolaire.  
11 h 15 Vision plus.  
12 h HF 12 (info.).  
12 h 30 Atout cœur.  
13 h Journal.  
13 h 45 Les après-midi de TF 1 : Féminin présent.  
14 h C'est à vous.  
14 h 25 Le village dans les nuages.  
15 h 50 Histoire d'en rire.  
16 h 5 Météorologie.  
18 h 20 Emissions régionales.  
19 h 45 S'il vous plaît.  
20 h Journal.  
20 h 30 D'accord pas d'accord. (I.N.C.)  
Les clefs du logement.  
20 h 35 Théâtre : Point H.  
d'Y. Janinque, mise en scène Y. Baran, réal. L. Iglesis, avec J. Davy, F. Delille, D. Deisen et A. Grocq.  
Le physicien danois Nielsen devient contre son gré l'intermédiaire entre les scientifiques américains et ceux du Reich. Nous sommes en 1943, les scientifiques se réunissent, la bombe nucléaire éclatera-t-elle ?  
22 h 40 Documentaire : Colette ou les chemins de la liberté.  
Enquête de F. de L'Homme, réal. E. Kneuz. (Rediffusion.)  
23 h 10 Journal.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A2

10 h 30 A.N.T.I.O.P.E.  
12 h 5 Journal (et à 12 h 45).  
12 h 10 Jeu : L'Académie des neuf.  
13 h 35 Emissions régionales.  
14 h 45 Série : La vie des autres.  
15 h 5 Aujourd'hui la vie.  
16 h 5 Les charmes de l'été.  
16 h Reprise : Chantiez-le-moi.  
(Diffusé le 27 mars, à 20 h 35.)  
17 h 5 Entre vous.  
de L. Bériot. « Chaba d'entra » : les gites ruraux en France.  
17 h 50 Récré A2.  
18 h 30 C'est la vie.  
18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.  
19 h 20 Emissions régionales.  
19 h 45 Le théâtre de Bouvard.  
20 h Journal.  
20 h 30 D'accord, pas d'accord.  
20 h 35 Les dossiers de l'écran : l'armistice de juin 1940.  
Téléfilm de P. Alfonsi et P. Pesnot, réal. H. Bula. Avec C. Bouillette, R. Benoit, G. Claisse, M. Cavellier...  
Une reconstitution fidèle des instants secrets de la signature de l'armistice. Sobre et élégante réalisation d'Hervé Basile, en forme de huis clos.  
21 h 45 Débat : l'armistice de juin 1940.  
Avec les professeurs A. Milward, E. Jachet, M. Lamy, le colonel M. Longuechaud, l'écrivain H. Michel et J. Amoureux, journaliste.  
23 h 15 Journal.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

18 h 30 Pour les jeunes.  
18 h 55 Scènes de la vie de province.  
19 h 10 Journal.  
19 h 20 Emissions régionales.  
19 h 55 Dessin animé.  
20 h Les jeux.  
20 h 30 D'accord pas d'accord.  
20 h 33 La minute nécessaire de Monsieur Cyclopède.  
20 h 35 Film : Guerre et paix.  
De Sergueï Bondartchouk (1962-1965) (troisième partie).  
A ce point de la fresque inspirée par le roman de Tolstoï, les problèmes individuels s'effacent dans le drame collectif de la Russie de 1812, envahie par Napoléon 1<sup>er</sup> (on va tiquer sur l'interprétation de l'acteur soviétique qui incarne I) et défendue par le général Koutouzov. La reconstitution de la bataille de Borodino, énorme morceau de mise en scène à très grande échelle, passera, évidemment, bien moins qu'au cinéma.  
21 h 55 Journal.  
22 h 13 Une minute pour une image.  
d'Agnes Varda.  
22 h 15 Prélude à la nuit.  
Concert à Grasse, Symphonie pour les soupers du roy.

23 h 10 Journal.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

Euloge Boissonnade  
**CONRAD KILIAN**  
Editions France-Empire

20 h 35 Série : Le fou du désert.  
Dernier épisode. Réal. : J. Trépoel. Avec M. Carrière, F. Giannetti, P. Arditi.  
Heurts et malheurs du grand Conrad Kilian : après une longue convalescence et de multiples échecs, Kilian s'enfonce dans la névrose et se donne la mort. Assurément ou suicide ? On ne le saura jamais.

21 h 30 Journal.

21 h 50 Magazine : Thelassa, de G. Pernoud.  
Bienvenue à bord du Robis - sous-marin nucléaire lanceur d'engins.

22 h 29 Une minute pour une image, d'Agnes Varda.

22 h 35 Prélude à la nuit.  
« Berceuse », de G. Fauré, et « six danses roumaines », de B. Bartok, par J.-J. Kantorow au violon, et J. Rouvier au piano.

## FRANCE-CULTURE

20 h Quelques journées d'hiver, de J.-P. Gouvion.  
21 h L'autre scène, ou les vivants et les dieux : le mot qui vient du silence.  
22 h 30, Nuits magiques sans images.

## FRANCE-MUSIQUE

20 h 30, Concert : soirée musicale des amis de Samson François. Œuvres de S. François, W.A. Mozart, F. Chopin, M. Debussy, R. Schumann, F. Liszt, C. Debussy, M. Solal, T. Monk.  
22 h 30, La nuit sur France-Musique : Musique de nuit ; 23 h 5, Aspects de la musique française ; 0 h 5, Un Italien à Paris : Piero Coppola.

Mardi 1<sup>er</sup> mars

de M. R. Delalande, par l'Orchestre Cannes - Provence - Côte-d'Azur, sous la direction de P. Bender.

## FRANCE-CULTURE

7 h 2, Matinales : l'ordinateur, un objet mythique. (voir lundi).

8 h Les chemins de la connaissance : images de la solitude volontaire ; à 8 h 32, Ulysse parmi nous ; à 8 h 50, le sillon et la brèche.

9 h 7, La matinale des autres : les Toulousains, par C. Hervin.

10 h 45, Un quart d'heure avec J. et B. Villenot.

11 h 2, L'orgue provençal de Cambron, par J. Mariet (et à 13 h 30, 17 h 32 et 21 h 15).

12 h 5, Agora.

12 h 45, Panorama.

14 h 5, Un livre, des voix : « Théâtre et Pierrette à l'école des Saints-Anges », de M. Tremblay.

14 h 45, Les après-midi de France-Culture : le monde au singulier ; à 15 h 30, Points cardinaux ; à 16 h 30, Micromag ; à 17 h, Route libre.

18 h 30, Feuilleton : Le bonheur fou.

19 h 25, Jazz à l'ancienne.

19 h 30, Sciences : L'espace et le temps aujourd'hui, par E. Noël.

20 h Dialogues : Les crises se ressemblent-elles ? Avec F. Braudel et A. Mine.

22 h 30, Nuits magiques : la permission de mimin.

## FRANCE-MUSIQUE

6 h 2, Musiques de nuit : Œuvres de Chabrier, Fash, Tchakovsky, Rameau, Weber, Rachmaninov, Sibelius.

8 h 7, Le Bouquetin 8-9.

9 h 5, Musiciens d'aujourd'hui : Kenneth Gilbert.

12 h La musique populaire d'aujourd'hui.

12 h 35, Jazz : Tout Duke.

13 h Opérette : « Orphée aux enfers », d'Offenbach (première partie).

14 h 4, Boîte à musique.

14 h 30, Les enfants d'Opéra.

15 h Emissions d'aujourd'hui : Un disque pour la semaine ; 15 h 30, E. Chabrier.

17 h 5, Répères contemporains.

17 h 30, Les intégrales : J. Brahms.

18 h 30, Studio-Concert (en direct du Studio 106) : Œuvres de L. de Pablo, M. Philippot, G. Grisey, K. Mikiro.

19 h 38, Jazz.

20 h, Premières loges : J. McCormack. Œuvres de Schubert, Albeniz, Sullivan, Bach-Gounod, Fauré, Franck.

20 h 30, Concert (donné au Grand Auditorium de Radio-France le 26 novembre 1982) : « Concerto grosso », de Corelli ; « Concerto pour violoncelle et orchestre », de Haydn ; « Sérénade n° 4 », de Mozart ; par le Nouvel Orchestre philharmonique ; dir. L. Hager ; sol. M. Maistry, violoncelle.

23 h 30, La nuit sur France-Musique : Jazz Club.

## TRIBUNES ET DÉBATS

**LUNDI 28 FÉVRIER**  
- M.M. Bertrand Deland, député de Paris et porte-parole du P.S., et Jean-Pierre Bloch, candidat U.D.F. dans le dix-huitième, participent au débat organisé sur Radio-Express, à 19 h 30 (Paris, 100.85 MHz).  
- Mme Françoise Gaspard, maire sortante socialiste de Dreux, et M. Michel Colinet, maire sortant de Fongères, débattent sur Europe-1, à 19 h 30.  
**MARDI 1<sup>er</sup> MARS**  
- M.M. André Santini, maire U.D.F. d'Issy-les-Moulineaux, Guy Darcourt, député communiste des Hauts-de-Seine, et Jean Glavany, chef de cabinet du président de la République et candidat socialiste à Issy-les-Moulineaux, participent au débat organisé par Paris-Fréquence-Montparnasse, à 7 h (89.2 MHz).  
- M. Bertrand Deland, député de Paris, porte-parole du P.S., est invité à l'émission « Phallos » sur R.M.C., à 8 h 30.  
- M.M. Paul Laurent, candidat communiste dans le dix-neuvième arrondissement de Paris, et Charles Pasqua, sénateur R.P.R. des Hauts-de-Seine, sont reçus au journal de T.F.1, à 13 h.  
- M. Georges Marchais, secrétaire général du P.C.F., est l'invité du « Grand Jury R.T.L.-Le Monde » sur R.T.L., à 18 h 15.  
- M. Jacques Toubon, député R.P.R. de Paris et candidat dans le treizième arrondissement, est reçu sur Radio-Tour-Eiffel, à 19 h (Paris, 101.5 MHz).  
- M. Jacques Chirac, maire de Paris (R.P.R.), rencontre la presse sur Radio-Communauté, à 20 h 30 (Paris, 94.4 MHz).

هكسان الأول



# COMMUNICATION

## Nicaragua : deux Églises pour une foi

Excellent reportage sur l'Église du Nicaragua, équilibré et honnête, que nous ont proposé Bernard Sanyamin et Jean Rey dans l'émission « Dimanche-magazine » d'Antenne 2, le 27 février.

Les Églises, plutôt. Car, à côté, presque en marge de l'Église traditionnelle hostile au gouvernement sandiniste, après avoir applaudi à la chute de la dictature Somoza, existe une Église dite « populaire », des prêtres, des religieuses, qui affirment ne voir aucune contradiction entre leur foi chrétienne et leur engagement révolutionnaire. Pour eux, « religion et révolution se conjuguent au service des humbles ».

La première Église est en situation. Son chef de file, Mgr Orlando y Bravo, archevêque de Managua, onctueux et serene, dénonce les « curés rouges », les menaces sans ambiguïté de revenir « en communion avec leurs évêques » ou de se situer « hors de l'Église ». Prêtre politique, il brandit la lettre de Jean-Paul II — attendu à Managua le 4 mars — qui incitait les fidèles nicaraguayens à écouter les évêques et à éviter « toute division ». Radio Católica, la radio de l'épiscopat, emploie vingt-cinq personnes et diffuse sans cesse ce message de Jean-Paul II.

Un langage et un appel qui n'impressionnent guère les servants de l'Église « populaire ». Eux aussi se réclament de Jean-Paul II. Le portrait du pape est en bonne place dans l'église de Santo-Tomas-del-Norte, à une portée de fusil de la frontière du Honduras. Deux miliciens sandinistes ont été tués la veille. Ses compagnons, Kalschinkoff à l'épaulé, assistent à la messe dite par un petit curé maigre. Une autre église de campagne, la même ferveur. Une rôtisserie, souhaite « la victoire des camarades sandinistas contre l'impérialisme américain ». Amen, dit le prêtre.

Deux religions sont ministres dans le gouvernement sandiniste : celui de la culture, Ernesto Cardenal, un poète au baret noir et aux longs cheveux ; celui des affaires étrangères, le Père d'Escotto. Jean-Paul II avait menacé d'annuler son escalade à Managua s'il devait y rencontrer les deux ministres, qui s'obstinent à rester chrétiens et membres du gouvernement dénoncé par la hiérarchie catholique. Tout incident sera évité : le Père Cardenal est en voyage et le Père d'Escotto est parti pour New-Delhi, à une très opportune réunion préparatoire du sommet des non-alignés. C'est sûr. On le voit monter dans l'avion.

MARCEL NIEDERKANG.

## FORCE OUVRIÈRE QUITTE L'UNION NATIONALE DES SYNDICATS DE JOURNALISTES

Le Syndicat général des journalistes Force ouvrière, dont la commission exécutive s'est réunie le samedi 26 février à Reims, a constaté que l'Union nationale des syndicats de journalistes (U.N.S.J.) n'a plus sa raison d'être. A l'appui de ce jugement de valeur, F.O. cite « le coup de force du Livre C.G.T. à l'Union de Reims » à l'occasion duquel « sa voix ne s'est pas fait entendre ».

Énumérant d'autres sujets de divergence, dont l'information en Pologne et « le soutien direct apporté par le S.N.J., la C.F.D.T. et la C.G.T. aux nominations sur des critères extra-professionnels, notamment dans l'audiovisuel », la commission exécutive du syndicat Force ouvrière déclare qu'elle « cesse de cautionner l'existence d'une Union nationale des syndicats de journalistes qui a failli à sa mission. Nul ne peut désormais, conclut F.O., se réclamer de ce sigle ».

Le président en exercice de l'U.N.S.J., dans un communiqué, a notamment répliqué : « Si le syndicat des journalistes F.O., qui a délibérément sapé les bases de l'U.N.S.J. depuis plusieurs mois, est libre de la quitter, il n'est pas fondé à décrier, unilatéralement, que l'U.N.S.J. est devenue sans objet. Trois autres syndicats (S.N.J., S.J.F.-C.F.D.T., S.N.J.-C.G.T.), pour les plus représentatifs, siègent au comité directeur de l'U.N.S.J. Il leur appartient de décider de l'avenir de cet organisme, dans l'esprit de recherche d'unité syndicale qui demeure l'objectif essentiel de l'U.N.S.J. ».

L'U.N.S.J., fondée le 28 janvier 1967, n'est pas un organisme selon la loi de 1884. Elle ne se substitue donc pas à chacun des syndicats participants. L'U.N.S.J. a notamment pour objet « la défense des intérêts de la profession », ainsi que « l'entente et le rapprochement des journalistes de diverses catégories et formes de presse pour la satisfaction de leurs revendications communes ».

## La leçon inaugurale de M<sup>me</sup> Françoise Héritier-Augé au Collège de France

(Suite de la première page.)

Marcel Mauss cria encore dans le désert lorsqu'il dénonça en 1913 l'« opposition générale, sociale, têtue, réactionnaire » qui a frappé d'ostracisme en France l'anthropologie exotique et l'ethnographie.

L'une des causes non avouées de cette situation est la longue persistance de la vision méprisante de l'homme noir et de ses œuvres. Racisme, absence d'intérêt, difficulté d'accès du continent, tout concourt à cette ignorance durable jusqu'à ce que « la Revue nègre déploie ses charmes la même année où se crée l'Institut d'ethnologie ».

La fin de l'ignorance du plus grand nombre entraîne celle d'une appréciation d'ensemble erronée : une Afrique qui serait « restée à l'écart de l'histoire du monde jusqu'à son ouverture par la colonisation », un continent où rien n'aurait pu se passer « qui n'y soit introduit de l'extérieur ». On sait maintenant qu'il n'en est rien, et aussi que l'Afrique « a ses propres déterminations ». Le lieu d'élaboration pendant des millénaires dans tous les domaines qui font le social, on y trouve représentés tous les systèmes-types de nomenclature de la parenté, toutes les formes connues de filiation (...) et de résidence, toutes celles de l'alliance (...); on y trouve la plus grande variété de formations économiques et sociales, de modes et de rapports de production qu'une abondante littérature de chasseurs-cueilleurs, puis d'éleveurs, d'agriculteurs, d'artisans, de commerçants, de pasteurs nomades, de cultivateurs sédentaires ou itinérants, de planteurs, etc., qu'organisaient des modes de production domestique, lignager, cynégétique, villageois, esclavagiste, colonial, africain...

On y trouve tous les types d'organisation politique traditionnelle, des petites bandes acéphales aux communautés villageoises auto-nomes qui répartissent les fonctions politiques non dissociées des religieuses entre différents lignages, des systèmes segmentaires à l'échelle de l'ethnie aux grands États à administration centralisée, avec armée, appareil répressif, taxes et impôts, des royautes « sacrées » aux empires mercantiles ou religieux des conquérants précolombiens.

L'Afrique a élaboré également pendant des millénaires, poursuit M<sup>me</sup> Héritier-Augé, des formes de pensée raffinées, des croyances religieuses, des cosmogonies, des mythologies et des panthéons d'une grande richesse, qu'elle a exportés, sans l'avoir voulu d'ailleurs, dans le Nouveau Monde : un art et des genres littéraires multiformes, un prodigieux savoir naturaliste, et, mal-

gré la pauvreté des matériaux, des architectures remarquables (...).

Ainsi, le continent africain se présente « comme une gigantesque galerie ethnographique où seraient rassemblés la quasi-totalité des éléments, dans leurs diverses combinaisons, sur lesquels s'exerce la sagacité anthropologique. Et cette galerie, loin d'exposer des matériaux morts ou moribonds, des survivances ou des archaïsmes, les étale à nos yeux dans le foisonnement de la vie. Ainsi, l'Afrique procure-t-elle la matière nécessaire à un travail anthropologique en profondeur : elle fournit toujours la ressource de comparer entre elles ses sociétés actuelles, qui sont diverses, tout en les confrontant à d'autres qui lui sont extérieures, mais aussi elle offre la possibilité de voir fonctionner in situ des institutions, et même parfois plus largement des types d'organisation sociale, qu'ailleurs on ne connaît que par des descriptions ethnographiques anciennes ou par l'histoire ».

Vivante galerie

Mais le continent n'est pas un vaste conservatoire, il « s'inscrit dans l'histoire chaude du contact culturel. Il ne peut y avoir de société préservée ; elle évolue et se transforme par un travail d'élaboration continue, et si des traits disparaissent, d'autres se réorganisent et s'adaptent à de nouveaux contextes, usant pour cela des possibilités d'ouverture et de manipulation qu'offre le système lui-même ».

Par exemple, « la diversité des situations politiques actuelles, l'expansion continue de l'islam, la difficulté d'application des politiques de développement, le foisonnement du phénomène urbain, les migrations de travailleurs et le chômage témoignent à leur manière des contacts plus ou moins difficiles des peuples, comme en présentent directement les effets les syncrétismes et les mélanges aux diverses facettes selon les lieux et les moments où ils sont nés, religions séparatistes d'Afrique du Sud, mouvement harriste de Côte-d'Ivoire, kimbanguisme au Congo ».

La tâche d'anthropologue que s'assigne M<sup>me</sup> Héritier-Augé, face à la richesse du continent africain, « ne se résume pas à la confection d'un patchwork » dont chaque ethnologue aurait approximativement découpé un morceau incomparable (...); son projet, au sens plein du terme, peut être légitime dans la mesure où il ne se veut ni réductiviste, ni totalitaire.

« Chaque société offre, il est vrai, une configuration singulière, mais plutôt que de l'entendre comme un assemblage de traits culturels irrédicibles dont aucun n'est par définition comparable avec un trait homologué d'une autre société, il me

### Une logique du social

Il n'y a somme toute que deux manières, conçues de façon antithétique, de traiter de l'homme social : l'une, que je résume, oppose la diversité tatillonne de cultures intraduisibles, inconnaissables et incommunicables, à l'existence universelle de grands archétypes de la pensée humaine où toutes les cultures et les sociétés peuvent être confondues ; l'autre, à laquelle je me propose de conformer mon enseignement et mes recherches, associe la donnée phénoménologique variable des sociétés à des mécanismes invariants sous-jacents, qui sont en petit nombre, ordonnent ce donné et lui confèrent son sens ».

Au tour de la notion de « logique du social », M<sup>me</sup> Héritier-Augé se propose de tracer « dans la masse des faits des hiérarchies reliant entre eux les domaines empiriques ordinairement recensés de façon à construire progressivement un assemblage où les points de vue sociologique et anthropologique ne

### Changement et continuité

La chaire d'étude comparée des sociétés africaines a été créée par transformation de la chaire d'histoire et structure sociales de Paris et de la région parisienne, dont M. Louis Chevalier fut titulaire de 1952 à 1981.

Comme surtout pour ses études anthropologiques sur les systèmes de parenté, M<sup>me</sup> Héritier-Augé, membre depuis 1967 du laboratoire d'anthropologie sociale rattaché au Collège de France, au C.N.R.S. et à l'École des hautes études en sciences sociales, en assume depuis peu la responsabilité administrative. Ce laboratoire était auparavant dirigé par M. Claude Lévi-Strauss, qui a lui-même été titulaire au Collège de France, de 1959 à 1982, d'une chaire d'anthropologie sociale. — M. K.

se laissent pas dissocier et où la perspective monographique, qui amène à décrire la logique d'un système quel qu'il soit, entraîne inévitablement sa mise en parallèle avec d'autres ».

Pour autant, à l'« Afrique fantôme » évoquée par Michel Leiris, peut-on substituer une Afrique de savoir, d'enseignement et, à la limite, de pure abstraction ? Non, conclut M<sup>me</sup> Héritier-Augé, car les chemins de la connaissance « passent aussi par l'intimité partagée avec l'autre, cette compréhension où Lévi-Strauss voyait « une forme supplémentaire de preuve », et, pour moi, par les visages familiers et amis de ceux qui arrachent à une difficile terre vôtée que les moyens de leur subsistance et prolongent l'effort de réflexion amorcé par leurs ancêtres en interrogeant avec inquiétude les approximations régulières de la nature, si avare en eau, et les aléas de l'histoire ». — M. K.

### URBANISME

#### AFFLUENCE AU CONCOURS POUR L'OPÉRA DE LA BASTILLE

Mille six cent vingt architectes sont inscrits au concours pour la construction d'un nouvel Opéra, place de la Bastille. On compte sept cents Français environ ; les étrangers se répartissent comme suit : cent trente candidats venus d'Amérique du Nord, cinq cent quatre-vingts des autres pays occidentaux, cinquante des pays de l'Est, cinquante d'Amérique du Sud et trente-quatre Japonais.

Les projets devront être remis avant le 13 mai, et le jury se réunira fin juin, sans doute à huis clos, dans une abbaye ou un centre culturel en province. Le jury comprend vingt personnes (le Monde daté 19-20 et du 31 décembre), dont une majorité d'architectes, et la voix de son président, M. François Bloch-Lainé, sera prépondérante en cas de partage égal des opinions.

Le conseil de l'Union internationale des architectes (U.I.A.), réuni à Santiago-du-Chili à la fin de janvier, a estimé ne pas pouvoir « accorder son patronage » à ce concours qui ne respecte pas « toutes » les recommandations de l'U.I.A., puisque le jury compte moins d'étrangers (neuf) que de Français. Il n'y aura donc pas de délégué de l'U.I.A. auprès des organisateurs.

## « PEU AU REICHSTAG, L'ACTE DE NAISSANCE DU RÉGIME NAZI », de Gilbert Badia

### Quand l'Allemagne flambait

En ce cinquantième des jours féroces où Hitler s'empara de la chancellerie à Berlin, le 27 février commémore l'incendie du Reichstag. Dans la nuit, l'embrasement du lourd et solennel édifice annonce symboliquement à l'Allemagne l'approche de l'apocalypse. Le nouveau pouvoir exerce aussitôt l'événement pour ouvrir, contre ses adversaires de l'opposition, les chasses à l'étranger. Ses victimes : communistes, sociaux-démocrates, attribuant naturellement le sinistre à une perfide provocation nazie, et accusant assez vite Hermann Goering. Depuis 1945, l'histoire admise reprend généralement leur thèse.

Communiste lui-même, membre éminent du P.C. français, professeur de civilisation allemande à l'université de Paris-VIII, et par conséquent peu suspect de sympathies envers le III<sup>e</sup> Reich, M. Gilbert Badia a voulu, selon sa propre expression, « jouer les détectives », à travers les quatorze mille pages de documents laissés par le procès des coupables poursuivis en 1953, et découvrir « les vrais incendiaires ». La formule indique suffisamment qu'il n'estimait pas les comptes.

Goering, ne sort pas entièrement blanchi de cette enquête, mais par la minutie de son travail, Gilbert Badia renouvelle et enrichit le sujet. Il expose l'histoire d'après des recherches, des preuves, et non plus seulement selon les réflexes conditionnés qu'autorisent la défiance et la méfiance du nazisme.

Entre les premières lueurs du feu, remarquées par les gardes de service, et l'extinction du malheureux hollandais Van der Lubbe, décapité comme victime expiatoire par un bonnetier en habit haut-de-forme et gants blancs, l'auteur suit pas à pas les principaux acteurs de cette cause retentissante : Ernst Torgler, chef des parlementaires communistes, rallié aux nazis après d'obscures marchandages ; Dimitrov, habile ténor de la III<sup>e</sup> Internationale, staliniens ; Goering, acteur théâtral d'une tragédie triviale ; Goebbels, efficace et intelligent ; des complices à peine entrevus, peut-être les vrais coupables, comme ce Karl Ernst,

abattu avec tant d'autres pendant la sanglante nuit des Longes Couteaux, sans doute parce qu'il en savait trop.

Dernière ces médiocres acteurs de la grande histoire, Gilbert Badia décrit superbement l'Allemagne incandescente de 1932. Communistes, sociaux-démocrates s'y déchirent. Hitler recruta contre eux des partisans dans toutes les classes, et d'abord parmi les chômeurs. En rupture avec une interprétation simpliste, traditionnelle dans son propre parti, Gilbert Badia refuse de voir dans ce personnage diabolique, pour cette raison hors du commun, le banal « parti du communisme », car ce jugement ne permet pas de comprendre « la nature du fascisme hitlérien ni la spécificité de ses méthodes ».

Apparemment résolu à briser bien des tabous dans son ouvrage pour autant publié par les éditions officielles du P.C.F., l'auteur analyse l'écrasante responsabilité des communistes allemands dans la victoire du nazisme, les boucles de la gauche européenne, où un Léon Blum déclarait Hitler « exclu du pouvoir », et « même exclu de l'espoir de la victoire », deux mois avant son installation à la chancellerie. Derrière les fautes stratégiques des marxistes se profile dans l'ombre la silhouette inquiétante peu nommée mais omniprésente de l'U.R.S.S.

Cette manière franche, directe d'aborder des sujets délicats déconcerte autant qu'elle séduit chez un historien communiste. Le lecteur pointilleux reprochera tout au plus à Gilbert Badia de sous-estimer l'influence de la révolution russe dans l'hostilité des sociaux-démocrates envers l'extrême gauche allemande. Celle-ci se réclamait de Léning, et les bolcheviks avaient en 1917 renversé un gouvernement socialiste. Regrettons aussi son inutile indulgence envers un gros mensonge d'André Malraux, sur une prétendue conversation entre lui et Goebbels. Ces réserves faites, souhaitons à son livre tout le succès qu'il mérite par tant d'intelligence et d'honnêteté.

GILBERT COMTE.  
★ Éditions sociales. 334 p. 90 F.

Au CREA - FRANCE  
18, rue de l'Arcade  
75008 PARIS  
Tél. : 206-42-63  
COURS  
D'ARABE LITTÉRAIRE MODERNE  
Tous niveaux  
à partir de 15 heures 1983  
- Stages intensifs de 200 heures agréés par le ministère de l'Éducation nationale, pour salariés en congé de formation et licenciés (complément de 10 semaines, à compter du 11 avril 1983)  
- Stages intensifs de 4 et 20 jours  
et de 5 au 30 septembre 1983.

## QUAND ON CHOISIT UN LOGEMENT NEUF ON NE S'INFORME JAMAIS ASSEZ !



Qualitel et l'Institut National de la Consommation ont associé leurs compétences dans un numéro hors série de 50 millions de consommateurs, "Spécial logement neuf" consacré aux critères de qualité de la construction.

Un numéro que vous ne devez pas manquer ! Il est en vente chez votre marchand de journaux.

Au moment de faire peut-être l'achat le plus important de votre vie, n'oubliez pas que Qualitel est toujours là pour vous aider.

mieux choisir pour mieux vivre

# Qualitel

136, boulevard Saint-Germain, 75006 Paris.

### LETTRES

#### Le prix des Deux-Magots à Michel Haas

Le jury des Deux-Magots, célèbre café littéraire de Saint-Germain-des-Près, a décerné son cinquantième prix, jeudi 24 février, à Michel Haas pour son premier roman, *La dernière Mise à mort*, publié chez Olivier Orban.

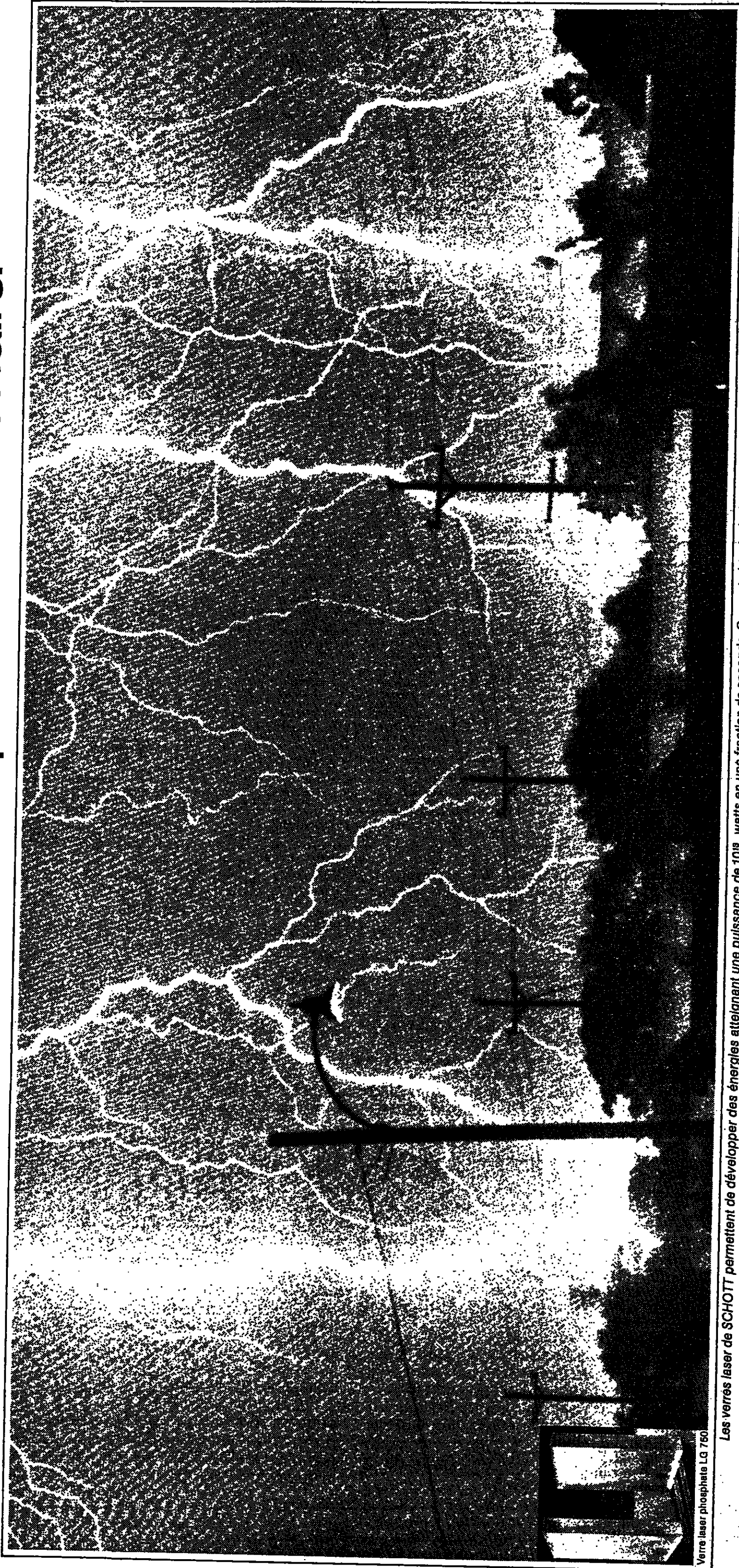
[Agé de trente ans, Michel Haas, issu d'une famille d'origine alsacienne, est

apparenté à Charles Haas, modiste du Swann de A la Recherche du temps perdu, de Proust. Ancien élève de l'École normale supérieure, agrégé de philosophie, Michel Haas est actuellement en poste à l'université de Yale aux États-Unis, pour la deuxième année. Il reviendra s'installer en France prochainement.]



Que savez-vous du verre?

## Voici une idée de ce que le verre sait faire.



Verre laser phosphore LQ 750

Les verres laser de SCHOTT permettent de développer des énergies atteignant une puissance de 10<sup>18</sup> watts en une fraction de seconde. On peut obtenir ainsi des températures d'environ 100 millions de degrés centigrades.

Le laser le plus puissant du monde est fabriqué aux Etats-Unis. Avec une seule impulsion d'une lampe à flash, il génère autant d'énergie que plusieurs milliers d'éclaircs, ou plus que toutes les centrales de France, d'Allemagne, d'Angleterre et d'Italie réunies.

Un verre spécial de SCHOTT joue un rôle déterminant dans la production de cette énergie,

grâce à son effet laser extrêmement puissant.

**Grâce au laser à verre, l'eau peut devenir la source d'énergie du futur.**

La fusion nucléaire dans l'hydrogène lourd, déclenchée par un flash laser d'une inimaginable intensité à ce jour, pourra libérer des énergies fantastiques. Le but de ces recherches est de découvrir de nouvelles

sources d'énergie pour satisfaire les futurs besoins sur terre.

La fusion nucléaire contrôlée est absolument sûre et sans risque de pollution. L'hydrogène lourd existe dans des quantités pratiquement inépuisables. Un verre laser doit être d'une pureté et d'une homogénéité exceptionnelles pour pouvoir supporter de telles contraintes énergétiques, sans risque de se

détruire. Des impuretés, même microscopiques, entraîneraient la destruction immédiate du verre. Ces verres laser sont coulés sous contrôles extrêmement rigoureux dans nos usines et en particulier, chez SCHOTT OPTICAL INC. à Duryea/PA, aux Etats-Unis.

Le verre laser n'est qu'un exemple des propriétés particulières que nous pouvons don-

ner au verre. Et les possibilités de ce matériau sont loin d'être épuisées: nous travaillons sans cesse à des projets de recherche et à de nouveaux produits.

**Le Groupe SCHOTT:**  
34 entreprises avec 40 centres de production dans le monde entier, plus de 250 agences de distribution en France et à l'étranger. Un catalogue de plus de 50.000 articles et un chiffre



**SCHOTT**

**Nous perfectionnons sans cesse le verre.**

هكزامن الاصل



# Le Monde

## ECONOMIE

UN ENTRETIEN AVEC LE MINISTRE ESPAGNOL DE L'ECONOMIE

### Le pari des socialistes : bâtir une industrie moderne

La nationalisation brutale de Rumasa, principal conglomérat financier privé espagnol, souligne bien plus la volonté du jeune gouvernement socialiste d'assainir les structures financières du pays que celle de radicaliser sa politique économique.

Dans l'entretien qu'il nous a accordé quelques jours avant sa décision à propos de Rumasa, M. Miguel Boyer fait part de ses inquiétudes quant à la situation financière de nombreuses sociétés, et des difficultés structurelles de l'industrie espagnole.

**« POURQUOI nous avons été élus ? »** - Un bref silence. « Un léger sourire. Mais, pour prendre des mesures qui ne soient pas toujours agréables. » Pour M. Miguel Boyer, « super-ministre » de l'économie, l'un des piliers du jeune gouvernement socialiste espagnol, le propos ne se veut pas une simple boutade. Au même moment, des hauts fonctionnaires de son ministère participent, avec quelques milliers de leurs confrères, à leur première grève. Pour protester notamment contre les récentes décisions qui visent à l'application stricte des horaires de travail et des règles d'incompatibilité professionnelle dans l'administration.

Pudiquement, le gouvernement explique que la réforme en cours vise à améliorer la productivité de la fonction publique. En fait, personne ne s'y trompe. Il s'agit moins prosaïquement de remettre au travail les fonctionnaires espagnols. A tous les niveaux. D'en finir également avec ce système, hérité du franquisme, du double, voire du triple emploi dans la fonction publique, et quelques autres professions protégées. Bref, de transformer une administration « bureaucratique, inefficace », digne d'un pays sous-développé, en un appareil d'Etat moderne et, de surcroît, décentralisé.

Une œuvre de longue haleine qui n'est pas sans frictions. Moins de cent jours après l'installation du P.S.O.E. aux leviers de commande, médecins, fonctionnaires, membres des classes moyennes, dont beaucoup ont voté pour les socialistes, s'inquiètent. « Le changement... oui, mais d'abord pour les autres ! ». Consistent des « risques politiques » d'une telle réforme, M. Boyer n'en considère pas moins qu'elle fait partie de « ces choses désagréables qu'il est du devoir des socialistes de faire ». D'autant qu'elle est une des conditions nécessaires à cette autre « tâche historique » du P.S.O.E. : préparer l'économie espagnole à son entrée dans le Marché commun, afin qu'elle ne se désagrège pas au contact de partenaires plus puissants, plus structurés.

#### Débatement

S'il est un gouvernement fondé à se plaire de l'héritage qui lui est laissé, c'est bien celui de M. Felipe Gonzalez. Les chiffres sont connus : 2,6 millions de chômeurs, soit 16 % de la population active (9,35 % en France) ; 15 % d'inflation ; un déficit de la balance des comptes courants de 5 milliards de dollars en 1981 et de 4,2 milliards en 1982 ; un déficit budgétaire proche de 6 % du P.N.B.

Ces grands indicateurs, toujours un peu abstraits, étaient connus en octobre dernier. Ce qui l'était moins et qui inquiète aujourd'hui à Madrid, c'est le délabrement de l'industrie espagnole - la « grande » - comme les P.M.E. - et les signes de faiblesse du système bancaire, un des fleurons de l'économie du pays.

L'Espagne paie aujourd'hui les erreurs stratégiques des dernières années du franquisme. On a investi au mauvais moment dans les mauvais secteurs. Son industrie est, pour l'essentiel, concentrée dans la sidérurgie, la chimie, l'automobile, les chantiers navals. Elle est contrainte soit par le holding d'Etat l'INI, créé en 1941 par Franco, soit par des groupes étrangers, notamment américains - ces derniers cherchant à l'époque à profiter d'une main-d'œuvre qualifiée et bon marché. Quant aux banques qui se sont risquées dans l'industrie, elles se sont surtout contentées de consentir des crédits à court terme, sans apporter de capi-

taux propres. Certains conglomérats financiers qui ont prospéré à tout va à l'époque de la croissance ont été bâtis sur « du vent ». Avec la crise, ils risquent de s'effondrer comme un château de cartes, et de nuire ainsi au crédit international de l'Espagne.

Le véritable tissu industriel du pays est, en définitive, constitué par les P.M.E. Or ces dernières ont vécu depuis toujours dans un milieu hyperprotégé. Pas ou peu de concurrence étrangère ; une main-d'œuvre peu coûteuse, non syndiquée ; des crédits abondants et bon marché ; une fraude quasi officielle. Ces P.M.E. se sont développées dans le sillage de l'industrie lourde, mais aussi et surtout dans le cadre du boom touristique et immobilier. Il n'y a pas ou très peu en Espagne - des firmes comme Lohs dans le textile sont l'exception - d'entreprises privées moyennes ou grandes installées sur des marchés porteurs qui exportent et innove.

Autre gâchet d'étranglement : l'énergie. Les responsables espagnols, explique M. Boyer, ont mis jusqu'en 1979 la réalité de la crise. Aucun effort n'a été fait pour économiser l'énergie, et les hausses du marché international n'ont été répercutées que partiellement. D'où la décision prise par le gouvernement socialiste d'augmenter, en décembre, de 20 % le prix des combustibles, afin de rétablir une « vérité des prix » et de sensibiliser les pays aux économies d'énergie.

En ce début d'année, la grande industrie est en faillite, ou presque. L'INI accumule les déficits : 85 mil-

liards de pesetas en 1981. Pour 1982, on ne sait plus... Peut-être 100 milliards. « La construction navale espagnole était la troisième du monde. Mais dès 1974, nos concurrents ont commencé à diminuer leurs capacités de production. Pas l'Espagne. Résultat, nous tournons au maximum à 20 % ». Ce qui coûte une petite fortune pour boucher les trous.

Aluminio Espanol (huit mille personnes) a suspendu depuis le mois d'octobre le remboursement de ses dettes (350 millions de dollars). La défaillance de Rio Tinto Explosivos risque d'être encore plus lourde de conséquences. De surcroît, elle est révélatrice : la dette à court terme du premier groupe chimique, une des principales firmes privées espagnoles, atteint 90 milliards de pesetas, et plus de 130 milliards en y incluant les dettes à moyen et long terme, soit près de 80 % de son chiffre d'affaires annuel. Le déficit réel est encore inconnu, mais Rio Tinto n'honore plus ses engagements auprès de ses créanciers. Ceux-ci, qui se répartissent par moitié entre banques espagnoles et étrangères, craignent que l'ardoise s'approche du milliard de dollars. Parmi eux, on trouve de grands noms, comme la Dresdner Bank (4,4 milliards de pesetas), la Morgan (3 milliards), Worms (3 milliards), l'Union de banques suisses (3 milliards), etc.

Le système bancaire local souffre : le Banco Catalana, le Banco Urquijo, Rumasa S.A. D'autant que les banques espagnoles ont également des problèmes avec leurs engagements à l'étranger. Elles ont des

créances importantes sur le Mexique, le Brésil, l'Argentine, Cuba, le Chili. De bien « mauvais risques » !

Pour faire face à cette situation préoccupante, l'approche des socialistes espagnols - et de M. Miguel Boyer en particulier - se veut prudente et pragmatique. Le « super-ministre » de l'économie ne cache pas que le P.S.O.E. a tiré partie de certaines erreurs commises au-delà des Pyrénées après le 10 mai 1981.

Ainsi, la première mesure du nouveau gouvernement a été, comme tout le monde s'y attendait, de dévaluer le peseta de 8 %. Montant peut-être insuffisant, mais la spéculation a été depuis stoppée net. Autres enseignements tirés de l'expérience française : la nécessité de ne pas relancer la consommation, et de dialoguer avec le patronat.

« On ne peut pas pratiquer une relance interne si elle n'est pas accompagnée par une relance internationale. De plus, nous avons déjà un déficit budgétaire égal à 6 % du P.N.B. et ne pouvons guère faire plus. Je crains donc, en cas de relance immédiate, d'être contraint de mettre en place un plan de stabilisation à la fin de 1983, au moment même où l'économie internationale risque de repartir, et de rater ainsi la reprise. Notre stratégie a donc été inversée : contenir les pressions sociales en profitant de ce que vous appelez l'état de grâce, patienter en 1983 afin d'être au rendez-vous en 1984 de la reprise internationale. »

J.-M. QUATREPOINT.

(Lire la suite page 21.)

### Pétrole et changes

Il est encore trop tôt pour évaluer précisément les conséquences réelles de la baisse du prix du pétrole sur l'économie des différents pays, et encore moins sur l'économie mondiale.

Dans quelle mesure les moins-values enregistrées par les pays producteurs de brut seront-elles compensées par l'allègement du fardeau des pays consommateurs ? Une chose est certaine, toutefois : le fléchissement du prix des hydrocarbures va apporter des perturbations notables sur le marché des changes. Parmi les pays industrialisés, le premier bénéficiaire de ce fléchissement sera le Japon, dont le pétrole compte pour 40 % des importations, le second étant l'Allemagne. Il est donc probable que les balances du commerce et des paiements de ces deux nations vont connaître une évolution positive, ce qui ne manquera pas de pousser à la hausse le yen et le mark, aux dépens du dollar.

Ce dernier pourrait alors connaître une baisse accélérée tenant à des facteurs externes (la remontée du yen et du mark), et à des facteurs internes. Parmi ceux-ci, citons d'abord la très probable aggravation du déficit commercial sous l'effet de la reprise de l'économie américaine, en déphasage par rapport à l'évolution des autres économies, toujours en récession ou en stagnation. Les importations des États-Unis vont se gonfler, tandis que leurs exportations ne seront guère favorisées, au départ, par un dollar surévalué de 20 %. Le déficit des échanges, outre-Atlantique, pourrait doubler, pas-

sant de 42 milliards de dollars à plus de 80 milliards de dollars.

Un autre facteur de baisse du « billet vert » serait constitué par un nouvel abaissement des taux d'intérêt américains, que tout laisse prévoir, y compris les déclarations du président de la Réserve fédérale, M. Paul Volcker.

Du côté des perdants, outre le Mexique, le Venezuela, la Nigéria et les pays du Golfe, ne manquera pas de citer la Grande-Bretagne, dont la monnaie va probablement rester faible, ou fléchir encore davantage, ce qui ne plaide guère en faveur de son entrée dans le système monétaire européen. Ce dernier, du fait de la remontée du mark (on parle de 2,20 DM ou même de 2 DM pour 1 dollar, contre 2,40 DM actuellement), va être soumis à de fortes tensions. Certes, le bénéfice retiré de la baisse des prix du pétrole par les pays à monnaie faible (France, Italie, Belgique) peut atténuer un peu ces tensions, mais rien n'est moins sûr si on doit prendre en compte les réactions psychologiques des marchés des changes, toujours prêts à amplifier le phénomène.

Ajoutons enfin, comme le souligne le Groupe de réflexion économique et financière (GREF), que si le marché du pétrole entre dans une période d'anarchie il sera, comme ceux des matières premières, soumis à des fluctuations spéculatives très amples, qui se répercuteront sur les cours des monnaies. On voit donc que, dans le cas du pétrole, rien ne peut être neutre.

FRANÇOIS RENARD.

### L'ÉDIFIANTE HISTOIRE DE FEU L'ENTREPRISE TOAMCO

## Un accroc au modèle japonais

Pour l'employé syndiqué japonais, l'entreprise est une famille. Il est difficilement concevable que le patron puisse mettre la clé sous la porte sans avoir, en accord avec les intéressés, tout fait pour éviter d'en arriver là. Inversement, les patrons nippons admettent difficilement que leur « syndicat » ait pas le bon esprit, l'esprit maison : travail loyal, sacrifice, ils admettent difficilement aussi qu'on puisse s'écarter de la ligne de collaboration qui est ici dans la nature des choses. A fortiori, lorsque la situation paraît imposer que les travailleurs se sacrifient sur l'autel du profit et de la compétitivité. On se réclame toujours de l'esprit national-samurai et on ne tient pas à se laisser contaminer par ce mal étranger qu'est l'action syndicale au sens occidental du terme, jugée égoïste, déloyale et fatale.

Où irait-on, dans le monde privilégié des grandes entreprises - les petites n'ont généralement pas « droit » au syndicat - si le patron oubliait ses devoirs paternalistes et si le syndicat refusait de faire accepter à ses membres les décisions autres jugées nécessaires ? On glisserait peut-être sur la pente occidentale. On en arriverait là où est arrivée l'entreprise Toamco, fermée pour cause de...

La-dessus, les parties ne sont pas d'accord. Dans cette affaire - nous ne sommes pas ici dans un secteur en récession mais dans l'électronique et la vidéo, - le sacro-saint consensus et son corollaire l'harmonie ont été plutôt mis à mal. Mais cela justifiait-il la dissolution d'une firme qui faisait encore des bénéfices et gardait une belle part de marché ?

#### Le péché du syndicat

Les ouvriers, ingénieurs et spécialistes qui occupent l'usine à la fin de janvier, avec l'espoir de relancer la production et d'obtenir que la direction revienne sur son arrêt de mort, sont entrecoupés - avec un souci de précision et une absence de polémique caractéristique de la mentalité japonaise - l'histoire de cette entreprise, à laquelle ils se sentaient liés à vie, pour le meilleur et pour le pire, par les obligations matérielles sur lesquelles repose tout le système des relations socio-professionnelles.

Établie en 1964 à Yokohama, Toamco était une filiale mixte de deux grands de l'électronique : Toshiba (Japon) et Ampex (États-

Unis), spécialisée dans la fabrication de gros magnétoscopes et appareils de vidéo pour professionnels. L'usine, qui employait six cents ouvriers, dont une centaine d'ingénieurs et de cadres, fabriquait également d'autres équipements électroniques. Selon les deux principaux responsables syndicaux, MM. Ishihara et Takahashi, Toamco prit rapidement la plus grosse part des marchés américains et japonais jusqu'en 1977, date à laquelle la concurrence de Sony se fit sérieusement sentir. Néanmoins, l'affaire marchait bien : entre 1964 et 1980, les profits annuels ont été de 100 à 200 millions de yens (3 millions de francs à 6 millions de francs) pour un capital initial de 500 millions de yens (environ 15 millions de francs).

En 1981, on enregistre une baisse de la production et des profits : rien de bien extraordinaire, si ce n'est que pour le syndicat il s'agit d'une « baisse programmée, car Toamco possède encore 40 % du marché japonais dans son secteur et fait toujours du profit ». Selon nos interlocuteurs, il fallait trouver un prétexte pour sacrifier une entreprise dont les

partenaires estimaient qu'ils pouvaient désormais se passer en réorganisant la production chacun de son côté, et « pour se débarrasser d'un syndicat devenu gênant et qui risquait de donner le mauvais exemple ».

C'est que cette instance - maison - créée en 1971 avec l'appui de la direction, s'était refusée d'embellir à n'être qu'une simple courroie de transmission. Certaines de ses initiatives (opposition au licenciement de travailleurs non titulaires, refus des transferts autoritaires) dénotent et irritent. D'autant plus qu'il s'agit de pratiques quasiment institutionnelles, tout comme la discrimination dont est systématiquement victime la main-d'œuvre féminine sur le plan des salaires (inférieurs de moitié), des bénéfices sociaux et de l'avancement. Ces anomalies se perpétuent généralement avec l'approbation active des syndicats.

#### « Saboteur communiste camouflé »

Bien qu'il affirme s'être « borné à un rôle classique », le syndicat Toamco a commis dès le départ un

péché capital : en prenant la défense d'individus isolés, il met en cause la fonctionnement dualiste et la « flexibilité » du système. Pour le remettre dans le droit chemin, puis, ayant échoué, pour tenter de l'éliminer, les directions de Toamco et de Toshiba vont avoir recours à divers stratagèmes qui, même ici, quoi qu'on en dise, n'ont rien d'exceptionnel.

A la faveur d'élections, la direction de Toamco cherchera à imposer ses candidats. Elle fait courir la rumeur que le délégué syndical est un « saboteur communiste camouflé », quitte à reconnaître plus tard que c'est faux. Elle perd les élections ; mais sa tactique a raffermi la solidarité syndicale et le conflit se durcit. La deuxième offensive se caractérise par l'envoi de cadres de la maison mère japonaise pour tenter de briser le syndicat. Toshiba, affirme M. Takahashi, reçoit les conseils d'une société, la Shiroken, spécialisée dans l'élimination des syndicats réfractaires ou « rouges ». Nouvel échec, nouveau durcissement.

Tout cela dure des années, jusqu'à ce que la direction décide de remettre en cause les conventions collectives, de suspendre le paiement des primes et, en violation de la législation du travail, de mettre sur pied un second syndicat maison. Par hasard, en décembre 1978, un délégué surprend une opération secrète de paiement de primes aux employés qui s'engagent à adhérer au nouveau syndicat. Une cinquantaine de personnes sont assaillées pendant trois jours dans les locaux de la direction.

En 1979, le tribunal juge illégale la création d'un second syndicat. La direction fait appel : l'affaire traîne. Malgré les appels à la solidarité jusqu'en 1980, aucun grand syndicat, aucune confédération ouvrière n'apportera son appui au premier syndicat, « parce que leur rôle principal est de faire respecter l'ordre patronal et un statu quo qui les arrange », déclare M. Takahashi. Malgré tout, et contrairement à ce qui se passe habituellement, le premier syndicat garde une forte influence.

En dernier recours, la dissolution est décidée. Les employés apprendront non pas au cours de rituelles concertations entre la base et le sommet, mais par le journal. C'est la fin. Malgré l'occupation, les tentatives de négociations et de remise en route de l'usine par ceux qui refusent le verdict, les équipements seront démantés fin janvier 1983, sans opposition violente.

« La compagnie affirme vouloir nous réemployer chez Toshiba ou

chez Ampex, mais certains emplois impliquent des transferts éloignés, d'autres des réductions de salaire allant jusqu'à 30 000 yens par mois (environ 1 500 francs). Tout dans cette affaire est inexcusable. Une légère baisse de profit justifie-t-elle que l'on joue ainsi avec la vie de tant d'employés ? (...) Les entrepreneurs japonais ont dit que le maintien du profit exigeait des sacrifices de la part des travailleurs. Dans les années 80, cela devient de plus en plus clair », souligne un tract syndical.

« Nous ne sommes pas des militants, nous disait un jeune ingénieur, mais des salariés japonais moyens attachés à leur entreprise et révoltés par la facilité et la manière de l'écarter. » Pour la direction de Toshiba, la décision de fermer Toamco n'aurait « rien à voir » avec un quelconque problème syndical. On s'étonne poliment de l'intérêt porté par un étranger à cette affaire.

Sans doute cela n'est-il pas très conforme à l'image de ces patrons paternels consultant chacun et se sacrifiant, au besoin, pour éviter le pire. Peut-être Toamco est-elle l'exception qui, avec d'autres, confirme pourtant la règle. L'entreprise n'était pas menacée de faillite, mais « l'avenir de nos ventes n'était pas très encourageant. Toamco avait atteint l'âge de la maturité : elle ne progressait plus. La concurrence devenait très dure », nous a dit M. Wakayama, porte-parole de Toshiba. « Toshiba et Ampex, ajoute M. Wakayama, ont pris leur décision d'une part en fonction des difficultés économiques et, de l'autre, pour des raisons de stratégie qui leur sont propres. »

Cela dit, où irait le Japon si les syndicats maison n'obéissaient plus aux patrons et si ceux-ci mettaient la clé sous la porte dès que menacé la baisse des profits et la montée de la concurrence ? Bref, si chaque partie se comportait avec l'égoïsme individueliste, la froide logique économique et le manque de combativité que le Japon ne se prive guère de critiquer chez ses partenaires occidentaux.

R.-P. PARINGAUX.

En raison du premier tour des élections municipales le prochain « Monde de l'économie » sera publié dans nos éditions d'été 6-7 mars

Pour vos séminaires, vos réunions de travail, vos repas et réceptions,

### LE PARC DES PRINCES

vous offre, sans avoir à quitter Paris,

- ★ des installations fonctionnelles : salons, salle de projection, restaurant, parking ;
- ★ un cadre évocateur de la compétition qu'est devenue la vie des affaires.

**O.P.P.S.**  
24, RUE DU COTY-GUILBAUD, 75016 PARIS.  
TELEPHONE : 288.02.76.

## LEGAL ENGLISH

15th/16th - 22nd/23rd - April

To improve participants' knowledge of the British and American legal systems and their proficiency in dealing with legal aspects of business.

ISSEC

Téléph. 233-21-88

Institut Supérieur des Sciences Économiques et Commerciales  
Établissement de formation continue privé  
35, boulevard de Sébastopol - 75001 PARIS

Paris 13<sup>e</sup>

LOUEZ LE LAHIRE

7500 m<sup>2</sup>  
de bureaux

- déjà cloisonnés
- immédiatement disponibles
- restaurant d'entreprise intégré
- charges minimales

C'est une belle occasion de réduire vos frais généraux en restaurant dans Paris, à proximité de la place d'Italie.

Propriété UAP

22, rue du Général-Foy - 75008 PARIS.

522.38.00

## INNOVER POUR EXPORTER.

Le Crédit Lyonnais lance un grand concours réservé aux PME-PMI.

De tout temps, le Crédit Lyonnais a aidé les entreprises dynamiques, celles qui veulent innover, celles qui font des efforts pour exporter.

Mais cette année, le Crédit Lyonnais fait plus encore en lançant le grand concours "Innover pour Exporter". Ce concours s'adresse aux entreprises qui ont un projet totalement neuf ou qui envisagent une amélioration technique d'un produit. Les prix du Crédit Lyonnais seront attribués en fonction du caractère innovateur des projets, de leur incidence au plan de l'économie régionale et de leurs possibilités d'exploitation commerciale en France et à l'étranger.

Qui peut participer ?

Les PME et les PMI, clientes ou non du Crédit Lyonnais, employant moins de 1000 salariés, à l'exception des filiales de sociétés dépassant ce seuil. Les PME-PMI ayant un projet innovateur qui ont reçu une aide de l'ANVAR ou un accord de crédit d'INODEV, depuis moins de 18 mois ou qui recevront cette aide ou cet accord pendant la durée du concours.

Les prix :

Il y aura au total plus de 2 000 000 F de

prix à gagner, se répartissant ainsi :  
- 35 prix régionaux de 50 000 F  
- 2 prix nationaux de 100 000 F  
- 1 grand prix national de 150 000 F.  
Les prix seront décernés par des jurys d'experts qui tiendront compte des particularités régionales.

Comment participer ?

Il suffit de demander un dossier de participation dans une Agence Crédit Lyonnais et de le retourner au plus tard le 30 juin 1983.

Pour une information immédiate (de 7 h à 22 h - 7 jours sur 7) :

- Paris et région parisienne, appeler le 722.22.22 ;  
- Province, appeler gratuitement le (16) 05.05.06.11.

Avec ce concours, le Crédit Lyonnais affirme son soutien aux PME et PMI dans leurs efforts et dans leurs recherches. Ceci est bien dans la politique du Crédit Lyonnais pour qui les entreprises sont le fer de lance de l'expansion, le moteur de la réussite de la France dans le monde.



CREDIT LYONNAIS  
Votre Partenaire

## Les syndicats français et les pays en développement

### Une démarche plutôt pragmatique

EN juin 1982, à Lille, au 41<sup>e</sup> congrès confédéral de la C.G.T., des représentants de plusieurs syndicats africains assistaient étroitement aux travaux : parmi eux se trouvaient des responsables de la C.S.C. du Congo-Brazzaville (qui se réclame du marxisme-léninisme), de la C.N.T.S. du Sénégal et de la C.N.T.S. du Bénin. A défaut des mêmes hommes, les mêmes syndicats se trouvaient pareillement représentés au séminaire africain, malgache et mauricien, organisé, comme chaque année ou presque depuis 1961, en septembre 1982 à Paris par Force ouvrière.

La coopération internationale des syndicats français avec leurs homologues des pays en voie de développement, notamment d'Afrique, suit ainsi des voies qui dénotent parfois le raisonnement politique. Un même syndicat africain peut avoir des relations avec F.O. et participer à une session de la Fédération syndicale mondiale (F.S.M.) à Prague avant de recevoir une délégation de la C.F.D.T. Dans les relations de coopération et d'aide à la formation qu'elles tentent de nouer avec les syndicats africains, les confédérations ouvrières françaises ont une démarche qui paraît plutôt pragmatique. A première vue, chacun devrait avoir un schéma simple : F.O. pourrait se cantonner aux pays influencés par la Confédération internationale des syndicats libres (C.I.S.L.) puisqu'elle y est affiliée, comme la C.G.T. pourrait se réserver la zone de pays sous influence F.S.M., la C.F.D.T. nouant alors des relations avec les « non-alignés » puisque depuis son départ de la Confédération mondiale du travail (C.M.T.) elle n'appartient à aucune organisation internationale. Un tel cadre ne correspond pas à la réalité. « Il est impossible, confiait en novembre 1979 M. Jacques Chérèque, secrétaire général adjoint de la C.F.D.T., à l'intersocial, pour les

syndicalistes du tiers-monde recherchant autre chose qu'une assistance de faire un choix entre la C.I.S.L. et la F.S.M. (...) Actuellement, la plus grande internationale est celle des non-affiliés. »

Créée en avril 1973 à Addis-Abeba, l'Organisation de l'unité syndicale africaine (OUSA), confrontée à bien des difficultés internes, juge incompatible la « double affiliation » (OUSA-F.S.M., OUSA-C.I.S.L. ou OUSA-C.M.T.), mais, dans la pratique, une minorité de ses membres nouent des relations avec l'une ou l'autre organisation internationale. Pour de nombreux syndicats africains, il existe en effet un important besoin de formation pour les cadres et les responsables syndicaux. La tentation est alors fréquente de se tourner vers les syndicats de l'ancienne puissance coloniale, auréolés de surcroît par leur action anticolonialiste passée. Loin de décourager un tel mouvement, l'OUSA a ainsi conclu des accords ou des programmes de coopération tant avec la C.G.T. qu'avec F.O. et la C.F.D.T. Quelles que soient ses orientations idéologiques, ses relations avec le pouvoir politique, ses sympathies internationales, un syndicat africain peut donc, dans ce cadre, développer des relations avec n'importe quel syndicat français.

#### « Expression authentique et reconnue »

La C.F.D.T., ainsi, agit en Afrique en étroite coopération avec l'OUSA qui « comme la Confédération européenne des syndicats (C.E.S.) marque le refus de la division en deux blocs ». « Nous voulons aider l'OUSA, explique M. Chérèque, qui a en charge le secteur international, à être l'expression authentique et reconnue du

mouvement syndical africain ». Pendant cinq années de suite, en relation avec cette organisation, la C.F.D.T. a participé sur le terrain, en Afrique, à des séminaires de formation économique. Et, en septembre 1982, elle a accueilli à son centre de formation de Bierville une quinzaine de responsables de l'OUSA, venus d'Afrique francophone (Algérie, Sénégal, Zaïre, Cameroun, Guinée, Togo, Niger) pour une session économique. Une autre réunion est en préparation pour les anglophones.

Dotée d'un Institut syndical de coopération technique et internationale (I.S.C.T.I.), subventionnée, comme les autres syndicats qui entreprennent des actions de formation dans les pays en voie de développement, par le ministère de la coopération, la centrale cédétiste n'est dépourvue ni de moyens ni d'ambition : les moyens de son secteur international, elle les explique notamment par la récupération de la cotisation qu'elle versait à la C.M.T. Son ambition, à double niveau, elle la situe dans le cadre du dialogue Nord-Sud et de son « non-alignement » : « Pour rendre plus égalitaires les échanges, souligne M. Chérèque, il faut donner une image d'indépendance. Les Africains savent qu'on ne route ni pour les Russes ni pour les Américains. »

La C.F.D.T. entend d'abord « doter la C.E.S. d'une action internationale ». C'est ainsi que, pour préparer la convention de Lomé III à l'automne prochain, des responsables syndicaux de l'OUSA et de la C.E.S. vont se retrouver pour la troisième fois du 3 au 5 mai à Dakar. Depuis deux ans, cette action est doublée par le développement de relations et d'accords de coopération bilatéraux. M. Chérèque vient ainsi de se rendre - pour certains pays en compagnie de M. Maire - au Zaïre, au Zimbabwe, au Mozambique, en Zambie et en Tanzanie, après avoir effectué l'an dernier une tournée au Sénégal, au Togo, au Ghana où siège l'OUSA, au Nigeria, au Zaïre et au Zimbabwe. Des accords de coopération, axés sur la formation syndicale des cadres de ces pays, ont ainsi été conclus par exemple avec l'U.N.T.Z.A. du Zaïre, le Z.C.T.U. du Zimbabwe, ou encore, en février 1983, avec l'U.G.T.T. de Tunisie.

Il va sans dire qu'à F.O. on suit avec attention l'« offensive africaine » des cédétistes en se demandant si elle n'est pas encouragée par le gouvernement. On s'autoconsole cependant en affirmant que la période coloniale n'a pas donné à la C.F.D.T. des bases aussi solides qu'à F.O. ou à la C.G.T. Directeur du séminaire annuel, M. Claude Pitous, secrétaire confédéral, reconnaît la relative faiblesse du secteur international de sa confédération : « Il y a un vide entre notre séminaire annuel et le reste de l'année. Il faut que nous allions nous-mêmes sur le terrain nous frotter aux réalités africaines. » Mais cela nécessite des moyens qui, malgré l'aide du ministère de la coopération (1), pour le séminaire, demeurent encore insuffisants.

#### « Ni endoctrinement ni modèle »

Pour l'heure donc, l'action de coopération de F.O. est largement centrée sur son séminaire qui, au fil des ans, a évolué d'une action de formation de militants à « un échange informatif, courtois et tolérant ». En septembre 1982, dix-huit pays francophones y étaient représentés dans toute la diversité de l'Afrique. Qu'importe donc si à cette occasion un Congolais vante devant ces syndicalistes français très anticomunistes les vertus du marxisme-léninisme... « Ce qui intéresse les participants, note M. Pitous, c'est notre tolérance. Ils n'ont pas l'impression de se faire endoctriner ou de venir chercher un modèle. » Depuis quatre ans l'OUSA a apporté son concours à ce séminaire.

En dehors de cette activité annuelle, F.O. a des militants qui participent aux séminaires itinérants de formation de la C.I.S.L. Dans les P.T.T. ou encore dans les services publics, elle agit par l'intermédiaire des secrétariats professionnels internationaux (S.P.I.) mais avec diffi-

culté, peu de confédérations africaines étant dotées de fédérations professionnelles. La centrale pourrait être cependant tentée de rechercher à moyen terme plus de dynamisme, en allant davantage sur le terrain, et plus d'homogénéité, en privilégiant davantage les syndicats proches de la C.I.S.L.

Autre centrale, autre démarche : en 1975, la C.G.T. a créé le Centre d'étude, de recherche et de coopération internationale (CERCI) qui « apporte son aide essentiellement pédagogique, à la demande expressée des organisations syndicales des pays en voie de développement, dans le respect absolu des orientations et du fonctionnement de ces organisations ». Pour M. Gilbert Julis, chef du département international de la C.G.T. qui pendant cinq ans a vécu au Mali, immédiatement après l'indépendance de ce pays, pour former ses cadres syndicaux, l'appartenance à la F.S.M. n'est pas un critère pour établir de bonnes relations avec les syndicats africains : « (les « exemples » à cet égard étant les relations avec la C.N.T.S. du Sénégal ou avec l'U.G.T.T. tunisienne). Mais, ajoute-t-il, « les centrales proches de la F.S.M. ont plus tendance à se tourner vers la C.G.T. ».

Dans ses principes, le CERCI précise pourtant que son activité et la coopération nouée avec les syndicats des pays en voie de développement « s'inscrivent dans la ligne d'orientation anticolonialiste et anti-impérialiste de la C.G.T. ». Mais, dans la pratique, une certaine souplesse idéologique transparaît. Ayant passé des accords tant avec l'OUSA qu'avec la Confédération internationale des syndicats arabes (CISA), à laquelle elle reproche pourtant d'avoir des « ambitions plus politiques que syndicales », la C.G.T. a envoyé des instructeurs tant au Togo qu'au Niger, au Mali, à l'île Maurice, au Congo-Brazzaville et à Madagascar.

#### « Ouverts à tous »

« Nous sommes ouverts à tous, explique M. Julis, bien entendu en tenant compte des orientations de la C.G.T. Nous discutons différemment avec les uns et avec les autres. Ce que nous voulons, c'est que ce soit la centrale du pays en voie de développement qui établisse le programme de stage. » Ainsi la C.G.T. s'est vu proposer par la centrale unique du Nigeria - « ou au moins un de ses courants semble-t-il - d'assurer la formation de ses secrétaires généraux de fédérations. Elle a également donné des conférences au Koweït, « pays où les partis révolutionnaires sont interdits, mais où il y a une tolérance démocratique ». Plus globalement, elle a organisé avec l'OUSA, en 1977 à Evian, une réflexion commune sur la convention de Lomé, et a reçu, à plusieurs reprises, des syndicalistes africains, surtout francophones, à son centre d'éducation ouvrière de Courcelles-sur-Yvette, sur les problèmes de développement.

Des relations prometteuses sont donc en train de se nouer entre le mouvement syndical français et l'Afrique (2), ce qui donne une dimension syndicale nouvelle à la coopération. Mais les syndicats français, s'ils veulent se faire davantage entendre sur l'avenir du dialogue Nord-Sud, devront élargir leur coopération à d'autres continents. La C.G.T. et la C.F.D.T. développent déjà des contacts en Amérique latine - la Coordinadora nacional sindical (C.N.S.) chilienne vient d'être reçue à Paris - mais l'Asie fait encore figure de grande oubliée. Pour combien de temps ?

MICHEL NOBLECOURT.

(1) Au ministère de la coopération, on indique que le montant de la dotation globale accordée aux syndicats pour leurs actions de coopération et de formation internationales n'est pas encore déterminée. Mais, ajoute-t-on, elle sera répartie de manière rigoureusement égale entre les différents continents.

(2) Quasiement absente sur le terrain en Afrique, la C.F.T.C., qui s'interroge actuellement sur une très hypothétique affiliation à la C.M.T., devrait envoyer en avril une délégation, conduite par son secrétaire général, M. Guy Drilleaud, en Namibie.

• RECTIFICATIF. - Dans le dossier sur les lois Auroux (Le Monde de l'économie du 22 février 1983), à propos de la loi relative au comité d'hygiène et de sécurité : en cas de danger imminent, et non pas immédiatement, un salarié peut faire appel à un membre du C.H.S.C.T. qui en avisé immédiatement l'employeur. Quant aux paragraphes sur le fonctionnement de ce comité, ils doivent être remplacés par les suivants : « L'employeur est tenu de procéder sur-le-champ à une enquête avec les membres du C.H.S.C.T. qui lui a signalé le

danger, et de prendre les dispositions nécessaires pour y remédier ». En cas de divergence sur la réalité du danger, le C.H.S.C.T. est réuni d'urgence dans les vingt-quatre heures et l'employeur doit informer l'inspecteur du travail.

A défaut d'accord entre l'employeur et la majorité du C.H.S.C.T., l'inspecteur du travail est saisi immédiatement. L'inspecteur donne son appréciation. S'il y a danger, le chef d'entreprise doit prendre toutes les mesures pour remédier au danger.



## Un entretien avec le ministre espagnol de l'économie

(Suite de la page 19.)

L'économie espagnole « amplifiant les mouvements économiques », M. Boyer espère alors pouvoir procéder aux ajustements, aux réformes en profondeur dans un meilleur climat économique. « Opérer des changements structurels profonds en période de crise grave risquerait de tuer le malade ».

Il s'agit donc de trouver un juste milieu pour passer cette année 1983 sans trop de heurts. Pas d'injection de pouvoir d'achat ni de mesures trop onéreuses en faveur des salariés... mais pas de purge brutale non plus. Pas de décisions spectaculaires pour créer rapidement des emplois... mais pas de fermetures massives et systématiques d'usines. Une politique « monétariste, social-démocrate » (voir l'article de notre correspondant Thierry Malinik dans le Monde de l'économie du 15 février), où l'on s'efforce d'abord d'inverser les tendances avant de profiter à plein de l'éclaircie internationale espérée pour 1984 et des surplus dégagés alors par la croissance, pour se lancer dans un assainissement en profondeur.

### Le rôle du patronat

Quelques jours à peine après leur victoire électorale, M. Felipe Gonzalez, Alfonso Guerra et Miguel Boyer rassemblaient fort discrètement les deux principaux responsables du patronat espagnol (le C.S.O.E.) But de cette entrevue : tenter de mettre au point une règle du jeu. « D'entrée, nous leur avons demandé s'ils allaient continuer d'agir en parti politique comme cela avait été le cas dans les mois précédents. Dans ce cas, leur avons-nous dit, nous vous traiterons en parti politique et chercherons d'autres interlocuteurs pour les chefs d'entreprise. Ce sera alors la guerre. Chacun de nous y laissera des plumes, et c'est l'économie espagnole dans son ensemble qui en pâtira. En revanche, si vous prenez votre tâche professionnelle au sérieux, si vous adoptez une attitude constructive, nous tiendrons compte de votre point de vue. Il n'y aura pas d'agression de notre part. Nous dialoguerons ».

« La discussion a été très franche. Ils ont réfléchi et choisi l'attitude constructive. Nous leur avons alors expliqué les grandes lignes de notre programme économique. Ils ont été d'accord sur les objectifs, mais n'avaient pas la même idée que nous sur les moyens à mettre en œuvre. Ainsi, ils voulaient réduire le déficit budgétaire en diminuant les dépenses publiques. Ils voulaient que l'on accroisse le volume des crédits aux entreprises et lutter contre l'inflation par une pression accrue sur les salaires. Nous leur avons expliqué qu'il était impossible de réduire les aides sociales, de ponctionner le pouvoir d'achat au pire moment de la crise. Malgré ce désaccord sur les moyens, patronat et gouvernement ont donc enterré la hache de guerre. Du moins provisoirement ».

Il faut dire que le règlement de l'affaire du Banco Urquijo a favorisé l'apaisement des milieux d'affaires espagnols les plus dynamiques. Treizième établissement financier du pays, le Banco Urquijo, qui contrôlait plus ou moins directement deux cents entreprises industrielles employant dix-sept mille personnes, connaissait de sérieuses difficultés. Sa chute risquait en outre de nuire au crédit international de l'Espagne. Trois solutions pouvaient être envisagées : nationaliser la banque ; la mettre en faillite ; la garantir. Le gouvernement a choisi la dernière, l'hôpital des coteries malades : trouver un établissement financier espagnol qui la prenne en charge. C'est cette voie qui a été choisie et le Banco Urquijo va être absorbé par le Banco His-

pano Americano. « Le gouvernement a agi avec rapidité et intelligence », reconnaît-on au Banco Hispano Americano. « Sans son appui, l'opération aurait été impossible. En deux mois tout a été réglé ».

Dans l'affaire Rumasa, en revanche, on a procédé à une nationalisation surprise. Sans doute parce que personne, dans le passé, ne pouvait et ne voulait jouer les saint-bernards. Le gouvernement a préféré agir vite. Pour « sanctionner » vraisemblablement le patron de Rumasa et pour éviter le pourrissement de l'affaire.

Prof, il s'agit d'« assainir » rapidement le système bancaire, car M. Boyer compte beaucoup sur lui, et surtout sur les « nouveaux managers » qui émergent, pour revitaliser l'industrie espagnole et la placer sur des créneaux porteurs. En matière de politique industrielle, le gouvernement espagnol n'en est encore qu'au stade des grandes idées, mais quelques lignes directrices paraissent se dégager. « Sans une industrie solide, il n'y a pas d'activité économique. Même si les P.M.E. représentent 80 % de l'emploi, nous ne pouvons pas abandonner la grande industrie. C'est là notre paradoxe », reconnaît M. Boyer. Nous sommes obligés d'investir le maximum de fonds dans les grandes entreprises du pays, car elles sous-tendent l'ensemble de notre tissu industriel. Ces investissements sont du ressort de l'Etat, soit directement à travers l'INI, soit par des aides. Certes, on demandera un effort aux banques espagnoles et étrangères dans les affaires en difficulté. Mais M. Boyer reconnaît que le système privé doit « regarder d'abord sa rentabilité ». Aussi souhaite-t-on voir les banques privées « investir dans les secteurs rentables créateurs d'emploi, les services, l'électronique, les nouvelles industries ».

Pour les secteurs traditionnels, outre la remise en ordre de leur gestion, on s'efforcera de définir, cas par cas, les domaines où il faut désinvestir (chantiers navals), ceux qui peuvent être reconvertis, ceux enfin où une politique de spécialisation sur certains produits se substituerait à une production de masse (sidérurgie).

### La capacité d'endettement

Tout cela nécessitera des capitaux que l'épargne et le marché financier espagnol ne pourront fournir en totalité. Du moins dans l'immédiat. Il faudra notamment inverser la tendance qui a vu les investissements directs espagnols à l'étranger doubler en 1982.

L'Espagne compte donc faire appel cette année aux capitaux extérieurs. « Nous avons encore une capacité d'endettement raisonnable », explique M. Boyer, qui va « tenter de faire sortir les sociétés espagnoles sur le marché financier international ». Outre le financement des investissements, ces fonds permettraient également d'« alléger le déficit de la balance des comptes courants ». L'Espagne, soulignerait ainsi drainer cette année 5 milliards de dollars sur le marché international.

Parallèlement, on souhaite à Madrid attirer les investisseurs étrangers. On y reconnaît que l'Espagne est devenue une « tête de pont » pour certaines grandes firmes étrangères. Dans l'automobile par exemple. Récemment, General Motors a installé une usine de réparation à Cadix, et I.B.M. a agrandi son usine de Valence. Les Japonais se font également pressants. Des relations ont été nouées avec Fujitsu. Hitachi examine les possibilités d'implantation. Nul doute que les firmes non européennes vont tenter d'accroître leur présence en Espagne dans la perspective de son entrée dans le Marché commun. A ses futurs partenaires, donc, de prendre les devants et d'éviter que l'Espagne ne devienne un porte-avions japonais ou américain.

Le risque existe. Tout comme celui de voir l'Espagne passer peu ou prou, comme tant d'autres pays, sous les fourchettes caudines du F.M.I., car la politique économique du gouvernement espagnol repose sur un postulat : celui de la reprise internationale en 1984. Qu'elle ne soit pas un rendez-vous, et les tensions sociales et politiques risquent fort de s'accroître.

« Il n'y a pas d'alternative », pour M. Miguel Boyer, « l'échec du P.S.O.E. serait l'échec de la société espagnole dans son ensemble ». Un jugement que la nouvelle génération qui prend peu à peu en main les affaires du pays, dans les banques, les entreprises, les collectivités, n'est pas loin de partager. Quelles que soient les critiques ponctuelles des uns ou les impatiences des autres.

De leur aptitude, comme de celle du gouvernement socialiste, à faire évoluer les mentalités, à former la population la plus jeune d'Europe au monde moderne, dépend l'avenir du pays. L'Espagne est aujourd'hui dans la position du funambule. Elle peut tout aussi bien basculer dans le camp des pays en voie de sous-développement que rejoindre le petit peloton des nations industrialisées.

J.-M. QUATREPOINT.

## UN COLLOQUE DE L'I.H.E.D.R.E.A. SUR LES OFFICES PUBLICS D'INTERVENTION DU SECTEUR AGRICOLE

### Aiguillonner des professionnels assourdis

Les décrets d'application de la loi du 6 octobre 1982, relative à la création des offices d'intervention dans le secteur agricole et à l'organisation des marchés, seront examinés par le Conseil d'Etat le 1<sup>er</sup> mars. Dès leur approbation, les offices pourront être mis en place. En organisant, avec la collaboration du Monde, le premier colloque du genre sur ces offices, les 22 et 23 février, l'Institut des études de droit rural et d'économie agricole (I.H.E.D.R.E.A.) a permis

de lever le voile sur la future organisation des marchés agricoles en France.

La crise de l'aviculture qui secoue la Bretagne vient à point montrer combien cette organisation est nécessaire et fragile dans les secteurs où, notamment, les professionnels ont eu du mal à s'entendre pour constituer une interprofession solide. De construction déjà ancienne, l'organisation des marchés agricoles n'a pas atteint le degré d'efficacité de celle de nos partenaires européens, néerlandais surtout,

dont les « produktshappen », comparables à nos futurs offices, datent de 1956.

Il est vite apparu au cours de ces deux jours qu'il ne s'agissait pas de combler ce retard en provoquant une rupture avec l'organisation de la production et des marchés mise en place depuis plus de vingt ans.

es offices voulus par les pouvoirs publics ne seront efficaces que s'ils sont acceptés par des professionnels qui n'étaient pas, officiellement, demandeurs.

Pourquoi, en premier lieu, vouloir organiser le marché ? Ce peut être, comme le relève M. Tempier de la C.N.S.T.P. (1), une nécessité pour les pays industriels contraints de maîtriser les échanges de produits agricoles devenus objets de « troc » pour les pays en développement. C'est aussi une nécessité, car les terres n'étant pas extensibles et la demande peu élastique, l'économie agricole présente la particularité mondiale d'être une économie administrée, c'est-à-dire où des correctifs à la loi libérale de l'offre et de la demande sont apportés par la puissance publique.

La question posée était de savoir si les correctifs adoptés en France étaient suffisants. Le dispositif actuel est double : européen, qui assure une garantie de prix, et national, qui favorise l'organisation de la production. Mais le bilan doit être nuancé : d'une part les règlements communautaires de marché couvrent inégalement les produits ; de l'autre les efforts d'organisation de la production ont connu des fortunes diverses suivant les productions encore et les régions surtout.

Enfin, l'intégration de plus en plus grande de la production agricole à son environnement économique, son aval (transformation, vente, consommation), impliquait la création d'interprofessions dont l'efficacité s'est révélée peu probante. D'où la création des offices, qui ont « été maintenant clair » la volonté d'être les catalyseurs, les aiguillons des professionnels assourdis.

Que seront donc ces offices ? Ils ont quatre fonctions essentielles :

• Connaissance de la production et des marchés : ce qui paraît élémentaire si on veut les gérer, mais les exemples abondent sur l'insuffisance des données statistiques et économiques (recensement des vaches par exemple).

• Organisation de la production, qui implique l'élaboration de règles communes (normes de qualité par exemple) et un développement des contrôles pour les faire respecter. Seule la puissance publique en a le pouvoir. Si elle exerce ce pouvoir et si, comme il a été dit, « il n'y a plus d'intérêt à frauder », l'organisation « volontaire » de producteurs n'en sera que plus aisée.

• Gestion du marché : il s'agit ici pour les offices d'être le bras séculier des règlements communautaires quand ils existent et d'y suppléer quand ils sont déficients.

• Orientation de la production : choix des investissements dans la filière, promotion des produits.

Il a été fort clair également que les offices, à la mode française, ne feront pas d'acte de commerce. Le négoce et l'industrie s'en réjouissent. D'autres, telle la Coopération du bétail et des viandes, estiment que l'office pourrait jouer un rôle de regroupement de l'offre pour les marchés d'Etat permettant aux « petits de passer » alors que « les gros » se réservent ces contrats.

### Continuité

M. Cornette, député R.P.R., rapporteur de la loi d'orientation de 1980, a eu beau jeu de montrer que les offices socialistes, c'était la continuité de l'effort d'organisation entrepris par les gouvernements précédents, et non pas la rupture qu'indiquait la proposition 41 du programme de M. Mitterrand, dans laquelle les offices devaient garantir le revenu, avec des prix différenciés et un quantum par travailleur.

Beau joueur, M. Bénétière, député P.S., rapporteur de la loi sur les offices, a reconnu : « Il est clair que nous n'avons pas tenu l'engagement du candidat. C'est cela l'épreuve du pouvoir. » Faut-il indiquer que la non-tenue de cet engagement satis-

fait plutôt la majorité des professionnels ?

Il est apparu également que l'office appelé office ne devenait cohérent que réuni dans l'ensemble des réformes souhaitées ou en cours : réforme de la politique agricole commune ; réforme fiscale ; mise en place du Conseil supérieur d'orientation de l'économie agricole et alimentaire qui sera la charpente couvrant les offices par filière ; volet réglementaire avec les réformes de mises en marché. Il s'agit d'une pièce essentielle qui a pour objet, dans le secteur des fruits et légumes notamment, d'assurer la transparence des transactions. Plusieurs professionnels, M. Guyau du C.N.J.A. (1), M. Noury pour la C.F.C.A. (1), regrettent même que ce texte de loi ne soit pas plus volontariste dans ce domaine de la transparence des marchés.

### Lexique

Nombre de questions viennent à l'esprit qui prennent une allure de lexique :

• REVENU : comment les offices procureront-ils un meilleur revenu au producteur, puisque c'est leur objectif avoué et qu'ils n'assurent pas un revenu garanti ? Pour M. Lachaux, directeur à la direction de la production et des échanges, c'est par une meilleure gestion du marché que le revenu sera défendu. L'office se situant dans le cadre de la législation européenne, « le jour où Bruxelles acceptera des taxes différenciées selon les volumes de production (ce qui se fait pour le lait, et, d'une autre manière, pour les betteraves), la législation française sera prête à suivre », explique-t-il, ajoutant qu'il ne croyait pas du tout à la possibilité de mettre en œuvre des « prix différenciés ».

M. Bénétière pense, lui, que les offices pourront favoriser la mise en place de politiques différenciées (taux de crédit, subventions différentes, etc.) selon les régions ou les produits. Et, si, suivant l'exemple néerlandais rapporté par M. Spithoven, président du produktshappen des fruits et légumes, l'office devait assurer un prix minimal, inférieur au prix de revient c'est, selon l'exemple néerlandais toujours, par un financement professionnel qui une telle caisse pourrait être constituée.

• INDUSTRIES : quels avantages pour les industries agro-alimentaires ? M. Lachaux envisage avec optimisme le dégel d'un surcroît de marges qui serait rendu possible par l'amélioration du revenu agricole. En fait, c'est surtout dans la notion d'une politique de filière que l'entreprise trouve sa place au sein de l'office, filière d'autant plus nécessaire que les rapports entre la politique agricole et les entreprises de transformation sont aussi flous que ces entreprises sont nombreuses.

• INTERPROFESSIONS : on a déjà dit que ces offices devaient le jour à leur défaillance. Jugement que nuance la possibilité de confier par convention la gestion de certains marchés à des interprofessions opérationnelles, celle de la pomme de terre par exemple. Mais ne fallait-il pas mieux imposer la création d'interprofession plutôt que de la mettre en tutelle dans un établissement public ?

Le directeur adjoint du cabinet de M<sup>me</sup> Cresson, M. Porry, pense qu'il y a complémentarité dans le couple office-interprofession, le premier étant le catalyseur, le cadre dans lequel l'interprofession peut s'organiser, comme il faciliterait également l'organisation des producteurs. Mais pour M. Fesneau, directeur de l'Afcofel (1), il doit être admis que seuls des professionnels peuvent gérer les marchés. « Cela les responsabilise, mais surtout eux seuls sont efficaces : s'il y a une décision à prendre à 7 heures du matin, parce que, entre le mardi et le mercredi, le marché a bougé, quel fonctionnaire ? »

• ETAT : alors ces offices seraient des machines étatiques ? Pas du tout, répond le ministre de l'Agriculture. L'administration aura que quatre représentants sur trente-cinq dans les conseils de direction et, précise M. Lachaux, « le droit d'initiative des professionnels vaut bien le droit de blocage des fonctionnaires ».

Et puis, constate M. Gagnaire de la C.F.D.T. : « Il est un peu trop fa-

cile de se retourner vers l'Etat quand cela va mal, et de dire qu'il est omniprésent quand cela va bien. » Pour le représentant des salariés, l'office doit être une machine à prévenir les crises et non à les soigner. Les crédits publics, en outre, impliquent des contrôles a posteriori ainsi qu'une concertation sur le choix des investissements et le type de développement, lesquels ne sont naturellement pas neutres pour l'emploi.

• EUROPE : on disait également que ces offices n'étaient pas conformes à la législation européenne. M. Guyau a rappelé le passé, quand, dans les projets initiaux, on avait quelque peu oublié la C.E.E. Une interrogation demeure sur un point : la notion de chais agréés, par lesquels se feraient les importations, n'est-elle pas une entrave à la libre circulation des produits ? La Commission a demandé des éclaircissements à Paris.

• FINANCEMENT : les offices se financent par des crédits publics pour les charges de fonctionnement et les actions d'orientation ; par des avances du Fonds européen (FEOGA) pour les opérations de gestion du marché relevant de la C.E.E., par des crédits professionnels pour les actions d'exportation, de gestion et de promotion. Une crainte, toutefois, exprimée par le président du C.N.J.A. : que le financement professionnel supplée les carences des budgets national et européen.

• REGION : La décentralisation est dans les têtes, non dans les faits. Il n'y aura pas d'antennes régionales des offices, sauf pour le vin, mais des délégués régionaux. « Si la nécessité d'une structure régionale ne fait sentir, le système est simple. Elle peut être créée. Il est plus difficile de supprimer une structure qui a été créée et qui ne sert à rien », explique M. Lachaux.

Il n'empêche, la notion de filière trouve ici, selon la C.F.D.T., une limite, car, dans les régions, les imbrications avec les fournisseurs, les ef-

fects induits sur l'emploi du développement des industries alimentaires appellent un regard plus « horizontal », qui dépasse la stricte filière. La crise avicole bretonne en est un exemple. Il en va de même, d'ailleurs, pour les industries en amont (engrais, aliments du bétail, machinisme), qui ne sont pas dans des cadres.

M. Marleix de F.O.-Consommateurs, a fait entendre un ton nouveau, puisqu'il admet que la sécurité alimentaire passe par un surcroît de prix et par des excédents. Son rôle dans les offices sera de négocier les limites des uns et les utilisations des autres. Autre sécurité qui intéresse M. Marleix, celle de l'innocuité des denrées alimentaires. Dans la filière, les responsabilités sur ce point risquent d'être diluées, et les consommateurs auront, pense-t-il, avantage à débattre avec chaque partenaire plutôt qu'au sein de la chaîne.

M. Marleix soulève enfin une question qui conduit directement à la limite du rôle des offices : est-ce que, réunissant des partenaires aux intérêts contradictoires avec des administrations dont les préoccupations ne sont pas elles-mêmes identiques, on n'accroît pas la complexité des arbitrages à rendre, faisant, de ce fait, des ministères du budget et des finances les véritables arbitres de la politique agricole et alimentaire ?

Redoutable question qui aura assurément une réponse positive si, d'une part, le gouvernement ne « force pas » dans cette construction des filières comme le souhaite, pour le P.S., M. Bénétière, et si, d'autre part, ceux des professionnels qui entraînent aujourd'hui les pieds par septicisme ou par lassitude, comme l'a montré M. Lepère, pour l'ANIA, ne sont pas capables de constituer des interprofessions fortes. Ce risque reste vraisemblable quand « on ne parvient pas à se mettre d'accord sur ce qu'est une balance ou la définition d'un kilo », comme le disait le directeur adjoint de l'ONIBEV (1), M. Hollette.

Les textes sont insuffisants pour contraindre les partenaires à s'entendre et à raisonner en tant qu'agents économiques complémentaires. S'ils étaient plus contraignants, on crierait plus encore à l'étatisme. « Lorsque nous avons créé des organismes de droit public pour organiser le marché, on a crié au despotisme et à la dictature », a déclaré M. Spithoven. C'était il y a vingt-sept ans, aux Pays-Bas, aujourd'hui second exportateur mondial de produits alimentaires derrière les Etats-Unis, à égalité avec la France.

JACQUES GRALL.

## Le Monde

Service des Abonnements  
5, rue des Italiens  
75247 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. Paris 687-23

ABONNEMENTS  
3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE  
341 F 534 F 767 F 980 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS  
PAR VOIE NORMALE

601 F 1 074 F 1 547 F 2 020 F

ÉTRANGER  
(par mandat)

L - BELGIQUE-LUXEMBOURG  
PAYS-BAS

381 F 634 F 887 F 1 140 F

IL - SUISSE, TUNISIE  
454 F 779 F 1 105 F 1 430 F

Par voie aérienne  
Taux sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (ou virement) reçoivent bien entendu ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez agréer l'obligance de rédiger dans les noms propres en capitales d'imprimerie.

CHARTERS ÉTÉ  
83  
U.S.A.  
NEW-YORK  
à partir de 2 850 F A/R  
AIRCOM SETI  
25, rue La Boétie  
75008 PARIS  
Tél. : 268-15-70

la Règle à Calcul  
DISTRIBUTEUR AGRÉÉ IBM  
ORDINATEUR PERSONNEL

SAVOIR COMPTER POUR INFORMATISER

UNITÉ CENTRALE 64 K DISQUETTE 320 K	18.504,00 F
DISQUETTE 320 K	4.882,00 F
MONITEUR MONOCHROME	2.987,00 F
CLAVIER FRANÇAIS	2.343,00 F
IMPRIMANTE	5.159,00 F
ADAPTATEUR ÉCRAN IMPRIMANTE	2.905,00 F
DOS 11	389,00 F
CABLE IMPRIMANTE	479,00 F
Disponible sur stock	
TOTAL HT	37.648,00 F
TVA 18,60 %	7.002,53 F
TOTAL TTC	44.650,53 F

La Règle à Calcul  
65/67 Bd St-Germain  
75005 PARIS  
Tél. 325.68.88  
Télex 220064F ETRAV  
1303 RAC

## LES CLEFS DE LA CONJONCTURE

## UNE CERTAINE REPRISE AUX ÉTATS-UNIS

APRÈS le pessimisme du deuxième semestre 1982, qui avait débouché sur des prévisions de plus en plus « noires », voici que l'on assiste depuis peu à un courant inverse. S'agit-il simplement d'une réaction psychologique ? Est-ce la conséquence de la baisse du prix du pétrole ? Ou y a-t-il déjà des résultats qui permettent d'affirmer que la reprise est en route ?

Aux États-Unis, effectivement, les signes d'amélioration se sont tout récemment multipliés. Citons en décembre l'augmentation de 4,8 % des commandes à l'industrie et de 12 % un record — des commandes de biens durables. En janvier la hausse de 40 % de la production automobile par rapport à l'année dernière et celle — record encore — des mises en chantier de logements (+ 36 % sur le mois et + 95 % sur l'année). Avec 0,1 % d'augmentation en décembre et 0,9 % en janvier, la production industrielle marque, pour la première fois, un net inflexionnement : la courbe des moyennes mobiles sur trois mois, après un creux en novembre, se stabilise, puis remonte légèrement, la baisse sur douze mois re-

venant de - 9 % en octobre à - 3 % en janvier. Le taux d'utilisation des capacités a pu ainsi remonter de 67,3 % en décembre à 67,8 % en janvier.

Certes des esprits chagrins peuvent mettre en garde contre les révisions habituelles des chiffres américains ou trouver des causes particulières, comme l'influence des commandes militaires sur celles des biens durables. Il y a cependant un « mieux ». C'est ce que reconnaissent les directeurs des achats, qui « collent » bien au terrain, dans leur enquête de janvier 1983. Si reprise il y a, reste à savoir jusqu'où elle peut se développer sans rencontrer de freins, en particulier celui de la menace que fait peser sur le financement des entreprises en redémarrage le considérable déficit budgétaire de 200 milliards de dollars. Car si les sociétés américaines sont sur la voie de l'assainissement, il n'en est malheureusement pas encore de même pour l'État !

En Allemagne il n'y a pour le moment que quelques signes fragiles. Les commandes à l'industrie ont

augmenté deux mois de suite, de 6,4 % en novembre et de 3 % en décembre. La Bundesbank note, sur la même période, une hausse de 2 % de la demande interne par rapport au bimestre précédent. Ces améliorations ne se sont pas, pour le moment, répercutées sur la production industrielle qui continue toujours à chuter. Certes les conditions d'une reprise commencent à être réunies. L'assainissement des entreprises est en bonne voie, de même que celui des finances extérieures. L'excédent de près de 6 milliards de marks de la balance des paiements courants de 1982 a constitué une heureuse surprise, qui pourrait ainsi permettre aux taux d'intérêt de continuer à baisser et peut-être aux investissements de redémarrer. M. Rolf Rodenstock, président du patronat (B.D.I.), s'élevait contre l'accusation d'une « grève des dépenses d'équipement » dans l'attente du résultat des élections du 6 mars, a récemment exprimé sa conviction d'une nette reprise en 1983 (+ 4 %).

Si en Allemagne la demande interne semble prête à relayer des ex-

portations plus difficiles, au Japon le virage n'est pas encore pris. L'exemple de l'automobile est typique : sa production s'est contractée en 1982, pour la première fois depuis huit ans ; les exportations ont fortement baissé, sans que les ventes internes (+ 2,5 %) compensent le recul. Ainsi l'Empire du soleil levant, qui, grâce aux marchés extérieurs, avait maintenu constamment son activité à un niveau supérieur à celui de l'année précédente, commence, en octobre et novembre, à enregistrer pour la première fois des baisses (- 3 % et - 0,5 %). Certes celles-ci restent modestes par rapport aux chutes constatées aux États-Unis et en Allemagne ; mais la stagnation menace ici aussi maintenant, comme le constate M. Shikata, ministre d'État et directeur de l'Agence de planification, dans son rapport mensuel.

En Grande-Bretagne, en revanche, les signes de reprise de la demande interne sont nets. Même si les ventes au détail ont marqué en janvier un recul de 2 % (en volume) par rapport à leur niveau record de

décembre, il n'en reste pas moins un progrès de 1,5 % sur le trimestre et de 5 % sur l'année. Il a été rendu possible par une hausse du pouvoir d'achat, grâce au recul de l'inflation (4,9 %), alors que les salaires augmentent encore de 7,9 %. Amélioration aussi pour les mises en chantier de logements au cours du quatrième trimestre (+ 1 % par rapport au précédent et + 40 % par rapport à l'année dernière). Ces hausses ne se sont pas encore répercutées sur la production.

C'est ce que constate le patronat (C.B.I.) dans sa dernière enquête : 80 % des entreprises travaillent encore en dessous de leur capacité de production. Pourtant il note aussi que leur compétitivité s'est nettement redressée : sur les marchés étrangers elle se situait actuellement à son niveau le plus élevé depuis quatre ans. De son côté l'État voit sa situation financière s'améliorer : les dépenses et les besoins d'emprunts ont été sensiblement inférieurs aux prévisions, ce qui doit permettre au gouvernement des réductions fiscales dans le budget qui doit être présenté vers le 15 mars.

L'Italie, où la production baisse encore, est malheureusement loin de réunir les conditions nécessaires pour profiter d'une reprise mondiale. Qu'il s'agisse d'inflation, de déficit budgétaire ou extérieur, beaucoup reste à faire. Certes la diminution du prix du pétrole est la bienvenue, la facture étant particulièrement élevée ici. Mais elle ne dispense pas des efforts qui commencent péniblement à s'engager avec le récent accord patronal syndical sur la limitation des effets inflationnistes de l'échelle mobile des salaires.

Bien qu'à un degré moindre la France, après la période de facilités qui lui a permis de maintenir croissance et emploi, au prix d'un endettement et d'un accroissement de charges considérables, est condamnée, elle aussi, tôt ou tard, à assainir sa situation pour prendre, dans de bonnes conditions, le train de la reprise. Ici non plus la baisse du prix du baril ne doit pas constituer une excuse.

MAURICE BOMMENSATH.

	RÉSULTATS DE GESTION COMPARÉS				
	Taux de croissance	Prix	Emploi	Échanges	Capacité de production
FRANCE	+	---	---	---	---
ALLEMAGNE	---	++	---	++	---
GRANDE-BRETAGNE	---	++	---	+	---
ITALIE	---	---	---	---	---
ÉTATS-UNIS	---	++	---	---	---
JAPON	---	++	---	+	---

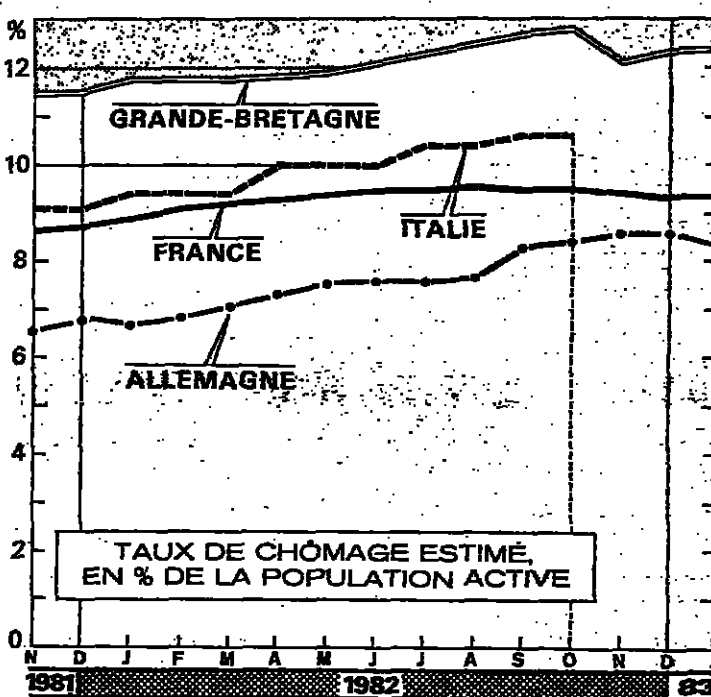
+++ excellent ++ bon + assez bien — médiocre --- mauvais ---- très mauvais -> tendance précédente

Le panorama des résultats de gestion comparés des six principaux pays industrialisés de l'O.C.D.E. est réalisé par une équipe de conjoncturistes européens, avec la participation de Cegos-Economia.

Ont été sélectionnés cinq indicateurs (taux de croissance de la production industrielle, prix à la consommation des ménages, taux de chômage, équilibre des échanges commerciaux, gains de production et investissement).

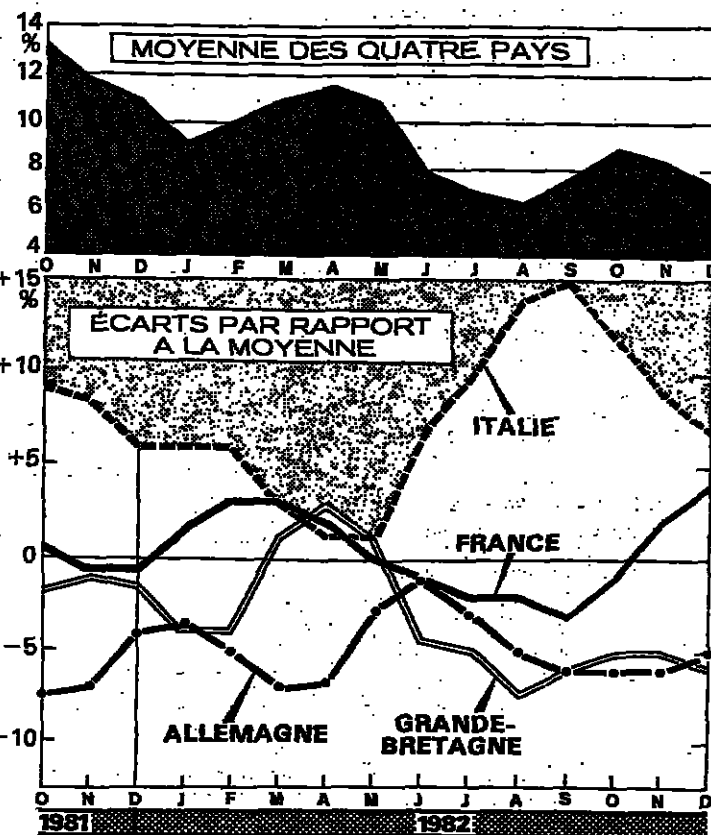
## CHOMAGE : léger recul en France

Entre décembre 1982 et janvier 1983, le taux de chômage par rapport à la population active (après correction des variations saisonnières) a diminué légèrement en France à 9,40 %, et même en Allemagne à 8,35 % (après correction, le taux allemand a fortement augmenté de 9,1 à 10,2 %). Le taux anglais a continué à croître, passant de 12,3 à 12,4 %. Il convient de noter que les récents changements de mesure (en Grande-Bretagne) et de coefficients saisonniers (en France) ne facilitent pas un suivi précis.



## PRIX : seule la France ne voit pas son inflation reculer

L'inflation moyenne des quatre grands pays européens, calculée sur novembre-janvier, a nettement reculé de 8,3 à 7,4 %. Son rythme est encore descendu de 2,8 à 2,4 % en Allemagne et de 3,2 à 1,6 % en Grande-Bretagne. Il a diminué de 17,2 à 14,5 % en Italie, mais a augmenté de 10 à 11,8 % en France. Calculée sur les douze derniers mois, l'inflation a été de 3,9 % en Allemagne, de 4,9 % en Grande-Bretagne, de 9,6 % en France et de 16,4 % en Italie.



## PRODUCTION INDUSTRIELLE : activité encore soutenue en France

Calculée sur octobre, novembre et décembre, comparée aux trois mois précédents, la production industrielle recule toujours aussi vivement en Allemagne (- 6 %). En revanche, la chute s'atténue en Italie (de - 10 à - 6 %). En France, la production industrielle croît toujours (+ 3 %), alors qu'en Grande-Bretagne elle s'arrête pas à décroître et s'affaiblit à nouveau (- 1 %).

## LE TABLEAU DE BORD DE L'ÉCONOMIE FRANÇAISE

## A la fin février 1983

	Notes	Indicateurs	Rythme des 3 derniers mois annualisé (%)	Évolution sur 12 mois	Dernier chiffre	Date
ACTIVITÉ :	+	Production industrielle	+ 3 % *	- 3 %	127	déc. 82
	(-)	Importations en volume	+ 2 % *	- 5 %		déc. 82
		Consommation (1)	- 7 % *	1 %		janv. 83
		Exportations en volume	+ 14 % *	- 4 %		déc. 82
INVESTIS :	---	Investissements entrep. (2)	-	- 7 %		Éq. déc. 82
	(-)	Taux util. capac.	-	-	81,5 %	4 <sup>tr.</sup> 82
EMPLOI :		Demandes d'emploi	- 3 % *	- 5 %	2 019 M	janv. 83
	---	Offres d'emploi	+ 87 % *	+ 62 %	115 M	janv. 83
	(-)	Taux de chômage	+ 6,6 mois	+ 1 mois	9,40 %	janv. 83
		Effet net	+ 0,1 %	+ 0,4 %	9,3 mois	déc. 82
		Durée du travail hebdomadaire	- 0,1 h	- 1,2 h	39,3 h	oct. 82
PRIX ET SAL. :	---	Prix de détail	11,8 % *	9,6 %	+ 0,9 %	janv. 83
	(-)	Prix production importations (3)	- 3 % *	14,4 %	+ 0,7 %	janv. 83
		Salaires horaires	+ 16,5 % *	12,2 %	3,9 %	4 <sup>tr.</sup> 82
		Revenus éq. mcs.	- 4,7 % *	1,7 %	- 1,2 %	3 <sup>tr.</sup> 82
		SMIC horaire	13,9 % *	11,8 %	28,29 F	déc. 82
BALANCE :	---	Résultat bal. com.	- 90 MF *	- 95 MF	- 9,58 MF	janv. 83
	(-)	Taux de couvert.	-	-	85,3 %	janv. 83
		Résultat balance	- 96 MF *	- 75 MF	- 24 MF	3 <sup>tr.</sup> 82
		Paiements cour.	+ 46 % *	+ 19 %	372 MF	janv. 83
		Réserve off.	+ 5,3 % *	+ 2,6 %	-	janv. 83
FRANC :	---	Dollar/franc	- 4,4 % *	+ 13 %	6,8 F	fin
	(-)	DM/franc	+ 0,3 % *	+ 11,6 %		fin
		Taux int. ll.	- 0,45 % *	- 1,8 %	12,75 %	fin
		Taux base banc.	- 0,50 % *	- 1,75 %	12,25 %	fin
		Taux oblig. priv.	- 1 % *	- 1,90 %	15,60 %	fin

QUELQUES CHIFFRES-CLÉS : PIB ..... 1981 3 180 MF  
BUDGET ..... 1982 788 MF  
SMIC ..... décembre 1982 3 517 F (pour 173 h 33)

(1) Consommation de produits industriels ménages.  
(2) Estimation d'après l'enquête INSEE.  
(3) Prix des produits importés en France.  
(4) L'écart des prix français est calculé par rapport à la moyenne des prix des six pays : États-Unis, République fédérale d'Allemagne, Grande-Bretagne, Italie, Japon et France.  
(\*) Les chiffres des trois derniers mois marqués de ce signe sont annualisés pour permettre la comparaison avec les chiffres des douze mois. Tous les chiffres sont corrigés des variations saisonnières.  
MF = Milliards de francs ; M = Millions.  
Notes : + + + excellent : + + bon ; + assez bon ; — médiocre ; --- mauvais ; ---- très mauvais. Entre parenthèses, notes du mois précédent.

## Menace sur l'activité

Si la production industrielle s'est raffermie un peu sur la fin de l'année 1982, la consommation des ménages en produits industriels, en revanche, marque un net recul en janvier. Conséquence probable de la baisse du revenu disponible au troisième trimestre, suite au blocage des salaires. Pour le quatrième trimestre, nous ne disposons pas encore des chiffres précis, mais, d'après une première évaluation faite par l'INSEE sur le deuxième semestre, il semble que le recul ait continué. Ainsi, l'évolution conduirait à dire qu'un affaiblissement de l'activité.

Pour l'emploi, le contraste entre la diminution des demandes et la forte progression des offres se poursuit, conséquence des contrats de solidarité. Côté prix, le dérapage amorcé à la sortie du blocage continue, le rythme calculé sur trois mois dépassant maintenant nettement les 11 %, alors que chez nos cinq partenaires la déflation s'accroît : l'inflation moyenne n'est plus que de 5,6 % (et de 6,9 % sur douze mois). Conséquence : le « différentiel » se dégrade encore plus, passant de + 3,8 % en décembre à + 5,3 % en janvier. Pourtant, les prix en francs des produits importés restent maintenant sous l'effet de la baisse du dollar (il est vrai qu'en devises ils s'accroissent à nouveau).

Les exportations augmentent toujours fortement en volume, alors que les importations ne progressent plus que modérément. Le déficit commercial s'est nettement accentué en janvier. La pression sur le franc continue, empêchant la baisse des taux d'intérêt de se poursuivre : le taux de marché monétaire est même remonté, dépassant sensiblement le taux de base bancaire.

M. B.

هكوان الوطن



# introduction à la monétique

## 1./ LES DESSOUS DES CARTES DE PAIEMENT.

Quelques centimètres carrés, moins d'un millimètre d'épaisseur : c'est désormais ce qui vous suffit pour assurer un grand nombre de vos dépenses, mais aussi votre approvisionnement en argent liquide, la consultation de votre compte bancaire, la commande de nouveaux chèques.

Pour en arriver là, il aura fallu nombre de tentatives, expérimentations, et ce n'est pas fini : on est encore loin d'un système parfait, qui apporte tous les avantages tant à l'utilisateur qu'au commerçant et au banquier : simplicité d'utilisation, sécurité, et coût réduit.

Historiquement, comme l'on s'en doute, ce sont les États-Unis qui ont lancé l'utilisation de la carte de paiement. Mais attention : pas la carte que nous connaissons aujourd'hui en France, avec sa piste magnétique ou sa mémoire électronique, et qui permet aussi bien le paiement dans les magasins que l'accès aux distributeurs automatiques de billets et aux guichets automatiques de banque. Les américains sont, eux, les premiers utilisateurs de la carte plastique sans

tant du traitement du chèque, qui a poussé les organismes bancaires à rechercher des solutions de remplacement pour les paiements de faible importance : un chèque coûte, dans le système bancaire, environ 3,50 F à traiter, entre la banque du tiré et la banque du tireur. Quand on sait que pour la France seule, plus de 3 milliards de chèques sont émis chaque année, le calcul est rapide ! Entendons-nous bien : il ne s'agit pas de remplacer complètement le chèque. Il s'agit de limiter le nombre de petits chèques, ceux qu'on peut signer chaque jour chez un commerçant. Le coût est en effet le même, donc en proportion énorme, que celui d'un chèque inter-entreprise par exemple, d'un montant beaucoup

Au départ, il a fallu concevoir des programmes informatiques qui permettaient une impression plus rapide des informations portées sur un chèque, mais aussi qui offraient plus de garanties de sécurité et de fiabilité. C'est ainsi que s'est développée la formule que nous connaissons aujourd'hui, avec le numéro du compte et du chèque portés sur la vignette en caractères informatiques clairs, plus des informations lisibles pour le signataire ou le bénéficiaire, mais déchiffrables par un système informatique. Le résultat : une meilleure impression (moins d'erreurs sur les noms et les chil-

nent, en coopération avec les sociétés d'informatique, à étudier les possibilités d'électroniser encore davantage le chèque. C'est la transmission du chèque entre les différents points de traitement qui fait maintenant l'objet des travaux. Pour l'instant, c'est en effet la vignette de papier qui est manipulée par les banquiers et par les utilisateurs. La transmission d'une image électronique du chèque, qui remplacerait le papier, entre les différentes banques accélérerait encore le processus. Mais il reste difficile de définir un "protocole" de circulation de cette image électronique. A partir de quel moment faut-il transmettre non plus le papier, mais son image ?

Les pourparlers vont bon train, mais les solutions ne sont pas encore loin : toutes les banques ne sont pas encore suffisamment informatisées pour assurer un tel service. Le chèque a encore un bel avenir et l'intérêt que lui portent les Sociétés de Service et Conseil en Informatique le prouve. Ce sont elles, en effet qui réalisent aujourd'hui la totalité des impressions de chèques (420 000 par jour, dont une dizaine de chèques par jour, d'ont que l'équipe de SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment).

Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

SLIGOS, en tête de la vingtaine d'entreprises qui les impriment). Sans conteste, des progrès ont été réalisés. Mais encore insuffisants pour satisfaire à la fois les besoins des banquiers (rapidité de traitement et coût réduit), du commerçant (plus grande garantie de paiement) et de l'utilisateur (sécurité et simplicité d'utilisation). Une solution : la carte électronique.

s'il reste minoritaire dans le total des transactions financières en France. Pour les paiements, application jusqu'ici "mécanique" de la carte, ce sont 76,4 millions d'opérations qui ont été réalisées en 1982. Sa première application électronique grand public, le retrait d'argent liquide dans les distributeurs automatiques, a donné lieu à 32,4 millions d'opérations, pour 13 milliards de francs. Et la progression est importante : 23% entre 1981 et 1982.

C'est en effet d'abord aux DAB (distributeur automatique de billets) que l'on pense lorsque l'on parle de monnaie électronique. De quoi s'agit-il dans les cartes de paiement du type Carte Bleue ? La carte elle-même comporte des pistes magnétiques, qui contiennent un certain nombre d'informations concernant l'utilisateur sous forme de code : son nom, ses coordonnées bancaires, etc. Son utilisation électronique nécessite de la faire passer dans un système de lecture, lui-même relié au réseau d'informations bancaires commun aux banques membres du réseau Carte Bleue, et qui permet le débit du compte lors d'un retrait d'espèces. Il effectue également la mise à jour du plafond de retrait hebdomadaire fixé actuellement à 900 F.

Outre l'encodage porté sur les pistes magnétiques, les cartes sont "embossées", c'est-à-dire qu'elles portent en relief le numéro de la carte, le nom du porteur, etc., pour permettre leur lecture par les machines mécaniques des commerçants (édition d'une "facturette" dont un exemplaire est destiné au client). Pour sa part, SLIGOS "embosse-encode" 5 millions de cartes par an bancaires et non bancaires.

Pour le système Carte Bleue, il existe plusieurs centres de traitement en France : centres de traitement régionaux (5 au total) et un centre national chargé de regrouper l'ensemble des informations concernant les transactions, de collecter les statistiques, mais aussi d'assurer la sécurité des utilisateurs, et la "compensation" entre les organismes bancaires.

Le centre de traitement SLIGOS, situé près de Blois, traite encore sous forme de papier 85% des transactions pour le compte de Carte Bleue (et d'autres systèmes de paiement par carte). Ce qui nécessite, évidemment, dans la plupart des cas, une double lecture : la lecture optique des caractères imprimés sur la facture (et quelquefois bien mal imprimés), et une lecture par une opératrice, chargée de compléter et recueillir des données enregistrées à la lecture optique sur une bande magnétique : sommes écrites à la main, caractères mal "passés" dans la machine du commerçant, etc. Vingt-quatre heures sont nécessaires pour traiter 90% des factures reçues en une journée, sachant que 35 à 40 000 plis envoyés par les commerçants, parviennent quotidiennement au centre, c'est un exploit !

Le développement des terminaux points de vente, installés chez les commerçants, qui permettront la saisie des données au niveau du magasin et leur transmission automatique, va faciliter la tâche.

Déjà, plusieurs grands magasins traitent les achats Carte Bleue de cette façon. La transmission est assurée en temps réel (les caisses étant branchées directement sur le centre) ou en temps différé, avec l'envoi au centre de traitement de bandes magnétiques par exemple.

Et on compte, pour 1984, arriver à un partage à égalité entre le traitement papier et le traitement électronique.

### Carte à mémoire : plus loin que la carte magnétique ?

Les avantages techniques des pistes magnétiques sont nombreux et tous les systèmes mondiaux les utilisent, qu'il s'agisse des cartes bancaires ou d'autres systèmes. D'abord, la technique de la piste magnétique est bien maîtrisée. Ensuite, la capacité des pistes était suffisante jusqu'ici pour assurer les fonctions nécessaires. Enfin, la sécurité des systèmes était assurée. Au total, 650 millions de cartes fonctionnent sur ce système dans le monde, dont plus de 300 millions de cartes bancaires.

Chacun, à ses dépens, a pu faire l'expérience de la sécurité : qui n'a pas vu sa carte avalée par le distributeur automatique après avoir fait trois fois une erreur de code ? Et qui n'a pas, chez un commerçant, dû subir l'épreuve un peu désagréable du coup de fil au Centre Carte Bleue pour demander l'autorisation de la transaction ? Aujourd'hui, peu de commerçants sont équipés de lecteurs électroniques de cartes et la vérification des transactions est encore dans la plupart des cas manuelle.

On sait que les achats par cartes sont en général garantis jusqu'à un montant au-delà duquel, le commerçant peut appeler le centre d'autorisation. Il s'assure ainsi que la carte n'a pas fait l'objet d'une opposition de dernière minute par rapport aux listes noires qui lui sont communiquées très régulièrement. Ce recours au centre d'autorisation lui apporte une totale garantie de paiement. Le centre d'appel de SLIGOS, par exemple, reçoit ainsi quelque 10 000 demandes d'autorisation par jour, et il n'en coûte, grâce au système informatique qui relie toutes les banques, que 35 secondes pour renseigner le commerçant. Une durée bien courte, mais capitale quand on sait que les "pointes" de demande atteignent 3 000 à l'heure.

Dans ces conditions, pourquoi une autre technique intéresse-t-elle les spécialistes ? De nouvelles applications, notamment le paiement automatique de certaines prestations, se font jour et la capacité des pistes pouvait paraître insuffisante pour traiter certaines d'entre elles. Ensuite, les faussaires et pirates en tout genre suivent la technologie, et on s'est aperçu que le "piratage" d'un système fonctionnant sur piste était possible.

Il fallait donc trouver une solution sûre, qui n'amène pas de coût supplémentaire, et aussi, se prête à des extensions quasi illimitées dans les applications. C'est l'idée d'un ingénieur français, qui a permis de donner la carte à mémoire, sur un principe relativement simple (mais il fallait y penser !). Pourquoi ne pas mettre sur un espace réduit plusieurs de ces micro-circuits qui ont permis à l'informatique de voir ses coûts et ses côtes d'encombrement tomber à une vitesse vertigineuse. Rechargeables périodiquement, ces "puces" donneraient à la carte son autonomie, la mémoire du système étant cette fois non pas dans le lecteur de carte, mais dans la carte elle-même. Le démarrage des opérations a été relativement lent, et ce n'est que vers 1980 que la carte à mémoire a connu son véritable décollage. Avec la naissance inévitable du débat : carte à piste, ou carte à mémoire ? Nous verrons que finalement, les expériences en cours font davantage appel à une complémentarité des deux systèmes qu'à une concurrence... (A suivre...)

fonction électronique. A tel point que les transactions en argent liquide sont très réduites, et les chèques pratiquement inexistant : la plupart des achats sont faits par carte, chaque chaîne de magasins, chaque groupe de distribution d'essence, possédant souvent son propre système de paiement, sans compter les cartes bancaires.

### Paiement électronique : la France leader.

Paradoxalement, l'électronisation de la carte de paiement n'est pas due aux américains. C'est en effet la France qui a été le pionnier en la matière, en mettant en place, d'abord sur des cartes non bancaires, puis sur la Carte Bleue, des pistes magnétiques capables d'effectuer un certain nombre d'opérations, du moment qu'on les introduit dans un système qui peut lire les informations inscrites sur les pistes. Ce qui n'empêche évidemment pas la carte de paiement d'être utilisée "mécaniquement", chez un commerçant, avec une machine qui reproduit sur une facture les informations gravées en clair ("embossées") sur la carte : le nom du porteur, le numéro de la carte, sa date de validité, etc. Initialement, c'est le coût exorbi-

plus élevé que quelques centaines de francs. D'ailleurs, dans le domaine professionnel, les banques n'estiment pas nécessaire de rechercher immédiatement une solution moins onéreuse, et le chèque restera pour longtemps une formule de paiement largement utilisée dans les entreprises.

### Première étape : l'électronisation du chèque.

Dans un premier temps, la recherche d'une réduction des coûts de traitement s'est orientée sur le chèque. Et dans un sens, c'est le premier à avoir subi les transformations de l'électronisation. L'entrée des sociétés de service et de conseil en informatique sur le marché de l'impression des chèques a marqué ce démarrage électronique. Pour SLIGOS, c'est en 1972 que cela s'est passé.

plus grande rapidité de traitement (avec la possibilité de lecture automatique de certaines données) et la mise en place de nouvelles sécurités, comme la personnalisation des chèques avec photo, par exemple. L'informatique permet aussi, et chacun l'apprécie, d'accélérer sensiblement l'obtention de chèques neufs. On peut y ajouter les nouveaux systèmes d'écriture automatique, dont sont dotés certains hypermarchés, et que l'on trouve dans nombre d'entreprises, qui permettent, là aussi, une lecture optique, non seulement des noms et des codes, mais aussi des montants, donc qui raccourcissent le temps de traitement.

Les premiers gains sur le coût du traitement d'un chèque ainsi obtenus sont pourtant insuffisants, et les spécialistes du système bancaire, Banque de France en tête, conti-

### Carte à piste magnétique : encore beaucoup de papier...

Première venue sur le marché : la carte à piste magnétique, comme la Carte Bleue que chacun connaît. Elle est apparue voici quinze ans environ, et le groupement bancaire Carte Bleue, qui réunit les banques utilisatrices de cette "marque", a fêté ses dix ans au printemps dernier.

Carte Bleue, aujourd'hui, ce sont 228 banques. Mais ce sont surtout plus de 100 millions d'opérations, pour un volume financier total de 34 milliards de francs. Un système bien implanté dans le public, même

## la compétence monétique



	La ligne*	La ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,32
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIER	52,00	61,67
AUTOMOBILES	52,00	61,67
AGENDA	52,00	61,67
PROP. COMM. CAPITALUX	151,80	180,03

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne*	La ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	43,40	51,47
DEMANDES D'EMPLOI	13,00	15,42
IMMOBILIER	33,60	39,85
AUTOMOBILES	33,60	39,85
AGENDA	33,60	39,85

\* Dégressifs selon surface ou nombre de parutions.



## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales



### Directeur commercial

300.000 F

Systèmes électroniques - La filiale française d'un important groupe américain, spécialisée dans la commercialisation de systèmes de protection électronique contre le vol clientèle, leader incontesté sur son marché, et connaissant une croissance soutenue, recherche son directeur commercial. Basé à Paris, et placé sous l'autorité du directeur général, il sera responsable du développement commercial de la société, assisté d'une équipe d'hommes qualifiés (chefs des ventes et ingénieurs commerciaux) qu'il contrôlera et dynamisera. Outre les fonctions classiques de direction commerciale, sa mission sera celle d'un homme de terrain rompu à la négociation de haut niveau, principalement dans le milieu de la distribution et il sera chargé de la coordination des actions des départements logistique et technique. Ce poste ne peut convenir qu'à un candidat âgé de 32 ans minimum, de formation supérieure (HEC, ESSEC, ESCP...) ayant exercé avec succès une fonction commerciale, dans le secteur informatique, électronique... La connaissance de la distribution et de la vente d'un concept financier constituerait un atout et celle de l'anglais est vivement souhaitée. La rémunération annuelle de l'ordre de 300.000 francs (constituée d'une partie variable) sera essentiellement fonction de l'expérience du candidat et d'excellentes perspectives d'évolution pourront être offertes. Ecrire à H. MICHERON. R/R 9007M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse



### Directeur des ventes

250.000 F

Composants mécaniques - La filiale française d'un groupe de dimension internationale, spécialisée dans la production et la vente d'une gamme importante de composants mécaniques de grande série, recherche son directeur des ventes France et export. Basé en proche banlieue parisienne, il sera placé sous l'autorité du directeur commercial et aura pour mission d'animer et de contrôler le développement commercial des agences régionales. Il sera également chargé de contribuer à la mise en œuvre d'une activité import-export assise sur la diversification du groupe, qui permettra d'élargir le catalogue des produits français et qui utilisera le réseau européen pour distribuer les composants fabriqués dans les usines nationales. Ce poste s'adresse à un candidat âgé de 33 ans minimum, diplômé d'une grande école commerciale (ou pouvant justifier d'un niveau équivalent) maîtrisant parfaitement la langue anglaise et ayant impérativement assuré des responsabilités similaires dans le monde industriel. De par sa nature, la fonction implique de fréquents déplacements. La rémunération annuelle pourra atteindre 250.000 francs et sera assortie d'une voiture de fonction. Ecrire à J.M. JACLOT. R/R 8908M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse



### Directeur administratif et financier

200.000 F

Vendée - Une importante entreprise générale de transports (messagerie et groupage), d'envergure nationale (10 agences, 250 personnes, 100 millions de chiffre d'affaires) recherche pour son siège social basé en Vendée un directeur administratif et financier. Rattaché au directeur général et en autorité sur une quinzaine de personnes, il assurera dans une grande autonomie la responsabilité des services comptabilité, facturation et recouvrement, contrôle de gestion et informatique, avec pour tâches principales le suivi des coûts d'exploitation, la comptabilité générale et analytique, l'établissement des budgets, les analyses financières, etc... Ce poste ne peut convenir qu'à un praticien confirmé de la finance et de la comptabilité, âgé de 30 ans au moins, diplômé de l'enseignement supérieur (HEC, ESCA, Maîtrise, DECS ou équivalent) et pouvant justifier d'une expérience minimum de cinq années acquise à ce niveau de responsabilités. Des connaissances en informatique constitueraient un atout supplémentaire. La rémunération annuelle de départ pourra être supérieure à 200.000 francs si la valeur et l'expérience du candidat le justifient. La réussite à ce poste autorise des perspectives d'évolution. Ecrire à G. MINS. R/R 8915M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
1, rue Duguesclin - 44000 NANTES - Tél. (40) 48.48.82

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse



### Directeur du personnel

230.000 F

Ouest - Une très importante société industrielle recherche, pour succéder à l'actuel titulaire appelé à d'autres responsabilités, le directeur du personnel de l'une de ses unités de production (plus d'un millier de personnes) située dans l'ouest de la France. Membre du comité de direction, et rendant compte au directeur de l'établissement, il établira la politique sociale de l'unité, en liaison avec la direction des relations humaines du groupe. Il assurera les relations avec les partenaires sociaux, animera les services de gestion et d'administration (une vingtaine de personnes : services administratifs, recrutement, formation, promotion, expression des salariés...) et veillera au bon fonctionnement du service médical, du gardiennage, du restaurant d'entreprise, etc... (soit une quarantaine de personnes). Ce poste convient à un candidat âgé de 35 ans au moins, de formation supérieure et pouvant faire valoir une expérience confirmée de l'ensemble de la fonction personnel au sein d'une entreprise industrielle, métallurgique de préférence. Ses qualités humaines, son sens du contact et un esprit participatif faciliteront son intégration. La connaissance de la langue anglaise serait un atout. La rémunération annuelle de départ sera fonction de l'expérience et de la valeur du candidat retenu. Ecrire à G. MINS. R/R 8912M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
1, rue Duguesclin - 44000 NANTES - Tél. (40) 48.48.82

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

## Directeur des Etudes

Nous sommes une entreprise performante dans notre créneau,  
**Instrumentation, mesure, contrôle**

Collaborateur direct du PDG, vous serez le moteur de notre évolution qui, de la prise d'information va vers le conditionnement du signal et les mini-systèmes.

En rapport étroit avec la direction commerciale, vous définirez et étudierez les nouveaux produits qui, répondant aux besoins de l'industrie dans un futur proche, assureront notre développement (CA 1982 = 80 MF).

L'équipe que vous dirigerez avec rigueur et efficacité est composée d'une vingtaine d'ingénieurs et techniciens expérimentés (lieu de travail : banlieue Nord-Ouest de Paris).

De formation ingénieur grande école ou doctorat, vous avez une dizaine d'années d'expérience industrielle. Si vous êtes imaginatif et réaliste à la fois, si vous aimez le travail en équipe, nous vous attendons !

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite C.V. photo et salaire actuel) sous la réf. 1/DED/LM à notre Conseil qui ne la transmettra qu'avec votre accord.



Raymond Poulain Consultants 74, rue de la Fédération - 75015 PARIS

S.A.R.L. 5 salariés  
Activités audiovisuelles  
et imprimerie, presse

### DIRECTEUR (TRICE) MI-TEMPS

(4.500 F net mensuel)  
+ développement commercial  
à la commission.  
Gestion, organisation,  
suivi des travaux, direction  
du personnel, recherche  
de clientèle, connaissances  
techniques spécialisées.

Envoyer C.V. à ACT, 18, rue  
de Sévigné, 75004 Paris.

Mouvement de jeunes responsables  
économiques recherche  
SON SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

35 ans environ  
Expérience professionnelle en  
entreprise 5 ans. Formation :  
HEC, Sup de Co, ESSEC,  
Sciences Po, Sorbonne, etc.

Ce poste offre initiative, responsabilité ainsi que nombreux contacts dans les domaines économiques, social et politique.

Envoyer lettre manuscrite, C.V.,  
Et. s/n° 7.799 le Monde Pub.,  
service ANNONCES CLASSEES,  
5, rue des Italiens, 75008 Paris.



Groupe International

recherche

### auditeur senior

MISSION

pour la Direction Comptable :

• assurer le contrôle des comptes de nos filiales.

• améliorer les procédures et le reporting.

• contrôler les liaisons financières inter-groupe et suivre la trésorerie des filiales.

• effectuer toutes missions particulières d'assistance.

PROFIL

• 28 ans environ et quelques années d'expérience.

• formation supérieure.

• langues étrangères (anglais nécessaire).

• déplacements fréquents en Europe.

Adresser CV manuscrit, photo et  
présentations à la Direction des  
Relations Humaines 15-17 avenue  
Morane Saulnier 78140 VELIZY.

### GRENOBLE - LE MANS

Société en pleine expansion  
500 M.F. C.A. - 400 personnes  
No 2 en France dans son secteur  
recherche

### Directeurs de production

- Ecole Centrale - Arts et Métiers ou équivalent.
- Jeunes avec ou sans expérience.
- Compétences techniques en mécanique, électronique, automatisations.
- Goût pour le management.

Adresser curriculum vitae à :

SIAR 20, rue d'Hauteville 75010 PARIS

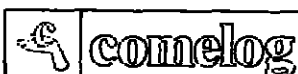
## UN DIRECTEUR

Il sera chargé du SYSTÈME D'INFORMATION et de L'INFORMATIQUE de notre Société.

Nous sommes dotés de moyens modernes en évolutif et nous abordons une nouvelle étape au cours de laquelle - Plan à 5 ans et projets à court terme - devront être menés en parallèle.

Si vous êtes INGÉNIEUR diplômé d'une Grande Ecole (Supélec, Centrale...) ayant une expérience de l'informatique dans le secteur industriel, une connaissance de Méthodes de Gestion et la capacité de manager l'ensemble du Département Informatique (Etude, Système Exploitation, Réseau, etc...), nous vous prions de nous faire parvenir votre dossier sous pli confidentiel Réf. L11 à COMELOG

9, rue Sainte Anne 75001 PARIS



## DIRECTEUR COMMERCIAL ET DU MARKETING

Agro-Alimentaire  
Ouest

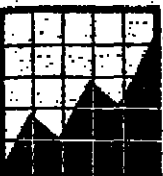
Une des principales coopératives agricoles françaises (C.A. 2,5 milliards) aux activités polyvalentes recherche son DIRECTEUR COMMERCIAL ET DU MARKETING. Il sera chargé d'élaborer, proposer et faire accepter la stratégie commerciale de l'entreprise, de définir les moyens de son application et d'en assurer le contrôle. Dans cette optique, il déterminera les grandes orientations commerciales de chaque branche d'activité et il veillera à la cohérence des actions entreprises et à leur inscription dans la stratégie globale qu'il aura définie. Il contrôlera les résultats obtenus et il apportera son appui à des actions commerciales d'impulsion. Il participera aux négociations les plus importantes. Il proposera et fera appliquer une politique de communication commerciale. Il assurera personnellement la responsabilité de l'ensemble des exportations des produits élaborés. Il préparera toute négociation visant à une association commerciale avec d'autres entreprises s'il le juge opportun et il assurera la représentation de l'entreprise dans les groupements professionnels à vocation commerciale où elle a des intérêts. Ce poste conviendrait à un candidat possédant au minimum une dizaine d'années d'expérience dans une fonction identique acquise de préférence dans un groupe de l'industrie agro-alimentaire. Ecrire sous référence 559/M à :

### GRH conseils

3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Discrétion assurée.

مكتبة الامم المتحدة





# DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

## Secrétaire Général

### DIRECTION ADMINISTRATIVE

Nous sommes une holding groupant en région parisienne 4 Sociétés de Services de taille PME (eff. 100 pers.) représentant un C.A. de 120 Millions. Notre dynamisme commercial, la qualité reconnue de nos prestations et l'importance de notre budget de publicité, nous ont permis de prendre en 10 ans une première place incontestée dans nos différents domaines d'activité.

Dans le cadre d'une expansion que nous contrôlons bien, nous mettons en place une nouvelle structure et souhaitons nous attacher un Secrétaire Général de très bon niveau et de fort potentiel d'évolution (IEP ou Sup de Co avec Licence en Droit des Affaires), de 35 à 45 ans, ayant déjà plusieurs années d'expérience dans cette même fonction.

Relié directement au PDG, il assurera la double et entière responsabilité 1 - de la Direction Administrative (direction financière exclue) couvrant d'une part le domaine juridique : vie des Sociétés, baux, assurances, contentieux, etc., et d'autre part l'organisation et le contrôle du fonctionnement administratif.

2 - et du Secrétaire Général : gestion du personnel (avec l'assistance d'un chef du personnel très compétent, déjà en poste), achats, gestion des stocks, supervision des travaux et de l'entretien, etc.

Membre à part entière du Comité de Direction, il sera étroitement associé à la vie et au développement de nos sociétés où son rôle sera important, d'où notre recherche d'un homme de premier plan. La taille très humaine de nos entreprises implique de chacun une grande participation personnelle aux tâches quotidiennes, même modestes. Notre nouveau collaborateur doit donc être, comme nous-mêmes, un homme de terrain, sachant mettre la main à la pâte chaque fois que nécessaire.

Ecrire avec CV, lettre manuscrite et prétentions sous réf. 2896 M à D. DANGER - Service Recrutement - CORT - 65, avenue Kléber - 75116 PARIS.

CORT

Paris - Lille - Strasbourg

MEMBRE DE SYNTHEC

## DIRECTEUR D'USINE

EST DE LA FRANCE

Nous sommes une importante société française, au premier plan dans sa profession ; nous affirmons avec succès nos ambitions et nos moyens à l'Exportation.

Nous recherchons un GENERALISTE DE HAUT NIVEAU POUR DIRIGER UNE IMPORTANTE UNITE DE PRODUCTION SITUÉE «AU VERT» DANS UNE VILLE AGREABLE.

Cette usine - de plusieurs centaines de personnes - est spécialisée dans la mécanique de précision en série.

Cette fonction ne peut s'adresser qu'à un **INGENIEUR GRANDE ECOLE**

(A&M ou équivalent) dominant parfaitement les problèmes de production et de gestion s'y rapportant, familiarisé avec l'outil informatique.

La rémunération est à la hauteur des responsabilités demandées.

La taille du Groupe permet un développement de carrière largement ouvert.

Adresser c.v., photo et prétentions sous référence 455 à M. Cathalan - 384, rue de Vaugirard 75015 Paris. Discretion assurée.

Nous sommes une entreprise du secteur T.P. Equipements bien connue dans sa spécialité. Nos agences et filiales, en France et à l'Etranger, réalisent un C.A. consolidé de plus de 500 M.F. Nous créons auprès de la Direction Générale, à Paris, le poste de

## directeur informatique et gestion

Notre objectif primordial est de refondre nos méthodes de gestion depuis le contrôle opérationnel des chantiers jusqu'au tableau de bord de la direction générale. Ce qui exige la redéfinition de l'organisation et des procédures, la conception et le suivi du système de gestion prévisionnelle, le tout reposant sur un nouveau système d'informatique répartie à créer. Diplômé G.E., 35 ans minimum, vous avez piloté des projets informatiques importants et acquis de solides connaissances en comptabilité, en gestion et en organisation - de préférence dans le secteur B.T.P. Si de plus vous êtes doté d'une forte personnalité (rigueur, enthousiasme, sens de l'écoute, aptitudes à mobiliser des partenaires...), nous vous offrons ici un "challenge" très motivant : réussir ce grand projet en 2 ans pour ensuite élargir le champ de vos responsabilités.

Tout échange d'informations (C.V., ou demande de renseignements) sera traité de façon confidentielle. Référence 43 AM.

Hervé Le Baut-Consultants 11, rue la Boétie - 75008 PARIS - Tél. : 265.38.39

## DIRECTEUR DES RELATIONS HUMAINES

Le Groupe de Presse-CENTRE FRANCE

LA MONTAGNE

Le Journal

Le Populaire LE BERRY

représente 1.300 personnes. La diffusion de ses titres atteint quotidiennement 400.000 exemplaires.

Nous recherchons actuellement notre Directeur des Relations Humaines pour la Montagne.

Rattaché au Directeur Général du Groupe et basé à CLERMONT-FERRAND, il aura la responsabilité complète de la fonction Personnel, incluant notamment les relations sociales (dialogues avec les instances représentatives du Personnel, représentation de la Direction au Comité d'entreprise), la politique de recrutement et de formation, l'information et la communication. Il supervisera également les services d'administration du personnel.

Poste de haut niveau, nous souhaitons rencontrer un véritable professionnel des relations humaines. Agé d'au moins 35 ans, il aura acquis une expérience de la fonction dans une entreprise industrielle, et même si possible dans le secteur de la Presse ou de l'édition. De formation supérieure, il a une excellente connaissance du Droit du Travail et de la législation sociale.

C'est un homme ouvert, ayant le sens du contact, de la négociation et du dialogue.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature en nous indiquant votre niveau de rémunération actuel et vos prétentions. Nous prendrons contact avec vous confidentiellement.

M. Sibold, 88, rue Armand Silvestre, 92400 Courbevoie. Réf 13.

## Directeurs d'agence : symboles de notre dynamisme bancaire

env. 150 - 180 000

Importante banque privée, notre style commercial a assuré notre développement. Nos directeurs d'agence ont par leur personnalité et leur savoir-faire local façonné une image dynamique de banquiers entrepreneurs et compétents.

Nous leur devons aussi notre réussite.

Pour étayer cette équipe, nous recherchons plusieurs directeurs adjoints d'agence à Paris et en région parisienne. De formation supérieure ou bancaire (CESB/ITB) avec une bonne expérience opérationnelle, vous dirigez une agence ou en avez les aptitudes.

Etre localement et au sein d'une équipe bien rodée, le banquier respecté, l'animateur commercial et le dirigeant attentif, c'est ce que nous attendons de vous. Ensuite nous pourrions vous proposer plusieurs filières de développement et de promotion qui chez nous, sanctionnent et confortent les succès.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire s/réf. B 2684M, 55 av. Bugeaud - 75116 Paris.

Bernard Julhiet Psycom

Membre de Syntec

Société Coopérative performante dans le secteur de la construction électrique 800 personnes réparties en trois usines voisines (Normandie/Bretagne) recherche son

## Responsable des ressources humaines 200.000 FRANCS +

Ce jeune manager succédant au titulaire qui part en retraite sera rattaché à la Direction Générale pour l'ensemble des missions qui lui seront confiées : en plus de la gestion courante du personnel et de l'emploi (recrutement, classification, rémunération, élaboration du bilan social, relations avec les représentants du personnel...), il sera l'animateur de la politique sociale d'une Entreprise qui donne une priorité à la formation, la promotion et l'épanouissement des hommes.

Il est indispensable pour assumer ce poste de justifier d'une expérience d'au moins 5 ans dans la fonction au sein d'une entreprise industrielle.

Adresser lettre manuscrite + C.V. sous référence A.C.P. à Jean GAUTIER, CGSCOP, 37, r. Jean-Leclaire, 75017 PARIS.

ORGANISME BANCAIRE à forme mutuelle région Sud-Est recrute

## son DIRECTEUR

apte à assumer l'ensemble des responsabilités d'un chef d'entreprise, ayant le sens des contacts humains aisés.

Conditions : - âge minimum 35 ans - solide expérience bancaire (10 ans environ)

Envoyer C.V., lettre manuscrite, photo et prêt. à N. 2815 - PUBLICITÉS RÉUNIES 112, Bd Voltaire - 75011 Paris

Nous prions les lecteurs répondant aux « ANNONCES DOMICILIÉES » de vouloir bien indiquer lisiblement sur l'enveloppe le numéro de l'annonce les intéressant et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit du « Monde Publicité » ou d'une agence.



## emploi international

(et départements d'Outre Mer)

Importante Société Travaux Publics recherche pour son grand chantier en Asie du Sud-Est

## Chef Comptable réf 118 A

De formation études supérieures + DECS complétée par une dizaine d'années d'expérience dans une fonction similaire, en relation avec le siège il prendra en charge l'ensemble du service comptable composé de personnel expatrié et de locaux.

## Comptable réf 118 B

Confirmé 2ème ou 3ème échelon Il sera l'adjoint du chef comptable.

Pour ces 2 postes vous avez déjà utilisé l'anglais comme langue de travail. Vous aurez tous avantages liés à l'expatriation. Adresser CV, photo et prétentions en précisant la référence du poste choisi à M. du Mas, B.P. 96, 75062 Paris Cédex 02 qui transmettra.

NOUVELLE-CALÉDONIE

URGENT

ASSOC. INTERCOMM. (Zone rurale, 15.000 hab.) recherche

1 CHEF DE PROJET 1 SPÉCIALISTE AMÉLIORATION TECHNIQUES MATÉRIEL TRADITIONNELS

Pour opération d'amélioration de l'habitat très économique. Formation supérieurs. Expérience exigée.

Adr. C.V. à ALTO 2, avenue du Château, 91000 EVRY.

Association de Tourisme social recherche REPRÉSENTANT (E) LOCAL (E) Expérience souhaitée. Italien courant indispensable. Poste à pourvoir en Soie. Adr. C.V. et photo à : « AVEC » 41, rue N.-D.-de-Lorette, 75009 PARIS.

NOUS SOMMES

une Société de dimension nationale spécialisée dans l'Electricité, le Chauffage et la Climatisation.

Pour répondre au développement de nos marchés francophones à l'EXPORT.

Nous recherchons pour notre siège de TOULOUSE

3 INGÉNIEURS Electricité Bâtiment et Industrielle

3 INGÉNIEURS Climatisation, Chauffage, Plomberie

SI VOTRE EXPÉRIENCE démontre que vous avez les qualités TECHNIQUES, COMMERCIALES et FINANCIÈRES que nécessite le poste.

SI VOUS ÊTES dynamique et disponible et si vous êtes un meneur d'hommes.

NOUS VOUS PROPOSONS de développer au mieux votre potentiel dans notre Société, qui vous offrira une évolution et un salaire à la mesure de vos performances.

Adresser votre dossier complet de candidature (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et prétentions) à notre Conseil : Geneviève LAVERGNE G.E.R. International 1, chemin du Pigeonnier-de-la-Cèpre. Le Pèrilleux, 31100 TOULOUSE qui vous garantira réponse et discrétion.



Nous venons de signer un contrat de solidarité et devons remplacer notre :

## Directeur d'usine

pour notre unité de SAINT-MALO

Notre activité : fabrication et distribution de vêtements sportswear. Notre groupe : 1000 personnes réparties dans différentes unités.

Nous avons besoin d'un homme ayant la connaissance parfaite de notre produit et pouvant assumer le contrôle des services administratifs de cette société ainsi que les contacts avec les élus du personnel.

Ecrire avec C.V. et photo sous référence 8935 à TELEX P.A. JONCTION 7, place Antonin Poncet 69288 LYON Cédex 02 qui transmettra.

RECHERCHE DIRECTEURS

de village de vacances région ALPES-PROVENCE LIMOUCIN espér. étude en gestion et gestion collective. Postes permanents, cadres. Env. lettre manuscrite, C.V. et photo N° 18088 à AGENCE HAVAS 63002 CLERMONT PD CEDEX

ANNONCES CLASSÉES TÉLÉPHONÉES

296-15-01


**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre-Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre-Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre-Mer)

### Al-Fateh University, Tripoli

invites applications for the posts of Faculty Members (Professors / Associate Professors / Assistant Professors / Lecturers) in the following fields of specialization:

French Language and Literature.

**Master Doctorate or equivalent degrees and University Teaching and Research experience required.**

Annual salary scales:

Professor	LBD 25,920
Associate Professor	LBD 22,680
Assistant Professor	LBD 20,529
Lecturer	LBD 18,720
Assistant Lecturer	LBD 15,795

Round trip air ticket annually for staff member's spouse and four children under eighteen years of age.

Real baggage allowance up to 25% of the price of air ticket.

Children LBD 1,500 allowance for those studying abroad in private schools under eighteen years of age.

Free furnished accommodation gratuity — equal to two months salary for the first two years of service and equal to three months salary for the subsequent years of service.

45 days paid annual leave and free medical service.

Applications accompanied by non-returnable photocopies of academic and specialized experience credentials should be mailed to:

LIBYAN PEOPLE'S BUREAU

Ambassade de la République Arabe Libyenne  
2, rue Charles Lamoureux

F-75016 PARIS

ANLAN SA 30217

### GABON recrute PROFESSEURS ET INSTITUTEURS

LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
DE LA RÉPUBLIQUE GABONAISE  
recherche pour la rentrée 1983-1984

#### PROFESSEURS :

P.E.G.C., licenciés, maîtrises et certifiés pour enseignement 2<sup>e</sup> degré général et technique en mathématiques, physique-chimie, sciences naturelles, enseignement manuel et technologique, français, espagnol dans lycées et collèges, capitale et province. Aucune candidature reçue en anglais, philosophie, histoire et géographie.

#### INSTITUTEURS :

Titulaires de C.A.P. première pour enseignement 1<sup>er</sup> degré, capitale et province.

Avantages pour tout personnel :  
Logement assuré, soit hôtel tout confort, soit appartement meublé, suivant possibilités, avantages familiaux, voyages vacances tous les ans.

Salaires mensuels brut pour ancienneté d'exercice de 5 ans après diplôme (tous pays) le plus élevé, état des services officiels à l'appel :

● Instituteurs	indice 350 = 4.535 F
● P.E.G.C.	indice 380 = 4.835 F
● Licenciés	indice 350 = 4.535 F
● Maîtrises	indice 515 = 6.185 F
● Certifiés	indice 665 = 7.685 F

Adresser candidatures avant le 15 avril 1983 au Service Culturel, Ambassade du Gabon, 26 bis, avenue Raphaël, 75016 Paris (comprenant lettre manuscrite, 2 photos, copie certifiée conforme des diplômes, extraits de casier judiciaire, fiche familiale d'état civil, fiche individuelle pour les titulaires, certificat médical, copie certifiée (recto-verso) de la carte d'identité, copie du diplôme du baccalauréat certifié conforme).

Tous les dossiers sont à fournir en double exemplaire.

N.B. — Tout dossier non strictement conforme à l'annonce ou incomplet sera retourné à l'expéditeur.

### SOCIÉTÉ DE NÉGOCE INTERNATIONAL EN G.P.L.

cherche

TRADER pour bureau de Londres

Expérience secteur G.P.L. préférée mais non indispensable.  
Précédente expérience dans trading produits pétroliers, nécessaire.

Français et anglais demandés, espagnol souhaité.

Ecrire avec C.V. + photo

sous le T 038.593 M à :

RÉGIE-PRESSE

85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

### MISSION DE DEUX ANS AUPRÈS DU GOUVERNEMENT D'UN ÉTAT D'AFRIQUE NOIRE PROJECT FINANCING EXPERT

#### VOTRE MISSION :

Coordonner les activités des planificateurs et des financiers pour la mise en œuvre d'une politique homogène d'approche des bailleurs de fonds internationaux.

#### VOTRE ACTIVITÉ JOURNALIÈRE :

Mettre les dossiers de projets élaborés par les planificateurs et les ministères techniques sous une forme directement assimilable par les organismes financiers internationaux.

#### VOTRE AVENIR :

Une carrière de consultant financier international.

- Pour que vous puissiez vous joindre à nous, il faut :
- Que vous ayez au moins dix ans d'expérience de projet financier acquis auprès de banques et d'organismes financiers internationaux ;
- Que vous ayez travaillé en AFRIQUE auprès de hauts responsables ;
- Que vous ayez une formation financière et économique, niveau docteur ou grandes écoles ;
- Que vous parliez le français et l'anglais ;
- Que vous ayez au moins quarante ans.

NOUS SOMMES UN GROUPE INTERNATIONAL DE SOCIÉTÉS DE CONSEILS EN DÉVELOPPEMENT RAPIDE (C.A. QUADRUPLE EN 4 ANS).

Envoyer C.V., photo et prétentions à  
RÉGIE-PRESSE  
N° T 38.612 M, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

### CABINET DE CONSEIL STRATÉGIE ET ORGANISATION recherche

- Jeunes diplômés HEC, ESSEC, IEP, ...
- Parfaitement bilingues Anglais - Français
- Curieux et indépendants,

### Assistant chef de projet

pour s'intégrer dans une équipe internationale.  
Nombreux déplacements en Europe.

Adresser curriculum vitae à :

SIAR 20, rue d'Hauteville 75010 PARIS

### La Commission des Communautés Européennes

organise un concours sur titres et épreuves pour la constitution d'une réserve de recrutement de

## TRADUCTEURS (m/f)

d'expression allemande, anglaise, danoise, française, italienne ou néerlandaise.

Il sera demandé une maîtrise parfaite d'une de ces langues et une très bonne connaissance de deux autres langues communautaires (les combinaisons linguistiques sont précisées dans l'avis de concours).

Les candidats devront être, soit :

- détenteur d'un diplôme universitaire de traducteur, ou en langues modernes et avoir au moins un an d'expérience post-universitaire de traducteur ou de terminologue ; soit
- détenteur d'un diplôme universitaire dans un domaine autre que linguistique et avoir au moins un an d'expérience professionnelle post-universitaire nécessitant de très bonnes connaissances linguistiques.

Les candidats doivent posséder la nationalité d'un des pays membres des Communautés et être nés après le 28 février 1948. Lieu d'affectation : Bruxelles ou Luxembourg.

Date limite pour la réception des candidatures : 31 mars 1983.

Le formulaire de candidature obligatoire et l'avis de concours peuvent être demandés, de préférence par carte postale, en rappelant la référence COM/LA/381 auprès de :

- Bureau d'Information de la Commission des C.E., 61, rue des Belles-Feuilles, 75782 Paris Cedex 16 ;
- Commission des Communautés Européennes, Division Recrutement, Rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles.

### SOCIÉTÉ ALLEMANDE LEADER EUROPÉEN DANS SA SPÉCIALITÉ (équipement de carrosserie automobile 1<sup>re</sup> monte)

recherche  
pour son bureau d'études près de Düsseldorf

## UN TECHNICIEN SUPÉRIEUR OU INGÉNIEUR DÉBUTANT

Ayant le goût des contacts clientèle.

Après une période de mise au courant, il sera responsable des projets au niveau étude et développement allant jusqu'à leurs applications en grande série.

La connaissance de la langue allemande est obligatoire, le démenagement en R.F.A. est impératif.

Adresser dossier de candidature (c.v. en allemand, photo et prétentions) à : RÉGIE-PRESSE n° T 038.538 M  
85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris.

### DES SOCIÉTÉS FRANÇAISES A VOCATION INTERNATIONALE recherchent

1) DOMAINE AÉRONAUTIQUE :  
**ADJOINT RESPONSABLE  
MÉTHODES**  
mécanique de précision, commande numérique.  
200.000 F R.M. 329

**INGÉNIEUR D'ÉTUDES  
CONCEPTION ET DESSIN**  
connaissances prototype mécanique petite et moyenne série, robotique.  
200.000 F R.M. 330

**INGÉNIEUR FIABILITÉ ET CALCULS**  
calcul sur ordinateur et programmes d'éléments finis.  
170.000 F + R.M. 332

2) DOMAINE TRAVAUX PUBLICS :  
**INGÉNIEURS DE TRAVAUX  
ROUTIERS**  
expérience 5 ans de travaux routiers si possible en Afrique.  
180.000 F + R.M. 333

**RESPONSABLE TRAVAUX  
SOUTERRAINS**  
expérience ingénieur chantiers de travaux souterrains.  
250.000 F R.M. 334

Ecrire à SWEERTS, en précisant la référence du poste choisi, B.P. 269, 75424 PARIS Cedex 09, qui transmettra.

### GABON recrute PROFESSEURS DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE ET TECHNOLOGIQUE

LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
DE LA RÉPUBLIQUE GABONAISE  
recherche pour la rentrée 1983-1984

Professeurs d'enseignement technique et technologique titulaires d'un des diplômes suivants :

Ingénieurs, B.P. + expérience, B.T.S., D.U.T., C.A.E.C.E.T., C.A.P.E.T., expérience professionnelle ou pédagogique de 3 ans minimum dans les spécialités :

- Constructions métalliques.
- Mécanique automobiles.
- Mécanique entreprises.
- Electronique.
- Construction mécanique (dessin industriel).
- Dessin du bâtiment.
- Froid, climatisation.
- Electronique.
- Plomberie, installations sanitaires (BP + expérience).
- Secrétariat (BTS minimum).

Pour enseignement dans lycées et collèges, capitale et province.

Avantages pour tout personnel :  
Logement assuré, soit hôtel tout confort, soit appartement meublé, suivant possibilités, avantages familiaux, voyages vacances tous les ans.

Salaires mensuels brut pour ancienneté d'exercice de 5 ans après diplôme (tous pays) le plus élevé, état des services officiels à l'appel :

- B.P. .... indice 195 = 2.872 F
- B.T.S. ou D.U.T. .... indice 325 = 4.285 F
- C.A.E.C.E.T. .... indice 380 = 4.835 F
- C.A.P.E.T. .... indice 665 = 7.685 F

Adresser candidatures avant le 15 avril 1983 au Service Culturel, Ambassade du Gabon, 26 bis, avenue Raphaël, 75016 Paris (comprenant lettre manuscrite, 2 photos, copie certifiée conforme des diplômes C.V., copie certifiée conforme des diplômes ou certificats d'exercice, extraits de casier judiciaire, fiche familiale d'état civil, fiche individuelle pour les titulaires, certificat médical, copie certifiée (recto-verso) de la carte d'identité, copie du diplôme du baccalauréat certifié conforme).

Tout dossier non strictement conforme ou incomplet sera retourné à l'expéditeur.

N.B. — Tous les dossiers sont à fournir en double exemplaire.

### QUELLE

SOCIÉTÉ DE VENTE PAR CORRESPONDANCE  
recherche

POUR SA CENTRALE D'ACHATS ORLÈANS

## UN DIPLOMÉ EN GESTION

IL PARTICIPERA :

- A l'établissement des prévisions de ventes.
- A la gestion des stocks.
- Au suivi des résultats d'exploitation pour un rayon d'achat.

Ce poste vous permettra d'évoluer vers des fonctions d'acheteur ou de contrôleur de gestion.

Nous souhaitons que vous ayez une formation E.S.C. ou Sciences éco, avec de bonnes connaissances en anglais et si possible en allemand.

Une première expérience professionnelle même dans un secteur différent de l'achat est indispensable.

Le poste est à pourvoir très rapidement.

Envoyer C.V., prétentions + photo sous réf. 803 à Mr. FRATER  
QUELLE S.A., B.P. 100  
45403 FLEURY-LES-AUBRAIS CEDEX.

مكاتب العمل



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



**cori**

Pour réaliser son déploiement géographique et répondre à l'accroissement continu de ses charges de travail dans les domaines de l'informatique industrielle et de gestion, une société d'ingénierie informatique fait appel aux talents de nouveaux collaborateurs.

Dans l'immédiat, elle crée à LYON et GRENOBLE des postes de :

## Ingénieurs d'Etudes en Automatismes et Informatique de Gestion

Ces ingénieurs assisteront leurs directeurs respectifs dans la conduite de projets depuis la conception jusqu'à la réalisation. Pour ces postes, une première expérience aura été acquise dans une SSCI, une société d'ingénierie ou chez un constructeur, par exemple dans la conduite de projets, la responsabilité d'un service. Adresser lettre manuscrite et CV indiquant la rémunération actuelle et la ville préférée. Réponse et confidentialités assurées. CORI, 17 Quai Gilliet 69004 LYON.

**DRESSER FRANCE**

**DRESSER**

Fabricant US de dimension internationale, nous produisons des équipements lourds, comme des turbo-compresseurs et des turbines à gaz, et disposons d'une unité performante d'études et de production au Havre (France) dans la basse vallée de la Seine.

Nous cherchons aujourd'hui

## un Ingénieur, chef du bureau d'études techniques (Product engineering manager)

Ingénieur confirmé mécanicien ou électricien, ECP, AM, ESE, JEG, vous avez aujourd'hui au moins quinze ans d'expérience dans la conduite d'une équipe de recherches appliquées, de contrats et de maintenance, travaillant tant en français qu'en anglais. Votre expérience s'est déroulée chez un fabricant de gros matériels, les services techniques d'une société de raffinage ou un bureau d'ingénierie international de bon renom.

Notre consultant, A. LEROUX, vous remercie de lui écrire (réf. 4302 LM) à « Carrières d'Ingénieurs ».



**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC

Importante société industrielle, fournisseur et prestataire de services pour le secteur électromécanique, nous recherchons un

## INGÉNIEUR MÉCANICIEN - mécanique des structures -

possédant quelques années d'expérience en études mécaniques. Responsable du soutien technique aux Chargés d'Affaires pour les parties mécaniques de leurs propositions, il aura auprès d'eux un très large rôle de Conseil et d'assistance. Ce poste, basé à LYON, offrira d'intéressantes perspectives d'évolution dans l'entreprise ou le groupe dont elle fait partie. Un dossier de candidature est à adresser, sous référence 75704 /LM, à notre conseil

**MILO M.R.H.** 45 bis, bd Victor-Hugo 92200 Neuilly-sur-Seine.

## jeune contrôleur de gestion

LYON

Vous êtes diplômé d'une grande Ecole de Commerce ou Ingénieur avec formation complémentaire. Vous avez de préférence 1 ou 2 années d'expérience soit dans un Cabinet d'Audit, soit dans une fonction de gestion dans l'industrie.

Nous sommes une grande entreprise industrielle française (C.A. supérieur à 1 milliard).

Nous vous proposons de venir rejoindre notre équipe de gestion, au sein de laquelle vous participerez auprès du Responsable du CONTRÔLE DE GESTION :

- à la préparation du plan et des budgets,
- aux prévisions financières,
- à l'analyse des résultats.

Ce poste très formateur, comporte à moyen terme, d'intéressantes possibilités de promotion.

Ecrire avec C.V. détaillé sous référence 8243-M à I.C.A. qui transmettra.

**I.C.A.**

Intermedia Classified Advertising  
10, rue d'Anvers - 75002 PARIS

## PANTOUILLARDS S'ABSTENIR

Pour créer votre atelier de publicité nous recherchons homme ou femme passionné (e) par la pub et la presse.

Région : NORMANDIE. Bien entendu, vous êtes efficace, vous avez le contact avec la clientèle, vous aimez la mer et la cuisine au beurre.

Ecrire sous le n° 7.798 à Le Monde Publicité. SERVICE ANNONCES CLASSEES. 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

**Banque Populaire Provençale & Corse**

recherche pour AIX EN PROVENCE

## CHARGE DE PORTEFEUILLE ENTREPRISE

Il est indispensable que vous ayez une expérience au sein d'une agence lourde ou semi-lourde. Vous avez aussi le sens du risque. Pour l'essentiel vous aurez en charge la gestion et le développement d'un portefeuille de P.M.E. pour l'étude et le suivi des engagements.

Cette fonction s'inscrit dans le cadre de l'assistance au directeur de groupe d'agences.

CLASSIFICATION CADRE

Adresser C.V. manuscrit photo et prétentions au service du personnel - 16, rue Léon Paulet 13008 MARSEILLE

**CABINET D'AUDIT ET DE CONSEIL** recherche pour l'un de ses centres implantés dans une ville universitaire de l'Ouest :

## UN (E) JURISTE D'AFFAIRES

plus particulièrement chargé d'animer et de développer nos activités dans les domaines du Droit Social et de la Réglementation Economique.

Le candidat devra justifier d'une formation supérieure en droit privé et d'une première expérience professionnelle en qualité de consultant.

Le candidat bénéficiera des avantages techniques et professionnels d'un cabinet de groupe d'importance nationale.

Adresser lettre et curriculum vitae manuscrit sous le n° 7.804 à Le Monde Publicité.

SERVICE ANNONCES CLASSEES.

5, rue des Italiens, 75009 Paris.



## Division Moyens de Paiement de l'Informatique à la Monétique

SLIGOS assiste l'ensemble de la profession bancaire dans l'élaboration et la mise en place des expériences de paiement électronique (cartes magnétiques et à mémoire, terminaux point de vente, autorisation en temps réel, systèmes d'autorisations multi-cartes, mise en place de « home banking » ingénierie de cartes de paiement à l'exportation). L'expérience acquise depuis 12 ans lui a permis, non seulement de devenir leader européen incontesté dans ces domaines, mais aussi d'acquérir une réelle maîtrise dans les techniques les plus avancées, tant informatiques que de télécommunications. Pour faire face au développement rapide de cette activité, SLIGOS est amenée à renforcer ses équipes et à rechercher pour BLOIS :

• 2 Ingénieurs ayant acquis une expérience de 2 à 4 ans dans la conduite de projets importants chez un constructeur, une SSCI ou un groupe industriel important pour développer des systèmes originaux faisant appel à des techniques avancées.

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillée, photo et rémunération souhaitée à :

**SLIGOS - DEPARTEMENT ETUDES**

Zone Industrielle - 41350 VINEUIL

**CIT**



## Leader de la commutation temporelle

## Ingénieurs:

devenez les futurs responsables de nos unités de production.

Généralistes de formation, les ingénieurs que nous souhaitons intégrer dans nos établissements, de CHERBOURG - PONTARLIER - SAINTES sont débutants. Après une formation technique à nos produits, ils se verront confier successivement différentes missions dans les principaux services : Méthodes, Gestion informatique, Production, Fabrication, Contrôle Qualité, de ces unités. A terme, les qualités personnelles des candidats retenus, leur connaissance de l'Entreprise et de ses produits leur permettront d'évoluer rapidement vers des responsabilités élargies en France ou à l'Etranger.

Envoyer C.V. à CIT-ALCATEL - Sous réf. DG à Service Recrutement et Orientation - B.P. 57 - 78140 VELIZY

## RESPONSABLE DES SERVICES ECONOMIQUES

Grenoble 230 000 F +

Devenez membre de notre équipe de direction et participez activement à la vie de notre établissement industriel.

Animer une trentaine de personnes dont quatre cadres. Exercer un rôle moteur sur l'ensemble des fonctions Comptabilité Générale et Analytique, Contrôle de Gestion, Achats et Approvisionnements, Informatique, Formation, Sécurité, CHS. Participer à la politique sociale de l'usine.

Nous sommes l'un des plus gros établissements (1 000 personnes) d'un important groupe industriel français dont la spécialité est de fabriquer en continu des produits semi-finis destinés à la grande consommation.

Diplômé d'une Grande Ecole de Gestion type Sup de Co option finances-comptabilité, ou équivalent.

vous avez déjà eu en quelques années conduire à bien une solide expérience professionnelle de gestion et d'organisation en usine (indispensable).

Votre autorité naturelle et votre compétence favoriseront votre intégration et l'adhésion autour de vous.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature (en précisant votre rémunération actuelle sous référence 252 M, à notre Conseil en Recrutement qui le traitera confidentiellement et vous rendra compte personnellement. Entretiens prévus à Lyon et à Paris.



**François Nicolet**  
14 rue Robert  
69006 LYON

Importante Société Industrielle,

spécialisée en chaudronnerie lourde, recherche pour son Etablissement de BOURGOGNE

## INGÉNIEUR COORDONNATEUR D'AFFAIRES ENSAM, ICAM...

Cet ingénieur a des connaissances en Mécanique et plus particulièrement en Chaudronnerie ainsi qu'une expérience préalable d'Ingénieur d'Affaires dans une usine ou dans une société d'ingénierie.

Dans le cadre de ce poste, nous lui confierons au sein de projets France et Export, face à des clients dont il sera l'unique interlocuteur, la responsabilité des devis, coûts, délais et mises en application.

Ce poste de Chargé d'Affaires implique, outre des compétences techniques, une rigueur d'analyse et des capacités de négociateur.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous référence 501-49 M à HAVAS CONTACT 1, place du Palais Royal - 75001 PARIS qui transmettra.



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

## Méthodes-en-charolais ordonnancement-petites séries

Bien sûr que ces deux postes de chefs de service sont à pourvoir dans la même société. Et vite si possible. Tous deux doivent être des ingénieurs de grandes écoles et surtout des professionnels avertis ayant déjà dirigé un important service méthodes, qui un grand service ordonnancement lancement, planning. Outre leur expérience, ils devront nous apporter également leur capacité à réussir un challenge et à manager le progrès.

Nous produisons de belles mécaniques qui requièrent des usinages et des montages de qualité. L'outillage est déterminant. Les outils de gestion et l'informatique sont bons, peut-être un peu lourds. Dans un poste comme dans l'autre, il y a beaucoup à faire pour simplifier, normaliser, standardiser. Vos succès d'industrialisation ne passeront pas inaperçus. L'encadrement d'atelier comme la trentaine de collaborateurs de chaque service souhaitent votre arrivée... et les progrès que vous leur ferez faire.

Avec vous deux, entre autres, nous allons rationaliser notre outil de travail pour le mettre à la hauteur des capacités du BE et des exigences d'un marché mondial très concurrentiel. Les deux postes conviennent à des «mécaniciens» qui ont déjà fait leur preuves mais qui ne se contenteront plus longtemps d'être de très grands chefs de service. Votre compétence et vos aptitudes de gagnant doivent nous permettre de vous rémunérer très convenablement. Voulez-vous écrire en toute confidentialité au conseil en recrutement de SIRCA sous la référence 344 877M.

**Sirca**

64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTHEC

## Crouzet recrute ses ingénieurs de demain

### Responsable assurance produits.

Dans la direction qualité de notre Division Composants d'Automatismes, nous créons ce poste et souhaitons le proposer à un ingénieur électronicien. Ce responsable accompagnera le développement des produits commande électronique en veillant à ce que tous les aspects concourant à la qualité soient pris en compte.

Une expérience de la conception de produits électroniques à base de microprocesseurs sera un atout essentiel pour réussir dans cette fonction.

(Référence 3467)

### Ingénieur industrialisation produits nouveaux

Le service industrialisation de notre Division Transports et Télécommunications crée ce poste, pour un ingénieur électromécanicien ou électronicien, ayant une première expérience de 3 à 5 ans en service études, développement ou fabrication.

Cet ingénieur participera au développement de produits nouveaux, avec l'objectif d'assurer la meilleure adéquation entre les produits et les moyens de production (optimisation, coûts, délais, qualité).

Il aura ensuite la responsabilité de l'établissement des devis techniques, du lancement et du suivi des fabrications.

(Référence 3550)

### Futur spécialiste des mesures

Notre Division Composants d'Automatismes souhaite intégrer dans son laboratoire central un jeune ingénieur justifiant de solides connaissances en électromécanique, électromagnétisme, statistiques appliquées aux mesures.

Il sera le conseiller des techniciens de contrôle, à qui il proposera de nouvelles méthodes ou des solutions originales en vue d'assurer la qualité de nos produits.

(Référence 3545)

### Ingénieurs électroniciens "composants"

Notre Division Aérospatial souhaite compléter son équipe de spécialistes des composants en intégrant deux ingénieurs débutants ou disposant de quelques années d'expérience.

Ces ingénieurs interviennent sur tous les aspects de l'utilisation des composants dans notre industrie : prospective, technologie, évaluation, standardisation, aide au choix...

Deux axes d'activité seront proposés à ces ingénieurs :

- Composants spéciaux (circuits intégrés à la demande et semi à la demande)
- Composants destinés aux activités aéronautiques et spatiales.

(Référence 3417)

### Postes à pourvoir à Valence (Drôme)

Crouzet ... Groupe industriel ... Implantation internationale ... 6000 personnes ... Principaux domaines d'activités ... Aéronautique et Défense (anémobarométrie, navigation, détection magnétique) ... Spatial et Engins (séquentiel et traitement de l'information, conditionnement de puissance, électronique hybride) ... Composants d'Automatismes (du microcontact utilisé dans les robots ménagers au compteur microprogrammé à microprocesseur) ... Composants pour l'Electroménager (programmation et composants pour machines à laver et fours) ... Transports (systèmes de péage complets) ... Télécommunications (appareils téléphoniques à prépaiement, télésurveillance de cabines publiques) ... Terminaux de paiement électroniques ...



Adresser votre candidature en précisant la référence (lettre, C.V., photo, prétentions) à :  
Crouzet SA - Direction du Personnel, 26027 Valence cedex  
(les entretiens auront lieu à Valence, les frais de déplacements étant remboursés).

## TIMKEN® Jouez la carte TIMKEN pour mettre tous les atouts de votre côté...

Cette carte, nous en sommes fiers : solide image de marque et constance de la qualité TIMKEN constituent notre atout majeur. Filiale d'un groupe international, nous sommes une entreprise à taille humaine, bénéficiant d'une très bonne santé qui nous permet d'être aujourd'hui leader dans notre spécialité : les roulements à rouleaux coniques destinés à "tout ce qui roule".

### jeunes ingénieurs grandes écoles

Nous souhaitons vous associer à notre développement. Diplômé d'une grande école (deb. ou 1<sup>ère</sup> exp.), vous êtes âgé d'au moins 24 ans et possédez de solides connaissances en mécanique. Nous vous proposons de devenir un des "spécialistes" internationaux de TIMKEN en suivant un important cycle de formation à Colmar. Autonome et organisé, vous avez l'esprit d'analyse et aimez travailler en équipe. Responsable d'un secteur géographique, vous aurez notre appui commercial et technique pour DEVELOPPER votre clientèle, NEGOCIER parfois à très haut niveau d'importants contrats et CONSEILLER les bureaux d'études sur la définition de leurs projets. En contrepartie, nous vous offrons un salaire motivant à évolution rapide, de nombreux avantages, ainsi que de réelles perspectives de carrières au sein de notre groupe.

Nous vous remercions d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à TIMKEN France  
Service du Personnel - B.P. 89 - 68002 COLMAR CEDEX



Filiale THOMSON BRANCHE GRAND PUBLIC  
recherche pour son unité de fabrication  
située en région CENTRE-EST

## INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

pour laboratoire d'études, possédant une connaissance approfondie dans le domaine HF.  
Il sera chargé de l'étude et du développement de produits HF. Son action est susceptible de s'étendre au rôle de Chef de Projets.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo, prétentions), sous référence 50139 LM à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais Royal - 75001 PARIS, qui transmettra.

**THOMSON**  
BRANCHE GRAND PUBLIC

Contrôleur de gestion  
220 000 F -

**L'OFFRE :**  
- un poste de premier plan dans notre structure de contrôle de gestion.  
- la responsabilité de faire évoluer constamment un système déjà sophistiqué, performant et largement informatisé.  
- la possibilité d'évoluer dans le cadre de notre société.

**VOUS AVEZ :**  
- avant tout une expérience confirmée du contrôle de gestion en site industriel.  
- une formation supérieure, si possible d'ingénieur, doublée d'une très bonne technique en contrôle de gestion et en comptabilité analytique.  
- la maîtrise de l'anglais et des connaissances en espagnol.  
- la capacité d'innovation nécessaire à la création continue d'outils nouveaux et performants.

**NOUS SOMMES :**  
- une grande entreprise de dimension internationale, exportant les 2/3 de sa production.  
- Nous fabriquons des produits de consommation.

Notre renom s'étend au monde entier.

Le poste est à pourvoir en Province, à 2 heures de Paris.  
Merci de nous adresser votre C.V., photo récente et rémunération actuelle sous la référence 302075 M (à mentionner sur l'enveloppe).

Le secret absolu des candidatures est garanti par :

**BERNARD KRIEF CONSULTANTS**  
115, rue du Bac 75007 PARIS — Tel. 544.38.29.



## SOUS-DIRECTEUR D'AGENCE (CL IV ou V)

LYON  
Banque de Dépôts Privée

Une des premières banques privées françaises (160 personnes - 14 agences) recherche un SOUS-DIRECTEUR pour l'une de ses agences nouvellement implantée à LYON. Sous l'autorité du Directeur Régional, il sera chargé de prospecter et suivre une clientèle de PME/PMI pour laquelle il étudiera et réalisera la mise en place des moyens de financement les mieux adaptés à ses besoins et dont il gèrera les disponibilités. Il interviendra en tant que conseil en matière fiscale ou de commerce international auprès de cette clientèle d'entreprises, et comme conseiller en gestion de patrimoine pour une clientèle de particuliers. Le candidat retenu, âgé d'au moins 28 ans, de formation supérieure ESC... possèdera une expérience professionnelle d'au moins 3 ans acquise dans une fonction semblable au sein d'une banque de dépôts. La connaissance du tissu industriel et commercial lyonnais est très vivement souhaitée.

Ecrire sous référence 569/M à :

**GRH conseils**  
3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Discrétion assurée.

Provence : Unité industrielle 1 200 personnes

## CHEF DU SERVICE PERSONNEL

Cette usine (1200 personnes aujourd'hui, 1500 à moyen terme) est la plus récente (1973) des 3 unités de cette Société (5500 personnes, CA : 3 milliards de F), deuxième producteur mondial dans ses spécialités et exportateur de 50 % de ses fabrications.

Rattaché au Directeur de l'Usine, ce Chef de Service (30 personnes dont 5 Cadres) définit, propose, met en place, anime et contrôle la politique sociale. Ce poste englobe l'ensemble de la fonction : administration générale des effectifs, gestion dynamique de l'emploi, développement cohérent des relations entre les partenaires à l'intérieur de l'Établissement.

Nous souhaitons rencontrer un professionnel expérimenté (35 ans minimum) de la fonction. Son expérience, acquise en milieu industriel, lui a permis de concrétiser heureusement ses qualités de gestionnaire, d'animateur et d'innovateur.

Basé en Provence, le titulaire du poste bénéficie, à des conditions avantageuses, d'un agréable logement.

Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous référence M 4477 Q à :

**EGOR SA**  
8 rue de Berni 75008 Paris

PARIS DON MANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF (LONDON MONTREAL)

**egor**

## UN RESPONSABLE D'AGENCE

**MARSEILLE** 150.000 F +  
Société de prestation de service n° 1 mondial dans la location de **VERREUILLES INDUSTRIELLES** avec agences implantées dans toutes les grandes villes, en France et en Europe, recherche le **RESPONSABLE** pour son agence de Marseille.

Cette personne sera responsable de toutes les fonctions administratives, techniques et opérationnelles de l'agence. Elle dirigera une équipe de 4/5 personnes déjà en place dans ce centre de profit.

Il nous faut un homme de terrain (30 ans minimum) avec une très grande expérience d'administration de ventes ou gestion d'un Centre de profit.

Salaire suivant expérience mais peut atteindre 150.000 F ou plus avec un très bon fixe et une prime basée sur les résultats.

(Frais de déménagement peuvent être envisagés).  
Ecrire avec C.V., photo, références et prétentions sous n° 8103 à **PIERRE LUTEAU S.A.**, BP 220 - 75083 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

مكاتب العمل



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



BANQUE POPULAIRE DE LA NIEVRE

Siège Social à NEVERS

recherche :

EXPLOITANTS

- Ils seront Gradés classes III et IV ou Cadres classe V.
- Présenteront des références dans des postes similaires.
- Ils auront une compétence certaine dans les domaines d'activités d'une agence :
- un esprit d'analyse et de synthèse ;
- un sens du risque et de la rigueur ;
- un tempérament commercial et d'animateur.
- Ils prendront dans notre exploitation (département de la Nièvre) des postes de responsabilité : Directeurs d'Agence ou Seconds, Chefs de Bureau, Rédacteurs.

Envoyer curriculum vitae détaillé et prétentions à : Direction des Relations Humaines, BANQUE POPULAIRE DE LA NIEVRE, 18, rue Albert-1<sup>er</sup>, B.P. 249, 58006 NEVERS CEDEX.

Filiale du C.E.A. recherche  
**Un Ingénieur  
méthodes mécaniques**

Pour des produits de haute technicité dans le domaine de la mécanique (nucléaire et non-nucléaire).

Le titulaire de ce poste sera chargé de faire évoluer les méthodes dans le cadre de l'accroissement envisagé de l'activité de la société. Cette fonction comporte la préparation des dossiers techniques pour le client, la préparation des gammes de fabrication, la programmation de machines-outils en commande numérique, l'étude des outillages de fabrication et de contrôle. Pour réussir, il faut avoir une formation d'ingénieur mécanicien et une expérience industrielle de quelques années dans la mécanique fine et la programmation de machines-outils à commande numérique. Le titulaire de ce poste devra en outre posséder les éléments indispensables d'informaticien industriel dans le domaine des machines-outils et des machines de contrôle. C'est un homme de terrain capable de conduire à leur terme, en atelier, les études et les gammes, un homme de contact capable de travailler tant avec les techniciens qu'avec les contremaîtres ou des chefs d'atelier confirmés et « chevronnés ». Il aura le souci de la maintenance. Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et rémunération souhaitée sous référence 73672/M à Mme CLERE, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rond-Point du Pont de Sévres, 92516 BOULOGNE CEDEX.



Publié par le Membre de SYNTHEC

LA SOCIÉTÉ DOC FRANÇOIS



FILIALE DES DOCKS DE FRANCE  
IMPLANTÉE DANS LE GRAND SUD-OUEST

RECRUTE

DANS LE CADRE DE SON EXPANSION

DES DIRECTEURS D'HYPERMARCHÉS CONFIRMÉS  
DES ADJOINTS DE DIRECTEURS D'HYPERMARCHÉS  
(ayant un potentiel de Directeurs d'Hypermarchés)  
DES CHEFS DE PERSONNEL D'HYPERMARCHÉS  
DES DIRECTEURS DE SUPERMARCHÉS CONFIRMÉS  
(postes à pourvoir rapidement dans la région bordelaise)

DES CHEFS DE DÉPARTEMENTS  
ET DE RAYONS EXPÉRIMENTÉS

Les candidats appelés à travailler dans une structure responsabilisante devront avoir une solide expérience de la fonction.

Postes à pourvoir dans la moitié Sud de la France, mais disponibilité géographique nécessaire. Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae et prétentions à : SOCIÉTÉ DOC FRANÇOIS, Division Affaires Sociales, 55, rue Bourbaki, 33401 TALENCE.

Société française située en Normandie (effectif 290 personnes) spécialisée dans la fabrication d'équipements pour transports en commun

recherche un

**CHEF DE SERVICE  
PRÉ - ÉTUDES - PROTOTYPES**

Sous l'autorité du Chef des Services Études, il aura la charge des pré-études, pré-projets et prototypes destinés à être présentés aux clients.

A court terme (3 à 5 ans), il pourra être amené à remplacer l'actuel Chef des Services Études, appelé à d'autres fonctions. Cette nouvelle position en fera l'adjoint de fait du Directeur de l'usine.

Le candidat, jeune Ingénieur de 25 ans environ, devra justifier de quelques connaissances en moulage plastique et (ou) tôlerie, acquises dans le cadre d'une P.M.E.

Les qualités de personnalité (esprit d'entreprise, sens du commandement) seront déterminantes pour l'attribution de ce poste.

Si cette offre vous intéresse, envoyez votre candidature accompagnée d'un C.V. détaillé et de vos prétentions s/réf. 256.405 M.

RÉGIE PRESSE, 85, bis, rue Réaumur, 75002 Paris. Il sera répondu à toutes les lettres de candidature.

**Chef Service Organisation**

ALSACE

Nous sommes un Etablissement bancaire régional très connu dans une agréable ville d'Alsace. Notre Chef du Service Organisation est promu à d'autres fonctions et nous cherchons donc son successeur. Il sera rattaché au Chef du Département Organisation et Informatique, et dirigera lui-même 3 personnes. Sa mission est de concevoir et mettre en place les structures, procédures et circuits nécessaires à l'atteinte des objectifs de l'Etablissement, d'assister et de conseiller les responsables d'unités pour l'élaboration des tableaux de bord et pour l'organisation de leurs services. Ce poste intéresse un spécialiste de l'organisation administrative, ayant une formation supérieure et une expérience solide de plusieurs années dans les secteurs bancaire, assurances ou tertiaire. Ce poste offre les perspectives d'un travail réellement motivant pour un candidat de haut niveau de compétence. Merci d'adresser lettre manuscrite et C.V. détaillé précisant votre niveau actuel de rémunération s/réf. 11673/M à D. de LARIVIERE qui étudiera votre dossier en toute discrétion. Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rd-Point du Pont de Sévres, 92516 BOULOGNE.



Publié par le Membre de SYNTHEC

SIPSY

Filiale du groupe pharmaceutique JOUVEINAL

recherche

**TECHNICIEN SUPÉRIEUR  
SYNTHÈSE ORGANIQUE**

Le poste basé à Angers (Maine-et-Loire) consiste à répéter les synthèses des molécules actives en collaboration avec le centre de recherche situé en région parisienne et au sein d'une équipe de développement chimiste.

Le candidat retenu aura quelques années d'expérience dans une société pharmaceutique.

Envoyer C.V. + présent. à l'attention de M<sup>me</sup> CHEVRE, SIPSY, route de Beaucauzé, 49240 Avrillé.

Pour faire face à son expansion

SEITHA  
CONDITIONNEMENT D'AIR  
CHAUFFAGE - ENERGIES NOUVELLES

recherche un

**INGENIEUR**

pour lui confier le poste d'ADJOINT  
du CHEF du SERVICE DEVIS

Les responsabilités qui lui seront confiées exigent une formation de généraliste, qui lui permettra de dialoguer avec les clients, de proposer des solutions adaptées à chaque problème, de collaborer avec les ingénieurs d'affaires chargés de la réalisation des chantiers.

Une expérience en chauffage ou conditionnement d'air serait un atout très apprécié.

Poste basé au siège de la Société à LYON-VILLEURBANNE.

Ecrire à SEITHA, Service du Personnel, 274 Cours Emile Zola 69100 VILLEURBANNE, sous réf. 003 M.

**Chef du service gestion**

GRENOBLE

Société filiale d'un important groupe français (45 000 personnes) nous recherchons pour notre établissement de Grenoble (800 personnes), un cadre expérimenté de la gestion comptable. Placé sous l'autorité du Chef des Services Gestion et Comptabilité, il est responsable de l'élaboration du budget et des comptes d'exploitation de l'établissement, de la facturation et de la gestion des comptes clients. Pour ce faire il a en charge l'animation d'une quinzaine de personnes. Ce poste convient de préférence, à un titulaire d'un DUT gestion comptabilité, possédant au moins 5 ans d'expérience professionnelle acquise dans un poste d'assistant de gestion dans une P.M.E. Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., détaillé et photo sous la référence 4007/M à Guy PELLAE, Sélé-CEGOS Rhône-Alpes, 2, rue du Musée Guimet, 69006 LYON. Réponse et confidentialité assurées.



Publié par le Membre de SYNTHEC

**ingénieur  
de fabrication**  
AM - INSA - SUDRIA...

Notre Société, implantée en proche banlieue Nord de MARSEILLE, filiale d'un Groupe Industriel Agro-Alimentaire de première importance, recherche un INGENIEUR DE FABRICATION pour prendre en charge le service production de notre usine.

Ce poste s'adresse à un jeune ingénieur Mécanicien ou Electromécanicien justifiant de 2 à 5 ans d'expérience de la fabrication de produits alimentaires.

A ses compétences techniques, le candidat retenu devra allier de réelles qualités de contact dans ses relations avec les autres services et son personnel.

Une rémunération motivante et de réelles possibilités d'évolution sont offertes à un candidat de valeur.

Adressez lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 8215-M à I.C.A., 3 rue d'Hauteville 75010 Paris, qui transmettra.

I.C.A. International Classified Advertising NEW YORK PARIS

**RESPONSABLE DES SERVICES  
COMPTABLE ET FINANCIER**

Dans le cadre de la réorganisation de ses services, une société spécialisée dans le contrôle des processus industriels, filiale d'un important groupe international, recherche son responsable des services comptable et financier. Membre du Comité de Direction, il assurera l'animation d'un service de 10 personnes. Le titulaire du poste prendra en charge l'ensemble des problèmes de comptabilité (générale et analytique), le contrôle et l'organisation de la trésorerie, l'établissement des tableaux de bord financiers, le suivi des procédures comptables et la gestion des bilans. Le candidat aura si possible complété sa formation générale (type E.S.C., maîtrise de gestion ou équivalent) par un D.E.C.S. Ce poste s'adresse à un responsable confirmé (32 ans minimum) justifiant d'une pratique des opérations comptables et fiscales d'au moins 5 ans, acquise de préférence au sein d'une direction financière d'un groupe anglo-saxon (la maîtrise de l'anglais est indispensable). Lieu de travail : ville universitaire du Centre.

Adresser : lettre manuscrite, C.V. détaillé et prétentions sous réf. 631 S à PIERRE LICRAU S.A., BP 220, 75063 PARIS CEDEX 02, qui transmettra. Réponse et discrétion assurées.



de l'Auvergne et de la Corrèze

recherche son

**CONTROLEUR DE GESTION**

parmi des candidats diplômés d'enseignement supérieur (Maîtrise Sc. Eco., E.S.C.A.E., D.E.C.S. ou diplômes équivalents).

Le poste demande du goût et un bon degré de culture générale dans les domaines de :

- La comptabilité.
- La fiscalité.
- La gestion financière (trésorerie, équilibres du bilan, etc.).
- Les prévisions statistiques, tableaux de bord.
- La réglementation bancaire.
- L'informatique de gestion.

Il contribue aux prises de décisions au niveau le plus élevé dans la banque.

Une expérience professionnelle de 3 ans minimum, bancaire ou audit de préférence, est exigée.

Lettre manuscrite, photo, C.V. détaillé, références, rémunération actuelle, prétentions à adresser à : BANQUE POPULAIRE DE L'Auvergne et de la Corrèze, Direction des Relations Humaines, 18, boulevard Jean-Moulin, 63002 CLERMONT-FERRAND CEDEX.



PARKER HANNIFIN RAK

Filiale française d'un important Groupe international VEND DES PRODUITS INDUSTRIELS et de grande diffusion (raccords pour tubes, tuyauteries flexibles, coupleurs rapides, valves et manifolds de contrôle).

A TOUS CLIENTS concernés par les applications hydrauliques et pneumatiques, pétrochimie, nucléaire, etc. recherche son

**DIRECTEUR COMMERCIAL  
FRANCE**

chargé d'ANIMER, MOTIVER, CONTRÔLER et DÉVELOPPER son équipe de vente.

Le CANDIDAT, âgé de 35/45 ans devra :

- AVOIR RÉUSSI dans un poste similaire impliquant une parfaite connaissance tant de la VENTE DIRECTE que de la DISTRIBUTION par revendeurs indépendants
- avoir une solide BASE TECHNIQUE
- avoir les qualités d'un MENEUR D'HOMMES
- être un NÉGOCIATEUR HÂBLE à tous niveaux
- avoir une bonne connaissance de la LANGUE ANGLAISE

prêt à VOYAGER intensément, il résidera en HAUTE-SAOIE près de GENÈVE.

VOUS ÊTES INTÉRESSÉ... écrivez-nous avec CV, photo et prétentions à : DIRECTION DU PERSONNEL - PARKER HANNIFIN RAK S.A. B.P. 482 - 74100 ANNEMASSE Cedex.



# emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

## responsable administration des ventes

GRAND GROUPE AGRO-ALIMENTAIRE DU CENTRE DE LA FRANCE

Notre Société fabrique et distribue des produits laitiers de haute qualité. Nous nous organisons pour faire face à notre croissance continue. Nous recherchons pour notre siège près de Bourges, notre Responsable Administration des Ventes.

**Vous devrez :**  
• organiser et animer votre service d'une quinzaine de personnes,  
• assurer la planification des ventes par la gestion quotidienne des commandes et une bonne coordination avec les différents services concernés : Fabrication-Livraisons.  
• vous serez aidé de l'informatique que vous contribuerez à mettre en place, essentiellement pour le suivi rigoureux de la facturation.

Vous avez l'expérience de l'entreprise dans un poste similaire où vous avez développé votre sens de l'organisation et votre goût du service à la clientèle.

Vous êtes capable de vous adapter à la durée de vie de nos produits traités par votre rapidité et votre efficacité.

Une formation supérieure serait appréciée. Anglais souhaité. La rémunération sera fonction de l'expérience du candidat.

Merci d'adresser C.V., lettre manuscrite et prétentions, sous référence 124 M à :

ORES MEDIA

4, rue Quentin Bauchart

75006 PARIS



## proche... très proche d'un leader

- Vous le serez assurément : en retrait des structures opérationnelles et fonctionnelles, vous l'aideriez à mener sa politique ; vos missions seront multiples (préparation d'assemblées, analyses, interventions, recueil de l'information).
- Vous préparez la prise de décision.
- Vous avez un esprit de synthèse, un haut niveau de culture générale et fait preuve de votre sens politique ; vous savez travailler en Etat-Major : vous voyez vite l'essentiel et hiérarchisez les problèmes.
- Vous êtes Sc. Po, Grandes Ecoles, Droit, Sc. Eco., 30/35 ans.

Adresser votre candidature, lettre + CV + photo + prétentions à

**FB CONSEIL** 57, rue des 4-Eglises

54000 NANCY

## RESPONSABLE SERVICE RETRAITES Chartres

Nous sommes un important organisme de retraite et de prévoyance et nous recherchons pour nos services centraux de Chartres un Responsable Service Retraite

De formation droit et véritable professionnel des contrôles et du calcul des dossiers de retraites, ce cadre sera responsable de l'animation et de la formation d'un groupe de 10 personnes.

Nous souhaiterions rencontrer un candidat possédant une bonne expérience, si possible en milieu Caisse de Retraite ainsi que de réelles aptitudes à diriger une équipe.

Ce poste, largement autonome, ouvre des perspectives d'évolution à terme.

Nous vous prions d'envoyer votre CV accompagné d'une lettre manuscrite sous réf. 62292 à Contesse Publicité

20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.



## Un agro qui sème...

Puissant groupe industriel français, réputé pour nos ciments, nous sommes aussi l'un des grands dans les engrais. Nos 8 usines couvrent judicieusement le marché français et notre export se développe. Pour aller plus vite et plus loin, nous recherchons notre homme

## Marketing opérationnel

Bien au fait des besoins du monde agricole, vous saurez définir et lancer de nouveaux produits, réaliser les campagnes promotionnelles et les argumentaires de vente, développer notre politique de services, en un mot, réfléchir avec nous sur l'ensemble de notre commercial.

Ingénieur agronome, vous avez très vite choisi le commercial et vous y êtes heureux. Notre jeune équipe de dirigeants saura vous accueillir, à Thionville où il fait bon vivre.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous réf. 3747M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.

**Bernard Julhiet Psycom**

Tél. 562.90.90

Membre de Syntec



## Ingénieur Commercial

A.M., GENIE CHIMIQUE...

180.000 +

**Responsable Région Rhône-Alpes** - Filiale d'un Groupe Français de réputation internationale, notre société fabrique des produits bénéficiant d'une excellente image de marque. Nous recherchons un ingénieur spécialisé dont voici le portrait idéalisé : c'est un homme d'au moins 30 ans, bien dans sa peau, qui a réussi dans la vente d'équipements industriels, de préférence dans les secteurs de la chimie et du nucléaire. Il est incontestable en génie chimique, hydraulique et process industriel. Bien entendu, il allie dynamisme et rigueur, il est de bon conseil, rigoureux et persuasif.

Mais nous ne sommes pas sûrs de trouver ce candidat idéal... alors si vous pouvez mettre en avant quelques unes de ces connaissances et qualités, écrivez-nous !

Nous adresserons très rapidement aux candidats retenus une description détaillée de l'entreprise et une invitation à nous rencontrer.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. 302220 à ORION - 35, rue du Rocher 75008 Paris qui vous garantira une discrétion absolue.



Un important organisme financier recherche pour LYON où il est solidement implanté, un

## GESTIONNAIRE DE PATRIMOINES

Placé à la tête d'une petite équipe à animer et s'appuyant sur un réseau étoffé d'agences, il aura pour vocation de conduire le développement de cette activité tout en assurant lui-même la gestion de portefeuilles.

Ce poste s'adresse à un professionnel de la gestion de fortunes, pouvant justifier d'une expérience dynamique et réussie de 10 ans environ dans ce métier.

De formation supérieure, il apporte une connaissance éprouvée de l'économie mondiale, des divers marchés financiers et modes de placements mobiliers et immobiliers. De bonnes introductions sur le plan lyonnais seront également appréciées.

Merci d'adresser votre candidature sous référence 8035 C, à :

REUSSITES

11 quai Rambaud 69002 LYON

Membre de Syntec



## cadre à l'export 150.000 F. +

UN ROLE PILOTE AU SEIN DE PLUSIEURS P.M.I.

C'est ce que propose la CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE CHARLEVILLE-MEZIERES à un cadre de 30 ans minimum, diplômé d'une Ecole de Commerce ou d'Ingénieur maîtrisant depuis 5 ans au moins tous les aspects de la négociation, de la gestion, du développement des ventes à l'exportation et parlant l'allemand et/ou l'anglais.

Appelé à intervenir à temps partagé au sein de plusieurs P.M.I. ardennaises, il apporte son savoir-faire et son goût du challenge pour aider ses interlocuteurs à traiter efficacement les opportunités d'affaires à l'étranger. L'objectif, à la mesure de son ambition, est de créer de terme au sein de chaque P.M.I., une structure export opérationnelle et autonome.

Merci de nous faire part de votre intérêt pour le poste en écrivant, sous la réf. 13.F.2.,



à C.A.P. Recrutement BP. 301 - 08105 CHARLEVILLE

## MECILEC

Notre société, filiale du groupe ELF AQUITAINE, spécialisée dans les instruments de mesure et de contrôle de haute technologie recherche de toute urgence

## LE RESPONSABLE DE SON AGENCE DE LYON ET SON ADJOINT

Dépendant de la direction des ventes, le responsable de l'agence devra assurer la présence commerciale de notre société auprès des industriels Rhône-Alpes et des sociétés d'ingénierie implantées dans la région.

Il sera secondé par un responsable du service après-vente. Le candidat, de formation ingénieur, âgé d'au moins 35 ans, devra avoir une expérience réussie des négociations industrielles. La connaissance de l'instrumentation serait un atout supplémentaire. Anglais souhaité.

Son adjoint, ingénieur diplômé, ayant quelques années d'expérience de ventes de produits industriels, âgé de 30 ans environ, l'assistera dans ses différentes fonctions.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (CV, lettre manuscrite, rémunération actuelle) au Service Recrutement de MECILEC 91 bis, rue du Cherche Midi - 75006 PARIS.

Filiale du groupe BOUYGUES en Provence - Côte d'Azur (1.000 personnes - 450 MF/CA) recherche

## cadre du personnel

Il se verra confier deux missions principales :

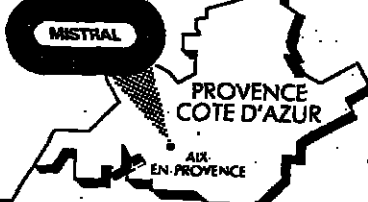
• La gestion du personnel ouvrier (700 personnes).  
• La conception et la rédaction des supports d'information (journal interne, rapport annuel).

Il participera activement au fonctionnement du service personnel et prendra en charge progressivement d'autres aspects de la fonction.

Le poste basé à Aix-en-Provence s'adresse à des personnes de formation ESCA, ESCP débutants ou DUT expérimentés.

Les candidats devront adresser leur C.V., photo et prétentions sous référence 4925 à :

ORGANISATION ET PUBLICITE 2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.



P.M.E. INDUSTRIELLE

recherche le

## CONTROLEUR DE GESTION

de son siège d'Orléans

La fonction comprend, en sus des tâches de contrôle et de comptabilité analytique, la supervision fonctionnelle des antennes de vente et administration.

- Expérience 2 à 5 années en industrie.
- Connaissances informatiques approuvées.

La rémunération sera fonction de l'expérience des candidats.

Adresser C.V., photo et lettre manuscrite à :

Société H.B.

10, rue Lionel-Terray

92500 Rosel-Malmaison

à l'attention de M. BOUTAUD.

LA VILLE D'AMIENS

recherche

## 1 CHARGÉ D'ÉTUDES SPÉCIALISÉ

Dans le cadre de la réhabilitation de la Zup Nord, l'Agence contribuera aux études dans les domaines équipement et vie sociale en collaboration avec la Direction de l'aménagement et de l'urbanisme, les services enfance, sport, culture.

Adresser candidature et C.V. à MAIRIE D'AMIENS B.P. 2730, 80027 AMIENS CEDEX. Avant le 15 mars 1983.

IMPORTANTE BANQUE

Cofin un département

## « GESTION DE PATRIMOINE » RÉGIONAL

Elle souhaite s'attacher un collaborateur de haut niveau (classe VI minimum) Tempérament commercial. Bonne expérience gestion titres.

Adresser curriculum vitae et photo sous le n° 7.800 à Le Monde Publicité, SERVICE ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

La Division Climatologie du C.S.T.B. Nantes

cherche

## UN INGÉNIEUR OU UN DOCTEUR

Pour études et recherches en environnement et énergie.

- Formation en énergétique, systèmes thermiques, gestion de l'énergie et transferts thermiques.
- Pratique de l'informatique et de l'anglais indispensable.

Bonnes connaissances démontrées en calcul des probabilités et en statistique.

Adresser très rapidement C.V. à M. PH. DUCHÈNE-MARILLAZ, C.S.T.B., 11, r. Nord-Picardie, 44300 NANTES.

## RECHERCHE

## 1 INGÉNIEUR OU MÊME NIVEAU

Pour services méthode et béton armé et secondaire direction dans entreprises gros-œuvre moyenne des Ardennes.

Envoyer curriculum vitae sous n° 7.38.550 M. RÉGIE-PRESSÉ, 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Service public administratif, à ROUBAIX, recherche pour assurer l'animation et le suivi des études et actions dans la section des transports collectifs

UN CHARGÉ D'ÉTUDES possédant un diplôme d'ingénieur, ou de sciences économiques, ou équivalent, avec formation spécialisée au service des transports collectifs

au n° 7.806 Le Monde Publicité, SERVICE ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Eure-et-Loir

recrute

**DOCUMENTALISTE**

Formation supérieure. Connaissance de la dict.

Envoyer C.V., photo, prétentions C.C. 28008 CHARTRES.

LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BORDEAUX

recherche

## UN CHARGÉ DE MISSION

POUR PROMOTION DE SECTEURS DE PONT ET DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES

Profil :

- ingénieur technico-commercial (écoles centrales ENSI, ENSAM, ESSECI, ou HEC, ESSEC avec expérience technique).
- 5 ans d'expérience professionnelle minimum.

Les C.V., photo et prétentions sont à faire parvenir à :

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE BORDEAUX, Service du Personnel, 12, place de la Bourse, 33076 BORDEAUX CEDEX.

## RECHERCHE

## 1 TECHNICIEN BAT. GROS-ŒUVRE

Connaiss. calcul, béton armé, expé. expé. et sérieuse rétroaction exigée pour région, ARDENNES

Envoyer curriculum vitae sous n° 7.38.554 M. RÉGIE-PRESSÉ, 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Quelques régional cherche pour grande ville de l'EST

## REPORTER LOCALIER

Conditions requises :

- plusieurs années d'expérience
- études supérieures complètes
- polyvalence : style vivant et rigoureux
- goût des contacts.

Envoyer lettre de candidature manuscrite, C.V., détail, photo d'identité et press-book et lettre sous le n° 250.433 M.

RÉGIE-PRESSÉ, 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

## OFFRES D'EMPLOIS

AGENCE DE PUBLICITÉ PARIS

recherche

## a) SON FUTUR DIRECTEUR

Il devra prendre progressivement l'agence en main pour en devenir le Directeur au départ de l'actuel responsable.

Pour être candidat, il faut avoir une très bonne formation générale et technique de base, ainsi qu'une expérience suffisamment longue et diversifiée de la publicité pour maîtriser pleinement toutes les techniques modernes de la communication publicitaire et promotionnelle.

Il est nécessaire également qu'il soit rompu aux contacts commerciaux, et à l'animation d'une équipe de collaborateurs.

(réf. 2488.)

## b) UN JEUNE CHEF DE PUBLICITÉ

Il devra s'intégrer à l'équipe de professionnels de l'agence pour prendre en main un certain nombre d'opérations publicitaires ou promotionnelles.

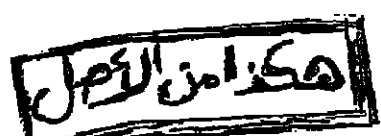
Pour être candidat, il faut avoir une bonne formation générale et technique de base, ainsi qu'une première expérience dans une agence ou chez un annonceur.

(réf. 2487.)

Envoyer C.V., détail, lettre manuscrite, photo récente et prétentions au Département Recrutement du COMES, 18, rue de la Paix, 75002 Paris, en rappelant la référence du poste.

DISCRETION ET RÉPONSE ASSURÉES.

COMES





OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**Valoriser votre expérience dans une Société Internationale**  
**RESPONSABLE DES SERVICES COMPTABLES**

Cette Société est la filiale française d'un important groupe international disposant de plus de 200 usines réparties en Europe, Amérique du Nord et Amérique du Sud. L'unité de fabrication est en région parisienne. La distribution et les services commerciaux sont décentralisés en 7 agences et 21 filiales régionales. Son développement la conduit à chercher le responsable de ses services comptables. Basé au siège à Paris et directement rattaché au Directeur Financier, le titulaire du poste est responsable de l'ensemble de la comptabilité largement informatisée : comptabilité générale et analytique, fiscalité, trésorerie. Il anime et supervise un service de 5 personnes et prend en charge le reporting auprès de la maison mère. Sa mission comporte également l'application et le développement de procédures de contrôle dans le cadre d'une gestion fortement décentralisée. Pour ce poste de confiance, nous souhaitons rencontrer un jeune professionnel justifiant d'une 1<sup>ère</sup> expérience acquise de préférence en P.M.E. ou dans un cabinet anglo-saxon. Il est diplômé d'une école supérieure de commerce ou de gestion et il parle anglais. Cette offre constitue une réelle opportunité pour un candidat de valeur désireux d'acquies une expérience de gestion avancée dans une société internationale performante. Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous réf. M.19787 A à :

**EGOR PROMOTION**  
63 rue de Ponthieu 75008 Paris

**egor**  
PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

Ripolin Freitag



**Division bâtiment**  
**INSPECTEUR DES VENTES**

Adjoint au Directeur Régional

La Société RIPOLIN est un des premiers fabricants français de peinture. Sa réussite repose sur la qualité de ses produits, sur les services offerts à la clientèle et sur le dynamisme de ses équipes commerciales.

Au sein de la structure commerciale «bâtiment», le titulaire du poste sera chargé d'assister le Directeur des ventes de la région parisienne dans l'application de la politique commerciale. Il assistera personnellement une équipe d'Attachés Commerciaux responsables de secteurs. Outre son rôle d'encadrement, il aura la responsabilité de certains gros clients et du développement du courant d'affaires auprès du réseau grossistes.

Nous souhaitons confier cette responsabilité à un professionnel de la vente (28 ans minimum) possédant déjà une expérience commerciale significative dans l'animation d'un réseau de revendeurs. La connaissance du milieu second œuvre bâtiment, serait un atout apprécié. Les perspectives du poste sont de nature à intéresser une personnalité possédant un réel potentiel.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous réf. M.6541 N à :

**EGOR PROMOTION**  
63 rue de Ponthieu 75008 Paris

**egor**  
PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

**Exporter des produits consommables français**

**ADJOINT AU CHEF DE ZONE «MOYEN-ORIENT»**

Pour exporter 70% de sa production, cette Société, filiale d'un des premiers groupes industriels français, spécialisée dans la fabrication et la vente de produits consommables, doit en permanence concilier créativité (produits), rigueur (production) et dynamisme commercial. Non seulement la Zone Moyen-Orient représente déjà 20% des exportations mais encore son potentiel est considérable.

Pour succéder le Chef de Zone, est créé un poste d'Adjoint chargé du développement des affaires dans les pays concernés : définition et mise en œuvre d'une stratégie, animation du réseau d'informations existant, recherche de nouveaux marchés.

Nous souhaitons rencontrer un diplômé de l'enseignement commercial justifiant d'une expérience professionnelle d'au moins 3 ans sur cette zone. Parfaitement bilingue français/anglais, il parle, si possible, l'arabe. Basé en région parisienne (une heure au sud de Paris), il voyage 50% de son temps environ sur son secteur. Cette recherche s'inscrit dans un plan global de renforcement de la «filière» export et débouche sur des possibilités très concrètes, à court terme, de développement de carrière.

Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous réf. M.10314 AD, à :

**EGOR SA**  
8 rue de Berni 75008 Paris

**egor**  
PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

**PAUL PREDAUT**  
**JEUNE CHEF DE PRODUITS FRANCE ET EXPORT**

La Société PAUL PREDAUT, spécialiste en produits traités et en jambons cuits, a acquis en quelques années une place parmi les leaders de la profession saisonnière. Elle réalise actuellement un CA de 170 millions avec une part non négligeable à l'exportation.

Rattaché au Directeur du Marketing, le titulaire du poste sera chargé de suivre la ligne des produits «charcuterie» au niveau du marché national et de l'exportation.

En position fonctionnelle mais en étroite collaboration avec les services commerciaux et de production, son rôle englobe l'ensemble de la fonction marketing en termes de volume, de marge, de CA, d'évolution de clientèle, de circuits de distribution, d'étude de concurrence. Et enfin de tout ce qui concourt au développement de l'image de marque et de la gamme des produits.

Nous souhaitons confier cette responsabilité à un jeune diplômé de l'enseignement supérieur commercial, possédant de préférence une expérience (2/3 ans) acquise dans la vente de produits de grande consommation et en conséquence connaissant les us et coutumes des circuits de la distribution moderne.

L'activité export de l'entreprise implique la maîtrise de la langue anglaise et de l'allemand (conversationnel).

Les conditions offertes, la formation donnée aux techniques marketing et les perspectives du poste sont de nature à intéresser une personnalité de valeur et d'avenir. Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous réf. M.6114 AM, à :

**EGOR PROMOTION**  
63 rue de Ponthieu 75008 Paris

**egor**  
PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

**OPPORTUNITÉ POUR UN PRATICIEN DE LA COMPTABILITÉ GÉNÉRALE ET ANALYTIQUE**

Cette entreprise, spécialisée dans les Arts Graphiques (250 personnes, C.A. 105 MF), tient une position reconnue sur son marché et est leader européen sur l'un de ses produits. Son Secrétaire Général prend des responsabilités supplémentaires, ce qui le conduit à rechercher son Assistant.

Celui-ci a une mission très polyvalente puisqu'il doit le second dans les domaines administratifs, juridiques et tout particulièrement comptables. Il est directement responsable de certaines fonctions, notamment la facturation, la comptabilité analytique et le suivi du traitement de l'information (informatique sous-traitée), en dirigeant 4 personnes.

A court terme, dans un esprit de contrôle de gestion, il assurera l'exploitation des résultats permettant d'optimiser la gestion financière.

Nous souhaitons rencontrer un professionnel de la comptabilité de formation ESCA, DECS ou équivalent, possédant une expérience confirmée dans un service financier, acquise si possible en PME industrielle, justifiant ainsi de bonnes connaissances en gestion d'entreprise.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle, sous réf. M.7712 A à :

**EGOR SA**  
8 rue de Berni 75008 Paris

**egor**  
PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

**JANUS INFORMATIQUE**

pour confirmer son développement en informatique industrielle, recherche

**1 INGÉNIEUR D'AFFAIRES**

Ingénieur avec une solide expérience logiciel TR sur minis ou micros, désireux s'orienter vers :

- la prospection, la proposition et la négociation commerciale ;
  - le suivi de réalisations.
- Conditions et évolution de carrière intéressantes.

3 bis, rue des Ecoles, 78400 CHATOU.

Filiale de l'un des premiers groupes industriels français, nous sommes bien placés sur un marché de pointe en télétransmission. Outre une activité de services, nous concevons, fabriquons et commercialisons des systèmes télématiques. Nous recherchons deux spécialistes.

**Ingénieur ordonnancement lancement**

120 000 +

Vous aurez la responsabilité de la gestion des commandes, de la planification, du lancement, du contrôle qualité et de la gestion des stocks.

Votre formation électronique, votre expérience production et sous-traitance, votre goût pour la gestion et le contact client, votre sens de l'organisation et de l'animation des hommes doivent vous permettre de réussir votre entrée dans notre groupe. (Réf. 37494)

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence indiquée, 1 rue de Berni - 75008 Paris.



**Bernard Julhiet Psycom**  
Tél. 562.90.90

Membre de Syntec

**Responsable des méthodes**

100 000 +

A partir du cahier des charges, vous aurez à préparer les dossiers schémas et plans de fabrication, rédiger les notices de fonctionnement, gérer la documentation technique.

Technicien de l'électronique, de la transmission ou de l'automatisme, vous avez une bonne expérience d'un service méthodes, le culte de la rigueur et de la précision, un attrait certain pour un travail d'équipe. (Réf. 3750M)

**Paris Peintures Grand Public**  
**CHEF DE VENTE REGIONAL**

Cette Entreprise est un des premiers fabricants français de peintures destinées au Grand Public. Elle commercialise ses produits par les réseaux de la distribution moderne et des circuits traditionnels.

Rattaché à la Direction commerciale, le titulaire du poste aura la responsabilité du développement des ventes de sa région. Il anime, dynamise et contrôle une équipe de 5 Responsables de secteurs et un promoteur marchand. Outre son rôle d'animation, il intervient personnellement dans les négociations commerciales auprès de certaines chaînes spécialisées et centrales d'achats. Il est responsable sur sa région de ses budgets, de ses objectifs et de ses marges.

Nous souhaitons rencontrer un candidat (28 ans minimum) possédant déjà une solide connaissance de la commercialisation de produits de grande consommation et en conséquence une bonne connaissance des circuits de la distribution moderne. L'expérience de l'encadrement et de l'animation d'une équipe, est évidemment vivement souhaitée. La notoriété de la marque, les conditions offertes et les perspectives de développement de l'entreprise, sont de nature à intéresser un commercial d'avenir.

Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle, sous réf. M.6541 P, à :

**EGOR PROMOTION**  
63 rue de Ponthieu 75008 Paris

**egor**  
PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

**LCT**

Laboratoire Central de Télécommunications recherche

**ingénieurs grandes écoles**

ESE - ENST - ENSEEIHT - ECP - ENSERG

pour participer à ses études dans le domaine de la télématique et des réseaux locaux pour téléphonie et données.

**ingénieurs électroniciens**

débutants ou quelques années d'expérience en étude de circuits analogiques ou logiques, utilisation des technologies LSI et des microprocesseurs. réf. TC

**ingénieurs logiciel temps réel**

débutants ou quelques années d'expérience dans la programmation de systèmes à microprocesseurs. réf. CF

pour renforcer ses équipes en matière de communications optiques.

**ingénieurs pluridisciplinaires (INSA ou équivalent)**

plusieurs années d'expérience concrète exigées dans les domaines suivants :  
- conception mécanique et conception de sous-ensembles optiques en relation avec le bureau d'études,  
- intégration de prototypes d'équipement électrique, réf. RJ  
- suivi de projets.

Pour ces postes, la nationalité française est exigée. Bonne connaissance de l'anglais. Avantages sociaux.

Merci d'adresser votre candidature (CV et prétentions) en rappelant la référence du poste à LCT - BP 40 78141 VELIZY-VILLACOUBLAY cedex.

**THOMSON-CSF**

LE DÉPARTEMENT ÉTUDES DÉVELOPPEMENT ET IMAGERIE NOUVELLE de la  
**BRANCHE DES ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX**

recherche pour ISSY-LES-MOULINEAUX (92) plusieurs

**INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES**

**INGÉNIEURS LOGICIELS (4 postes)**

- 3 de ces ingénieurs devront connaître les matériels MOTOROLA 68000 et DEC,  
- le 4<sup>e</sup> sera chargé de la conception et de la réalisation d'une banque d'images dans un réseau local d'ordinateurs. Ces ingénieurs posséderont une expérience de 3 à 4 ans en conduite de projets informatiques.

**INGÉNIEUR-PHYSICIEN ou PHYSICO-CHEMISTE (1 poste)**

pour activités d'études et de développement sur détecteurs de rayonnements. Des connaissances en physique du vide et des surfaces sont exigées. Débutants acceptés, mais une préférence sera donnée à un ingénieur ayant une expérience dans ce domaine.

**INGÉNIEURS MATHÉMATIQUES APPLIQUÉES**

ayant de solides compétences dans l'un au moins des domaines suivants :

- traitement du signal,
- traitement des images,
- analyse numérique,
- simulations mathématiques,
- théories des architectures de processeurs parallèles,
- programmation en Fortran ou Pascal indispensable.

Selon leur profil les ingénieurs s'intégreront ou animeront l'une des équipes de développements algorithmiques liés aux produits d'imagerie numérique tels que scanner, R.M.N., radiologie numérique.

Pour tous ces postes, envoyer votre dossier (CV, photo et prétent.) à Françoise LEMAIRE, THOMSON-CSF-EDIN, 48, rue Camille-Desmoulins - 92130 Issy-les-Moulineaux. Tél. 554.92.22



**THOMSON**  
BRANCHE ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS



## Consultant en logistique

200.000 F +

PA CONSEILLER DE DIRECTION, filiale française de PA INTERNATIONAL (1.100 consultants dans 23 pays), recherche plusieurs consultants. Au sein de la division logistique, ils mèneront des études et des actions d'amélioration de productivité des systèmes de distribution physique de nos clients. Ces postes conviendront à des candidats âgés d'au moins 30 ans, diplômés d'enseignement supérieur, ayant quelques années d'expérience d'entreprises ou en cabinet d'organisation. Une connaissance réelle des techniques informatiques et de bonnes bases en mathématiques appliquées sont nécessaires pour appréhender les problèmes de nos clients et les modéliser. Ces postes requièrent une grande mobilité géographique et la connaissance de la langue anglaise est indispensable. Ecrire à J.L. CRUBEZY qui traitera confidentiellement les candidatures. Réf. A062LM

Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse



## Ingénieur développement microprocesseur

180.000 F

Saône-et-Loire - Une importante société française, très réputée dans son secteur, et spécialisée dans la fabrication et la vente de biens de grande consommation, recherche un ingénieur développement microprocesseur. Directement rattaché au responsable du département recherche et développement de matériels nouveaux, il sera dans un premier temps chargé de la conception et de la réalisation d'applications industrielles dans un contexte d'automatisation organisée autour d'un microprocesseur 16 bits, puis investi de la responsabilité globale du développement de ce microprocesseur. Il animera alors une petite équipe d'ingénieurs et techniciens et sera l'interlocuteur privilégié des divers responsables des projets en cours. Ce poste s'adresse à un candidat âgé de 27 ans minimum, de formation ingénieur (ESE, ENSEIHT, INSA...) justifiant de 2 à 3 ans d'expérience en milieu industriel et présentant une bonne maîtrise d'un assembleur micro (28000 - M 6800 - INTEL 8085) et du langage C. La rémunération annuelle de départ sera de l'ordre de 180.000 francs. Ecrire à J.M. JACLOT. Réf. AFR8009M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats.

Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
3, rue des Graviers - 92200 NEUILLY - Tél. 747.11.04

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg - Toulouse

## A.T.M. PESTY

Filiale française d'un Groupe International  
fabriquant et distributeur du matériel  
d'assistance médicale  
recherche

CHEF SERVICE  
CONTRÔLE  
QUALITÉ

(création de poste)

en tant qu'ADJOINT au  
DIRECTEUR CONTRÔLE

Ce poste peut convenir à un jeune ingénieur ou  
B.T.S. - D.U.T. Mécanique ayant une expérience  
du contrôle qualité dans les domaines mécanique  
pneumatique, électronique.

Bonne maîtrise de l'anglais.

Ambiance active dans une affaire en nette progression.

Lieu de travail : Maurepas (78).



Adresser lettre manuscrite avec CV  
4, rue Amiral Courbet  
75116 Paris. S/Réf. 62366



## LEADER DE L'INFORMATIQUE PERSONNELLE

recherche un

ANALYSTE-PROGRAMMEUR  
Informatique interne

Il assistera le directeur de ce département dans sa fonction de support aux utilisateurs.

Il possède au moins 3 ans d'expérience dans ce domaine  
dont 2 sur IBM 34 ou 38 ou DEC PDP 11/70.

Une parfaite maîtrise du BASIC est requise et la connaissance d'un autre langage (RPG ou COBOL)  
vivement souhaitée.

La responsabilité de ce poste implique une très bonne connaissance de l'anglais.

La rémunération offerte tiendra largement compte des compétences du candidat retenu.

Faites parvenir vos CV et lettre manuscrite à Marie-Noëlle FÉRAUD, SEEDRIN, filiale d'APPLE  
COMPUTER, INC. - Avenue de l'Océanie, Z.A. de Courtabœuf - B.P. 131 - 91944 LES ULIS  
CEDEX, sous la référence 841. LM.

IMPORTANT GROUPE  
INDUSTRIEL FRANÇAISà vocation internationale  
recherche pour son Siège Social à PARISUN FISCALISTE  
DE HAUT NIVEAU

ayant une dizaine d'années d'expérience.  
Pratique de l'anglais nécessaire.  
Connaissance de l'allemand appréciée.

Adresser candidature à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais Royal -  
75001 PARIS, sous référence 32270.

Venez participer  
à la croissance informatique

d'une importante société d'ELECTRONIQUE  
(C.A. + 25 % l'an)

Nous recherchons pour son Centre Paris/Sud de « Traitement de l'information » (3 MIPS IBM actuellement et 6 MIPS attendus dans 2 ans) :

## I. INGENIEURS SYSTEMES

De formation supérieure, les candidats auront plusieurs  
années d'expérience sur les produits suivants :  
OS ou MVS, CICS, DLI

II. INGENIEURS  
INFORMATIENS

Ayant quelques années d'expérience en développement  
d'applications de gestion sous CICS, DLI, TSO.

Pour ces 2 fonctions, postes à pourvoir à différents  
niveaux.

III. PREPARATEUR  
DE TRAVAUX

Le candidat retenu se verra confier la gestion d'applications  
en exploitation.

Il est demandé une bonne maîtrise du JCL/OS ou  
MVS ainsi que le goût de la méthode et de la rigueur.

Adresser C.V. détaillé sous No 62641, Contesse Publicité  
20, Avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01,  
qui transmettra.

Des études financières à la gestion des comptes  
gros investisseurs

La direction des Investisseurs Institutionnels de ce groupe bancaire de premier plan souhaite compléter son équipe par un nouveau Chargé de clientèle. Celui-ci se verra confier un « fond de commerce » composé de caisses de retraite, compagnies d'assurances, organismes publics, fondations, etc... dont il sera l'interlocuteur privilégié au sein de la banque. Ce fond représente une masse qui sera au moins d'un milliard de francs.

S'adaptant aux besoins de chaque client, tantôt il fournira des informations économiques, monétaires, boursières, tantôt il conseillera des arbitrages... il résoudra avec l'un ou l'autre un problème de trésorerie, il proposera à l'autre un nouveau produit d'investissement... Un travail d'excellent généraliste et de fin relationnel. Un certain savoir-faire commercial s'impose pour s'imprégner de la mentalité de chaque institution, négocier les conditions de rémunération des dépôts, doser le rythme de ses interventions... Mais aussi une évidente compétence technique pour utiliser les sources d'information internes - analystes, conjoncturistes, services bourses, spécialistes des marchés obligataires -, les synthétiser et en tirer des plans d'actions.

Les consultants du cabinet SIRCA, à qui cette recherche a été confiée, étudieront deux types de candidatures. Profil junior : 3 à 4 ans d'études financières dans une banque ou chez un agent de changes. Ou, plus confirmé, celui qui pratique déjà le conseil en gestion depuis 2 ou 3 ans. Tous auront une formation supérieure (HEC, Sciences Po, Sciences Eco...), une excellente qualité de contacts, une éthique rigoureuse. Merci d'écrire sous référence 815 878M en joignant CV, photo et en précisant le niveau actuel de votre rémunération.



Sirca

64, rue La Boétie - 75008 PARIS

MEMBRE DE SYNTHEC



La division «ELECTRICITE ET NUCLEAIRE» (16.000 personnes - plus de 5 milliards de F. de C.A., dont 50% à l'étranger) du Groupe SPIE BATIGNOLLES recherche pour TRINDEL, INSTALLATIONS ELECTRIQUES ET AUTOMATISMES INDUSTRIELS des

INGENIEURS D'AFFAIRES  
ELECTROTECHNICIENS EXPORT

Réf. A.83/6

Nous désirons renforcer notre département (Equipements électriques courants forts, courants faibles, BATIMENT ET TERTIAIRE EXPORT) en intégrant plusieurs ingénieurs Grandes Ecoles (ESE, IEG, ENSEIHT, ENSEM, SUDRIA ou équivalent) pour superviser, coordonner et gérer d'importants contrats relatifs à la réalisation de chantiers à l'étranger. Pour tous ces postes basés à PARIS, la pratique de l'ANGLAIS est bien sûr indispensable.

INGENIEURS D'AFFAIRES  
ELECTROTECHNICIENS ILE DE FRANCE

Réf. A.83/7

De formation Grandes Ecoles d'Electricité, ils se verraient confier la responsabilité de chantiers importants d'équipements électriques intérieurs et extérieurs pour le BATIMENT et le TERTIAIRE (téléphonie, bureautique, courants faibles et forts, éclairage public, VRD). Tous les postes sont basés à PARIS. La connaissance de l'ANGLAIS constituera un atout supplémentaire pour une évolution optimale au sein de notre Groupe.

Fait d'une première expérience analogue (2 à 10 ans), les fonctions proposées vous permettront de développer votre personnalité dans la liberté d'action, la responsabilité des décisions. Mobilité, initiative, autonomie, sens de l'approche commerciale mais aussi de la gestion feront de vous « L'HOMME ORCHESTRE » d'une réalisation.

Vous êtes invité à écrire (C.V. détaillé, photo et prétentions) en précisant la référence du poste choisi à Société TRINDEL, DP-PS - 44, Rue de Lisbonne - 75383 PARIS CEDEX 08.

DES HOMMES A LA MESURE DE NOTRE ENTREPRISE

Responsable comptabilité  
et finances

275 - 300.000 Frs

Expert comptable, HEC ou ESSEC, rompu aux problèmes de prévisions de trésorerie, pouvant justifier d'une expérience de 5-10 ans au sein d'une entreprise travaillant de préférence pour l'exportation, employant environ 1.000 personnes et réalisant un C.A. voisin de 200 M.F. dans le domaine des biens d'équipement.

Connaissances en informatique et langue anglaise ou allemande appréciées.

Travailleur, méthodique, dynamique, disposant de l'autorité naturelle lui permettant d'animer son équipe.

Prière adresser lettre manuscrite, CV, photo à CONTESSA PUBLICITE  
20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra. s/réf. 61968.  
Discrétion absolue formellement assurée.

هكوان العرب



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



Nous sommes les premiers en France et l'un des premiers dans le monde sur le marché du téléphone et de la communication privée. Une croissance rapide nous permet d'approcher aujourd'hui le milliard de Francs de chiffre d'affaires. Pour bénéficier du fort développement de nos marchés (bureautique, télématique, électronique grand public...), accroître la diversification de nos produits, poursuivre notre expansion internationale, nous franchissons une étape supplémentaire vers une dimension nouvelle. La qualité des hommes de TELIC est le moteur de son développement. Nous recherchons pour les rejoindre au sein de notre établissement de Fresnes, des hommes ayant des compétences aussi sûres, et le même goût d'entreprendre.



DIRECTION DU MARKETING

Le développement de nos marchés et la diversification de nos produits impliquent une maîtrise parfaite des grandes orientations marketing. L'efficacité et la justesse de la communication et de la promotion seront des éléments décisifs pour réussir. C'est pour cela que nous recherchons, pour nous renforcer, de vrais professionnels du marketing.

LE CHEF DE GROUPE SYSTÈMES

Rattaché au Directeur du Marketing, il aura la responsabilité en France et à l'Export du développement de la gamme de centraux de moyenne et grande capacité, des terminaux et applications de communication associées, il devra notamment :  
- élaborer la stratégie « produits nouveaux » et participer à l'élaboration de ces produits ;  
- gérer les produits existants ;  
- concevoir et mettre en œuvre le plan marketing et les actions opérationnelles correspondantes.  
Diplômé d'une Grande École d'Ingénieurs (X, SUPÉLEC, SUPTELECOM...), il aura déjà fait ses preuves dans le domaine du marketing et/ou de la vente au sein d'une entreprise leader sur le marché de l'informatique ou des télécommunications.

CHEF DE PRODUITS GRANDE DIFFUSION

Rattaché au Chef de Groupe Grande Diffusion, il aura la responsabilité de développer en France et à l'Export, certains produits de grande diffusion (centraux de petite capacité, systèmes d'intercommunication) destinés au marché des P.M.E. et distribués à travers des réseaux d'installateurs indépendants. Pour ces produits, ses fonctions couvriront tous les éléments du marketing-mix et l'amèneront à s'impliquer largement dans les actions opérationnelles.  
Diplômé d'une Grande École Commerciale ou d'Ingénieurs, il aura fait preuve de son dynamisme et de sa créativité dans les domaines de la communication publicitaire et de la promotion sur des marchés professionnels comparables ou sur des marchés de grande consommation.

LE CRÉATEUR DE L'ÉCOLE DES VENTES

Convaincu par ses succès de vendeur de l'importance de la formation commerciale pour vendre des produits professionnels de technologie avancée, le candidat recherché aura prouvé ses capacités pédagogiques comme animateur dans une fonction similaire.

Au sein de TELIC ALCATEL, il sera chargé de créer et de développer « l'École des Ventes » destinée à former les forces commerciales de la Société et de ses Distributeurs, au total 500 personnes.

Il sera chargé plus particulièrement :  
- d'élaborer les argumentaires de vente ;  
- de préparer les programmes pédagogiques ;  
- d'animer les séminaires de formation.

Des réalisations probantes constitueront le meilleur atout pour le candidat retenu.

DIRECTION DES VENTES RÉSEAUX

Nous sommes les premiers en France grâce aux deux réseaux d'installateurs CIT ALCATEL et TELIC ALCATEL. Avec 5000 personnes implantées dans plus de 250 villes, ils assurent dans toute la France, une proximité et un service inégalés. Pour conforter notre position de leader, nous devons relever avec eux les nouveaux défis liés à l'évolution de notre métier vers les services bureautiques et télématiques. Pour gagner avec eux, nous devons renforcer notre présence et notre animation, et nous recherchons :

ADJOINT AU RESPONSABLE ANIMATION DES VENTES

Rattaché au responsable de l'animation de l'un des Réseaux, il sera plus particulièrement chargé :  
- d'assurer le suivi commercial des installateurs et leur information sur les nouveaux produits ;  
- d'apporter une assistance technico-commerciale dans certaines négociations ;  
- de mettre en place les actions promotionnelles à la destination desquelles il participera ;  
- d'animer le retour d'information sur les besoins de la distribution et des clients finaux.  
De formation supérieure, commerciale ou technique, le candidat retenu possèdera de réelles qualités d'animateur confortées par une expérience réussie de la vente de biens d'équipement à dominante technique.

DIRECTION DES VENTES INTERNATIONALES

Tripler notre chiffre d'affaires export en trois ans : tel est l'objectif que les résultats déjà acquis nous permettent d'envisager raisonnablement en renforçant une équipe qui a déjà fait ses preuves.

LE DIRECTEUR DES VENTES INSTITUTIONNELLES INTERNATIONALES

La qualité de nos produits et la référence de l'Administration Française des P.T.T. dont nous sommes le principal fournisseur pour les terminaux télématiques et les nouveaux postes électroniques, constituent une base exceptionnelle pour développer le marché des Grands Organismes Internationaux Publics et Privés. Pour tirer le meilleur parti de ce potentiel, nous créons le poste de Directeur des Ventes Institutionnelles Internationales, directement rattaché au Directeur des Ventes Internationales. Négociateur de haut niveau, en liaison avec la Direction du Marketing, il participe à l'identification des marchés prioritaires et à l'élaboration de la stratégie de développement. Ses responsabilités commerciales iront de la définition des besoins clients, notamment dans les nouveaux domaines de la communication, à la mise en œuvre opérationnelle des contrats. L'homme que nous recherchons se reconnaîtra dans cette définition pour l'avoir déjà pratiquée avec un succès dont il apportera les preuves tangibles.

LE CHEF DE ZONE EUROPE DU NORD - LE CHEF DE ZONE EUROPE DU SUD

Rattachés au Chef de Groupe Europe, les candidats retenus auront la responsabilité d'une zone géographique en forte expansion, représentant chacune un C.A. actuel d'environ 50 millions de francs. Ils continueront à développer nos activités dans les pays où nous bénéficions déjà d'une forte implantation, notamment en réussissant le lancement de nos nouveaux produits. Ils identifieront les marchés nouveaux de fort potentiel, définiront et mettront en œuvre notre stratégie de pénétration.

Les hommes que nous recherchons sont des « Développeurs ». Ils s'appuieront sur une formation supérieure confortée par une expérience réussie au niveau international dans la vente de produits de technologie avancée. La maîtrise de l'anglais est bien sûr indispensable. Une seconde langue, selon la zone sera appréciée.

DEUX ASSISTANTS DE ZONE EXPORT - AMÉRIQUE DU SUD - MOYEN-ORIENT

Gérer de façon rigoureuse et dynamique notre portefeuille actuel, assurer une assistance technico-commerciale efficace aux Chefs de Zones et Distributeurs Locaux constituent des conditions fondamentales de succès durable à l'Exportation. Ce sera la responsabilité des deux assistants de Zone Export qui devront, en particulier, participer à l'élaboration des offres et assurer la gestion complète des commandes. Titulaires d'un BTS de Commerce International ou d'une formation équivalente, les candidats retenus seront avant tout des gestionnaires possédant une expérience de l'exportation dans une industrie de biens d'équipement. De réelles perspectives d'évolution de carrière pourront être proposées à des candidats possédant en outre des motivations et des talents commerciaux. Ils posséderont une bonne pratique de la langue dominante de la zone où ils seront amenés à effectuer des déplacements de courte durée.

DIRECTION DES VENTES CLIENTS NATIONAUX

La Direction des Ventes Clients Nationaux assure deux missions essentielles pour l'entreprise : la vente aux Grandes Administrations et la promotion de la Société et de ses produits auprès des prescripteurs et des Grands Clients Nationaux ayant des besoins bureautiques et télématiques importants nécessitant des systèmes de communication complets axés autour des centraux et terminaux de communication. Dans ce cadre, nous recherchons :

RESPONSABLE DE MARCHÉ

Rattaché au Directeur des Ventes Clients Nationaux, il aura pour responsabilité de développer les activités de la Société sur un segment de marché, directement ou en association avec la Direction des Ventes réseaux, et en particulier :

- d'améliorer la connaissance du marché et de ses Grands Clients ;
- d'adapter et de promouvoir notamment auprès des prescripteurs, les offres spécifiques au segment de marché concerné ;
- de participer à la définition de plans d'action sectoriels et à la recherche de nouveaux produits et services, et de gérer directement certains comptes.

La connaissance de l'un des segments de marchés suivants : Banques et Assurances, Administrations, Hôtellerie et Hôtels, une formation d'ingénieur ainsi qu'une expérience réussie de la vente de matériels ou de services informatiques ou similaires, sont indispensables pour réussir dans cette fonction.

Pour tous ces postes basés à Fresnes, veuillez faire parvenir votre C.V. + prétentions accompagnées d'une lettre manuscrite en précisant le poste choisi à :  
B. CAMMAS Directeur du Personnel TELIC ALCATEL 4, rue de Chevilly B.P. 31  
94267 FRESNES CEDEX.

TELIC



UNICREDIT  
GROUPE CREDIT AGRICOLE  
recherche

ORGANISATEUR BANCAIRE  
de bon niveau  
(classe VI ou VII)

PROFIL SOUHAITE :

- maîtrise des relations avec l'informatique pour la conception et le suivi opérationnel de systèmes de gestion automatisés
- sens de l'organisation et de la mise en œuvre des procédures et méthodes
- connaissance approfondie des techniques bancaires notamment des services aux Grandes Entreprises
- niveau d'études supérieures
- éventuellement expérience de l'audit bancaire.

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous réf. CC/2 à  
CNCA - Recrutement Carrières 75710 Paris Brune

Société multinationale américaine, leader en micro-informatique, cherche pour sa filiale française, banlieue sud, siège de la région sud-Europe

L'ADJOINT  
du Directeur du Personnel

Position formatrice pour un cadre avec une première expérience de la fonction. Il assistera le Directeur du Personnel dans le recrutement, la formation, la gestion des effectifs (150 personnes), les statistiques sociales. Les contacts avec l'étranger nécessitent un anglais courant. Bonnes possibilités d'évolution en France ou dans le Groupe.

Adresser lettre manuscrite, CV et photo, en mentionnant sur l'enveloppe la réf. 2941, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra ou téléphoner pour R.V. 687.22.21, poste 358.

AEG-TELEFUNKEN  
(France) S.A.

(1 milliard de C.A. - 500 employés)  
recherche

1 formateur  
spécialiste vidéo  
et/ou  
microprocesseurs,  
technicien

de haut niveau,

Il aura la responsabilité de la formation Technique de notre équipe technico-commerciale ainsi que celle de la rédaction technique. Ce poste est basé en Seine et Marne.

2 techniciens télé

Au sein de nos ateliers de Marne la Vallée, ils participeront aux réparations des téléviseurs défectueux.

Veuillez envoyer CV, photo et prétentions - AEG TELEFUNKEN  
6 bld du Général Leclerc  
92115 CLICHY.

Société de distribution C.A. 3 milliards 500 millions  
900 points de vente

Quincaillerie, Bricolage  
Equipe de la maison et du jardin

Audit interne

L'Audit interne définit, met en place les procédures comptables et administratives. Il s'assure que dans ces domaines les outils existent et fonctionnent. Il assure le contrôle de gestion et le contrôle budgétaire. Ce poste conviendrait à un candidat de formation supérieure : Ecole de Commerce, D.E.C.S. ou équivalent ayant acquis une expérience d'au moins 3 ans en Entreprise ou en Cabinet d'Audit. La qualité des contacts humains, une forte personnalité, sont des qualités indispensables pour réussir dans cette fonction. Ce poste est à pourvoir dans la région Nord de Paris. Pour informations complémentaires et envoi dossier de candidature, écrire sous référence 683 C à Marc Galopin.

78, rue Olivier de Serres  
75739 PARIS Cédex 15

claude debray conseil

La Défense

Ingénieur  
mécanicien

Ingénieur diplômé, vous avez déjà acquis une première expérience de l'étude et de la réalisation d'installations de grands ensembles industriels (pétrochimie par exemple).

Nous sommes une importante société française d'ingénierie faisant appel à des développements technologiques avancés.

Nous vous proposons de rejoindre l'équipe d'ingénieurs et techniciens qui, en liaison avec l'organisme officiel de contrôle, est chargée d'animer le rassemblement des informations techniques justifiant les fabrications et leur contrôle.

Le poste comporte, à terme, des responsabilités d'encadrement.

Merci d'adresser lettre, C.V., photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la réf. 2366 à



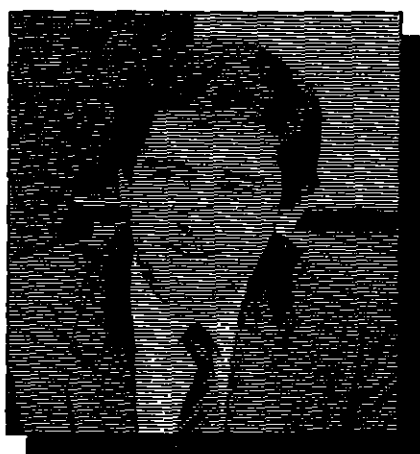
OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

*Le bonheur et la réussite  
je tiens le pari!*



Alain Beck, vous êtes Ingénieur Technico-Commercial à IBM depuis 4 ans. Quel homme êtes-vous? J'aime la vie!

J'ai hérité d'un tempérament actif, d'un besoin de m'engager, d'entreprendre, de réaliser, au service des autres.

J'ai été responsable du Ski-Club à Sup de Co Toulouse; j'avoue rechercher la Compétition. Je suis radio amateur. Comprendre, communiquer, j'aime.

Pourquoi êtes-vous rentré chez IBM?

J'y ai fait mon stage de 3<sup>ème</sup> année. D'abord j'ai rencontré chez IBM des gens heureux. Des gens indépendants dans leur travail tout en étant soutenus par l'équipe; comptables d'objectifs mais libres du choix des moyens pour les réaliser; entièrement responsables. Bref cela me plaisait. C'était sportif aussi!

Comment s'est passée votre intégration?

Pendant mon année de formation, j'ai été parrainé par un ingénieur de premier plan. Il m'a fait connaître beaucoup de gens chez IBM, indiqué toutes les portes où il faut frapper. C'est très utile. Je me suis fait des amis.

Et votre travail maintenant? J'ai une mission de Conseil auprès de clients, tous très différents, pour l'étude, le choix, la mise en œuvre et le suivi de leur projet informatique. Je travaille dans une équipe restreinte. Elle m'aide à réaliser mes objectifs.

Au bout de 4 ans, votre bilan personnel?

Vous savez, jusqu'à présent ça s'est bien passé, mes attentes ont été satisfaites.

Toute initiative est a priori possible dès lors que je sais la faire accepter. Sur mes projets d'avenir, on verra bien, mais on ne m'a jamais dit non. Je tiens le pari!

En résumé, que représente IBM pour vous?

IBM c'est la possibilité d'entreprendre.

C'est aussi la possibilité d'exercer un métier varié et prenant et de retrouver un autre métier tout aussi prenant à la Compagnie.

C'est un challenge honnête et j'ai tous les moyens à ma disposition pour réussir.

Si comme Alain Beck, vous sortez d'une Ecole de commerce ou d'Ingénieur, que vous soyez débutant ou possédiez une première expérience, nous vous proposons une mission d'Ingénieur technico-commercial à Paris ou en province.

Nous vous demanderons d'accepter le principe de la mobilité géographique et d'avoir de bonnes connaissances en Anglais.

Adressez alors votre candidature à J.P. Astor - IBM France (Ref. BM2) rue de Marengo 75001 Paris.

IBM

MAG

## GERANT DE PORTEFEUILLE TITRES



A member of the  
Lloyds Bank Group

### LLOYDS BANK INTERNATIONAL (FRANCE) LIMITED

Pour consolider notre équipe de gérants et participer à la gestion de notre clientèle existante, nous recherchons un (une) collaborateur (trice) à qui nous offrons un statut de Membre de la Direction.

Le (la) candidat (e) devra :

- pouvoir s'exprimer en anglais,
- avoir de l'expérience des bourses étrangères,
- avoir été en contact avec la clientèle de haut niveau.

Les dossiers de candidature, avec photographie et prétentions devront être adressés à Monsieur G. Bouysse, BP 78002 PARIS CEDEX.

HAMEL-CAILLIET

## ingénieur d'affaires

informatique industrielle

**Sema Informatique** La division informatique de Sema metra, groupe européen de conseil et d'ingénierie (800 MF de CA, 2200 personnes) recherche un ingénieur d'affaires dans le domaine de l'informatique industrielle et en particulier, les systèmes de télésurveillance, les simulateurs d'entraînement, la robotique.

Cet ingénieur assume la responsabilité d'une ou plusieurs affaires pendant l'intégralité de leur déroulement. Il bénéficie de l'appui de la Direction commerciale pour la phase de négociation, consultation des fournisseurs et élaboration des documents constituant les marchés. Il coordonne le développement des projets par des équipes pluridisciplinaires dont les responsables lui rendent compte. Enfin, après mise en service, il assure l'entretien et le suivi du client dans le cadre des opérations de garantie et de maintenance.

Le candidat, ingénieur de formation, a acquis de 6 à 10 ans d'expérience dans l'industrie ou au sein d'une société d'ingénierie, a de solides connaissances en informatique industrielle, une grande habitude de l'encadrement d'équipes pluridisciplinaires et un intérêt pour la conduite des négociations.

Adresser votre CV avec une courte lettre manuscrite sous la référence 10397/M à M. Dheur, Sema-Selection: Centre Metra, 16/18, rue Barbès 92126 MONTROUGE.

**Sema selection** Paris - Lille - Lyon  
Marseille - Toulouse

## Ingénieurs mécaniciens

Filiale d'un Groupe international nous recherchons pour notre complexe industriel de BEAUCHAMP (95)

### 2 Jeunes Ingénieurs

#### Service organisation industrielle

Dans un premier temps, le candidat mènera diverses études d'organisation (temps, postes, implantations...) tout en se perfectionnant dans les techniques correspondantes.

Par la suite, ses qualités d'analyse et de synthèse lui permettront de conduire des projets qu'il suivra jusqu'à la réalisation des solutions qu'il aura fait adopter.

#### Service process

Il participera :

- A la mise en place et au développement des procédés de conversion de nos produits.
- A la définition et au choix des équipements nécessaires aux projets actuels.
- A la coordination des actions de nos différents services (packaging, maintenance, engineering, production...).

Formation AM, ENSI, ou équivalent, débutant ou première expérience de 2 à 3 ans. Pratique de l'Anglais appréciée. L'aspect créatif et diversifié des 2 postes devrait permettre une évolution au sein de notre groupe.

Adresser C.V., lettre et photo (retournée) à A. BOUREAU.

3M France  
Service Recrutement  
Avenue Boule  
95250 BEAUCHAMP

3M

## organisation et techniques de pointe : un mariage réussi.

**IOSP** Société appartenant à un important Groupe Industriel Français exerce ses activités, en particulier dans les domaines de l'Organisation et de la Bureautique, appuyées par des solutions informatiques. Pour faire face à une croissance très rapide, elle recherche actuellement des

### CONSULTANTS EN ORGANISATION ET BUREAUTIQUE (débutants et confirmés)

pour assurer des missions : « de conception et de mise en place de schémas directeurs informatiques (Entreprises privées, Administrations, Collectivités Locales), « de mise en place de systèmes d'informations basés sur réseaux d'ordinateurs.

Le profil recherché est celui de jeunes cadres diplômés de l'Enseignement Supérieur, ayant la volonté de participer techniquement et commercialement à la croissance de la Société, débutants ou ayant une expérience d'environ 3 ans dans le domaine Organisation Informatique.

Adresser C.V., photo et salaire actuel sous référence 12.10/OC/508 à ADEQUATION, 62/64 avenue Emile Zola, 75015 Paris.

ADEQUATION  
CONSEIL EN RECRUTEMENT

Nous occupons une place très importante parmi les constructeurs de la péri informatique et notre présence dans les grandes affaires privées et publiques nécessite des hommes de valeur. Dans le cadre de notre développement, nous recherchons sur Paris plusieurs

### ingénieurs informaticiens technico-commerciaux

justifiant de quelques années d'expérience à haut niveau et familiarisés avec le logiciel de base et les transmissions de données, capables de soutenir nos ingénieurs d'affaires dans la concrétisation de marchés nationaux. Nos ingénieurs sont autonomes, responsables, techniquement qualifiés et à l'aise dans les relations verbales et écrites qu'implique ce type de poste.

Nous avons confié le recrutement à l'IPPA, 57, rue d'Amsterdam, 75008 Paris, à qui nous vous prions d'adresser confidentiellement C.V., photo et rémunération sous réf. 69220 M.

GRUPE FRANCAIS MECANIQUE  
DE PRECISION  
LEADER SUR LES MARCHES INTERNATIONAUX  
recherche  
pour sa direction financière à Paris

### UN CADRE FISCALISTE ASSISTANT DU CHEF DU SERVICE FISCAL

LE CANDIDAT RETENU :

- sera diplômé de l'enseignement supérieur (E.N.I. - D.J.C.E. - D.E.S.S. fiscal ou tout autre formation équivalente). Une bonne maîtrise de l'anglais et éventuellement de l'allemand serait appréciée.
- aura pour fonction essentiellement l'étude des solutions relatives aux problèmes fiscaux du groupe dans le cadre de ses activités tant en France qu'à l'étranger ainsi que la gestion des impôts locaux.

Merci d'adresser lettre, C.V. et prétentions sous le No 62479 Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

مکان العمل



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



**COMPAGNIE GENERALE  
DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES**

Centraux téléphoniques, péritelphonie, télématique, réseau et commutation à large bande, la vocation de la CGCT est de concevoir, produire et installer des matériels et réseaux de télécommunication dans le monde entier. Pour participer à son expansion, CGCT recrute :

**ingénieurs confirmés**

- Pour sélection et expertise des composants destinés aux systèmes électroniques de pointe. Expérience en technologie semi-conducteur indispensable. Réf. ISE
- Pour études des techniques d'équipement d'ensemble électroniques (ossature, climatisation, raccordement...). Réf. EET

**ingénieurs électroniciens  
débutants ou confirmés**

- Pour études et développements produits téléphonie, péritelphonie et télématique. Réf. IED

**ingénieurs débutants ou confirmés**

- Pour qualification technique de produits électroniques. Réf. IDC

**ingénieur formateur**

- Pour développement et animation de cours dans un centre de formation technique. Une expérience de la formation est nécessaire. Réf. IF

Nous vous remercions d'adresser (CV et souhaits de rémunération) en précisant la référence à CGCT, Direction du Personnel - 251, rue de Vaugirard 75740 Paris Cedex 15.

**CGCT: une longue tradition d'innovation technique**



**Division des Services de Gestion**

SLIGOS domine en France le marché des services de gestion pour les petites et moyennes entreprises et les professions libérales... L'expérience acquise depuis 12 ans lui a permis de mettre à la disposition de ses clients des outils de gestion performants, très adaptés à leurs besoins.

**Sa réussite repose sur l'industrialisation de ces services grâce à l'utilisation des méthodes et techniques les plus avancées : télématique, micro-informatique, génie logiciel...**

Le développement rapide de ces activités la conduit à renforcer ses équipes et à rechercher :

**1 - Ingénieurs grandes écoles** Réf. 73666/M  
spécialisation informatique appréciée, ayant 2 ans d'expérience en informatique de gestion.

**2 - SUP de CO. (option : finances-comptabilité) et/ou DECS** Réf. 73667/M  
ayant au minimum 2 ans de pratique de la comptabilité dans un cabinet comptable ou un service comptable d'entreprise.

Ils participeront dans un premier temps à la conception, à la réalisation et à la mise en place de nouvelles applications ainsi qu'au développement des produits existants. Ils seront destinés à prendre rapidement des responsabilités. Une formation complémentaire à nos techniques et méthodes est assurée par la société.

Lieu de travail : PUTEAUX.  
Nous avons demandé à Mme CLERE de nous aider à étudier les candidatures. Adresser lettre man., C.V. détaillé, photo et rémunération souhaitée sous référence choisie à Mme CLERE, 204, Rond-Point du Pont de Sèvres, 92516 BOULOGNE.

Publied

**Ingénieur en organisation  
de haut niveau**



LE CREDIT AGRICOLE DE L'ILE DE FRANCE  
recherche pour son département organisation (25 personnes) un

**Ingénieur en organisation très confirmé,  
maîtrisant l'informatique**

Il aura pour mission de participer à l'actualisation du schéma directeur en relation avec différentes directions de la banque. En liaison avec une équipe informatique il aura la responsabilité de la conduite de grands projets depuis leur conception (étude d'opportunité, dossier de choix, analyse fonctionnelle) jusqu'à leur lancement. Environnement IBM haut de gamme, avec Télé-informatique, Bureautique, Info-Centres...

Agé de 32 ans environ, de formation supérieure (HEC, Centrale, DEA ou équivalent), de personnalité affirmée, il aura acquis son expérience dans un cabinet d'organisation ou dans une grande entreprise et aura la maîtrise de l'informatique. La connaissance du milieu bancaire est un atout supplémentaire.

Envoyez CV et prétentions sous référence 61. 39 / 01 / 517 à Madame JACOB - Conseil en Recrutement - ADEQUATION 62-64, avenue Emile Zola - 75015 PARIS.

**Adequation**

CONSEIL EN RECRUTEMENT

**Christoffle**  
Orfèvre à Paris

recherche

**chef de section installations**

Chargé, sous la direction du Chef de Service, des études d'installations de magasins ou points de vente du réseau de distribution.

Les candidats doivent avoir de bonnes connaissances techniques et administratives des travaux d'aménagement intérieurs et être capables d'en suivre et contrôler l'exécution.

Une formation ESTB, EBTP ou une formation artistique (type architecture intérieure) + une expérience professionnelle de 5 à 10 ans constituent le meilleur profil pour ce poste.

Statut technicien supérieur - Appointements : 100/120.000 F.

Nombreux avantages sociaux

Lieu de travail : SAINT DENIS (Métro Porte de Paris)

Adresser C.V. à Catherine LORSON, CHRISTOFFLE 112, rue Ambroise Croizat 93206 St Denis Cedex 01.

**Ingénieurs Commerciaux Export**

- DE FORMATION TECHNIQUE
- DE FORMATION COMMERCIALE SUPERIEURE

Si vous voulez démontrer avec nous que les français aussi savent réussir à l'exportation, nous vous proposons de rejoindre notre équipe pour prendre la responsabilité, sous l'égide du Directeur Export, mais dans une large autonomie, d'un secteur défini géographiquement et/ou par type de produit, selon votre formation et votre expérience - négociations commerciales, animation et contrôle des réseaux, recherche de débouchés. Notre société, l'un des tout premiers constructeurs dans son secteur d'activité, commercialise en France et dans le monde une large gamme de biens d'équipement hydrauliques, fabriqués en série, demi-série ou à l'unité. Une expérience de 3 ans dans la vente de produits industriels, une connaissance parfaite de l'anglais et, si possible d'une seconde langue, sont des atouts de base essentiels pour réussir. Poste basé dans la proche banlieue Ouest de Paris.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. 302217 B à ORION - 35, rue du Rocher 75008 Paris



**Contrôleur de gestion**

300 000 F +

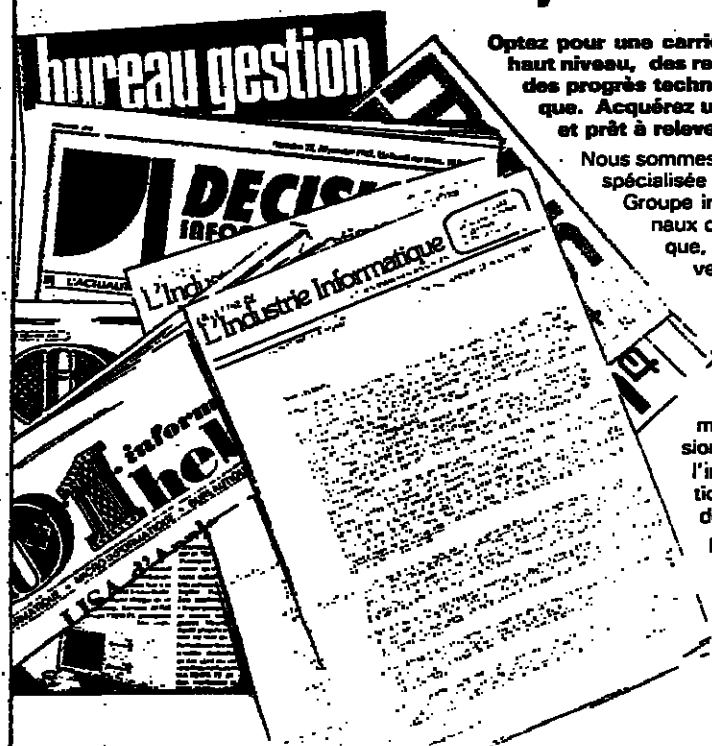
Un très important groupe français d'Ingénierie, d'envergure internationale, restructure sa Direction Financière et cherche à pourvoir le poste de Contrôleur de Gestion. Sous l'autorité immédiate du Directeur Financier du Groupe et en liaison directe avec la Direction Générale, il participe à la définition de la stratégie financière à moyen terme, élabore les budgets des unités opérationnelles et fonctionnelles, prévoit les résultats et analyse les écarts; il consolide les prévisions en chaîne, les bilans et les comptes d'exploitation du Groupe. S'appuyant sur un service (environ 8 personnes) qu'il anime, il contrôle les réalisations budgétaires et préconise des recommandations auprès des utilisateurs en matière de gestion (tableaux de bord, ratios, procédures reporting, ...). Ce poste, situé en très proche banlieue ouest, conviendrait à un cadre supérieur âgé d'au moins 32 ans, diplômé d'une grande école d'ingénieur ou de commerce possédant une formation complémentaire en comptabilité ou contrôle de gestion. Le candidat aura acquis une expérience professionnelle de 5 ans minimum au sein d'une Direction Financière de grandes organisations industrielles habituées à des opérations complexes de consolidation sur des chantiers à l'étranger. Les perspectives offertes par cette situation sont prometteuses. La rémunération annuelle brute est de l'ordre de 300 000 F et peut-être supérieure si l'expérience le justifie. Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo à C. FERRY CLEMENT sous réf. 3041/M qui étudiera votre dossier en toute discrétion, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rond-Point du Pont de Sèvres, 92516 BOULOGNE CEDEX.

**sélé  
CEGOS**

Publied

**Jeunes diplômés grandes écoles  
ou équivalent**

**Laissez s'exprimer votre personnalité,  
n'empruntez pas les sentiers battus !**



Optez pour une carrière inhabituelle et passionnante impliquant des contacts à haut niveau, des responsabilités effectives et variées. Soyez le témoin privilégié des progrès technologiques de notre temps. Evolvez dans une ambiance tonique. Acquérez une notoriété dans un milieu professionnel réputé dynamique et prêt à relever tous les challenges.

Nous sommes le GROUPE TESTS, le leader français de la presse professionnelle spécialisée en informatique, bureautique, télématique et automatique. Ce Groupe indépendant, en plein essor, publie actuellement plus de 20 journaux ou magazines : La Lettre de l'Industrie Informatique, O1 Informatique, Minis et Micros, Bureau Gestion, Décision Informatique, Le Nouvel Automatismes, L'Ordinateur Individuel, Médiateur, etc. Réunissant 160 personnes, il a franchi en 1982 le cap des 100 MFF de CA, enregistrant ainsi une nouvelle croissance de près de 50 %.

Vous rejoignez, à Paris, une de nos équipes de rédaction et participez à la réalisation d'un journal : recherche et choix des informations en relation permanente avec les acteurs du milieu concerné (constructeurs, utilisateurs, organismes professionnels, etc.), entretiens avec les personnalités du monde de l'informatique, synthèses, reportages... Nous savons ce que délégation signifie et nous comptons sur vous pour assumer rapidement des responsabilités plus larges.

Nous vous remercions d'écrire, sous la référence M/3860, à Nicole DOGNIN qui étudiera confidentiellement votre candidature.

**SERTI** 49, av. de l'Opéra  
SELECTION 75002 Paris

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Vendre de l'instrumentation électronique ou comment associer la précision de la mesure à la puissance de l'informatique

Une synergie dont profitent nos clients et qui permet à nos **INGÉNIEURS COMMERCIAUX** de proposer à chacun une solution appropriée intégrant l'électronique et l'informatique.

Une synergie rendue possible par l'évolution technologique de nos appareils de tests et de mesures.

Un service mieux adapté, des produits plus performants, un rôle de conseil encore accru... Autant de « plus » pour motiver le spécialiste que vous êtes.

**Ingénieur ou Technicien Supérieur en électronique**, vous avez une expérience de 3/4 ans et des connaissances en informatique. Votre place est parmi nous. Nous vous proposons d'intégrer le **N°1 mondial de l'instrumentation électronique** et le 3<sup>ème</sup> fabricant mondial de mini-informatique.

Hélène Duconge vous remercie de lui adresser votre dossier complet de candidature sous réf. M 28.02 à **HEWLETT PACKARD France** - Service du Recrutement - 91947 LES ULIS CEDEX.



**HEWLETT  
PACKARD**

Après une période de **formation en France et aux U.S.A.**, vous commercialiserez nos matériels à Paris ou en Province. Sur le terrain, vous serez accueilli par des équipes jeunes et sympathiques et bien que très autonome, vous découvrirez une ambiance de travail propice à votre épanouissement personnel et professionnel.

De quoi vous donner envie de poursuivre une longue carrière avec nous et d'évoluer vers des responsabilités plus larges. Le taux de croissance de notre société (40% en moyenne au cours des cinq dernières années) vous en offre les possibilités.

A votre rémunération attractive s'ajouteront une voiture de fonction et d'autres avantages.

### IMPORTANTE SOCIÉTÉ INTERNATIONALE

recherche pour sa  
Direction Informatique à Paris

### INGÉNIEUR

(option informatique)

ou

### UNIVERSITAIRE DEA

informatique (Orsay, Grenoble)

Ayant quelques années d'expérience en :  
DOS/VSE - CICS - DL/1 - VTAM et TSO/SPF

Connaissances souhaitées de méthodologies de développement d'applications.

Pour prendre la responsabilité d'un groupe de support de systèmes décentralisés et de conseil aux applications.

#### ANGLAIS IMPÉRATIF

Possibilités d'évolution :

- Soit dans le cadre de la Direction vers d'autres responsabilités techniques nouvelles ou d'animation de gros projets.
- Soit vers les autres Directions de l'Entreprise à Paris ou en Province.

Écrire avec C.V., photo et prétentions sous réf. 55647 M à :  
**BLEU Publicité** - 17, rue du Docteur Lebel  
94307 VINCENNES CEDEX - qui transmettra



### L. E. R. S.

Société de Recherche Pharmaceutique  
du Groupe **SYNTHELABO**,  
recrute pour son Département de  
Recherches Chimiques, un

## INGÉNIEUR CHIMISTE OU DOCTEUR 3<sup>o</sup> CYCLE EN CHIMIE

qui sera affecté au Groupe Cardiovasculaire, pour y effectuer des travaux de Synthèse en Chimie Organique, nécessitant des connaissances approfondies en Synthèse Organique.

Plusieurs années d'expérience souhaitées.

Lieu de travail : banlieue Sud de PARIS.

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement et devront être adressées au :

**LER.S.** Direction Administrative et Technique,  
58-60 rue de la Glacière 75013 Paris.

## SOCAPEX

recherche  
pour son activité "CONNECTEURS"

## Deux INGÉNIEURS D'ÉTUDES

Formation généraliste type Arts et Métiers, ICAM, ECAM, intéressés par des activités faisant appel à des connaissances dans le domaine de la petite mécanique de précision.

- L'un pour son Service "Études Générales" sera plus particulièrement chargé des études de nouvelles architectures d'interconnexion et de composants électromécaniques qui s'y rattachent. La fonction peut convenir à un ingénieur débutant ou ayant 2 à 3 ans d'expérience dans les domaines de la connexion et de la thermique associés à la circuiterie électronique.

- L'autre, pour son Service "Études et Développement" de connecteurs et composants pour fibres optiques. Une première expérience de 5 ans maximum dans le développement de sous-ensembles opto-mécaniques serait appréciée pour tenir ce poste.

Envoyer curr. vit. à **SOCAPEX**, Service du Personnel - 10 bis, quai Léon Blum 92151 SURESNES.

**THOMSON**  
BRANCHE COMPOSANTS

## Renforcer l'une des équipes du secrétariat général de notre groupe...

Diplômé d'une grande école d'ingénieurs (X, Ponts, Centrale, Mines), HEC, ESSEC ou de formation supérieure (économique ou juridique) + DECS, votre expérience d'au moins 5 ans d'auditeur au sein d'une grande entreprise, vous amène aujourd'hui à rejoindre

un groupe performant et innovateur. Rattaché à la Présidence et à la Direction Générale, notre Secrétariat Général formé de trois équipes souhaite y accueillir un

## AUDIT INTERNE FINANCIER

parfaitement bilingue anglais, capable d'établir et d'entretenir des relations à très haut niveau. Des notions d'espagnol et de portugais, une première approche du monde des assurances seraient souhaitées. Notre groupe, évoluant dans un contexte national et international (présence dans plus de 50 pays) vous

destine à une présence régulière dans nos filiales françaises et étrangères. Merci d'écrire aux Assurances Générales de France, Département Recrutement, 33 rue La Fayette 75426 Paris Cedex 09.

**ASSURANCES GÉNÉRALES DE FRANCE**



## JEUNES INGÉNIEURS

TOUT DE SUITE, UN JOB COMPLET,  
VARIÉ, AUTONOME...

Vous avez acquis une formation d'ingénieur généraliste, parce que vous voulez que l'avenir vous permette de découvrir et de réaliser votre véritable potentiel.

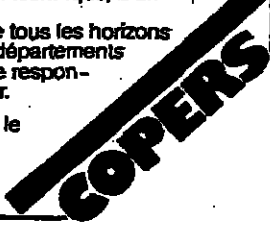
Voilà un point qui déjà nous rapproche : nous sommes en France le premier concepteur et producteur de roulements industriels. Notre potentiel est pratiquement illimité, car il nous met en contact avec tous les types d'industrie, avec des aspects techniques toujours nouveaux. Notre taille (1,2 milliards de CA) nous place parmi les premiers, notre volonté est de mieux utiliser encore notre image de qualité et de rigueur pour conquérir de nouveaux marchés. Nous sommes prêts à vous confier après formation - que vous soyez débutants ou que vous ayez un à deux ans d'expérience - la responsabilité technique et économique d'une région :

à Paris, à Nancy, à Lyon ou à Bordeaux.

Nous répondrons à trois de vos objectifs :

- L'ouverture : vous rencontrerez tous les types d'industries et tous les types d'interlocuteurs (Bureau d'étude, achats, production, entretien...). Vous traiterez tous les aspects de la vie de nos produits : leur conception, leur adaptation, leur efficacité dans des applications toujours différentes, souvent nouvelles.
- L'équilibre : votre rôle sera à la fois celui d'un expert technique, d'un négociateur, d'un gestionnaire et d'un animateur.
- Le développement : une telle expérience vous ouvre tous les horizons dans notre groupe - le passé l'a prouvé : dans nos départements techniques, de production, de logistique ou comme responsables de centres de profit en France ou à l'étranger.

Rencontrez les responsables de notre entreprise dès le 1<sup>er</sup> contact. Écrivez (photo + salaire actuel) à Philippe Gombaud, Copers, 1 rue Moncey 75009 Paris, sous réf. LM 890.



BANLIEUE OUEST

## MODERNISER UN SYSTEME DE GESTION... UN BEL ENJEU POUR CONTROLEUR DE GESTION

**LE CONTEXTE :** - Une entreprise industrielle de 1500 personnes, 4000 (au nouveau groupe) leader dans sa branche, réalisant les 2/3 de son C.A. à l'exportation.  
- Une activité impliquant des réalisations longues qui comportent des facteurs aléatoires.  
- Un développement qui nécessite une approche nouvelle en terme de système de gestion.

**LA MISSION :** - Rattaché au directeur financier, analyser, concevoir et mettre en place un système de contrôle de gestion, en un mot créer le poste de contrôleur de gestion.

**LE PROFIL RECHERCHE :** - Agé d'au moins 35 ans, vous êtes diplômé d'une école de gestion (HEC - ESSEC - ESCP...) ou d'une école d'ingénieur avec un complément de formation en gestion (ICG - ISSEC) ou bien encore expert comptable.

Après 5 ans minimum d'expérience en comptabilité analytique ou budgétaire dans une entreprise d'ingénierie, de bâtiment ou de TP, vous souhaitez dépasser la « technique » pour concevoir, créer et faire vos preuves dans un contexte motivant. Vous parlez bien entendu couramment l'anglais et peut être l'espagnol ou l'allemand.

Vous avez alors toutes les chances de faire une belle percée dans notre groupe si vous avez en outre, du potentiel.

Adresser votre C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions à notre conseil :  
**STANDARDATA** : 128 Bd Haussmann 75008 PARIS.

## PRENEZ LES COMMANDES DE NOTRE SYSTEME INFORMATIQUE DE GESTION INDUSTRIELLE

Le **CHEF DE PROJET** que nous recherchons, directement rattaché au Chef du Département Système d'Information de la division produits alimentaires, concevra et organisera en collaboration avec les usines, l'outil informatique industriel nécessaire à la gestion optimale de notre production.

A la tête d'une équipe d'analystes, il est chargé de la coordination des projets et de leur réalisation.

De formation supérieure, commerciale ou scientifique, et sûr de très bonnes bases informatiques et a déjà prouvé ses capacités de mener à bien des projets de production si possible dans notre secteur.

Des qualités personnelles de contact, d'ouverture et d'animation sont indispensables pour réussir dans ce poste et évoluer ensuite au sein du groupe.

Adresser lettre manuscrite, CV et photo à **LESIEUR**  
Recrutement Cadres,  
122 avenue du Général Leclerc -  
92103 BOULOGNE.

**GROUPE  
LESIEUR**

مکان العمل



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Groupe industriel réalisant plus de 10 milliards de chiffre d'affaires et ayant une activité internationale recherche un

## Adjoint au Directeur des Achats

Dans un contexte largement décentralisé il aura pour mission :

- de participer à la définition des politiques d'achats et d'en assurer leur mise en œuvre,
- de définir les méthodes et procédures d'achats,
- d'apporter conseil et assistance aux acheteurs des unités opérationnelles,
- de coordonner les actions des différents services achats,
- de réaliser les études de marchés et participer à des négociations centralisées.

Si vous avez une formation supérieure de type Ingénieur, 5 à 10 ans d'expérience dans les achats industriels, la pratique de la langue anglaise, la capacité de concevoir une politique et le sens de la négociation nous vous proposons de venir nous rejoindre.

Nous sommes installés dans le quartier de La Défense et de réelles possibilités d'évolution sont offertes au sein du Groupe.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, sous réf. 2882 à Média-System, 104 rue Réaumur, 75002 Paris qui transmettra.

ORGANISME PUBLIC Région Ile de France recherche

## Chargé d'Etudes Economiques

Il aura pour mission de réaliser des études conjoncturelles et structurelles sur l'économie régionale.

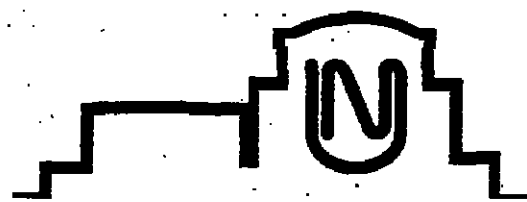
Ce poste conviendrait à un candidat de formation supérieure disposant si possible d'une première expérience dans un poste similaire.

Niveau rémunération : 91.000.F et plus suivant expérience.

Adresser lettre manuscrite avec CV, photo et rémunération actuelle sous référence 718 M à

APRODI

87-89 avenue Kleber  
75784 Paris Cedex 16



novatome

Société d'Ingénierie Nucléaire et de Technique de pointe,  
filiale d'une importante société industrielle, recherche

## Jeunes Ingénieurs

ESE, ECP, ENSEEIHT, ENSTA, ENSAM...

Nous leur proposons de s'intégrer à nos équipes dans les domaines suivants :

ECHANGEURS DE CHALEUR, POMPES, CIRCUITS, ELECTROTECHNIQUE,  
MECANIQUE, METALLURGIE ET CALCUL DE STRUCTURE

Leur mission : mettre en œuvre les acquis technologiques les plus récents pour la conception et la réalisation des différents composants d'une chaudière nucléaire.

Ils bénéficient pour cela d'un environnement scientifique de tout premier plan et de nombreuses possibilités de formation complémentaire.

Les carrières sont évolutives au sein de la société (800 personnes) et de sa maison mère (5000 personnes).

Le lieu de travail se situe au Plessis-Robinson. A terme, des postes en Province ou à l'étranger peuvent être proposés.

Merci d'adresser votre lettre de candidature avec CV et photo à Novatome, Service Emploi Formation, 20 avenue Edouard Herriot, 92350 Le Plessis Robinson.

NOVATOME, aujourd'hui les techniques de demain.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ  
D'ENGINEERING SPÉCIALISÉE  
DANS UNE TECHNOLOGIE AVANCÉE  
recherche le

## CHEF DE SON BUREAU D'ÉTUDES

Vous êtes INGÉNIEUR MÉCANICIEN diplômé et avez acquis une expérience d'environ dix ans dans un poste comportant la direction d'un BE d'installations d'unités industrielles équipées de réseaux de tuyauteries.

Dans le cadre de ce poste, vous aurez la responsabilité complète tant administrative que technique, d'un bureau d'études de 60 personnes, ainsi que celle de l'assurance qualité des travaux effectués.

Procédant actuellement à l'introduction des méthodes CAO à l'intérieur de ce bureau, une expérience antérieure dans ce domaine serait appréciée.

Ce poste requiert un excellent niveau de qualification professionnelle et un tempérament d'animateur.

LIEU DE TRAVAIL : PARIS-LA DÉFENSE

Merci d'adresser votre dossier complet de candidature (lettre manuscrite, CV détaillé, photo et prétentions) sous référence 50150 à HAVAS CONTACT, 1, place du Palais Royal, 75001 PARIS, qui transmettra.

## Juriste de haut niveau pour important groupe financier

Vous avez 30 ans environ et vous êtes agrégé de droit privé.

Après cette expérience universitaire, vous souhaitez prendre des responsabilités dans une entreprise.

Un important groupe bancaire privé vous propose de devenir dans les cinq ans RESPONSABLE DES SERVICES JURIDIQUES.

C'est un poste de Direction rattaché étroitement à la Direction Générale, impliquant une grande compétence des mécanismes juridiques, une aptitude intellectuelle à les adapter aux évolutions du contexte économique et à rechercher des innovations.

Il nécessite également la capacité de participer à des négociations dans ce domaine, tant avec les milieux professionnels qu'avec les organismes officiels.

Il s'agit d'une excellente opportunité pour un candidat ayant une activité universitaire qui pourra d'ailleurs être poursuivie dans le cadre de cette fonction.

Si vous êtes intéressé, écrivez sous référence 1456M.

Les candidatures seront traitées avec la plus absolue discrétion.

SOURCES

16, rue Jean-Jacques Rousseau, 75001 Paris (qui transmettra)

## Revenez aux constructeurs pour réaliser les outils de demain

### Chercheurs et Ingénieurs de haut niveau

MINES, TELECOM, SUPELEC, INSHET, ENSIMAG, UNIVERSITAIRES

— débutants à 5 ans d'expérience —

Votre mission portera sur les domaines suivants :

- Systèmes d'exploitation,
- Bases de données et réseaux de télécommunication,
- Outils d'intégration et de qualification,
- Modèles de fiabilité.

La connaissance des micro ordinateurs 16 bits (Motorola 68000 - 8088 Intel) est un atout majeur. Nous vous offrons une évolution de carrière basée sur une autorité de compétences dans une ambiance jeune.

LA SOCIÉTÉ NOUVELLE LOGABAX, (CA 445MF, 1 000 personnes dont 200 cadres) vous propose de participer à son expansion.



Adresser C.V. et prétentions sous réf. 2137 à SOCIÉTÉ NOUVELLE LOGABAX, Direction du Personnel, 79, avenue Aristide Briand, 94115 ARCUEIL.

## JEUNE INGENIEUR DEVELOPPEMENT PRODUITS

Région Parisienne

Nous cherchons un jeune INGÉNIEUR de formation mécanique (AM, ENSL...) pour prendre la responsabilité des études et du développement de produits destinés au secteur Armement.

Il assurera une présence technique auprès des clients et travaillera en équipe avec les cadres commerciaux.

Une bonne connaissance de l'anglais est indispensable.

Si vous êtes intéressés par une carrière évolutive dans notre groupe, adressez votre CV sous réf. 101 M



hutchinson

Direction des Relations Sociales  
2 rue, Balzac 75008 PARIS.

## La maintenance technique au plus haut niveau

Filiale d'un Puissant Groupe International, notre Société est spécialisée dans une activité de maintenance technique répondant aux besoins de confort, d'économie d'énergie et d'efficacité adaptée à une nouvelle génération d'immeubles. Pour faire face à son très fort développement elle recherche :

### un directeur exploitation et sécurité

(ECP, AM, ETP, etc...)

Ayant une expérience de 6 à 8 ans de responsabilité d'entretien en milieu industriel pétrochimique ou sidérurgique, électricité industrielle et climatisation.

L'admission à ce poste requiert un esprit mobile et une grande capacité d'adaptation à des conditions de travail exigeantes.

Ce poste requiert également une expérience de gestion des fonctions plus importantes au sein du Groupe.

Merci d'adresser votre dossier en précisant la référence à Soderhu, 20 rue St Augustin 75002 PARIS.

MEMBRE DE SYNTEC

### un responsable climatisation

(BT, BTS, DUT Thermique)

Ayant une expérience de 5 ans environ dans le secteur tertiaire.

Réf. 258

### un responsable électricité

(BT, BTS, DUT avec agrément)

Ayant une expérience de 5 ans environ MT - BT en maintenance industrielle.

Réf. 259

Dépendant du Directeur d'Exploitation et Sécurité ces deux contremaîtres animeront des équipes de 5/6 personnes pour intervenir sur des installations existantes en actions systématiques ou ponctuelles.

Les 2 postes requièrent donc de réelles capacités d'adaptation et de relations humaines. Evolution vers des responsabilités plus importantes.

Lieu de travail : REGION PARISIENNE

Soderhu

## Jeunes diplômés d'études supérieures

Important GROUPE FINANCIER privé, nous sommes au tout premier rang dans le domaine du Financement en France. Nos résultats témoignent de nos capacités d'adaptation aux variations du marché et de l'attention que nous portons au développement de carrière de nos collaborateurs. Nous recherchons pour notre siège à Paris plusieurs jeunes diplômés.

### Futurs cadres d'état major

Nous leur proposons un parcours de généraliste (Direction des Etudes Financières, Inspection Générale, Secrétariat Général...) qui les amènera après quelques années à maîtriser le savoir-faire et la culture technique et humaine de notre Groupe. Ils seront alors à même, dans une deuxième étape, de prendre en charge un poste de responsabilité dans l'une de nos Grandes Directions.

Nous souhaitons accueillir et former de jeunes collaborateurs de formation supérieure débutants ou ayant une belle expérience professionnelle.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 3027 aux consultants de Cinoren qui nous assistent dans cette recherche.

Cinoren

69 rue Lafayette - 75009 Paris.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Un dirigeant homme de marketing dans les T.P.

L'on pense rarement que les techniques modernes de marketing peuvent trouver une application dans ce vieux métier des Travaux-Publics. Le marché ne paraît pas s'y prêter, administration de l'Équipement, collectivités locales, services techniques des villes, ...

Pourtant c'est l'ambition de cette P.M.I. née il y a une trentaine d'années de renforcer son team de direction et qui compte bien, grâce à la mise en place d'une véritable action marketing basée sur une sérieuse réflexion stratégique, doubler rapidement son C.A. (150 M.F. actuellement). Forte d'une progression régulière de 20% l'an, disposant d'une solide capacité d'investissement comme de la confiance de ses banquiers.

Découvrir, rechercher de nouveaux produits et services pour des créneaux spécifiques en s'appuyant sur une force de vente des plus performantes ; également accélérer le développement à l'export, faible jusqu'ici, en menant les accords qu'il faudra, en créant les unités de fabrication nécessaires. Ceci dans une société vivante qui a su conserver un état d'esprit rare, fortement marqué par la personnalité de son fondateur, que voilà une opportunité séduisante !

Elle vous intéressera parce que vous êtes déjà un dirigeant, homme de développement et habile négociateur, attentif aussi à soutenir l'action des équipes sur le terrain, sans briser leur élan. Prenez alors contact rapidement sous réf. 8314 LM avec les consultants du cabinet de recrutement CLEAS. Ils vous présenteront avec soin ce poste basé à Paris.

**CLEAS**

6, place de la République Dominicaine - 75017 PARIS.

### NOTRE OBJECTIF 83-85 :

### FAVORISER L'INNOVATION SOCIALE...

étampes

### responsable des relations humaines

FILIALE D'UN DES «GRANDS» DE L'ÉLECTRONIQUE AUX ÉTATS-UNIS, notre groupe (1500 personnes, 450 millions de chiffre d'affaires) est bien placé sur le marché français de la batterie.

Nous cherchons le Responsable du Personnel d'une de nos usines (700 personnes) située près d'Étampes.

Sous l'autorité du Directeur des Relations Humaines du groupe, il assume l'ensemble des missions classiques d'un homme du Personnel en dirigeant un service d'une trentaine de personnes. C'est un manager et l'animateur des relations sociales. Il joue pleinement la carte de l'innovation sociale (cercles de qualité, groupes de progrès, etc.).

Ce poste est destiné à un diplômé de l'enseignement supérieur de 32 ans minimum, qui a une expérience de trois à cinq ans de la fonction Personnel acquise en usine, dans un milieu ouvert à l'expérimentation sociale.

Nous vous prions d'adresser votre dossier de candidature à Jeanne FAIVRE d'ARCIER, sous la réf. 295 LM.

**jacques fixier s.a.**

7 rue de logelbach, 75017 paris



membre de syntec

## INGÉNIERIE INFORMATIQUE

Le Département INFORMATIQUE TECHNIQUE ET TÉLÉMATIQUE développe rapidement ses activités d'ingénierie et doit renforcer ses équipes.

Vous êtes

### INGÉNIEUR EXPÉRIMENTÉ ou INGÉNIEUR DÉBUTANT Grande École, option informatique

Vous souhaitez généralement aborder les problèmes dans leur globalité. Vous préférez la diversité à l'ultra-spécialisation, la technique à la gestion.

Nous vous proposons de rejoindre une équipe jeune et motivée pour conduire et développer des projets originaux touchant à des domaines variés :

**Télécommunications  
Système Temps Réel  
Télécontrôle Industriel  
Génie Logiciel**

Le niveau d'expertise que vous pourrez acquérir vous permettra d'assumer par la suite d'importantes responsabilités dans le Département ou le Groupe SLIGOS. Les candidatures sont à adresser sous référence DIT 283, à

**SLIGOS**

DIVISION CONSEIL ET RÉALISATION - 26, RUE DES PAVILLONS - 92800 PUTEAUX.

## csee

5300 personnes dont 620 ingénieurs et cadres

### CHEF DU SERVICE PRODUCTION/INGÉNIERIE

RESPONSABLE DE LA COORDINATION ET DE LA GESTION DES TRAVAUX

Relevant du Directeur du Département Systèmes et Ingénierie civils et militaires, il coordonne l'ensemble des travaux du Département (ordonnancement PERT, choix techniques des sous-traitants, suivi de la réalisation et des coûts).  
Formation Grande École, type ENSAM ou assimilée avec 5 ans d'expérience dans une fonction de responsable de fabrication, ordonnancement en sous-traitance.  
Nationalité française exigée.  
Lieu de travail : Plessis Robinson (92)

### CHEF DU SERVICE COORDINATION DES ACHATS

POLITIQUES et MARKETING DES ACHATS, NEGOCIATIONS CENTRALISÉES.

Fonctionnel au niveau de la Société, relevant du Directeur Technique, il anime les politiques d'achat des composants et des produits, définit les procédures générales (normalisation, codification, standardisation), négocie les grandes commandes, les importations et les commandes annuelles.  
Responsable de 35-45 ans, de formation supérieure (de préférence issu d'une école d'ingénieurs), ayant développé ses qualités de négociateur, de diplomate et de gestionnaire dans une fonction commerciale en milieu technique durant un minimum de 5 années.

COMPAGNIE de SIGNAUX et d'ENTREPRISES ÉLECTRIQUES - Direction du Personnel  
Service Emploi et Développement des Cadres - 17, place Étienne Pernet - 75015 PARIS.

## SITA

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE  
DE TÉLÉCOMMUNICATIONS AÉRONAUTIQUES

recherche :

### 2 INGÉNIEURS débutants

GRANDES ÉCOLES SUP.-ELEC ou TELECOM

Dans le cadre de son réseau mondial de transmission de données, la SITA recherche :

- un ingénieur qui assurera l'expertise technique dans le domaine des ordinateurs et microprocesseurs. (Réf. OT)
- un ingénieur qui assurera l'expertise technique dans le domaine des équipements de télécommunications. (Réf. OM)

Ces postes s'adressent à des ingénieurs diplômés ou équivalents possédant une bonne maîtrise de l'anglais écrit et parlé et une disponibilité réelle pour des déplacements à l'étranger.

### 1 INFORMATICIEN débutant

Il assurera la gestion des configurations des composants du réseau grâce à l'utilisation de moyens informatiques.

Ce poste s'adresse à des informaticiens avec une formation MIAGE ou équivalent possédant une bonne maîtrise de l'anglais écrit et parlé.

Envoyer C.V. détaillé et prétentions à :

SITA - Direction du Personnel - 112, avenue Charles de Gaulle  
92522 - NEUILLY SUR SEINE Cedex.

### LA SOCIÉTÉ D'AGENCES ET DE DIFFUSION

recherche

### 4 CADRES

### A TRÈS FORT POTENTIEL

Vous possédez une formation bac + 2 ou bac + 3 (école supérieure de commerce, IUT ou équivalent).  
Vous justifiez d'une première expérience d'environ 3 ans qui a permis de mettre en évidence votre dynamisme, votre aptitude aux contacts, ainsi que votre esprit d'initiative et vos qualités de rigueur.  
Vous désirez accéder à des responsabilités plus importantes. Vous êtes totalement mobile et disponible rapidement.

Nous vous proposons :  
La responsabilité d'un service dans l'un des 20 établissements de la Société, après un stage d'intégration au cours duquel vous vous familiariserez avec nos activités (distribution de la presse et commercialisation d'articles de papeterie).

Un salaire de départ motivant et équilibré.  
La pleine réussite dans cette fonction vous permettra de vous intégrer, à court terme, à l'équipe de Direction d'un de nos établissements situés, pour la plupart, dans des villes universitaires de province.

Merci d'adresser votre C.V. accompagné d'une lettre manuscrite (avec photo) en indiquant le niveau de salaire souhaité à :

SOCIÉTÉ D'AGENCES ET DE DIFFUSION

Direction du Personnel  
115, rue Réaumur  
75002 PARIS.

Pour renforcer sa Direction Juridique,  
la filiale française  
d'un Groupe Pétrolier international,  
recherche pour son Siège Social à PARIS

## JURISTE DE HAUT NIVEAU

prêt à assumer des responsabilités importantes et du commandement dans les domaines les plus variés : contrats commerciaux, activités internationales, contentieux, opérations immobilières, droit du travail, droit des sociétés, etc.

### AUSSI EST-IL DEMANDÉ :

- au moins 10 ans d'expérience dans des fonctions juridiques importantes
- de larges compétences tant en législation française qu'en droit américain
- la pratique de négociations à un niveau élevé (en France et à l'étranger)
- une parfaite connaissance de l'anglais (écrit, lu et parlé).

Prrière d'adresser lettre manuscrite avec C.V. et photo à No 62.331, Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra. Discretion assurée.

GRUPE FINANCIER DIVERSIFIE  
(notamment Tourisme et Loisirs)  
recherche son

## chef comptable

200.000 F +

Il aura pour mission d'encadrer le Service Comptable (composé de 14 personnes), et de superviser les Services Comptables de 5 sociétés extérieures rattachées au Groupe.  
Le candidat, de formation supérieure, est un professionnel de haut niveau. Une véritable expérience de la comptabilité et de la direction d'un service comptable est indispensable.

Merci d'adresser votre candidature

(lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) à :

ENTREPRISE et SOLUTIONS

5, rue de Chartres - 92522 NEUILLY,

qui traitera votre candidature confidentiellement.



DORET/ORDEX S.A.  
Groupe DENNISON

ENTREPRISE FRANÇAISE DE PREMIER PLAN  
SUR LE MARCHÉ DES FOURNITURES DE  
BUREAU ET DU MATÉRIEL DE CLASSEMENT

recherche :

### EMPLOYÉ (E) DE BANQUE CLASSE IV pour un poste de TRÉSORIER

#### SA MISSION :

- gérer la trésorerie de quatre sociétés ;
- établir les budgets prévisionnels de trésorerie ;
- participer au reporting mensuel du groupe.

Position cadre offerte. Rémunération en fonction de l'expérience du candidat.  
Lieu de travail : ROSNY-SOUS-BOIS.

Envoyer lettre manuscrite, C.V. et prétentions p 02.054 AMEP P.A., 37, rue du Général-Foy, 75008 Paris.

### LA SOCIÉTÉ NOUVELLE LOGABAX

recherche pour sa Direction Industrielle (ARCUEIL)

### Responsable ordonnancement

Le candidat retenu aura une expérience de cette fonction de l'ordre de cinq années en milieu électronique ou informatique.  
Sa mission sera d'assurer l'ordonnancement/lancement du programme de fabrication en liaison étroite avec nos ateliers et plateformes d'intégration ainsi que la gestion des ordres commerciaux.  
La formation ingénieur + IAE si possible, la connaissance du matériel informatique sont souhaitées.

Adresser C.V. et prétentions s/réf. 2144 à  
SOCIÉTÉ NOUVELLE LOGABAX, Direction du Personnel  
79, avenue Aristide-Briand, 94115 ARCUEIL.

مکان العمل



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Grande entreprise industrielle française située à la Défense  
recherche pour son département

## EVALUATION D'AFFAIRES

# Ingénieur

ENSAM, ICAM, INSA... vous possédez une expérience professionnelle technico-commerciale ou aux achats, dans des entreprises fournissant des usines clés en main (pétrole, chimie, nucléaire de préférence).

Nous vous confierons, au sein de projets France ou export, l'analyse et l'évaluation des coûts d'achat de matériel pour de très importants marchés de travaux.

Ce poste de coordination-évaluation implique de nombreux contacts avec divers secteurs de l'entreprise (commercial, projets, études...), et avec ses fournisseurs.

Il suppose une bonne maîtrise de l'anglais.

Merci d'adresser un dossier de candidature sous référence 50151 à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal - 75001 Paris, qui transmettra.

## Ingénieur débutant ou 1<sup>ère</sup> expérience

### Ingénierie

De formation Mines, Arts & Métiers ou équivalent, vous possédez ou non une première expérience de 1 à 2 ans mais vous souhaitez faire vos preuves rapidement.

Notre jeune société (65 personnes, CA 82 : 100 millions de francs) est la filiale française d'un important groupe allemand d'ingénierie (1.200 personnes).

Spécialisés dans les biens d'équipement (cimenteries, plâtreries, pétrochimie...), nous connaissons sur nos marchés un développement constant grâce à la qualité de nos interventions.

Nous vous proposons l'opportunité de vous intégrer à de petites équipes en prenant rapidement des responsabilités : suivi, développement et réalisation de contrats importants (de 5 à 10 millions de francs) sur les aspects technique, gestion et commercial.

Vouloir apprendre, avoir la faculté de s'investir suffisamment dans son travail, être autonome sans toutefois négliger le travail en groupe, maîtriser convenablement la langue allemande ou anglaise font partie des exigences de ce poste.

Pour une prise de fonction rapide, adressez votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération actuelle) sous la référence M/D1 à

**CLAUDIUS PETERS S.A.**  
24, rue de Paradis 75010 PARIS

## Analystes programmeurs

Important groupe clientier français, nous renforçons notre département informatique et recrutons pour notre siège social à Paris 8e deux analystes programmeurs.

Ils devront conduire la réalisation de projets, notamment en gestion, depuis l'analyse fonctionnelle jusqu'au démarrage des applications.

Une formation supérieure est souhaitée : DEST ou MIAGE ou Ingénieur. Une expérience de 3 à 4 ans en conception, analyse fonctionnelle et programmation COBOL transactionnelle est indispensable. Connaissance OS 1100 et base de données (DBMS) appréciée.

Bernard Julhiet Psycorn vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, C.V., photo), réponse et discrétion. Merci d'adresser sous références 4751M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.

**Bernard Julhiet**  
**Psycorn**  
Tél. 562.90.90

Membre de Syntec

## Assistant contrôleur

Santé 3M recherche pour ses bureaux de MALAKOFF un assistant dépendant du contrôleur de gestion du Groupe.

Dans le cadre d'une comptabilité anglo-saxonne, il sera chargé de l'élaboration de plusieurs budgets administratifs et commerciaux, de leur suivi et de leur contrôle.

Le candidat recherché aura une expérience de 2 à 5 ans dans un poste similaire.

Formation souhaitée : DUT, Maîtrise de gestion ou équivalent.

Anglais lu et parlé.

Poste à pourvoir rapidement.

Nombreux avantages sociaux.

Envoyer C.V. manuscrit, photo et prétentions à la Direction des Relations Intérieures

**LABORATOIRE DES PROFESSIONS MEDICALES**  
40, rue Gabriel-Créé  
92245 MALAKOFF CEDEX

**3M**  
SANTÉ

Le Centre National pour  
l'Exploitation des Océans  
recherche pour son Siège :

## UN INGENIEUR GRANDE ECOLE ou équivalent.

Adjoint au chef du service « interventions sous-marines profondes » il sera chargé de la définition et de la gestion des programmes technologiques concernant particulièrement les véhicules sous-marins, la plongée industrielle...

Anglais indispensable.

Envoyer C.V. et prétentions à CNEO  
Service du Personnel - 68 avenue d'Iéna 75116 PARIS.

## GROUPE SYSECA

SOCIÉTÉ DE SERVICES ET CONSEIL  
EN INFORMATIQUE

(630 personnes, C.A. 170 M.F.)  
partenaire d'un groupe industriel  
de taille internationale.

recherche

## INGENIEURS COMMERCIAUX

(formation supérieure Ecoles de Commerce ou d'Ingénieurs) pour la vente de prestations intellectuelles et de produits informatiques concernant les :

SYSTEMES D'INFORMATIONS.

Justifiant d'une solide expérience, ils se verront confier à terme la responsabilité d'un secteur commercial.

Nous accorderons une attention particulière aux candidats désirant s'investir dans le cadre de notre rapide expansion, ayant le sens du contact à haut niveau dans les administrations et les grandes entreprises nationales ou internationales et capables de s'intégrer dans des équipes dynamiques.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 2014 à  
GROUPE SYSECA - Service du Personnel  
315, Boulevard de la Colline  
92213 SAINT CLOUD Cedex.

## chef de projet

METHODOLOGIE - ASSISTANCE  
CONSEIL

Importante Banque Parisienne, nous recherchons, pour notre Service "Méthodologie - Assistance - Conseil", un jeune cadre, 30 ans environ, pour assurer les missions suivantes :

• Participer à des études de méthodes (MERISE, CORIG...) de standards et d'outils d'aide à l'analyse et programmation.

• Conseiller et assurer la formation du personnel Etudes Informatiques.

• Accroître la productivité des Analystes et Programmeurs.

Le poste exige une expérience du développement de projets dans un environnement Base de Données - Temps Réel (si possible CICS), une forte motivation pour l'aspect méthodologie, le sens des contacts et de grandes qualités de pédagogie.

Adresser C.V., photo et salaire actuel sous réf. 6141M/254 à ADEQUATION  
6264 cv, Emile Zola 75015 Paris.

**Adequation**

SOCIÉTÉ DE SERVICES ET CONSEIL  
EN INFORMATIQUE

(630 personnes)  
filiale d'un groupe industriel  
de taille internationale

recherche

## INGENIEURS-ANALYSTES

et

## ANALYSTES-PROGRAMMEURS

Ayant au minimum 2 à 3 ans d'expérience de l'utilisation des outils standard CII-IB série 64, 66 (DBM) et plus particulièrement la pratique d'IDS II et TDS dans le domaine de la gestion.

Envoyez lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à N. 2822 - PUBLICITÉS RÉUNIES  
112, Bd Voltaire - 75011 Paris qui transmettra

Société d'études et de réalisations  
d'équipements lourds  
dans le domaine Pétrole-Pétrochimie,  
filiale d'un groupe international,  
recherche

## un Ingénieur Estimateur

Ce poste s'adresse à un ingénieur diplômé ayant une expérience d'au moins 10 ans dans la fonction d'une part, et dans le domaine d'activités de la Société d'autre part. Son expérience doit lui permettre de mener à bien l'estimation complète d'un projet donné, soit seul, soit en tant que responsable d'une équipe.

La maîtrise de l'anglais est nécessaire pour ce poste à pourvoir à Paris la Défense.

Adresser lettre manuscrite, CV et prétentions en précisant la référence 8801 à L.T.P.  
31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris  
Cedex 02 - qui transmettra

## 1<sup>er</sup> ASSISTANT ANALYSTE

140 - 160 000 F

PARIS  
Expertise Comptable  
Commissariat aux Comptes

Un cabinet d'expertise comptable d'importance moyenne (30 personnes - C.A. 10 millions) recherche un PREMIER ASSISTANT ANALYSTE. Après une période d'adaptation au cours de laquelle il sera chargé de missions de supervision de comptabilité, incluant l'organisation comptable, l'établissement de bilans, et les déclarations fiscales, il participera à des équipes de révisions en matière de Commissariat aux Comptes et il pourra assumer la responsabilité de missions de révisions légales de petites sociétés. Il aura à participer à des recherches de nature juridique ou fiscale. Le candidat retenu, âgé d'au moins 27 ans, de formation supérieure grande école de commerce ou université + DECS, possèdera une première expérience professionnelle acquise durant 1 à 3 ans en entreprise et en cabinet. La pratique des techniques d'audit, de consolidation internationale et de la langue allemande serait appréciée.

## GRH conseils

3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Discrétion assurée.

Nous sommes le second constructeur mondial de l'industrie informatique et le troisième en France. Pour renforcer nos services administratifs, nous recherchons :

## UN DIRECTEUR DES APPROVISIONNEMENTS

Agé de 35 à 40 ans.

Réf. 83.10

Il aura une formation supérieure et une dizaine d'années d'expérience dans la fonction approvisionnement.

Outre les fonctions de gestion et d'organisation du service, il aura comme mission l'analyse des offres et des marchés, le choix des fournisseurs, le contrôle de la qualité, et la négociation des prix.

## UN ACHETEUR-COORDINATEUR

Réf. 83.11

Agé de 25 à 30 ans, il aura quelques années d'expérience de la fonction. Il aura pour mission de consulter les fournisseurs, de coordonner les appels d'offres, de suivre les commandes, les livraisons, les facturations, et de gérer le stock de fournitures de bureau.

Lieu de travail : CERGY PONTOISE.

Envoyer C.V. et prétentions à J.F. LUCET, Société BURROUGHS, Boulevard de l'Oise, La Palette Orange - 95015 CERGY PONTOISE CEDEX.

## Burroughs



La SODERN conçoit et réalise des équipements de haute technicité dans les domaines du Nucléaire, de l'Espace, des Systèmes Automatisés et de la visualisation.

Elle recherche, un

## RESPONSABLE DE CONTRATS

Rattaché à la Direction Commerciale, il aura pour mission d'animer notre équipe de Gestionnaires de Contrats. Le champ de son action couvrira l'ensemble des contrats de vente de la Société, en métropole et avec l'étranger, de leur élaboration à leur exécution complète.

De formation supérieure, le candidat a plusieurs années d'expérience de l'entreprise au cours desquelles il a mis en pratique son goût pour la négociation commerciale et son sens des contacts à haut niveau.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature au  
Service du Personnel, SODERN,  
1, av. Descartes - 94450 Limeil Brevannes.

## EUROSOFT-SYSTEMES

recherche plusieurs

## INGENIEURS INFORMATIENS

• DEBUTANTS de formation grande école ou universitaire ayant suivi une option informatique, électronique ou automatique.

• CONFIRMES dans un ou plusieurs domaines d'applications de l'informatique,

pour participer, avec des niveaux de responsabilité fonction de leur expérience, à la conception et au développement de projets concernant les :

AUTOMATISMES INDUSTRIELS,  
SYSTEMES TEMPS REEL, SIMULATION,  
TELEMATIQUE,  
RESEAUX, BASES DE DONNEES.

Entreprise de taille humaine, en pleine expansion, nous offrons de réelles opportunités de carrière dans des domaines d'applications très diversifiés, centrés sur les techniques de pointe.

Envoyer lettre de candidature, C.V. et prétentions à  
Madame A. CHARTIER-EUROSOFT SYSTEMES  
B.P. 145 - 92154 SURESNES.

FIDORGA Département organisation et conseil de la Fiduciaire de France  
recrute un

## Jeune Ingénieur Conseil

EN DEVELOPPEMENT COMMERCIAL ET MARKETING

• Formation supérieure

• Expérience en entreprise ou cabinet conseil - formation.

Poste situé en Région Parisienne

Adresser lettre manuscrite, CV, photo en précisant vos prétentions à :  
P. EVANGELISTA, sous référence 83 M

FIDORGA - 18 Bis, rue de Villiers - 92300 LEVALLOIS PERRET.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

IMPORTANT GROUPE DU TERTIAIRE  
recherche pour sa direction du Personnel à PARIS

## un chargé d'études statistiques

Au sein d'une petite équipe «Etudes et Relations Sociales», sa mission sera :

- de collecter et de faire la synthèse des statistiques sociales en liaison avec les services du Personnel de nos différents établissements et d'informatique.
- de réaliser différents tableaux de bord,
- de participer à l'élaboration du bilan social,
- de conduire des études ponctuelles et enquêtes diverses.

Pour ce poste, aux responsabilités évolutives, nous souhaitons rencontrer un jeune diplômé titulaire d'un DUT ou d'une LICENCE en SCIENCES-ECO ou STATISTIQUES et ayant de préférence une première expérience de ce type d'activité.

Nous vous remercions d'envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération souhaitée à No 62803 Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.



Important Groupe du Tertiaire  
recherche

## auditeur interne

### CHARGE :

- d'effectuer dans nos établissements de Province des missions de contrôle portant sur l'ensemble de leurs domaines d'activités aussi bien sur l'aspect technique que sur les procédures.
- d'évaluer les incidences comptables et financières d'anomalies et procéder à des recommandations.
- de suivre l'évolution du plan informatique, et de sa mise en œuvre afin d'adapter les contrôles aux nouvelles procédures.

A terme il doit être capable d'assurer l'animation et la responsabilité d'une petite équipe.

Pour ce poste, aux larges perspectives d'évolution, nous souhaitons rencontrer un jeune diplômé d'une école de commerce. Une première expérience réussie d'environ 2 ans et la pratique de l'Audit de procédures administratives, seront appréciées.

Ce poste basé à PARIS implique de fréquents déplacements en Province.

Nous vous remercions d'envoyer lettre manuscrite C.V., photo et rémunération actuelle sous No 62481 Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

## INGENIEURS GRANDES ECOLES

La filiale française d'un groupe de renommée mondiale (26.000 personnes) spécialisée dans le traitement de l'information, la production de systèmes et de matériel de communication à technologie de pointe, recherche pour l'une de ses divisions, de jeunes ingénieurs à fort potentiel. Ils seront chargés de lancer et suivre des études - amélioration, mise au point et développement de tout ou partie d'un ensemble - mettant en œuvre des techniques variées (mécanique, électronique, automatique). En relation avec les responsables de fabrication et les ingénieurs produits, ils auront à définir des programmes d'essais et à en exploiter les résultats. Ils auront le goût de l'autonomie et allieront rigueur et imagination. Les candidats auront une formation ingénieurs grandes écoles (A.M., E.N.S.I., I.N.S.A. ou équivalent) avec si possible option automatique, acoustique, ou électrique. Une première expérience de 2, 3 ans dans des techniques avancées serait appréciée. La connaissance de l'anglais est vivement souhaitée. La formation assurée dès les premières missions permettra à des candidats performants d'envisager de devenir, soit des spécialistes de haut niveau, soit des ingénieurs capables d'évoluer vers des fonctions commerciales, de gestion ou de fabrication.

Lieu de travail : au siège social, grande banlieue Nord de Paris.

Adresser : lettre manuscrite, C.V. détaillé et prétentions sous réf. 632 M à PIERRE LICHOU S.A., BP 220, 75063 Paris Cedex 02 qui transmettra.  
Réponse et discrétion assurées.

La filiale française  
d'un groupe international  
recherche pour Paris

## INGÉNIEUR DE VENTE SPÉCIALISTE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Télégraphie, transmissions de données, petits systèmes informatiques  
Il animerait une équipe de vente et sera responsable de la gestion de son budget.

ANGLAIS LU ET PARLÉ

Adresser lettre manuscrite, C.V. à :  
M. Philippe JAY, Conseiller en Recrutement.

**apcc** Association Pour l'Emploi des Cadres

8, rue Duret, B.P. 803-16,  
75783 Paris Cedex 16.

L'INSTITUT NATIONAL DE LA CONSOMMATION  
recherche

## SOUS-DIRECTEUR administratif et financier responsable du personnel

Le titulaire de ce poste de haut niveau est étroitement associé aux décisions prises par la direction de l'I.N.C.

### SA FONCTION EST TRIPLE :

Sur le plan administratif, il assure la bonne marche des services généraux et régit l'organisation et le fonctionnement internes et matériels de l'établissement. Il est responsable du service d'accueil du public.

Sur le plan financier, il prépare le budget et les décisions modificatives prises en matière budgétaire. Il exerce, par délégation du directeur la fonction d'ordonnateur des recettes et des dépenses de l'établissement. Il est responsable de la gestion des abonnements aux revues éditées par l'I.N.C.

Enfin il a la responsabilité de la gestion du personnel de l'Institut et participe étroitement aux décisions de la direction dans ce domaine. Il organise et entretient les relations de la direction avec les syndicats et les représentants du personnel.

Le candidat retenu issu de l'administration ou diplômé d'une grande école, doit être âgé d'au moins 35 ans et justifier d'une sérieuse expérience en matière financière, administrative et de gestion du personnel soit dans la fonction publique soit dans une grande entreprise privée. Une bonne connaissance du droit administratif et des finances publiques sera particulièrement appréciée.

Adresser C.V. et photo  
Institut National de la Consommation  
80, rue Lecourbe, 75732 PARIS CEDEX 15.

LA MONDIALE  
SOCIÉTÉ D'ASSURANCES SUR LA VIE et de CAPITALISATION

recherche pour PARIS

## UN CHARGÉ D'ÉTUDES

pour son

DÉPARTEMENT FINANCIER MOBILIER

Formation souhaitée :  
Licence en Sciences Eco.  
ou Maîtrise de Gestion  
ou Diplôme de la Sté Française des Analystes Financiers  
ou Diplôme Grandes Ecoles.  
Anglais Commercial indispensable.

Mission :  
Analyses Financières sur Sociétés Françaises et Étrangères,  
Études de dossiers d'investissements Mobiliers,  
Suivi des Dossiers, Maintenance de Fichiers.

Profil :  
25 à 35 ans environ, dynamique.  
Adapté à la rédaction,  
Expérience professionnelle souhaitée.

Adresser C.V., lettre manuscrite et prétentions à la Sous-Direction du Personnel - LA MONDIALE - 32, avenue Emile-Zola, 93770 - MONS-EN-BAROEUL.

## CENTRE DE TRAITEMENT INFORMATIQUE PARISIEN

recherche

## INGÉNIEUR SYSTÈME ECOS 3

Une expérience en MINIS - RÉSEAU - B.D. serait appréciée.

Envoyer curriculum vitae et prétentions à  
RÉGIE-PRESSÉ 254.304/14,  
85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris.

Dans le cadre du contrat de solidarité  
IMPORTANT LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE  
BANLIEUE SUD  
recherche

## 2 PROGRAMMEURS-ANALYSTES

DE FORMATION SUPÉRIEURE - D.U.T. OU ÉQUIVALENT, MIAGE APPRÉCIÉE.

Ayant une expérience de trois ans.

Ils participeront au développement du Service Informatique matériel IBM 3031 - 4331 - 8100 - ICCF CICS - DL1.

Adresser C.V. manuscrit, photo (retournée) ss No 62526, Contesse Publicité, 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris cedex 01 qui transmettra.

PARIS ÉTOILE  
Association sans but lucratif à vocation internationale en expansion recherche

## UN (E) RESPONSABLE

pour son service adhérents, connaissant l'informatique, ayant le sens du travail bien organisé, capable de rédiger, expérience marketing direct fortement souhaitée, anglais nécessaire.

Adresser curriculum vitae, C.V. et lettre manuscrite à :  
M<sup>me</sup> BALSLEY, 128, bd de la Harve, 94121 La Varenne.

### M.I.O.

42, av. de la Grande-Armée 75017 PARIS recherche

## INGÉNIEUR TECHNIQUE-CCIAL

formation métallurgie expérience vapore :  
MÉTALLS SPÉCIAUX  
Anglais indispensable

Adresser curriculum vitae, photo et prétentions.

### SOCIÉTÉ D'ÉDITION recherche

## JURISTES (DROIT SOCIAL)

Sachant dactylographier pour correction et rédaction de textes sur épreuves.  
Période à durée déterminée (environ 5 mois)

Envoyer C.V. et prétentions à  
BOUDET MENARD  
112, rue de Richelieu 75002 PARIS.

Pour profil juridique d'un sect. L.A.A. (fiscal, droit sociétés, successions, rédaction d'actes, expertise).

### JURISTE

DROIT PRIVÉ  
Diplôme maîtrise droit.  
Facilité relations humaines.  
Sér. connait. Droit Sociétés.  
Lieu de travail : PARIS

Adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions à A.N.M.F., 68, rue La Boétie, 75008 PARIS.

Seul d'expertise comptable Paris (9) recherche pour missions de révision et de commissariat aux comptes

## 1 EXPERT COMPTABLE DIPLOMÉ

## AUDITEURS EXTERNES

- expérimentés,  
- niveau certificats supérieurs E.C.

Adresser lettre manuscrite + C.V. détaillé et photo à :  
YVES LÉPINAY ET ASSOCIÉS,  
128, boulevard Saint-Germain, 75006 Paris.

### RADIALL

recherche pour son département composants hyperfréquences

### AGENT

TECHNIQUE-CCIAL  
- B.T.S. électronique,  
- 3 ou 4 années d'expérience de un labo hyperfréquences.  
Envoyer curriculum vitae au :  
101, rue Pl.-Hoffmann,  
93116 ROSNY-SOUS-BOIS.

URGENT  
ÉTABLISSEMENT PUBLIC IMPORTANT  
AU NORD DE PARIS  
recherche

## LE (LA) RESPONSABLE DE SON SERVICE COMPTABLE

### FONCTIONS :

Assurer la responsabilité de :

- la comptabilité générale ;
- la gestion de trésorerie ;
- l'établissement des papiers ;
- la poursuite de la mise en informatique de la comptabilité ;
- la mise en place d'une comptabilité analytique.

### APTITUDES REQUISES :

Age : 30-40 ans.  
Études : D.E.C.S. ou équivalent (E.S.C.).  
Expérience : 5 ans au moins, notamment en comptabilité analytique et gestion budgétaire. Connaissances fiscales et sociales.

Adresser lettre manuscrite, prétentions et C.V.  
Écrire s/n° 7794 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSEES,  
5, rue des Italiens, 75009 Paris.

## BANQUE PRIVÉE PARIS

cherche à renforcer sa structure commerciale en recrutant des

## EXPLOITANTS

Confirmés et motivés par la recherche de clientèle, secteur MOYENNES

ENTREPRISES

Diplôme enseignement supérieur, expérience bancaire et goût des contacts exigés.

Adresser C.V., photo et prétentions à O.C.B.F., 66, rue de la Clémence-Antin, 75009 PARIS, qui transmettra sous réf. 4.080 M.

## GROUPE SYSECA

(nouvelle dénomination des Sociétés ERIA - ECA AUTOMATON)  
SOCIÉTÉ DE SERVICES ET CONSEIL EN INFORMATIQUE

(630 personnes - C.A. 170 M.F.)  
partenaire d'un groupe industriel de taille internationale

dans le cadre de l'expansion de son activité  
SYSTÈMES DE COMMUNICATION

## INGENIEURS INFORMATIENS

débutants ou ayant quelques années d'expérience,

Postes à pourvoir : développement de logiciel avant vente suivi d'affaires conduite de projets.  
Domaines : télécommunications, réseaux de données, télématique, microinformatique

Envoyer lettre manuscrite, C.V. photo et prétentions sous réf. 2012 à GROUPE SYSECA - Service du Personnel 815, Bureaux de la Colline 92213 St Cloud Cedex Tél. : 602.70.47

U.R.S.S.A.F. DE PARIS  
SÉCURITÉ SOCIALE  
recherche

## DES RÉDACTEURS JURIDIQUES

Les candidats de nationalité française devront être obligatoirement titulaires d'une Maîtrise en Droit Privé (option Droit des Affaires).

et être disponibles pour le 23 MARS 1983.  
• Horaire hebdomadaire : 39 heures.  
• Avantages sociaux.  
• Salaire mensuel brut de début : 4.338,43 F porté à la titularisation intervenant après six mois à 5.031,37 F net 13,66 mois.

Les candidatures manuscrites accompagnées d'un C.V. détaillé devront être adressées d'urgence à la DIVISION DU PERSONNEL 3, rue Franklin, B.P. 430, 93518 Montreuil.

## secrétaires

## secrétaires

Notre Société (1200 personnes) a son Siège Social près de L'ÉTOILE  
Nous recherchons

## UNE SECRÉTAIRE ASSISTANTE POUR LE SECRETARIAT GENERAL

Un BTS de secrétariat et plusieurs années d'expérience de la fonction sont souhaités.

Le cadre est agréable et il existe de nombreux avantages sociaux.

Si vous êtes intéressée, adressez C.V., photo et prétentions sous la référence S.A. à PARFRANCE Annonces 4, rue Robert Estienne - 75008 PARIS - qui transmettra



## SECRÉTAIRE de DIRECTION Bilingue ANGLAIS

Le Président d'un important groupe français, d'un rayonnement international, recherche SA secrétaire.

### Exigences du poste :

- expérience réussie dans des fonctions similaires
- maîtrise de l'Anglais et des techniques de secrétariat
- sens et habitude des contacts à haut niveau
- savoir-faire dans les relations avec les services fonctionnels du groupe.

Lieu de travail : proximité métro Pont de Levallois.

Merci d'adresser C.V. + rémunération actuelle + photo sous réf. 213/M à :

Monique SEUKLER DICA SELECTION  
69, rue Lecourbe - 75015 PARIS

THE CHASE  
MANHATTAN  
BANK N.A.

pour son département clientèle privée une

## SECRÉTAIRE BILINGUE

chargée d'assurer les clients dans leurs opérations bancaires

La candidate devra avoir :  
- une formation BTS,  
- une excellente connaissance de l'anglais.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération souhaitée à Denise Thullier, Service Recrutement, 41, rue Cambon, 75001 Paris.

مكاتب العمل



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**GROUPE SYSECA**

SOCIÉTÉ DE SERVICES ET CONSEIL EN INFORMATIQUE  
(630 personnes, C.A. 170 M.F.)  
partenaire d'un groupe industriel de taille internationale.

Dans le cadre de notre stratégie d'expansion, nous offrons des postes :

**d'INGÉNIEURS INFORMATIQUES**

Formation : Grandes Ecoles, Doctorat, DEA, Maîtrise...  
De 0 à 5 ans d'expérience, désirant exercer leur activité dans les domaines suivants :  
● SYSTEMES TEMPS REEL  
● INFORMATIQUE INDUSTRIELLE  
● LOGICIEL DE BASE  
● SYSTEMES DE GESTION  
● SYSTEMES DE COMMUNICATION  
● SYSTEMES DE GESTION DE BASE DE DONNÉES  
Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 1950 à GROUPE SYSECA - Service du Personnel - 315, Bureaux de la Colline - 92213 SAINT CLOUD Cedex

Société d'équipements agricoles  
Filiale d'un GRAND GROUPE européen de dimension internationale  
recherche un

**Adjoint à la Direction Générale**

**PROFIL :**  
- environ 40 ans  
- diplôme grande école commerciale souhaité  
- langues indispensables : très bonne connaissance de l'allemand écrit et parlé et pratique correcte de l'anglais  
- sens des responsabilités, aptitude aux contacts humains, capacité d'initiative  
- résidence à PARIS.  
**MISSION :**  
- assistance à la conduite générale de l'entreprise  
- responsabilité de la gestion et de la direction financière  
- élaboration de la politique commerciale.  
**INTERET :**  
- Situation d'avenir pour élément de valeur.  
**REMUNERATION :**  
- A discuter en rapport avec les qualifications et les responsabilités offertes.  
Ecrire avec CV et prétentions sous réf. 9855 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

**Bureau Veritas**

Service du Contrôle des Constructions et de la Sécurité recherche  
**un ingénieur électricien de haut niveau**  
(Sup. Elec. ou similaire)  
Connaissances exigées en électricité de Bâtiment et de Génie Industriel.  
5 à 7 ans d'expérience dont une partie hors de France.  
Bilingue français-anglais pour missions de courte et moyenne durée de contrôle technique sur d'importants chantiers à l'étranger.  
Ecrire avec CV détaillé et prétentions sous référence n° 7 à Direction CCS 35, rue Paul-Vaillant-Couturier - BP 248 92307 LEVALLOIS-PERRET à l'attention de Madame OSCAR

**ERIN**

recherche pour réalisation de logiciel en informatique industrielle (mini et micro-ordinateurs)

**DES INGÉNIEURS GDES ÉCOLES UNIVERSITAIRES**

- Option : informatique, automatique, électronique.  
- Débutants à 3 ans d'expérience.  
- 2 à 4 ans d'expérience.

**DES ANALYSTES PROGRAMMEURS**

- Niveau DUT, Informatique.  
- 1 an d'expérience minimum souhaitée.  
- Les candidats retenus seront convoqués dans les 15 jours.  
Ecrire avec C.V. à Asiel Pub., 1700, 27, rue Tardieu, 75009 Paris, qui transmettra.

**URGENT**  
La Ville de Villeneuve-le-Roi (Val-de-Marne) recrute pour son service culturel

**ANIMATEUR(TRICE) permanent 2<sup>e</sup> classe**

Salaire net mensuel au recrutement : 4.327 F  
Adresser candidature avec C.V. détaillé à M. le Maire de Villeneuve-le-Roi (94290).

**LA VILLE DE TREMBLAY-LES-GONNESSE recrute d'URGENCE**

**UN ATTACHÉ COMMUNAL EXPÉRIMENTÉ**

Pour le secrétariat général, possédant une bonne formation juridique du niveau licence  
Adresser curriculum vitae au Secrétaire général de la Mairie

**Large construction Company (Paris - région) needs**

**PROFESSIONAL ENGLISH TEACHER**

ESP  
English mother tongue  
Has or she must be a « travailleur indépendant » and be duly registered (UNSAF, etc.)  
Possible heavy work load.  
Write to Media System, under ref 2968, including photo, C.V. and giving references.

**SOCIÉTÉ GDE PARFUMERIE FILIALE GROUPE AMÉRICAIN recherche**

**COMPTABLE**

Niveau D.E.C.S. ou B.T.S. Anglais souhaités  
Si possible rompu à la comptabilité anglo-saxonne et au direct costing  
Envoyer C.V. et photo à : HOUIGANT, 7, pl. Vendôme, 75001 Paris.

**MUTUALITÉ AGRICOLE recherche DACTYLO**

EXPÉRIMENTÉE  
Bonnes notions secrétariat Niveau Bac. Ecrire avec C.V. au 29, rue de la Tombe-Cousin, 75014 PARIS.

**LES ÉDITIONS NATHAN**

recherchent pour filiales

**COMPTABLES HAUT NIVEAU**

pour tenue comptabilité, bilan, déclarations fiscales et sociales.  
Connaissances informatiques appréciables.  
Plusieurs années d'expérience indispensables.  
Libres rapidement.

Adresser lettre manuscrite, C.V., prétentions à M. BOUTRY 3, rue Méchain, PARIS 14<sup>e</sup>.

**IMPORTANT SOCIÉTÉ PARIS 17<sup>e</sup> recrute pour son service informatique en cours de migration DOS vers MVS :**

**PUPITREURS MVS CONFIRMÉ**

Connaissant DOS/VSE. Travail en 3 équipes.  
Joindre C.V., photo et prétentions à MEDIA P.A., sous réf. 2.401, 9, bd des Italiens, 75002 PARIS.

**IMPORTANT ORGANISME DE RECHERCHE EN GÉNIE CIVIL**

Porte de Versailles recherche

**INGÉNIEUR CHIMISTE**

pour analyse minéralogique des matériaux utilisés en génie civil, recherches physico-chimiques dans le domaine de ces matériaux.  
Notion de programmation informatique.  
Expérience professionnelle en laboratoire ou industrie souhaitée.

Horaires : 39 heures  
Commis. Avantages sociaux.  
Ecr. C.V., réf. n° 62.423, à CONTESSÉ Publ., 20, avenue Opéra, 75004 Paris cedex 01.

Vous avez dit BTS ? nous préparons au BTS INFORMATIQUE écrivez-nous

**CENTRE INTERNATIONAL DE TRAITEMENT INFORMATIQUE**

118, rue Crémée, 75019 Paris.

**CHIEF COMPTABLE**

Niveau DECS pour tenue et surveillance comptabilité générale. Notions informatiques. Libre rapidement. Envoyez C.V. et photo à G.E.C., 153, bd Haussmann, 75008 Paris.

**IMPORTANT SOCIÉTÉ d'INGÉNIEURS CONSEILS**  
dans domaine pétrolier Ouest Paris recherche

pour le lancement et l'animation de son département production.

**UN INGÉNIEUR**

ayant expérience internationale dans le domaine forage-production des gisements de pétrole et de gaz.  
Un minimum de 10 ans d'expérience technique est indispensable et les principales qualités recherchées sont :  
- le jugement,  
- le sens de l'organisation,  
- l'aisance dans les relations commerciales à niveau élevé.  
Anglais courant indispensable, espagnol souhaité. Résidence dans région parisienne avec fréquents déplacements à l'étranger.  
Prévoir C.V. avec prétentions et photo s/réf. 8101 à PIERRE LICHOU S.A. B.P. 220 - 75063 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

**Etudiants, Etudiantes,**  
prévoyez votre rentrée 83/84.

L'Office Universitaire de Presse recherche

**60 RESPONSABLES DE CENTRE (Paris/Province)**

LEUR MISSION : Recruter, former et animer une équipe de vente étudiante chargée de promouvoir 300 offres d'abonnement presse en milieu universitaire et scolaire.

**CONDITIONS :** - Statut étudiant - 1925 ans  
- 20 heures/semaine - Votations/élections  
- Contrat 6 mois - Bénéficiaire Formation assurée  
- Candidatures traitées par ordre d'arrivée

Adresser C.V. + lettre avant le 30 avril à Thierry PRUD'HOMME - OFUP 70, rue Moutier - 75255 PARIS Cedex 05

**IMPORTANT SOCIÉTÉ CHIMIQUE**

**INGÉNIEURS ARTS ET MÉTIERS**

pour postes de bureau d'études ou d'entretien d'usine.

Adresser C.V., photo et prétent. sous N° 62400 Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75004 Paris cedex 01 qui transmettra.

**Etablissement Financier Paris 8<sup>e</sup> recherche**

**responsable comptabilité**

assurant le suivi de la comptabilité générale et établissant les déclarations périodiques.  
Expérience esgée de cette fonction dans un établissement financier ou une banque.  
Adresser lettre manuscrite et CV sous réf. 9858 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

**Filiale MESURE et REGULATION du Groupe SCHLUMBERGER**  
Nous recherchons pour Montrouge (92)

**Chargé de projet informatique**

Mission : mener à bien des développements d'applications dans des domaines divers tels que la gestion de stocks, des commandes clients, la facturation, la production, sur IBM 34.  
Directement rattaché au Responsable Informatique, il pourra participer également à un projet de décentralisation informatique dans les agences régionales.  
Formation : type IUT en informatique ou MIAGE. Connaissances en GAP II et IBM 34 nécessaires. Expérience indispensable : 2 à 5 ans en entreprise ou SSC.  
Adresser votre dossier de candidature sous la référence S 288 à SVP Assistance Recrutement Schlumberger, 12, place des Etats-Unis, 92123 Montrouge Cedex.

Schlumberger

**DÉPARTEMENT NÉGOCE INTERNATIONAL D'UNE BANQUE INTERNATIONALE**

recherche un

**RÉDACTEUR**

pour le montage technique des dossiers.

**Le candidat devra impérativement :**  
- avoir une bonne expérience des opérations de négoce international et connaître la pratique du crédit documentaire ;  
- parler et rédiger couramment en anglais.  
Ce poste administratif basé à Paris pourrait évoluer à terme vers des fonctions commerciales. Il sera confié de préférence à une personne jeune (30 ans maximum) ayant le goût du travail en équipe et ayant un bon contact avec la clientèle.  
- Les connaissances suivantes seront particulièrement appréciées :  
- langues étrangères ;  
- pratique des opérations de change en devises.

Envoyer CV détaillé, photo et prétentions, sous réf. 75.746 à HAVAS CONTACT, 1, place du Palais Royal - 75001 PARIS, qui transmettra.

**Société matériel médico-chirurgical (Métro Pont de Neuilly), recherche**

**chef comptabilité générale et paie**

Placé sous la responsabilité du Directeur Financier, outre la comptabilité générale (4 personnes) et la paie (3 personnes), il sera principalement chargé de l'établissement des situations mensuelles et des déclarations fiscales et sociales.  
DECS minimum, 2 ans expérience dans poste similaire ainsi que la maîtrise de l'anglais lui seront indispensables.  
Une connaissance de la comptabilité anglo-saxonne serait appréciée.

Merci d'adresser votre CV + photo et prétentions s/réf. 41936 à projets publicités 12, rue des Pyramides 75001 Paris

**URSSAF de Paris**

recherche son

**RESPONSABLE DE CENTRE D'EXPLOITATION INFORMATIQUE**

Directement responsable du système et de l'exploitation, il aura à animer une équipe de 80 personnes autour d'un DPS 8, redondant dans un environnement temps réel (270 terminaux). Bases de données (TOTAL/DM IV) informatique répartie (MINI 6).

Envoyer C.V. et prétentions à : URSSAF de PARIS Sous-Direction du Personnel, Place 1420 3, rue du Franklin, B.P. 430 93518 MONTREUIL CEDEX.

**DIVISION D'UN GROUPE FRANÇAIS PERFORMANT 60 KM NORD PARIS**  
Proximité ville universitaire

recherche

**DIRECTEUR DE PRODUCTION ING. AM OU ÉQUIVALENT**

expérimenté, 35 ans environ  
Compétent théorie et si possible perforation, qualité et des rapports sociaux.  
C.V. et prétentions sous réf. 7.807  
Le Monde Pub, service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

**SOCIÉTÉ DE FORMATION PERMANENTE ET DE CONSEIL D'ENTREPRISES recherche**

**ANIMATEUR CONSULTANT**

pour animation de séminaires intra-entreprises, études et conseils auprès de Directions sur :  
- aspects organisationnels et gestionnaires du management,  
- gestion des ressources humaines et du Personnel,  
- contenu juridique et social du travail (Lois Auroux, etc.).

**CONDITIONS REQUISES :**

- être immédiatement ou dans un délai court,  
- études supérieures, maîtrise ou équivalent,  
- 5 ans minimum d'expérience en formation permanente,  
- connaissance approfondie de 2 au moins parmi les 3 thèmes indiqués,  
- acceptation de déplacements de courte durée, mais très fréquents.

Envoyer C.V., photo et prétentions s/réf. 8100 à PIERRE LICHOU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

**CREDITS COMMERCIAUX**  
Société leader dans sa branche, recherche

**CREDITMAN**

- Etude de la solvabilité des entreprises  
- Appréciation et suivi des risques de crédits commerciaux.  
Jeunes diplômés de l'enseignement supérieur, dynamiques, pragmatiques.  
Intéressés par la matière financière et les contacts humains.  
Aimant les responsabilités.

Disponibles pour postes à pourvoir à Paris (quartier Etoile) et Métropoles Régionales.

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, prétentions et photo récente sous n° 62715 à Contesse Publicité 20, av. Opéra 75004 Paris Cedex 01, qui trans.

**JEUMONT-SCHNEIDER**

recherche

**UNE INFIRMIÈRE D.E.**

25 ans environ  
1ère expérience souhaitée en milieu industriel.

Adresser CV, photo et prêt. à Mlle JEANNIN

JEUMONT SCHNEIDER 194, Av. du Pdt Wilson 93212 PLAINE ST DENIS Tél. 820.83.73

**BANQUE AMERICAINE CHAMPS ELYSEES**

cherche pour son service crédit

**analyste financier**

Parfaite connaissance anglaise  
Libre de suite  
Cadre agréable - avantages sociaux  
Ecrire avec C.V. et prétentions à N° 62386 Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75004 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS**

pour conception et développement d'équipements de télé-contrôle industriel.

Expérience 2 à 5 ans de logiciel (microcalculateur en temps réel) et/ou de matériel (analogique, digital).  
Plusieurs postes à pourvoir immédiatement.

Adresser C.V. et prêtent. au réf. 62.381 à CONTESSÉ Publ., 20, av. de l'Opéra, Paris cedex 01, qui transmettra.

**SOCIÉTÉ TÉLÉCOMMUNICATIONS**

recherche

**ANALYSTE-PROGRAMMEUR DE GESTION**

Pour exploitation et développement de programmes sur H.P. 250.  
Connaissances BASIC HP image appréciées.  
Env. C.V. + photo à : SEGMA 49, rue de Bagnoux 92120 MONTRIGNEY à l'attention service A.M.L.





ÉNERGIE

Qui est responsable de la dérive des coûts du nucléaire ?

La mission de l'inspection des finances chargée d'examiner l'efficacité de la gestion d'E.D.F. - sous la présidence de M. Bertrand Evens - a terminé son enquête après trois mois de travail. Plusieurs rapports ont déjà été soumis à E.D.F. pour un examen approfondi qui devrait être achevé d'ici une quinzaine de jours. Les 6 milliards de déficit d'E.D.F. en 1982 et ses 140 milliards d'endettement ont des causes multiples : renchérissement des frais financiers et accroissement de l'endettement, du fait d'emprunts considérables en devises, politique de

l'indice des pouvoirs publics, qui a entraîné un retard préjudiciable à l'entreprise dans l'évolution des tarifs. Plus controversée est la dérive des coûts du nucléaire. Mise en cause par un rapport de la commission de la concurrence (le Monde du 14 janvier) et surtout par un rapport plus ancien de M. de la Genière sur « les coûts et les délais du programme nucléaire », la société Framatome se défend d'être responsable - ne serait-ce que pour partie - de cette dérive.

La dérive des coûts du nucléaire entre les réacteurs de 900 mégawatts et ceux de 1 300 mégawatts, « de l'ordre de 10 % semble être, pour une partie substantielle, due à la disparition de la concurrence dans le domaine des principaux équipements des centrales nucléaires », écrivait M. Tenay au nom de la commission de la concurrence, dans un rapport remis récemment aux membres de la commission de la production et des échanges de l'Assemblée nationale.

Resté dans les tiroirs de l'administration depuis trois ans, le rapport de M. de la Genière, devenu depuis lors gouverneur de la Banque de France, allait beaucoup plus loin. La comparaison des coûts du kilowatt installé pour Fessenheim et pour Paluel, en France constants de 1979, à partir des coûts probables finaux prévus par E.D.F. pour chaque opération, donnait alors une différence de 47,7 % (de 1 904 à 2 813 F). Selon ce rapport, l'ensemble des modifications techniques et technologiques (effets de site, sûreté et sécurité) représentait 378,50 F, soit 63,6 % de l'accroissement total du prix du kilowatt. Les dérivés contractuelles (qualité, révision de prix) intervenant pour 145,50 F ou 16 % du surcoût total, les autres dérivés s'élevaient bien à 20,4 % de l'accroissement ou 9,7 % du prix du kilowatt de Fessenheim. M. de la Genière notait alors avec « intérêt » que « la hausse de l'indice du coût de la construction calculé par l'INSEE de 1971 à 1979 marque une dérive analogue puisqu'elle dépasse l'évolution du PIB de 1,14 point par an ».

Pour une « thérapeutique cohérente »

Il n'en concluait pas moins : « Dix ans après les débuts du programme nucléaire dans la filière à eau pressurisée, cinq ans après son accélération, l'effet de série que l'on doit attendre d'un programme considérable, régulier et de longue durée ne s'est pas encore manifesté. Bien plus, de nombreuses causes se sont rencontrées pour qu'un franc constant le kilowatt installé ait vu, de palier en palier, de marché en marché, d'avenant en avenant, son coût de construction s'élever. Il faut en conclure que les industriels eux-mêmes ont vu leur productivité globale dériver ou que le partage des gains de productivité, s'il y en a eu, a été de plus en plus défavorable à E.D.F. ».

Très conscient de l'évolution à venir, M. de la Genière mettait le gouvernement en garde contre « les besoins de financement croissants du programme nucléaire » et recommandait que l'autofinancement d'E.D.F. soit relevé progressivement au-dessus de 50 % ajoutant que, faute d'une telle politique, « d'autres projets devraient d'ici peu être déviés à l'extérieur du programme nucléaire ». Ce gouvernement, pas plus que les précédents, n'a eu le courage de relever les tarifs pour faire partiellement supporter par le consommateur le financement des investissements d'E.D.F. C'est d'abord cela que paye aujourd'hui l'entreprise publique. Le rapporteur ne se faisait guère d'illusion d'ailleurs, puisqu'il écrivait : « La diagnostic est en définitive assez clair. A condition d'une thérapeutique cohérente, le pronostic peut ne pas être sombre ».

La dérive imputable aux industriels n'est pas pour autant négligeable. M. de la Genière recommandait pour les relations entre E.D.F. et les industriels « pour la part ou cela peut se faire, la mise en concurrence, y compris internationale, des fournisseurs ». Il préconisait surtout qu'une « expertise financière et industrielle » chez Framatome et Alsthom-Atlantique soit effectuée par E.D.F. ou par un audit externe, en vue de déterminer le niveau actuel et la structure de leurs prix de revient.

La défense de Framatome

La mission de l'inspection des finances réclamée par M. Hervé (huit personnes) y ont travaillé pendant trois mois) n'a certes pas fait cet audit. Elle n'en a pas moins posé des questions aux industriels.

Framatome s'est donc efforcé de convaincre ces inspecteurs des finances qu'elle n'était pour rien dans

la dérive des coûts du nucléaire. Se gardant bien de donner ses coûts intermédiaires et ses prix de revient, la filiale de Creusot-Loire s'est appuyée sur les chiffres rendus publics par son client E.D.F. La part de Framatome dans le coût du kilowatt installé à Fessenheim était de 33 à 34 % (pour un réacteur mis en service en 1977). Pour les réacteurs livrés en 1980, cette part n'est plus que de 30 à 32 %. En 1985, elle ne sera plus que de 27 % et en 1992 de 24 %. Mais, dans le même temps, le coût du kilowatt installé sera passé

en France constants de 2 921 à 5 877 F.

Alors qu'on constate une dérive de 4,15 % par an des coûts d'investissement d'E.D.F. de 1977 à 1980, le glissement du prix de Framatome n'a été, selon la société, que de 2 % environ. De 1980 à 1985, la dérive E.D.F. est de 5,5 % par an, et celle de la filiale de Creusot-Loire de 2,7 %. Une manière de dire que la responsabilité de cette évolution des prix entre les premiers réacteurs de 900 mégawatts et ceux de 1 300 mégawatts doit être principalement cherchée ailleurs, chez Alsthom-Atlantique peut-être, et surtout chez les entrepreneurs de génie civil. Encore pourrait-on ajouter, comme le soulignait le rapport de M. de la Genière, que « les dérivés de coût dans le programme nucléaire français [ont] été plus faibles que celles qui ont été relevées aux États-Unis et en Allemagne », bien qu'il soit difficile de comparer « des expériences portant sur des produits différents construits dans des milieux différents, à des rythmes différents et dans des conditions de programmation différentes ».

On comprend l'embarras de Framatome devant la publicité donnée à la dérive des coûts du nucléaire. Ce débat intervient au moment où jamais la société n'a été aussi riche, après la mise en service de très nombreux réacteurs ces trois dernières années. Seule filiale très rentable de Creusot-Loire, Framatome a même profité de son énorme trésorerie pour aider E.D.F. en allongeant les délais de paiement (à hauteur de 3,2 milliards de francs).

Mais Framatome sait aussi que ce zénith ne durera guère. Avec l'inévitable ralentissement du programme nucléaire français - qui ne semble pas pouvoir être compensé par des exportations - le déclin est proche. Et avec lui le renchérissement des coûts. Ne serait-ce que parce que les contrats qui lient E.D.F. et Framatome accentuent le prix de base si les commandes sont trop faibles et que l'entreprise publique est censée prendre à sa charge - sous forme d'une indemnité forfaitaire de 100 millions de francs - les frais de sous-emploi. Certes, le programme nucléaire sera, dans les mois à venir, établi pour cinq, voire pour sept ans, pour amoindrir les effets de ce déclin. Mais Framatome n'ignore pas que ses plus belles années sont passées. Une raison sans doute pour chercher à se diversifier.

BRUNO DETHOMAS.

LA CRISE PÉTROLIÈRE

Les pays non membres de l'OPEP doivent se mettre d'accord avec nous sur les niveaux de production et les prix

déclare le ministre des Emirats arabes unis

Les contacts entre les pays producteurs de pétrole se multiplient. Les ministres du pétrole du Venezuela, d'Algérie et du Koweït devaient se rencontrer lundi 28 février, en fin d'après-midi, à Paris. Chacun d'entre eux avait eu, pendant le week-end, des entretiens avec les responsables d'autres pays producteurs. Ainsi, M. Calderon Berti a rencontré, dans le Golfe, Cheikh Yamani avec le ministre libyen, puis le ministre des

Emirats arabes unis. Ce dernier a mis en garde samedi l'ensemble des pays producteurs - y compris le Mexique, la Grande-Bretagne et la Norvège - contre une guerre des prix, dont « les pays du Golfe ne seront pas les perdants ». En fait, les pays pétroliers sont à la recherche d'un accord minimal sur la production et les prix qui engloberait à la fois les États membres de l'OPEP et ceux qui n'en font pas partie.

De notre envoyée spéciale

Abu-Dhabi. - « En cas de guerre des prix, les pays du Golfe ne seront pas perdants. Ils ont des capacités financières et pétrolières [non utilisées] leur permettant de tenir. De plus, le coût de la production [pétrolière] dans la région du Golfe persique est beaucoup plus bas que dans les autres pays ». Le Dr Mana Saeed Al Oteiba, ministre des ressources minières des Emirats arabes unis, a franchi un nouveau pas dans l'escalade verbale qui précède la prochaine réunion de l'OPEP, au cours d'une conférence sur la crise pétrolière qui se tenait à Abu-Dhabi samedi 26 février.

L'avertissement était adressé cette fois non seulement aux partenaires des pays du Golfe au sein de l'OPEP, mais aussi, explicitement, aux pays producteurs de pétrole non membres de l'Organisation. « J'espère que nous n'arriverons pas à une guerre des prix, et que tous les pays concernés, mem-

bres ou non de l'OPEP, comprennent que les sacrifices que nous avons consentis ne sont pas de la faiblesse de notre part, et que nous saurons défendre notre part du marché, a-t-il ajouté. Les pays non membres de l'OPEP sont conscients de ce danger. Ils doivent se mettre d'accord avec nous sur les niveaux de production et les prix ».

Relativement optimiste sur les possibilités d'accord avec les pays non membres - « il y a des réponses encourageantes », M. Al Oteiba a précisé que « les décisions [de ces pays] se traduiront dans la pratique dans les tous prochains jours ».

Analysant les causes de la crise que traverse l'OPEP, le ministre des Emirats a dénoncé le rôle des compagnies et des États occidentaux, responsables d'un détournement qui a atteint, selon lui, en février, 6 à 7 millions de barils par jour

(contre 2 à 2,5 millions de barils par jour en moyenne en 1982).

Cette « manipulation des stocks » a fait tomber la production de l'OPEP en février à 13,4 millions de barils par jour, alors que le niveau de la demande effective est de 18,5 à 19 millions de barils. « Les compagnies et les pays occidentaux peuvent détacher jusqu'à 5 millions de barils par jour pendant six mois encore », a ajouté le ministre, soulignant comme un facteur positif le fait que cette situation ne pouvait éternellement durer.

Le même jour, M. Humberto Calderon Berti, ministre vénézuélien des mines et de l'énergie, est arrivé à Abu-Dhabi, après une visite en Arabie Saoudite. La rumeur courait dans les Emirats que le ministre britannique de l'énergie se rendrait également à Ryad, afin de rencontrer Cheikh Yamani.

VÉRONIQUE MAURUS.

Le Mexique diffère sa décision de baisser le prix de son pétrole

Le gouvernement mexicain, qui devait annoncer le vendredi 25 février une réduction du prix de vente de son pétrole, a reporté sa décision de quelques jours. Ce report ne modifiera pas pour autant le principe de la rétroactivité de la baisse à la date du 1<sup>er</sup> février, laquelle a été confirmée aux clients de Pemex, le jeudi 24.

Mexico. - Rien ne serait plus dangereux pour le Mexique qu'une « guerre des prix », dont il aurait tout à perdre, vu son manque de réserves financières, la qualité de son pétrole et les coûts de son exploitation.

Le Mexique est le premier pays exportateur de pétrole non membre de l'OPEP. Il a cependant toujours suivi les grandes tendances du marché, à la hausse comme à la baisse, telles que les imposait l'Organisation. Des consultations plus ou moins fréquentes avec les pays

De notre correspondant

membres ont toujours été maintenues, notamment avec le Venezuela.

Une telle attitude correspond à la tendance générale des gouvernements successifs qui consiste à participer activement à des entreprises visant à regrouper, sur des problèmes concrets, un grand nombre de pays tout en évitant, dans la mesure du possible, de devenir formellement membre des organisations internationales. Ainsi, le Mexique, qui milite en faveur du dialogue Nord-Sud ou du nouvel ordre économique international, n'est-il membre ni du GATT ni des non-alignés.

Les récentes consultations effectuées par M. Labastida, ministre de l'énergie et des mines auprès de l'OPEP, et l'attente d'un éventuel accord global ne sont pas présentées, ici, comme devant conduire à une intégration à l'OPEP, mais comme une mesure d'élémentaire sagesse face à la gravité de la crise. Même les partis de la gauche qui ont souvent demandé une telle adhésion sont relativement discrets sur ce sujet. Le mauvais fonctionnement de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole, que la droite, qui demande sa disparition, souligne à plaisir, joue un rôle trop évident dans la crise pour que l'on reparte d'y entrer aujourd'hui.

L'essentiel des devises provenant du pétrole, toute baisse met en danger la solvabilité du pays sur le plan extérieur, mais aussi sa capacité d'importer, c'est-à-dire, en dernière analyse, de produire et d'exporter. Les industriels ont déjà fait savoir qu'un nouveau resserrement des importations (11 milliards de dollars prévus pour 1983 contre 15 milliards de dollars en 1982) serait sus-

ceptible de mettre en danger la capacité productrice du pays.

Or un dollar de moins sur le prix de vente du baril de pétrole coûte au Mexique entre 550 et 620 millions de dollars par an, selon que ses exportations se situent entre 1 500 000 et 1 700 000 barils par jour, comme cela a été le cas au cours des derniers mois. Le plan de redressement du gouvernement de M. de La Madrid prévoyait une certaine marge de manœuvre, mais toute baisse supérieure à 3 dollars obligerait à des ajustements dramatiques, au moment même où le gouvernement négocie avec les milieux financiers internationaux.

Un prêt de 5 milliards de dollars

Ainsi, on a appris, le 24 février, qu'un consortium de près de mille trois cents banques avait pu réunir 5 milliards de dollars afin de les prêter au Mexique. Le crédit devrait être signé dans les jours qui viennent et le premier versement de 1 700 millions de dollars effectué dans la première quinzaine de mars.

Pour le reste, Mexico espère une baisse des taux d'intérêt, ce qui allégerait le poids de sa dette, et une plus grande entrée de devises que prévu du fait du tourisme, qui bénéficie des multiples dévaluations du peso. Ces éléments positifs risquent de n'être que de plus de poids au vu des réductions envisagées sur les prix du baril. Aussi peut-on penser que le gouvernement mexicain, qui ne pourra échapper au mouvement d'ensemble, s'efforcera de baisser ses tarifs pétroliers, un peu moins que ceux de ses concurrents dans le cas où ces derniers ne se mettraient pas d'accord. Ceci afin d'éviter une débâcle.

FRANCIS PISANI.

LA VIE FRANÇAISE

LE PREMIER HEBDOMADAIRE D'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE

un supplément de 18 pages

SPECIAL SICAV  
LES MEILLEURES  
GESTIONS

COMMENT CHOISIR  
les plus dynamiques  
les plus sûres

LA VIE FRANÇAISE  
UN PLACEMENT SÛR.

Chaque samedi, 9 F,  
chez votre marchand  
de journaux.

L'ANALYSE FISCALE  
DES NOUVEAUX AVANTAGES  
À L'ÉPARGNE

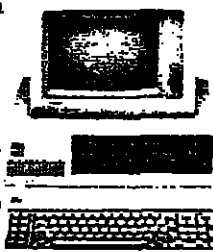
L'ordinateur personnel IBM.  
Venez le voir et l'essayer  
chez LTA

Avec l'ordinateur personnel IBM, un petit écran va entrer chez les commerçants, artisans, professions libérales, entreprises petites, moyennes et grandes. Grâce à lui, chacun peut accéder à l'efficacité informatique IBM, améliorer sa gestion et faciliter son travail quotidien.

LTA. LAFAYETTE 13, rue La Fayette,  
75009 Paris. 281.13.13.

LTA. CARDINET 154, rue Cardinet,  
75017 Paris. 627.23.57.

LTA. MONTFARNASSE 8, rue de l'Arrivée,  
75015 Paris. 548.32.60.



Distributeur agréé IBM - Ordinateur personnel IBM

# AFFAIRES

## En Espagne

### Le président de Rumasa pourrait attaquer en justice la décision de nationaliser son groupe

De notre correspondant

Le président de Rumasa, M. Ruiz Mateos, a rompu le silence qu'il maintenait depuis la nationalisation, le 23 février, de son puissant holding avec trois entretiens publiés le dimanche 27 par les quotidiens de Madrid *El País*, *Ya* et *A.B.C.*

M. Gonzalez, président du gouvernement, a reçu en fin de semaine le président de l'Association des banques privées, M. Rafael Termes. M. Gonzalez lui aurait déclaré que « la mesure était destinée à introduire plus de rigueur dans les opérations des banques de Rumasa avant de remettre leur capital au secteur privé ». « Lire le Monde de l'économie (page 19). »

Madrid. — M. Ruiz Mateos se montre sûr de lui. « Je n'ai jamais pensé que pouvait se produire l'expropriation du groupe Rumasa, affirme-t-il. Il n'y avait aucune raison pour le craindre. Je suis à même d'affirmer que, sans cette mesure, nous aurions pu poursuivre notre travail tout à fait normalement. Je n'ai aucun doute à ce sujet. Pour moi, ce fut une grande surprise. Si c'est là la volonté de Dieu, amen. Mais, sur le plan des hommes, je n'y comprends rien. »

L'ancien président de Rumasa reconnaît, certes, ne pas savoir s'il a

observé « les contraintes de la législation au sens strict des règles et des points ». Mais, précise-t-il, « si Rumasa s'est laissé guider par d'autres principes que les autres banques, nous n'en avons pas moins toujours respecté nos engagements, payé notre dû et versé nos salaires, et tout cela sans l'appui de ceux qui auraient dû nous l'appuyer et sans être dépendants de l'argent de l'Etat ou de la Banque d'Espagne ».

Loin de rejeter l'accusation d'« hébreu » lancée par le ministre de l'économie, M. Boyer, et par les milieux d'affaires, il l'assume en affirmant qu'il y a en Espagne trois types d'établissements financiers : « les banques commerciales, les banques industrielles, et Rumasa ».

M. Ruiz Mateos se montre moins précis au moment d'aborder le chapitre des chiffres. Bien que l'entretien accordé à *El País* ait duré près de trois heures, il n'a pas suffi à fournir des réponses concrètes aux accusations formulées par M. Boyer pour justifier la nationalisation. C'est le cas notamment de l'extrême concentration de risques des banques du groupe (62 %), pourcentage nettement supérieur aux normes légales. Pour le justifier, M. Mateos affirme que « les risques correspondaient à des entreprises très importantes, d'une activité très significative ».

### LA SITUATION DU GROUPE OUEST-ALLEMAND A.E.G. S'EST AMÉLIORÉE

L'avenir du groupe ouest-allemand A.E.G. paraît moins sombre qu'il y a quelques mois. Les vingt-deux établissements, membres du consortium bancaire qui est le principal actionnaire et créancier du groupe, ont accepté le 28 février d'abandonner 60 % de leurs dettes.

Le président de A.E.G. et l'administrateur judiciaire ont estimé, de leur côté, que la situation du groupe s'était améliorée. Depuis le début de l'année, les ventes ont augmenté de 10 % dans le secteur des biens d'équipement et de 4 % dans celui des biens de consommation. Le groupe a utilisé que 890 millions de deutschemarks de la ligne de crédit de 2,8 milliards de deutschemarks mis à sa disposition avant l'ouverture de la procédure de règlement judiciaire (1,1 milliard par les banques, 1,1 milliard par les pouvoirs publics et 600 millions en subventions aux exportations) dont 450 millions pour sa filiale Telefunken.

Une assemblée générale des créanciers de A.E.G. doit se réunir le 9 mars. On s'attend en R.F.A., après la décision du consortium bancaire, que cette assemblée accorde sa confiance au plan de redressement de A.E.G.

## INSTITUT DE GESTION SOCIALE

Cycles organisés en alternance avec les entreprises

### 2<sup>e</sup> CYCLE GESTION DE PERSONNEL

12 mois de formation de haut niveau  
7 mois de stages spécialisés en entreprise

L'admission est réservée aux titulaires d'un DEUG, DUT, BTS, Licence ou 2 ans de Prépa.

### 3<sup>e</sup> CYCLE MANAGEMENT AVANCE

8 mois de formation de haut niveau  
7 mois de missions opérationnelles en entreprise

L'admission est réservée aux diplômés de l'enseignement supérieur (écoles d'ingénieurs, I.E.P., maîtrise) et à des jeunes cadres.



ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

Prochaine session de recrutement  
22 avril 1983  
Date limite de dépôt des dossiers  
8 avril 1983

Dossier de candidature et brochure détaillée (en précisant le cycle) à IGS, 63, Avenue de Villiers 75017 PARIS.

Etablissement privé d'enseignement supérieur

# SOCIAL

## L'INCUPLATION D'UN DÉLÉGUÉ CÉGÉTISTE DE CITROEN-AULNAY

### « C'est la suite logique de la procédure judiciaire » souligne un responsable de la C.G.T.

L'usine Citroën d'Aulnay fonctionnait normalement, lundi 28 février au matin. Les huit ouvriers licenciés ont pénétré de nouveau dans l'établissement mais en sont ressortis après un court instant. La direction a fait constater par huisserie la présence de M. Lahoussine Rachl, un des quatre délégués C.G.T. contre lesquels elle a intenté une procédure de licenciement. M. Rachl a été inculpé, le 25 février, par le juge d'instruction de Baynast, qui instruit l'information judiciaire ouverte par le parquet de Seine-Saint-Denis de coups et blessures volontaires portés à l'encontre de non-grévistes le 2 février. Il a été laissé en liberté. Convoqué lui aussi par le juge d'instruction vendredi, M. Akka Ghazzi, secrétaire général du syndicat C.G.T. d'Aulnay, ne s'est pas présenté et s'est fait excuser par son

avocat. Convoqué de nouveau pour lundi, M. Ghazzi ne pourra s'y rendre : victime d'un malaise cardiaque dimanche, il est hospitalisé.

Pour M. Georges Gutierrez, responsable de l'automobile à la fédération de la métallurgie C.G.T., l'inculpation de M. Rachl « est la suite logique de la procédure judiciaire et lui permettra d'avoir connaissance du dossier ». S'exprimant le 27 février, à l'issue d'une assemblée de salariés de Citroën-Aulnay, M. Gutierrez a ajouté : « Nous souhaitons que l'esprit de responsabilité l'emporte : les négociations peuvent s'engager dès cette nuit ». Le tribunal de Bobigny doit se prononcer, mardi, sur la demande de référé déposée par la direction. A Renault-Flins, l'usine tournait normalement lundi.

## APRÈS L'INTERVENTION DES FORCES DE L'ORDRE A LA MINE DE CARMAUX

### La direction des Houillères se déclare prête à reprendre les négociations

L'émotion est vive à Carmaux (Tarn) après l'intervention, dimanche 27 février à 5 heures, des forces de l'ordre, pour libérer les trois représentants de la direction des Houillères d'Aquitaine « retenus » par les mineurs, en grève depuis samedi. Le 26 février, au dix-septième jour de grève, le président des Charbonnages de France, M. Georges Valbon, avait souhaité que, « sans perdre de temps, la concertation indispensable se déroule à tous les niveaux des Charbonnages, avec le souci d'écouter et de comprendre les préoccupations qui s'expriment. (...) Si une issue rapide et positive pour toutes les parties intéressées n'était pas trouvée, des conditions plus difficiles seraient créées pour assurer l'avenir de progrès de la politique charbonnière pour la région et aussi pour le pays ».

Devant l'absence de progrès dans les négociations, la direction des Charbonnages avait suspendu provisoirement, samedi, le mandat de ses négociateurs, que les mineurs de-

vaient alors « retenir » en attendant la désignation de nouveaux délégués. Les mineurs demandent l'exploitation de la nouvelle découverte à ciel ouvert - acquise, selon M. Valbon, qui a rappelé sur ce point les engagements du chef de l'Etat - la revalorisation des salaires et surtout l'embauche de jeunes. Après l'intervention des C.R.S., les maires de trois localités du bassin minier - Carmaux, Blayes-Mines et Saint-Benoît-de-Carmaux - ont décidé de fermer leurs maires en signe de protestation, jusqu'à la fin du conflit. Une manifestation de deux mille cinq cents personnes a eu lieu dimanche après-midi.

L'intersyndicale C.G.T., C.F.D.T., F.O., qui dément avoir séquestré les négociateurs - a affirmé que la grève se poursuivait jusqu'à ce qu'une solution soit trouvée. La direction des Houillères des bassins du Centre et du Midi s'est déclarée prête à reprendre la négociation lundi « sur l'ensemble des problèmes posés par le conflit ».

## La C.F.T.C. en conflit avec sa fédération du bâtiment

Pour la première fois depuis la scission de 1964, la Confédération française des travailleurs chrétiens (C.F.T.C.) se trouve en conflit ouvert avec l'une de ses fédérations, en l'occurrence la Fédération française des syndicats chrétiens des industries du bâtiment, des travaux publics et assimilés. Désaccord de fond, conflit de personnes, contentieux statutaire ?

Le 19 février, le conseil confédéral de la C.F.T.C., par 18 voix contre 4, a déclaré non valable l'élection du conseil fédéral de la fédération du bâtiment pour « non-respect des statuts » (un certain nombre de candidatures ayant été refusées). La fédération, qui avait élu son conseil lors de son congrès de Digne-les-Bains du 25 au 28 novembre 1982, a ainsi été invitée par M. Bournard à procéder à une nouvelle élection dans les formes statutaires, au besoin en recourant au vote par correspondance.

Ce conflit risque-t-il un nouvel épisode du différend qui, depuis près de deux ans, oppose M<sup>me</sup> Marie-Noëlle Juniot, élue secrétaire générale de la fédération du bâtiment au congrès de Digne, à la direction confédérale ? Au cours de la confédération, la « montée » de M<sup>me</sup> Juniot est apparue aussi rapide que son apparent « déclin ». Elue secrétaire général adjoint au quarantième congrès confédéral de 1979, elle s'était opposée à la direction confédérale à propos de la signature de l'accord du 17 juillet 1981 sur la réduction du temps de travail, à laquelle elle n'était pas favorable, estimant que les contreparties demandées en matière d'assouplissements « n'étaient pas acceptables. Plus fondamentalement, M<sup>me</sup> Juniot, comme d'autres militants de secteurs professionnels différents, estime que la C.F.T.C. doit affirmer davantage sa spécificité et son originalité (sur la défense de l'enseignement libre, par exemple), en se référant plus fermement et plus

explicitement aux « fondements premiers » de la morale sociale chrétienne de l'Eglise, ce qui, pour elle, devrait permettre de recruter davantage chez les jeunes.

Au quarante et unième congrès confédéral de novembre 1981, à Lyon, M<sup>me</sup> Juniot, tout en restant membre du bureau, avait donc été déchargée de ses fonctions de secrétaire général adjoint, ce qui devait l'amener à retrouver un rôle plus actif dans sa fédération. Celle-ci était déjà alourdie à des difficultés puisque son président, M. Etienne Gérol, avait démissionné en avril 1981 (1). Dans cette perspective, le congrès de Digne, en renouvelant profondément son équipe dirigeante s'était voulu celui de la « remise en route » et de la « revitalisation » de la fédération.

Comment se dénouera ce conflit ? « Nous naviguons dans l'absurde, dit-on à la direction de la fédération, puisque le congrès lui-même a été reconnu valable. (...) Un tel conflit ne pourrait exister, ajoute-t-on, que s'il y avait un désaccord de fond sur les orientations de la C.F.T.C. Il faudrait que l'on fasse la preuve qu'on n'a pas respecté les idéaux de la C.F.T.C., auxquels nous sommes extrêmement attachés. »

Pour l'heure, la fédération n'a pas l'intention d'obtempérer et de procéder à une nouvelle élection de son conseil...

M. N.

(1) M. Gérol avait alors été remplacé par M. Armand Huet, vice-président.

## isa INSTITUT SUPERIEUR DES AFFAIRES

78350 JOUY EN JOSAS TEL (3) 956 80 00 POSTE 476  
CENTRE D'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR DES AFFAIRES (HEC SA OFC)  
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

En vue de la rentrée de septembre 1983  
date limite de dépôt des dossiers de candidature pour la deuxième session :  
lundi 14 mars 1983.

## En Belgique

### Importante manifestation des syndicats chrétiens et socialistes

De notre correspondant

Bruxelles. — Etaient-ils plus de cent mille, comme l'affirment les dirigeants des syndicats socialistes ? Quatre-vingt mille, comme le prétendent ceux des syndicats chrétiens ? Ou seulement trente-deux mille, comme l'indique la police de Bruxelles ? En fait, les chiffres précis importent peu : pour la première fois, le cœur de la capitale belge a vu, le 26 février, une grande manifestation de « front commun », où les drapeaux verts du syndicalisme chrétien se sont mêlés aux drapeaux rouges des socialistes pour demander « plus d'emplois et moins d'austérité ». Action qui n'a rien de surprenant, alors que les chiffres du chômage viennent de franchir « la barre psychologique » du demi-million, ce qui représente 12,2 % de la population active.

Dans l'ensemble, cette impressionnante manifestation s'est déroulée calmement. Seul, un travailleur yougoslave, apparemment déséquilibré, a été victime d'un coup de feu de la part de policiers qu'il menaçait de son couteau. D'autre part, à l'issue du défilé, des incidents ont opposé une centaine d'autonomes aux forces de l'ordre. L'apparente unité des syndicats socialistes et chrétiens ne fait pas complètement illusion. Ils s'entendent, certes, pour demander non seulement que l'on offre des emplois aux jeunes que l'on préserve le pouvoir d'achat des travailleurs, et que l'on arrête de rogner les avantages de la Sécurité sociale. Les nuances, sinon les divergences,

ne sont pas moins apparues à cette occasion.

M. Van den Broecker, secrétaire de la F.C.T.B. (socialiste), proclamant « la colère et la détresse » de la classe ouvrière, s'en est pris de façon directe au gouvernement, rendu responsable de la situation. Pour M. Jef Houthuys, en revanche, qui est à la tête des syndicats chrétiens, il s'agit plutôt de faire appel à ce gouvernement, pour qu'il impose au patronat une plus juste répartition du travail.

Si la manifestation est donc un avertissement pour le premier ministre, M. Martens, il ne paraît pas s'agir encore d'un affrontement décisif. Depuis l'automne, des négociations sont en cours, et les propositions du gouvernement — une réduction de 5 % du temps de travail compensée par une embauche supplémentaire de 3 % — restent toujours sur le tapis.

Le ministre du travail et de l'emploi, M. Dehenne, a réaffirmé qu'en aucun cas les fruits de la modération salariale ne resteraient dans les caisses des entrepreneurs. Là où aucun accord paritaire n'interviendrait, les bénéfices de cette modération devraient être versés « dans leur intégralité » à un fonds de l'emploi dont la tâche sera de faciliter la renaissance économique dans tous les domaines. Cette assurance a paru satisfaire les dirigeants syndicalistes, tant socialistes que chrétiens, même si elle n'a pas dissipé totalement leur scepticisme.

JEAN WETZ.

# RÉGIONS

## LE BUDGET DE LA LORRAINE

### Décentralisation à l'essai

De notre correspondant

Metz. — La Lorraine est entrée de plain-pied dans l'ère de la décentralisation. Elle vient d'adopter son budget (237,6 millions de francs), élaboré pour la première fois par l'exécutif régional. Mais au-delà d'un vote sans surprise acquis à l'unanimité moins sept voix (celles du groupe socialiste), c'est toute une mécanique qui se met en marche, avec les difficultés et les incertitudes qu'une telle innovation suppose.

La loi est prise, la Lorraine ne veut pas la perdre. Cependant, pour y parvenir, il est désormais nécessaire que le rôle de chacun des partenaires (Etat, région, départements, communes) soit clairement établi. L'ancien premier ministre, M. Pierre Messmer, député R.P.R. de la Moselle, défend cette option avec vigueur : « Il faut savoir qui fait quoi pour éviter la piège de la complexité des procédures administratives. »

La préparation du budget a montré combien l'entreprise était malaisée et l'harmonisation, pourtant, indispensable. Dix mois après son investiture, l'exécutif régional se devait d'être opérationnel, malgré l'incertitude qui entourait la position de l'Etat quant au transfert des compétences et des ressources.

M. Henri Genroy, commissaire de la République de la région Lorraine, soucieux de développer la coopération entre les services de la région et ceux de l'Etat, n'en a pas moins fait appel à « l'indulgence, face aux imperfections que l'on peut constater ici et là dans l'action d'ensemble des

pouvoirs publics », soulignant néanmoins qu'il ne serait pas « admissible qu'elles se perennisent ».

M. Jean-Marie Rausch, président (U.D.F.) du conseil régional de Lorraine, maître de Metz, affirmant « une volonté de faire face intégralement à nos nouveaux engagements », insiste sur la nécessité de s'assurer la région par rapport aux autres collectivités et à l'Etat « en respectant l'intégrité et l'autonomie des attributions respectives ». La Lorraine ne doit pas se substituer à l'Etat, et il rappelle la loi : « L'Etat a la responsabilité de la conduite de la politique économique et sociale, ainsi que de la défense de l'emploi. »

La position adoptée par l'assemblée lorraine a été le cœur de la Conférence de Strasbourg en est l'illustration. Le conseil régional ne veut pas éponger une partie du déficit d'exploitation de cette entreprise sans connaître, au préalable, le plan de redressement prévu et surtout sans avoir des moyens financiers supplémentaires. « Pas question de ramplir le tonneau des Danaïdes », s'est exclamé M. Messmer. Après son premier budget, la Lorraine prépare son premier plan régional. Un comité de planification vient d'être mis en place. Fini le temps où le budget de la région venait seulement en complément des actions communales, départementales ou nationales. Aujourd'hui, la Lorraine doit mener sa propre politique.

JEAN-LOUIS THIS.

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR		UN MOIS		DEUX MOIS		SEIZ MOIS	
	+ bas	+ haut	Rep. + ou -	Dép. -	Rep. + ou -	Dép. -	Rep. + ou -	Dép. -
\$ E.-U.	6,8600	6,8650	+ 248	+ 275	+ 485	+ 510	+1360	+1460
\$ Can.	5,9320	5,9390	+ 145	+ 185	+ 340	+ 350	+ 945	+1070
Yen (100)	2,9600	2,9710	+ 145	+ 175	+ 290	+ 330	+ 925	+1000
DM	2,8340	2,8375	+ 185	+ 205	+ 350	+ 380	+1050	+1115
Flora	2,5645	2,5678	+ 185	+ 205	+ 350	+ 375	+1025	+1105
F.S. (100)	14,3910	14,4080	- 155	- 35	- 330	- 350	- 745	- 330
F.S. (100)	3,3395	3,3645	+ 390	+ 330	+ 565	+ 585	+1585	+1675
L (1 000)	4,9600	4,9125	- 440	- 385	- 825	- 725	-2070	-1890
£	10,4590	10,4620	+ 105	+ 155	+ 255	+ 345	+ 930	+1155

## TAUX DES EURO-MONNAIES

	8 3/8	8 7/8	8 1/2	8 7/8	8 9/16	8 5/16	8 7/8	9 1/8
DM	5 1/16	5 11/16	5 1/4	5 5/8	5 1/4	5 5/8	5 5/8	6
Flora	4 3/8	5 1/8	4 5/16	4 15/16	4 5/16	4 15/16	4 3/8	5
F.S. (100)	11 1/4	12 3/4	12 3/4	14 1/4	13 1/4	14 3/4	13 1/4	14 3/4
F.S. (100)	3/4	1 3/4	2 5/8	3 1/4	2 3/4	3 1/4	3 1/4	3 15/16
L (1 000)	15 1/2	16	20 3/8	22 1/2	21	23 1/2	21 1/2	22 5/8
£	11	11 5/8	11 1/8	11 3/4	11 1/16	11 15/16	10 15/16	11 5/16
F. Imp.	12 1/2	13 1/2	12	12 1/2	12	12	12 1/4	12

Ces taux pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

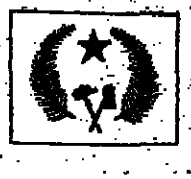
هكسان الجول



AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

Le présent avis est publié à titre d'information seulement.

CONVENTION DE PRÊT  
23 DÉCEMBRE 1982



**RÉPUBLIQUE POPULAIRE DU CONGO**  
(BANQUE COMMERCIALE CONGOLAISE - UNION CONGOLAISE DE BANQUES)

**F.R.F. 310 000 000**

CREDIT MOYEN TERME

CHEFS DE FILE


BANQUE INTERNATIONALE POUR L'AFRIQUE OCCIDENTALE

CREDIT AGRICOLE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

CONSENTI PAR

BANQUE INTERNATIONALE POUR L'AFRIQUE OCCIDENTALE  
CREDIT AGRICOLE  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
BANQUE NATIONALE DE PARIS  
CREDIT LYONNAIS  
BANQUE PARIBAS  
BANQUE DE L'UNION EUROPÉENNE

AL SAUDI BANQUE  
BANQUE INDOCHINE  
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE  
BANQUE WORMS  
L'EUROPÉENNE DE BANQUE  
BANQUE VERVINS ET COMMERCIALE DE PARIS

MANDATAIRE 

**U.S.A. NEW-YORK** à partir de **2850 F. A/M**

AIRCOM SETI, 25, rue La Boétie, 75000 PARIS. 260-75-70

**CHAQUE SEMAINE**

FAITES VALIDER VOS BULLETINS CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES PORTANT L'ENSEIGNE 

**LOTO**


c'est facile, c'est pas cher, ça peut rapporter gros.

**VOUS SOUHAITEZ ACHETER UN APPARTEMENT.**

**TOUS LES JOURS**

**Le Monde**

**VOUS PROPOSE DANS SA RUBRIQUE IMMOBILIERE DES AFFAIRES SELECTIONNEES PAR DES PROFESSIONNELS**

 **GROUPE SCREG**

La Société chimique routière et d'entreprise générale (SCREG) et la Société parisienne Ravau-Carrier (S.P.R.C.) ont, le 19 janvier 1983, annoncé que SCREG se proposait d'acquiescer la participation majoritaire de 65 % que S.P.R.C. détenait dans la Société d'investissement de travaux publics (S.I.T.P.), holding des groupes Colas et SACER, Shell française conservant la participation de 35 % qu'elle détenait déjà dans S.I.T.P.

L'agrément des pouvoirs publics, auxquels cette opération a été soumise, constitue une condition suspensive devant être levée au plus tard le 25 avril 1983, faute de quoi chacune des parties pourrait reprendre sa liberté.

Conformément à la réglementation boursière applicable, SCREG et S.I.T.P. prendraient l'engagement, dans le cas de réalisation de l'opération avant le 25 avril 1983, de ne pas laisser les cours, pendant une durée de quinze bourses, s'établir au-dessous de :


- 225 F pour l'action Colas ;
- 56 F pour l'action SACER.

Ces cours ont été fixés en tenant compte du prix d'acquisition global des actions S.I.T.P. par SCREG, des actifs S.I.T.P. autres que les participations Colas et SACER, des éléments incorporels - notamment la marque, sur laquelle le groupe Royal Dutch Shell a des droits - ainsi que du paiement différé.

Les résultats des sociétés concernées seront publiés préalablement à la mise en œuvre du maintien de cours.

Le nouveau groupe issu de ce rapprochement renforcera, notamment à l'exportation, l'impact de chacune des sociétés le constituant.

Le chiffre d'affaires réalisé par cet ensemble, au cours de l'exercice 1982, devrait être supérieur à 20 milliards de francs, dont 40 % environ hors de France.

 **COMPAGNIE PARISIENNE DE RECOMPTE**

Société anonyme au capital de 200 131 200 F

Le conseil d'administration de la Compagnie Parisienne de Recompse s'est réuni le 23 février 1983, sous la présidence de M. René CASSOU, pour examiner les comptes de l'exercice 1982.

Le total du bilan s'élève cette année à 24 177 199 529 F. Les efforts poursuivis dans les divers secteurs d'activités de la Société ont permis de dégager pour l'exercice 1982 un bénéfice net de plus de 80 millions.

Ces résultats permettront au conseil de proposer à l'assemblée générale du 27 avril 1983, sous réserve de la réalisation de l'augmentation de capital en numéraire exigée par la Loi du 30 juillet 1982, la distribution d'un dividende de 15 F ; en tenant compte des avoirs fiscaux, le revenu de l'action serait donc de 22,50 F pour l'année 1982.

Les fonds propres de la C.P.R. atteignant 435 millions, le conseil demandera à l'assemblée générale l'autorisation de porter progressivement son capital de 200 à 300 millions, soit par incorporation de réserves, soit par émission en numéraire, soit par la mise en œuvre simultanée des deux procédés.

Le conseil a enfin coopté M. Jean-François Lepetit, directeur de la banque Indosuez au poste d'administrateur, lauréat vacant par le départ de M. Claude Toussaint.


**RÉSIDENCES - CLUBS 3<sup>e</sup> AGE**

**Spécialiste Côte d'Azur**

**Cabinet INDEXA**

52, av. Jean-Médard - 06000 NICE  
Tél. : (03) 80.98.31 (F.M.A.N.)

**EMPRUNT 15%**



**4 MILLIARDS DE FRANCS**

**TAUX ACTUEL BRUT 15,11 % au 14 mars 1983**  
(date de règlement des souscriptions)

**OBLIGATIONS DE 5.000 F**  
**PRIX D'ÉMISSION 4.975 F**  
**DURÉE 12 ANS**

On souscrit partout.

Une note d'information (WISA CDB n° 83-26 du 1<sup>er</sup> février 1983) est disponible sur demande.  
S.A. au capital de 304.141.800 F - Siège social : 19, rue des Capucines 75001 Paris

**crédit foncier de france**

Depuis 130 ans nous aidons les français à se loger.

**EMPRUNT GROUPE DES COLLECTIVITÉS LOCALES DE LA RÉGION AQUITAINE**

**28 Février 1983 - 300 millions de F.**

**15,40 %**

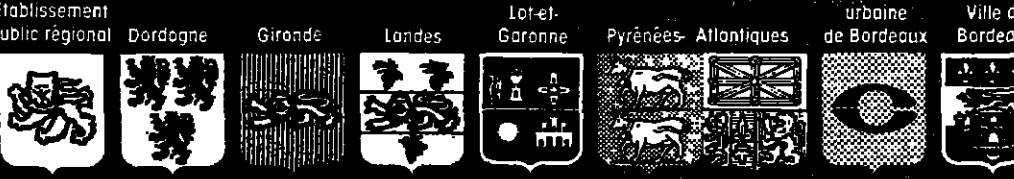
Emission de 60.000 obligations de 5.000 F.  
Prix d'émission : 4.980 F. Jouissance : 14 Mars 1983.  
Durée de l'emprunt : 12 ans.  
Amortissement : 12 annuités constantes (demi-tirage, demi-rachat).  
Taux de rendement actuariel brut :

**15,48 %**

Les intérêts de ces titres figurent parmi les revenus ouvrant droit à l'abattement de 5.000 F par an.

Une note d'information (visa C.O.B. n° 83.42 du 15.02.83) peut être obtenue sans frais auprès de la C.A.E.C.L. 56, rue de Lille - 75356 PARIS et des établissements chargés du placement.

La Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales est chargée du service financier de l'emprunt.



**TAT. L'AUTRE FAÇON DE S'ABONNER.**



**LES ABONNEMENTS SOCIÉTÉS.**

TAT propose une autre formule d'abonnement plus souple et plus simple que les abonnements traditionnels.

Des carnets de bons de réduction de 50, 200 ou 1000 vols peuvent être achetés par les Sociétés qui en disposent à leur gré. Ces bons n'étant pas nominatifs, ils peuvent être utilisés par n'importe quel membre de chaque Société sur les lignes TAT.

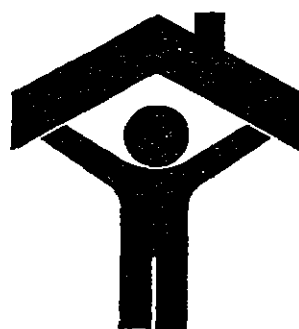
Cette formule rencontre un vif succès auprès de nombreuses entreprises telles que : automobiles PEUGEOT, BOUYGUES OFFSHORE, laboratoires de cosmétologie YVES ROCHER...

TAT propose aussi les traditionnelles cartes d'abonnement nominatives de 3, 6 ou 12 mois, qui offrent également en moyenne 30 % de réduction.

Pour tous renseignements, TAT 17, rue de la Paix - 75002 PARIS - Tél. : 261.82.10 ou votre Agence de Voyages, "le plus court chemin."

**TAT**

**TAT. L'AUTRE COMPAGNIE DES LIGNES INTÉRIEURES.**



# crédit foncier de france

## EMPRUNT FÉVRIER 1983

### CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉMISSION

**MONTANT** : 4 milliards de francs, divisé en 800 000 obligations foncières de 5 000 francs nominal.

**PRIX D'ÉMISSION** : 99,50 %, soit 4 975 francs par obligation.

**DATE DE JOUISSANCE ET DE RÈGLEMENT** : 14 mars 1983.

**TAUX D'INTÉRÊT** : 15 %.

**TAUX DE RENDEMENT ACTUEL BRUT** : 15,11 % (au 14 mars 1983).

**DURÉE TOTALE** : 12 ans.

**VIE MOYENNE** : 8,1 ans pour un souscripteur qui conserverait ses titres jusqu'à leur remboursement.

**AMORTISSEMENT NORMAL** : En 12 années au maximum à partir du 14 mars 1984 sur la base d'une annuité constante d'intérêt et d'amortissement :

- soit au pair par voie de tirage au sort annuel (moitié au moins des titres à amortir dans l'année)
- soit par rachats en Bourse.

**AMORTISSEMENT ANTICIPÉ** : Exclu sauf par rachats en Bourse.

### TABLEAU D'AMORTISSEMENT

Date de l'échéance	Nombre de titres à amortir	Date de l'échéance	Nombre de titres à amortir
14 mars 1984	27 585	14 mars 1991	73 376
14 mars 1985	31 722	14 mars 1992	84 382
14 mars 1986	36 481	14 mars 1993	97 039
14 mars 1987	41 952	14 mars 1994	111 596
14 mars 1988	48 246	14 mars 1995	128 334
14 mars 1989	55 483		
14 mars 1990	63 804	Total ....	800 000

### RÉGIME FISCAL

Le paiement des intérêts et le remboursement des titres seront effectués sous la seule déduction des retenues opérées à la source ou des impôts que la loi met ou pourrait mettre obligatoirement à la charge des porteurs.

En l'état actuel de la législation, les personnes physiques domiciliées en France percevront le montant brut de leurs coupons, diminué, à leur choix :

- soit d'une retenue à la source de 10 % qui ouvre droit à un crédit d'impôt d'égale montant
- soit d'un prélèvement forfaitaire de 25 % qui les libère totalement de l'impôt sur le revenu.

En outre, ces intérêts figurent parmi les revenus ouvrant droit à l'abattement de 5 000 francs par an et par déclarant accordé aux porteurs de certaines valeurs à revenu fixe.

La retenue à la source de 12 % sur les primes de remboursement sera prise en charge par le Crédit Foncier.

### GARANTIES DES OBLIGATIONS

Le capital réalisé par l'émission d'obligations foncières, d'obligations communales ou d'obligations pour prêts à la navigation, ainsi que les autres ressources que la Société se procure spécialement aux mêmes fins ne peuvent dépasser respectivement le montant des prêts foncières, des prêts communaux ou des prêts à la navigation consentis par la Société : il est procédé, le cas échéant, au remboursement des obligations ou des autres ressources dans une proportion telle qu'elles n'excèdent jamais les capitaux restants dus sur les prêts.

Les créances provenant de ces prêts sont affectées, par privilège, au paiement des obligations et au remboursement des autres ressources ayant servi au financement des opérations considérées.

En application de ces dispositions, chacune des obligations de la présente émission, créées en représentation de prêts foncières, sera gagée par les prêts de cette catégorie consentis par la Société.

**COTATION** : L'admission à la cote officielle de la Bourse de Paris sera demandée.

**SERVICE FINANCIER** : Pendant toute la durée de l'emprunt, la Société tiendra à la disposition de toute personne qui en fera la demande la liste à jour des établissements chargés du service financier.

**SOUSCRIPTION** : Au Siège, dans les Directions et Agences du Crédit Foncier, auprès des Banques, des Agents de change, du Crédit Agricole, des Comptables du Trésor, des P.T.T. et des Caisses d'Épargne.

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SOCIÉTÉ

Le Crédit Foncier de France est une société anonyme française autorisée par décret du 28 mars 1852, dotée d'un statut légal spécial.

Son capital, d'un montant de 304 143 800 F, est réparti entre 53 000 actionnaires parmi lesquels seul le personnel de la Société, à travers le fonds commun de placement, détient plus de 5 % du capital.

Il a pour objet principal :

- de consentir :
  - des prêts foncières, soit avec une garantie hypothécaire, soit avec la garantie totale de l'Etat, d'une collectivité territoriale ou d'une Chambre de Commerce et d'Industrie ;
  - des prêts aux collectivités publiques ;
  - des prêts à la navigation.
- et d'émettre, en représentation de ces prêts, des obligations foncières, communales, pour prêts à la navigation, et de se procurer toutes autres ressources spécialement affectées à leur objet.

Le Crédit Foncier de France intervient également comme auxiliaire des pouvoirs publics, notamment pour la distribution de primes et le contrôle du respect de la réglementation des prêts conventionnés et du marché hypothécaire.

Depuis 1950, son activité a surtout été orientée vers la distribution des prêts à la construction aidés par l'Etat, principalement en faveur de l'accession à la propriété - actuellement les PAP.

### ÉLÉMENTS SIGNIFICATIFS D'ACTIVITÉ DEPUIS 3 ANS (en millions de francs)

Autorisations de prêts	1980	1981	1982
- foncières .....	18 344	24 993	31 896
(dont à la construction) .....	(15 962)	(22 915)	(30 969)
- aux collectivités publiques .....	22	24	16
- à la navigation .....	2	-	14
Total .....	18 368	25 017	31 926

Capitaux collectés (en millions de F)	1980	1981	1982
Émissions obligataires en France .....	9 000	7 500	7 000
Emprunts directs à long terme .....	5 455	1 515	11 919
Bons à moyen terme .....	1 643	5 584	8 406
Emprunts extérieurs .....	-	3 262	7 181
Total .....	16 098	17 861	34 206

Ces capitaux ont servi à hauteur de plus de 85 % à financer les réalisations et les consolidations de prêts à la construction.

### PRINCIPALES DONNÉES FINANCIÈRES (en millions de francs)

	1979	1980	1981
• Total du bilan au 31 décembre .....	85 595	98 812	115 869
• Fonds propres (situation nette après réévaluation) au 31 décembre .....	1 320	1 324	1 345
• Encours total des prêts au 31 décembre .....	74 659	86 143	99 524
• Encours des emprunts obligataires émis en France au 31 décembre .....	29 558	35 991	42 631
• Endettement total à long terme au 31 décembre .....	73 758	85 276	98 598
• Produit brut d'exploitation .....	1 135	1 262	1 620
• Bénéfice avant impôt, amortissements, provisions .....	428,6	471,9	711,9
• Résultat net .....	94,6	104,5	119,1
• Résultat net par action (en F) .....	31,5	34,8	39,2

### ÉCHÉANCIER DE LA DETTE AU 31 DÉCEMBRE 1982 (en millions de francs)

	Total	1983	1984	1985	1986	1987	1988 et suivantes
• Emprunts obligataires en France .....	45 625	1 964	2 830	2 617	2 904	3 114	32 196
• Autres emprunts domestiques :							
- long terme .....	29 607	1 011	1 244	1 458	1 519	1 513	22 862
- moyen terme .....	23 438	1 483	2 421	3 585	3 753	3 684	8 512
• Emprunts extérieurs (1) .....	10 997	-	-	-	84	742	10 171
Total .....	109 667	4 458	6 495	7 660	8 260	9 853	73 741

(1) Convertis sur la base des parités au 31 décembre 1982.

### PERSPECTIVES D'AVENIR ET BUT DE L'ÉMISSION

La loi de finances pour 1983 prévoit le financement de 170 000 PAP, dont environ 140 000 sous la responsabilité du Crédit Foncier, chiffre équivalent à celui de 1982, lui-même en forte hausse sur la loi de finances initiale pour 1981.

La conjonction d'un accroissement sensible des objectifs budgétaires par rapport aux années antérieures et d'une réforme des méthodes de financement, introduite en 1982, conduit à une augmentation notable des besoins du Crédit Foncier en capitaux à long terme. Le marché obligataire

constitue traditionnellement une des sources majeures de son financement.

Les réalisations prévisibles de nouveaux prêts sur ressources à long terme et les consolidations de crédits à moyen terme précédemment distribués maintiendront ces besoins à un niveau élevé en 1983 et 1984.

Il n'existe pas d'éléments exceptionnels ni d'affaires contentieuses connus susceptibles d'avoir une incidence négative majeure sur l'activité, le patrimoine, la situation financière et le résultat de l'exercice.

### BILANS RÉSUMÉS AU 30 JUIN (en millions de francs)

ACTIF	1981	1982	PASSIF	1981	1982
• Immobilisations nettes .....	653	655	• Situation nette après réévaluation .....	1 345	1 368
• Prêts .....	93 545	107 690	• Provisions et fonds de garantie des prêts spéciaux .....	2 807	2 999
• Effets non mobilisables et titres de participation .....	3 530	3 494	• Emprunts à long terme .....	92 100	109 253
• Valeurs à court terme et stocks .....	9 111	15 884	• Dettes à court terme .....	10 366	13 725
Total .....	106 839	127 723	• Bénéfice semestriel avant amortissements, provisions et impôt .....	221	378
			Total .....	106 839	127 723

### HORS BILAN

• Engagements de prêts .....	41 045	53 070
• Effets circulant sous l'endossement du Crédit Foncier .....	15	80
• Engagements de mobilisation de crédits à court et moyen terme .....	13 656	10 657
• Effets remis en pension .....	12	12
• Cautions accordées .....	237	404

La notice légale a été publiée au BALO du 28 février 1983.

### PERSONNES QUI ASSURENT LA RESPONSABILITÉ DE LA NOTE D'INFORMATION

A notre connaissance, les données de la présente note d'information sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omissions de nature à en altérer la portée.

Le Gouverneur,  
G. BONIN

Les Commissaires aux Comptes,  
J.-C. CAILLIAU, M. ANGELI.

### VISA DE LA COMMISSION DES OPÉRATIONS DE BOURSE

Par application des articles 6 et 7 de l'ordonnance n° 87-833 du 28 septembre 1987, la Commission des opérations de Bourse a approuvé, sur la présente note, le visa n° 83-38 en date du 1<sup>er</sup> février 1983.

Le rapport annuel de l'exercice 1981 sera fourni sur demande aux souscripteurs, adressée au siège de la Société, 19, rue des Capucines, 75001 Paris.

مكتبة الأمل





## UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

2. POLITIQUE CULTURELLE : « Ma tendresse », par Gilbert Cornu ; « Faut-il brûler le drapeau des États-Unis », par Dominique Dhombres ; « Totalitarisme », par Michel Deguy ; « Yachar Kemal : une voie d'Asie mineure », par Tahar Ben Jelloun.

### ÉTRANGER

- 3-4. AFRIQUE  
- SÉNÉGAL : victoire électorale du président Diouf.  
- CORÉE DU SUD : Comment dénouer l'écheveau coréen.  
4. PROCHE-ORIENT  
4-5. AMÉRIQUES  
- BRÉSIL : un « noyé » qui éblouit.  
- ÉTATS-UNIS : une affaire de pollution relance la politique sur le thème de l'environnement de M. Reagan.  
5 à 7. EUROPE  
- GRANDE-BRETAGNE : fièvre électorale.

### POLITIQUE

8. Le premier ministre du Club de la presse.  
9. MINISTRES SUR LE TERRAIN : l'exemple de la « camarade Catherine » à Bordeaux.

### SOCIÉTÉ

10. ÉDUCATION  
10-11. JUSTICE : la très étonnante libération de Robert Kéchichian.

### SPORTS

12. ATHLÉTISME : le deuxième National de Bordeaux.  
- BIATHLON : Frank Ulrich, l'enfant des Spartakiades.

### CULTURE

14. CINÉMA : la huitième Nuit des cœurs : Tout l'or du ciel, de Herbert Ross ; Les heureux ?... moi toujours, de Jean Marbœuf.  
- DANSE : le quinzième concours de Bagdad.  
- ROCK : les Stranglers.  
17. COMMUNICATION : Lu : Feu au Reichstag, l'acte de naissance du régime nazi, de Gilbert Badia.

### LE MONDE DE L'ÉCONOMIE

19. Un entretien avec le ministre de l'économie espagnol : la part des socialistes, bâtir une industrie moderne.  
19. L'édifiant histoire de feu l'entreprise Toemco : un accroc au modèle japonais.  
22. Les clés de la conjoncture.

### ÉCONOMIE

43. ÉNERGIE : qui est responsable de la dérive des coûts du nucléaire ?  
44. AFFAIRES : En Espagne : le président de Rumasa pourrait attaquer en justice la décision de nationaliser son groupe.  
- SOCIAL  
- RÉGION : le budget de la Lorraine.

### RADIO-TÉLÉVISION (16) INFORMATIONS SERVICES (13)

- Vie quotidienne : « Journal officiel » ; « Météorologie » ; Mots croisés.  
Annonces classées (24 à 42) ; Carnet (11) ; Programmes des spectacles (15-16) ; Bourse (47).

Le numéro du « Monde » daté 27-28 février 1983 a été tiré à 479 485 exemplaires

**C.C.A.**  
CHAMPAGNES  
CHOCOLATS  
VINS/ALCOOLS

**AVANT HAUSSE**  
Tarifs C.C.A. : hausse du 1<sup>er</sup> février non appliquée. N'oubliez pas la vignette de 100 francs.

Vente par carton de 6 : 3 x 3 - de 2

HEIDSIECK MONOPOL	69,80 F
MARGAUX AMAURY	32,80 F
DE L'AST	92,50 F
HENNESSY VSOP	86,50 F
POIRE FERNET 10 ans	53,80 F
ARMAGNAC	1973 66,80 F

Magasin principal : 103 rue de Turenne Paris 75003  
Tél. : 01.57.55.87  
Magasins distribution :  
Forum des Halles - 6<sup>e</sup> - 13<sup>e</sup> - 15<sup>e</sup>  
C. Commercial 4 temps, Versailles.  
Bistrot à vins, 65 bis rue Lafayette.

A B C D E F G

## L'industrie française n'est pas dans certains secteurs en mesure de supporter la concurrence

déclare le président de la République

A l'occasion de sa visite au centre mondial informatique, et ressource humaine, le président de la République commentant la situation économique de la France a estimé que le déficit du commerce extérieur était dû au fait que l'industrie française n'était pas dans certains secteurs en mesure de supporter la concurrence en qualité et en prix. « Le commerce extérieur, l'endettement de la France, on s'en plaint et on a raison », a-t-il dit. « Le principal obstacle dans la lutte contre la crise économique, face à la transformation des métiers, au développement du chômage et à la robotisation » tient dans « l'inadaptation des hommes appelés à produire », a précisé le

président. Il a ajouté que si nous n'avions pas « la puissance de création humaine, nous retournerions aux plus mauvaises années du dix-neuvième siècle où la machine fut un moyen d'asservissement ». « On sera », a-t-il conclu, dans cette situation trop souvent répandue dans un pays comme le nôtre, qui se trouve à égalité avec les plus grands sur le plan de l'invention, et qui se trouve derrière sur le plan de l'innovation, et qui se trouve derrière sur le plan de l'adaptation jusqu'à son élément, apparemment modeste mais si nécessaire, de la commercialisation de ses produits.

### Il n'est que temps

En affirmant que le déficit du commerce extérieur de la France était dû au fait que son industrie n'était pas, dans certains secteurs, en mesure de supporter la concurrence en qualité et en prix, le président de la République a mis le doigt sur l'essentiel. Certains y verraient un aveu, d'autres une preuve de lucidité. Quel que soit le jugement que l'on porte — et c'est tout le débat sur l'héritage qui revient à la surface — il reste que chacun doit effectivement être convaincu que les chances de redressement de l'économie dépendent très largement de la capacité de la communauté nationale à se doter d'un outil industriel puissant... et compétent.

Volà bien longtemps que l'on entend ce discours. Avant même le 10 mai, l'accent avait été mis par les voix les plus autorisées sur l'impératif industriel, et combien de fois n'a-t-on pas entendu la sempiternelle formule : « Il faut reconstruire les Français avec leur industrie ».

Les forces et les faiblesses de notre appareil de production sont connues. Ses forces lui ont permis d'occuper un temps la troisième place des exportateurs mondiaux. Ses faiblesses ont paralysé notre pays, du fait d'une politique de créniaux, à figurer parmi les plus gros importateurs et, surtout, à voir se creuser au fil des

années notre déficit vis-à-vis des autres pays industriels, nos seuls vrais concurrents. Il faut rendre cette grâce aux socialistes : l'industrie figurait au premier rang de leurs préoccupations. Au-delà de l'incontestable aspect politique qu'elle ont revêtu, c'est au nom de l'efficacité industrielle qu'ils ont été effectués les nationalisations, y compris celle du crédit. C'est au nom de cette même efficacité que, depuis des mois, fonctionnaires et spécialistes tant d'élaborer une politique industrielle, dont il faut bien avouer que l'on distingue encore mal les contours.

La preuve est aujourd'hui faite qu'il ne suffisait pas de prendre le contrôle de quelques grands groupes et de manifester de la volonté politique pour réussir. Cela dit, il serait parfaitement injuste de porter aujourd'hui un jugement sur une expérience qui n'en est qu'à ses débuts.

Dans l'immédiat, que faire ? Assurer un énorme effort de formation, a déclaré M. Mitterrand. C'est effectivement prendre le problème par le bon bout, tant il est vrai que l'écart ne cesse de se creuser entre le niveau de connaissance des travailleurs et les besoins des firmes, elles-mêmes soumises à une non moins considérable mutation de leur production.

En outre, hypothèse, ces efforts, pour autant qu'ils soient couronnés de succès, ne « paieront » que dans quelques années. Pour l'heure, il importe sans doute de remonter les acteurs industriels. Les patrons, d'abord, soumis depuis mai 1981 au régime de la doucha écossaise, adversaires et vache à lait d'hier, partenaires aujourd'hui. Les cadres, ensuite, les uns déçus par les « succès » sociaux du pouvoir, les autres — plus nombreux qu'on ne le croit — par son immobilisme en matière de rapport hiérarchique. Mobiliser les travailleurs, enfin, qui attendent toujours de la gauche, au-delà de l'amélioration financière du sort des plus démunis d'entre eux, cette citoyenneté de l'entreprise, qui ne font qu'esquisser les lois Auroux.

Volà pour les hommes. Reste le nerf de la guerre : l'argent. Les entreprises françaises en manquent. Sur les causes de cette situation, il y aurait bien des choses à écrire ou à dire. Et notamment sur le com-

portement de certains patrons plus soucieux de mettre à l'abri leur profit que de la réinvestir. Mais le fait est là : insuffisance de fonds propres, marges faibles des firmes françaises font pêle figure.

Le gouvernement longtemps sceptique l'a admis, sans pour autant accepter de revenir à la liberté totale des prix industriels. En revanche, il souhaite orienter l'épargne vers l'outil de production. Quelques projets en ce sens ont été rendus publics. Ils ne sont pas à la hauteur du problème. A la vérité ce qu'il faut, c'est faire accepter aux Français, un partage du « gâteau » — hélas bien réduit — au profit des firmes. Au-delà il s'agit enfin pour le pouvoir — mais le plan n'est-il pas fait pour cela ? — de définir une stratégie industrielle qui suppose des choix clairs, et donc certains abandonnés mais qui permette enfin de constituer ces pôles de rentabilité indispensables au soutien du tissu industriel. Dans ce domaine trop de temps a été perdu. PH. L.

### TRÈS FORTE BAISSÉ DE L'OR LE FRANC EN OBSERVATION

Le fait marquant de ce début de semaine a été l'accélération de la baisse de l'or sur tous les marchés. Le cours de l'once de 31,1 g, qui était encore de 465 dollars vendredi 25 février à midi en Europe, chutait à 443 dollars quelques heures plus tard à New-York, puis, lundi 28 février, tombait à moins de 400 dollars sur la place de Hongkong, pour remonter à 420 dollars environ en fin de matinée sur les places européennes. Cette chute de 10 % est due à diverses raisons : fermeté persistante du dollar, qui se maintient à 2,42 DM à Francfort, et 6,86 F à Paris, craintes de voir le prix du pétrole baisser encore davantage, ralentissement de l'inflation partout dans le monde, affaiblissement de la notion or-valeur refuge. Ajoutons-y les facteurs techniques, à savoir la vente précipitée de métal acheté à découvert les mois précédents, dans l'espoir d'une hausse.

A Paris, après l'annonce d'un « mauvais » indice des prix en janvier et d'un déficit important du commerce extérieur, le franc a dû être soutenu par la Banque centrale, qui a défendu le cours de 2,8360 F pour un deutschemark.

**STAGES  
D'ANGLAIS  
à  
OXFORD  
OU à  
NEW-YORK**

Préparation intensive toute l'année : bac, prépa H.E.C. et Sciences-Po, D.E.U.G., Licence, CAPES et Agrégation.  
Adultes : cours individuels de toute durée à Oxford.  
**OXFORD INTENSIVE SCHOOL OF ENGLISH**  
Approuvé par le British Council - Association loi 1901  
Membre Fondateur de l'UNOEB - Org. Tech. Voy. Lic. A 1288  
21, rue Théophraste Renaudot 75001 Paris - (1) 533.13.02

**Le plus grand  
centre d'essai Volvo**

Il est à Paris : venez essayer dans le 16<sup>e</sup>, le 17<sup>e</sup>, à Neuilly ou sur les Champs-Élysées, les **VOLVO 83** : la série 300 et la nouvelle GLT la série 240 avec les Diesel 6 cylindres, la série 760 Essence ou Turbo Diesel.



**VOLVO-PARIS**

CARDINET 12/114 rue Cardinet 17<sup>e</sup>. Tél. : 766.50.35  
NEUILLY 16 rue d'Orléans. Tél. : 747.50.05  
CHAMPS-ÉLYSÉES 138 Champs-Élysées. Tél. : 225.60.70  
LONGCHAMP 72 rue de Longchamp 16<sup>e</sup>. Tél. : 727.47.35

## Un engin explosif est désamorcé à Marseille dans les locaux où se tenait une fête de la communauté juive

De notre correspondant

Marseille. — Un engin explosif composé de 300 grammes de dynamite, reliés à un mécanisme de mise à feu, a été découvert dans la soirée du samedi 26 février par les artificiers de la sûreté urbaine de Marseille lors d'une visite d'inspection dans les locaux de l'établissement Le Château des fleurs, boulevard Michelet, à Marseille, où devait avoir lieu, à l'occasion de la fête de Pourim (1), une réunion d'environ quatre cents personnes de la communauté juive de la ville.

C'est dans les toilettes de l'établissement que l'engin a été découvert vers 20 h 20, placé dans une cuvette en plastique elle-même posée sur un distributeur d'essuie-mains. Cette pièce n'est séparée que par un cloison de la grande salle où avaient été dressées les tables destinées à l'accueil des participants. Le système de mise à feu laissait prévoir l'explosion pour 22 h 30. La réunion a pu se tenir sans incident après un contrôle opéré par les policiers de la sûreté et du S.R.P.J. de Marseille.

La présence de M. Gaston Defferre et de son épouse, M<sup>me</sup> Edmonde Charles-Roux, qui participent traditionnellement depuis de nombreuses années à ces réjouissances, a pu faire penser que le maire de Marseille était particulièrement visé par cet attentat. Toutefois, M. Defferre a écarté cette hypothèse. Après avoir qualifié cette tentative d'« odieuse, inadmissible et insupportable », en prenant la parole à son arrivée vers 23 h 30, le maire de Marseille a ajouté : « Cela me paraît beaucoup plus grave. C'est un attentat organisé pour que la bombe éclate en pleine fête juive. C'est donc un attentat antisémite que j'attribue à une recrudescence de la violence ».

Le ministre de l'intérieur a indiqué qu'il ne pouvait rien dire « sur un lien éventuel entre cet acte et la tentative d'attentat perpétrée dans la salle des commissions de la mairie de Marseille », où, le 17 février, un autre engin, de même type mais de moindre puissance, avait été découvert et désamorcé.

De son côté, M<sup>me</sup> Nicole Zemmour, présidente à Marseille du K.K.L. (organisme chargé de la valorisation des terres en Israël) et co-organisatrice avec Radio-Juive

Marseille de ce rassemblement a affirmé que les attentats contre la communauté juive « viennent du Proche-Orient ». « de Beyrouth ». Elle a ajouté : « La politique de la France ne sera claire et efficace que si elle cesse cette politique de la main tendue à l'O.L.P. ».

Tête de la liste d'union de la gauche dans le 6<sup>e</sup> secteur, M. Guy Herminier (P.C.), député, interrogé dimanche 27 par R.M.C. a condamné cette tentative d'attentat survenue « dans un contexte où la droite depuis des semaines, notamment à Marseille, entretient un climat de violence, de haine et de racisme ».

Pour M. Jean-Claude Gaudin, chef de file de l'opposition à Marseille, cette tentative « s'inscrit dans le climat d'antisémitisme qui sévit en France depuis la guerre du Liban ».

### Les élections régionales outre-mer

**LA RÉUNION : le doyen des élus communistes devient président du conseil.**

En l'absence de l'un de leurs élus, hospitalisé à la suite d'un accident de la circulation, les nouveaux conseillers régionaux de l'opposition, disposant d'un siège de plus que ceux de la majorité, n'ont pu élire la présidence de l'assemblée régionale de la Réunion, lors des scrutins de lundi 28 février. C'est le doyen des seize conseillers du P.C., réunionnais, M. Mario Hoarau, qui a été élu, avec le soutien des six élus socialistes.

An premier tour, M. Hoarau avait obtenu 22 voix contre 17 à M. Auguste Legros, maire de Saint-Denis-de-la-Réunion, président du conseil général, leader du groupe R.P.R., et 5 à M. Pierre Lagourgue, ancien député U.D.F., chef de file des cinq conseillers centristes. Au deuxième tour, M. Legros ayant retiré sa candidature, M. Hoarau avait à nouveau recueilli 22 voix contre 21 à M. Lagourgue. Il y avait eu un bulletin blanc. Au troisième tour, M. Hoarau a été déclaré élu au bénéfice de l'âge après avoir obtenu 22 voix, comme le président de la fédération locale du R.P.R., M. Marc Gérard, qui avait fait acte de candidature après que M. Lagourgue ait retiré le sien. Le principal allié local du gouvernement détiendait donc la présidence d'une assemblée régionale au sein de laquelle les partis gouvernementaux ne disposent que de vingt et un sièges contre vingt-deux à l'opposition.

[Né le 19 juillet 1914 à Rivière-Saint-Louis, M. Mario Hoarau, est membre du parti communiste réunionnais depuis sa fondation. Maire et conseiller général de Saint-Louis de 1945 à 1958, il s'était retiré, ces dernières années, de la vie politique. Il est propriétaire d'une chaîne de cinéma dans les salles, à Saint-Denis-de-la-Réunion et au Port, sont spécialisées dans les films pornographiques.]

**Louez  
une voiture  
7 jours - 350 km  
750 F**

**autorent**

Paris 7<sup>e</sup> 555-53-49  
Paris 15<sup>e</sup> 554-22-45

**bte**

Une carrière dans  
l'AUTOMATIQUE, la ROBOTIQUE  
Le groupe BTE va former  
**25 CHEFS DE PROJET**

Application automatique robotique (stages agréés par le Ministère de la Recherche et de l'Industrie).  
Tendant la formation : Projet en entreprise.  
Un stage de formation possible au niveau national.  
Niveau : ingénieur (ou Cadre excellente formation de base) ayant au moins 5 ans d'expérience professionnelle.  
Adresser votre CV à BTE - Stages & Robotique,  
5 Terrasse Bellini, La Défense 11 - 92807 Puteaux Cedex.  
Téléphone 778.16.74 - Madame Veldhuizen.

**INATIL**  
DIV. TELESEC

En vente dès aujourd'hui  
dans 3 points de vente  
ouverts uniquement aux  
professionnels

**l'ordinateur personnel IBM**

Un ordinateur personnel aussi professionnel que vous  
Des logiciels aussi professionnels que vous.  
Une équipe aussi professionnelle que vous.

3 points de vente distributeurs agréés IBM :

PARIS NEUILLY 181 rue de la Chapelle 92200 NEUILLY Tél. : (1) 747-11-36	RENNES 14 rue du Puits Manger 35000 RENNES Tél. : (02) 30-52-62	STRASBOURG 14 rue de la République 67000 STRASBOURG Tél. : (03) 22-50-22
--	--	---